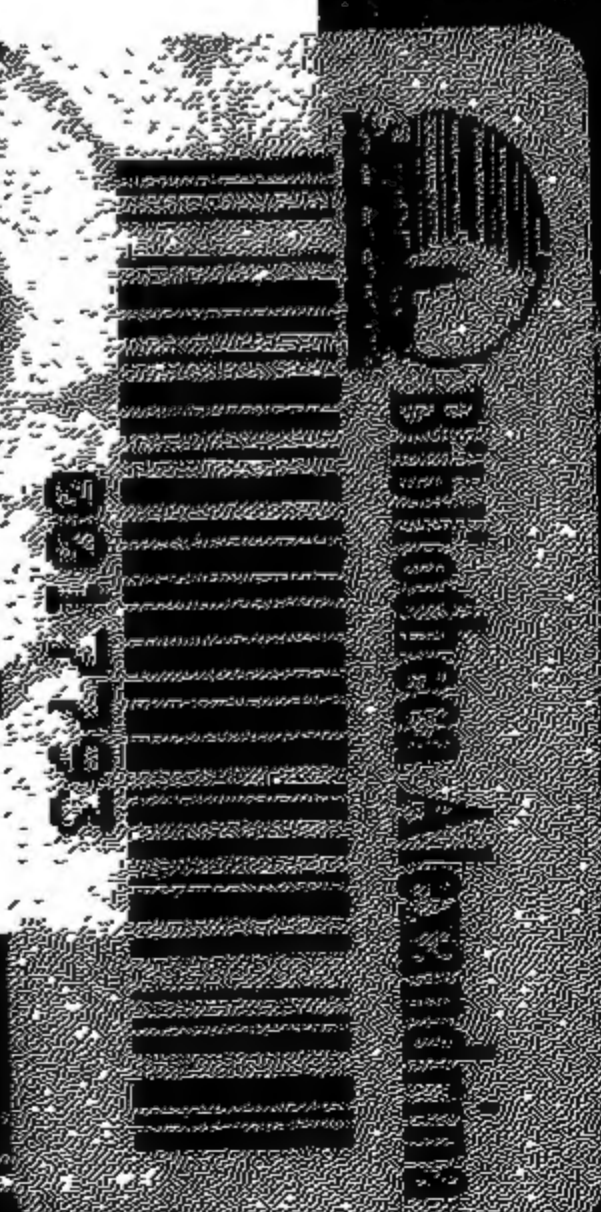


# البديل



وجيه غارودي





البديل





روحیہ غارودی

# البریل

ترجمہ : جوج طرابیشلی

منشورات دارالآداب، بیروت

حقوق الطبع محفوظة

الطبعة الثانية

١٩٨٨

لا جدوى تذكر من البحث عن الأخطاء ، إذ أن  
من سمات العقل العديم الحياء أن يفضل دور الناقد الذي  
يوتّخ على دور الشاعر الذي يخلق .

**كوبرنيكوس**





## مقدمة

### تغيير العالم وتغيير الحياة

- مجتمعنا في سبيله إلى الانحلال .
- فلا غنى عن تحويل جوهري .
- ومثل هذا التحويل لا يمكن أن يتم بالطرائق التقليدية .
- وأزمة يمثل هذه الضخامة تتطلب ، كما نُحل ، أكثر من ثورة .
- تتطلب تغييراً جذرياً لا لنظام الملكيات وهياكل السلطة فحسب ، بل أيضاً لبني الثقافة والمدرسة ، الدين والإيمان ، الحياة ومعناها .
- تغيير العالم وتغيير الحياة ، ماركس ورامبو .
- والفرضية المستبعدة الوحيدة هي الاستقرار في الطريق الراهنة .
- وليس المطلوب إيجاد أجوبة جديدة لمشكلات قديمة . وإنما نحن مطالبون ، لإزاء المهام المستجدة التي تواجهنا ، بتغيير طريقة طرح الأسئلة بالذات .

ومطالبون في المقام الأول بأن نطرح الأسئلة الحقيقية .  
انطلاقاً من المشكلات التي تربط بيننا لا من الأيديولوجيات التي  
تفرق بيننا .

بتغييرنا مفهوم السياسة بالذات : فالسياسة ما عادت تعني أن ننتخب  
أو أن ننتهي إلى حزب ، بل أن يمتنع كل واحد منا المستقبل .  
ليس في السياسة « موديل جاهز للبس » .  
ليست السياسة أن نطالب الإنسان بأن يعطي ما يملكه ، وإنما أن  
نطالبه بأن يعطي ما هو أشق من ذلك : ذاته وكيونته بأسرها .  
أي الشاعر الكامن فيه .

ذلك أن إعادة التنظيم الجذري لمجتمعنا تقتضي من الجميع ، وفي المقام  
الأول ، مجهوداً من التخيل الخلاق .  
تخيل خلاق لتصوير نمط من المجتمع ونمط من الحياة مختلفين جذري  
الاختلاف عن الأنماط الموجودة في الوقت الراهن .  
تخيل خلاق لاختراع وتنفيذ الوسائل الجديدة القمينة بأن تعقد لواء النصر  
لمشروع الحضارة هذا .

وما هذا الكتاب إلا نداء وحافز لكل من يحب المستقبل .  
لكل من يجد معنى حياته وفرحها في فعل المساهمة في الخلق . الخلق  
بالعمل الفني ، بالإيمان الديني ، بالحب ، بالفكر ، أو بالثورة .  
للشبيبة أولاً ، لأن الشباب هو أن نكون قادرين على أن نتصور وعلى  
أن نحيا حياة مختلفة جذري الاختلاف عن تلك التي نعيشها اليوم .  
أن نعاني من مصير أو أن نشيد تاريخاً .  
إن هذا الكتاب مبني على هذا الاختيار .  
ليس هو ببرنامج ، وإنما مشروع حضارة .

لا يرمي إلى إنشاء حزب ، وإنما الى خلق روح .  
لا يقترح يوتوبيا ، بل مساراً عينياً لفكر ولعمل على مستوى مشكلات  
عصرنا .

وبادىء ذي بدء الإصغاء الى الشبيبة ، الى ما تندد به والى ما تبشر  
به ، حتى لا تؤلف مجتمعا مغلقا ، ولكي تؤدي على أكمل وجه دورها  
التربوي .

وثورة على مستوى عصرنا هي تلك التي :  
- تطرح على بساط البحث من جديد المسلمات بصدد غايات المجتمع  
التي نعيش وفقها منذ عصر النهضة .  
- تطرح على بساط البحث من جديد الثنائية الاجتماعية والسياسية  
والأيديولوجية . الميزة للمجتمعات كافة منذ بداية الحضارة .  
ومثل هذه الثورة هي في آن واحد تغيير للبنى وللضائير وللثقافة . واشترائية  
التسيير الذاتي لتحديد بهذا التغيير المثلث .

فالبنى المتجاوبة مع متطلبات التحول العلمي والتقني الراهن لا يمكن أن  
تكون بعد الآن لا بنى الرأسمالية ولا بنى البروقراطية ، التقنية الستالينية .  
كما أن الضائير لا يمكن بعد اليوم أن تكون محكومة بالاختيار بين  
واحدة من الدوغماتيتين : دوغماتية « الدين كأفيون للشعب » أو دوغماتية  
الإلحاد الوضعي النزعة . فانفجار المسيحية التقليدية والماركسية التقليدية  
يتيح إمكانية لقاء جديد بين الثورة والإيمان .

والثقافة تتطلب تجديد غاياتها ومضمونها وطرائق نشرها ، حتى تنأح  
للجميع إمكانية المساهمة الكاملة في إنشاء مشروع الحضارة الجديد الذي  
يطلق عليه الصينيون اسم الثورة الثقافية .

ما محرك هذا التحول ؟ مجمل القوى الآخذة بالنماء مع تطور العلوم  
والتقنيات والآخذة بوعي ذاتها بوصفها كتلة تاريخية جديدة ، هذا الوعي

الذي يتقدم طرداً مع تكوّن وثقافة الطبقة العاملة والكتلة التاريخية الجديدة .  
التي تؤلف هذه الطبقة جزءاً لا يتجزأ منها .

ما السبيل إلى إنجاز هذا التحول بوعي ؟ إن الأهداف الوسيطة الرئيسية  
هي التالية : الوحدة النقابية ، اتحاد قوى العمل والثقافة ، المجالس العمالية  
والإضراب القومي كمرحلة أساسية في الانتقال إلى الاشتراكية .

أي اشتراكية ؟ اشتراكية التسيير الذاتي التي عرفها ماركس في « البيان  
الشيوعي » أوضح تعريف : « مجتمع يكون فيه التفتح الحر لكل فرد  
شرط التفتح الحر للجميع » .

وهذه ليست بأطروحات ، وإنما فرضيات عمل تدعو كل شاب وكل  
رجل وكل امرأة ، من دون أن يخرج أي منهم من حزبه أو نقابته أو  
كنيسته ، إلى رفع هذا المطلب وإلى إحياء روح البحث وتقرير المصير  
الذاتي في الهيئة التي ينتمي إليها .

ليس هناك من « طريق ثالث » . لأنه لا وجود بالأصل لطريقين :  
إما هناك ألف ردب<sup>١</sup> . بيد أن ثمة بديلاً واحداً عن القوضى .  
ولن يكون همنا تجنب ثورة .

فثمة تحول جذري آخذ بالحدوث : وقد وضعنا المعالم الأولى لمشروع  
يرمي إلى السيطرة الواعية على ذلك التحول .  
وليس أمامنا من خيار بين النظام والتغير .  
ولنما بين ثورة تشنجية وثورة بناءة .

---

١ ردب : طريق لا ينفذ .

« استدراك : إذا كان بيننا من يرفض أن يضع معتقداته الراسخة موضع تساؤل ، فليطبق هذا الكتاب  
من الآن : فهو لم يكتب له .

## الفصل الأول

### تحدي الشبية

هذا الكتاب يتناول المستقبل . المستقبل المباشر ، أي ذاك الذي في سبيله الى الانبثاق وذاك الذي يمثل البعد الرئيسي للحاضر . وهو يتناول المستقبل الأبعد أيضاً ، أي ذاك الذي يتيح لنا أن نستبق الحاضر وأن نفهمه وأن نسلط الضوء على قراراتنا لكي نبدع ما هو مقبل ونبينه متكاتفين .

إن المستقبل لا وجود له على طريقة أميركا قبل كريستوف كولومبوس . فهناك إمكانية لأكثر من مستقبل ، ونحن مسؤولون عن كل ما سيكون . وعليه فإن التفكير بصدد المستقبل ليس محض تكهن : وإنما غرضه أن يساعدنا ، من خلال رسم الممكنات ، على التكهن بنتائج كل قرار من قراراتنا الراهنة حتى يوحى إلينا بالمداخلات القمينة بأن تحقق ما هو مرغوب فيه من تلك الممكنات .

وإذا لم يكن المستقبل بالضرورة على امتداد هواجسنا ومخاوفنا ، تبعاً لانحرافات الحاضر المفجعة ( أي على فرض أننا لم نبادر الى العمل ) ،



فإنه ليس بالضرورة أيضاً على امتداد رغباتنا وأحلامنا إذا لم نأخذ بعين الاعتبار ، في مشاريعنا ، القوى الموجودة والشروط العينية لتحركها والأهداف المحددة التي يمكن توجيه تلك القوى للتلاقي عندها .

لقد بدأ المستقبل من الآن . والشبيبة تذكرنا بذلك يومياً بما يصدر عنها من أفعال رفض وغضب . والتساؤل بصدد المستقبل قد يعني قبل كل شيء سؤال هذه الشبيبة .

إن الشبيبة تتدفق على هذه الأرض القديمة تدفق أمواج البحر الهائج . إن خمسة وعشرين مليوناً من الفرنسيين ، أي نصف شعبنا ، لم يبلغوا الثلاثين أو حتى ما دون الثلاثين من العمر . وفي الولايات المتحدة تقل أعمار نصف السكان عن الخامسة والعشرين . ونصف الصينيين تقل أعمارهم عن الحادية والعشرين . وملياران من أصل أقل من أربعة مليارات من الرجال والنساء الذين هم على قيد الحياة في العالم قد ولدوا بعد نهاية الحرب العالمية الثانية . وفي كل يوم تستضيف المعمورة مئة وخمسين ألف قاطن جديد .

وفي كل مكان من العالم تبادر الشبيبة ، التي تؤلف نصف سكانه ، إلى الانشغال أو حتى إلى تأسيس مجتمع مضاد بقوانينه اللامكتوبة وأعرافه واختياراته المغايرة لقوانين النظام المستتب وأعرافه واختياراته .

وعالمية قلق الشبيبة تحظر علينا سلفاً الأجوبة الجزئية التي توحى بها إلينا ميولنا السياسية ، كأن نقول : إنه تمرد على تناقضات الرأسمالية ! تمرد على البيروقراطية والاستبداد الاشتراكي ! انفجار للنزعة القومية ولكراهية الأجانب في العالم الثالث !

ذلك أن الشبيبة ناثرة في كل مكان : هناك حيث تركت لها فرصتها على يد الثورة الثقافية في الصين ، وهنا حيث لم تترك لها فرصتها سواء أنفي فرنسا أم في غيرها من البلدان عام ١٩٦٨ .



وسواء أأسفنا أم اغتبطنا فإن هذا الموقف يطرح مشكلة أساسية :  
مشكلة وضع « قيمنا » ومؤسساتنا في قفص الاتهام على نحو جذري .  
ونحن لا نستطيع أن نتملص من عملية الاستفهام والاستجواب هذه .

وليس القصد هنا أن نكيل المديح الديماغوجي للشبيبة أو أن نصدر  
بحقها قرار اتهام ، وإنما أن نحاول فك لغزها . وقبل كل شيء باستماعنا  
إليها وبمحاولتنا أن نفهم .

إن الشبيبة تواجه اليوم ردود فعل شبيهة بتلك التي أثارها الطبقة العاملة  
في مطلع القرن التاسع عشر: فقد كان من الناس من لا يرى فيها سوى  
خطر داهم: « البرابرة يعسكرون داخل أسوار حواضرنا بالذات ! » .  
ولم تراود النفوس يومئذ غير فكرة القمع والمجازر التي دفعت تاريخ  
أوروبا بأسره والتي أمكن للحركة العاملة أن تنمو وتتعاظم رغماً عنها  
وبقوة لا تُقهر أو تُصد . وهناك بالمقابل من استشف في الانتفاضات  
الشائنة صعود ثورة كبرى . ومنذ عام ١٩٦٨ أثار كتاب نموذجي أفكار  
حول الشبيبة : إنه كتاب إنجلز « وضع الطبقة العاملة في انكلترا »  
المنشور عام ١٨٤٥ . ففي أي موضع من هذا الكتاب لا يضيف إنجلز  
صفة مثالية على بدائيسي التمرد . وإنما كتابه شهادة على ما خلقه التصنيع  
من عالم « لا يمكن إلا لعرق فاقد لإنسانيته ، مدل ، منحط الى مستوى  
حيواني ، سواء أمن وجهة النظر الفكرية أم من وجهة النظر الأخلاقية ،  
مريض جسائياً ، أن يجد فيه مستقراً له » . وقد وصف إنجلز المزاحمة  
الوحشية بين العمال للفوز بعمل وبأجر ، والتسول ، والإدمان على الكحول  
الذي كف عن أن يكون رذيلة ليمسي « ظاهرة طبيعية » ، والبغاء الناجم  
عن عبودية المصنع والمقبول من الجميع حتى أنه كان يسمى من قبيل  
السخرية « الساعة الثانية عشرة من العمل » . ولم يكن هناك من خيار  
إلا بين الانحطاط أو التمرد . ولقد كانت الأشكال الأولى من هذا التمرد

أشدها عقماً : تحطيم الآلات واغتيال بني الانسان . بيد أن إنجلز عرف كيف يستشف في هذه الفوضى الأولية الخطوط البارزة للحركة العاملة المستقبلية التي صعدت بعد خمسة وعشرين عاماً ، مع عامية باريس ، « لاقتحام السماء » .

و حين احتك الكهنة — العمال<sup>١</sup> ، بعد قرن من إنجلز ، بهذه الحركة العاملة ، تعرفوا فيها ، باحترام وتواضع ، قوة من أعظم القوى الروحية في عصرنا ، قوة « تناضل في سبيل علاقات انسانية جديدة ، وفي سبيل تغيير شروط الحياة والكائنات ، وفي سبيل رقي جديد للإنسانية » .

كانت تلك هي نظرة إنجلز أمام عالم في طريقه الى الولادة . وتلك هي أيضاً نظرة الإيمان المسيحي حين يرى في ابن الانسان المصلوب وعداً أكيداً لا يقهر بالبعث .

هذه النظرية هي وحدها التي تتيح لنا أن نفهم ما هو في سبيله الى الموت وما هو في سبيله الى الولادة في تلك الشبيبة وبواسطتها .

وما دامت حكمتنا الصلغة قد أفلست إفلاساً مدوياً ، فلنحاول أن نفهم جنون الشبيبة الإلهي .

• • •

لقد أتيت لي ، بحكم أسفاري ومهنتي وعملي الحزبي ، امتياز اللقاء بهذه الشبيبة في مختلف أرجاء المعمورة : من جامعة موسكو الى مخيمات الطلبة الأميركيين في بركلي أو ستانفورد ، والجلوس في سان فرانسيسكو جنباً الى جنب مع الهيبين ، والاتصال بـ « الفهود السود » ، والتزول ضيفاً على شيوعيين بلغراد الشبان كما على طلبة جامعات أستراليا وكندا الكبيرة ، والاختلاط بشبيبة برلين أو ميلانو كما بشبيبة نيودلهي أو جاكارتا

---

١ جماعة من الكهنة ، اختارت ان تعمل ، بلا ثوب كهنوتي ، في المصانع الى جانب العمال .

« العرب »

أو مكسيكو ، وتبادل الحديث مع مهندسين زراعيين شبان من « مديرية التحرير » بين القاهرة والاسكندرية ومع عمال أسوان في صعيد مصر .

وبودي بادىء ذي بدء أن أنكلم عما علمتني إياه هذه التجربة مع الشبيبة على صعيد المعمورة بأسرها ، لا بصدد أولادي وطلابي فحسب ، بل أيضاً بصدد تاريخنا القريب ، التاريخ الذي هو في سبيله إلى أن يتم ، تاريخ المستقبل .

وإذا ما ربطنا بين الاستجابات والتحديات ، بين المساررات ومشاعر الغضب ، بين مظاهر اليأس والصراعات ، مهما تكن متنوعة ومهما تكن التناقضات عميقة ، فإننا لنستطيع — أنا واثق من ذلك اليوم — أن نستشف مستقبلنا الذي يوشك أن يولد : فأنا واثق من أن معالم الاختيار الكبير ترتسم من الآن في إفلاس حضارتنا ، وأحياناً في إفلاس ثوراتنا .

هذا بشرط أن نعرف كيف نسمع ، فيما وراء الصراخ ، مما ندينه هذه الشبيبة وما تبشر به .

• • •

إن المشكلات التي يطرحها تحدي الشبيبة مشكلات مستجدة . وفي وسع المرء أن يطمئن إلى أنه لن يفهم شيئاً إذا حاول تهدئة روعه بقوله بسمه وبين نفسه : لقد وجد الشباب دوماً ... ولقد كنا نحن أيضاً شباناً تمردنا على أهلنا ... وما إلى ذلك .

وحتى نستوعب أهمية ما يحدث ، يجب أن ندرك أن الإنسان البالغ من العمر اليوم سبعين عاماً قد وُلد في منتصف التاريخ الانساني : فقد حدث من الأشياء منذ ولادته بقدر ما حدث منذ الستة آلاف عام من التاريخ المكتوب .

وإذا لم يدرك هذا السيد ذلك ، أو إذا اعتقد أن المسألة محض مزحة ، فترحمي له : فهو يجازف ، هو الذي وُلد في مستهل القرن العشرين ،

بأن ينتمي الى عالم مغاير لعالم أحفاده الذين وُلدوا في أواسط هذا القرن العشرين نفسه ، والذين تناهز أعمارهم اليوم العشرين أو ما يزيد بقليل ، والذين هم في الحقيقة ، بحكم التسارع المباغت في وتيرة التاريخ ، بدائيو حضارة ستبلغ سن الرشد في نهاية القرن .

إن الانقلاب المباغت الذي انطلقت شرارته منذ منتصف القرن العشرين ، والموسوم بتطور النازمة الآلية Ordinateur والطاقة الذرية والتلفزيون ، غير قابل لأن يقاس بالانقلاب الذي أحدثه ظهور الآلة البخارية في نهاية القرن الثامن عشر أو ظهور المطبعة في عصر النهضة .

إن الانقلابات الوحيدة الماثلة في سعتها لانقلاب عصرنا قد تكون تلك التي دشت ، بين الألف السادس والثالث ق.م ، ميلاد الحضارة ، وأعني بها اكتشاف الزراعة واختراع الكتابة وما واكبها من اختراع المحراث والعجلة واكتشاف الملاحة الشراعية والبرونز والخزافة والأقنية والحياة المدنية .

ولم تحدث قط أزمة نمو يمثل هذه الأهمية بين نهاية العصر الحجري المصقول ومنتصف القرن العشرين .

ولنأخذ بعض نقاط الاستدلال حتى نقيس « تغير السرعة » هذا .

لنأخذ أولاً سرعة انتقال البشر: فقد كان السادة الأوائل لأمبراطورية سومر أو فراعنة مصر الأوائل أو العشائر الأولى في سهوب مونغوليا يتنقلون قبل خمسة آلاف أو ستة آلاف عام بنفس سرعة الاسكندر أو قيصر أو نابليون: فقد كانت الوتيرة وتيرة الخيول وأبدالها<sup>١</sup> ولم تضاعف السكة الحديدية في القرن التاسع عشر هذه السرعة إلا ثلاث أو أربع مرات . ولم يطرأ تغير جذري إلا مع الطيران الأسرع من الصوت ، وإلا مع الصواريخ المأهولة بوجه خاص .

١ الأبدال : خيول معدة سلفاً ، لإراحة خيول متعبة . « المغرب »



ولنأخذ ميداناً ذا أهمية أكبر أيضاً: ميدان تغذية البشر . فنسبة السكان الزراعيين الضروريين لإطعام المدن لم تتغير إلا على نحو لا يذكر طوال ألوف الأعوام . وفي مطلع القرن العشرين كانت تزيد على ٥٠ ٪ حتى في البلدان المتطورة . ولم تتدن إلى ١٥ ٪ في فرنسا ، وإلى ٧ ٪ في الولايات المتحدة ، إلا في النصف الثاني من القرن العشرين .

وفي حين أن الانتاج الاجمالي للسلع والخدمات لم يتبدل طوال ألوف السنين إلا بنسبة ٣ أو ٤ ٪ في القرن الواحد أو حتى بنسبة ٢٠ إلى ٣٠ ٪ بعيد الثورة الصناعية الأولى ، فإنه يتضاعف الآن في الأقطار المتطورة مرة كل خمسة عشر عاماً ، بحيث أن المجتمع بات ينتج بزيادة اثنين وثلاثين ضعفاً عند بلوغ المرء سن الشيخوخة قياساً إلى حجم الانتاج في عام ميلاده .

وتطور المعارف أشد بهراً أيضاً . فثمة تقرير مشهور لليونسكو يفيد بأن ٩٠ ٪ من العلماء الذين عاشوا منذ بداية الحضارة هم أحياء اليوم . وكتب واحد من خيرة الاختصاصيين العالميين في البرامج المدرسية المبثوثة إذاعياً وتلفزيونياً يقول : « قياساً إلى الوتيرة التي تتطور بها المعرفة ، فإن جملة معارف البشرية ستكون أكبر بأربع مرات حين يتخرج من الجامعة الطفل الذي يولد اليوم . وحين سيهاجز الخمسين من العمر ، سيكون ٩٧ ٪ مما سيعرفه قد تم اكتشافه منذ ولادته . »

والانقلاب الذي رافق اختراع التلفزيون لا يضارعه إلا الانقلاب الذي ترتب على اكتشاف الكتابة . فالتلفزيون لم يدخل تبديلاً كمياً على نشر الثقافة كما فعلت المطبعة فحسب ، بل أدخل تبديلاً نوعياً على مضمون الثقافة بالذات . إن العصر التاريخي الذي كانت فيه الكتابة الوسيط الوحيد بين الانسان والعالم قد طويت صفحته ، وبات في مستطاعنا اليوم أن نرى ونسمع العالم قاطبة دونما وساطة الإشارة والرمز ، وأن نكون حاضرين في

كل مكان من المعمورة في آن واحد . وهكذا يتاح للأطفال والشبان أن يكونوا على اتصال مباشر بمشاهد من الحياة وبمناذج من السلوك تشغل في تجربتهم حيزاً أهم بما لا يقاس من الحيز الذي تشغله الأسرة أو الكنيسة أو المدرسة .

وهكذا، فإن «سرعة طواف» الحضارة ، التي ظلت شبه ثابتة طوال ستة آلاف عام ، تتخطى على حين بفترة عتبة جديدة في مختلف المجالات في منتصف القرن العشرين .

وقد وُلد الجيل الشاب الراهن في تلك اللحظة من انعطاف التاريخ . ومشكلاته ليست بمشكلات أي جيل سابق ، ولا حتى بمشكلاتنا يوم كنا في العشرين من العمر .

فكيف يمكن، والحالة هذه، أن تأخذنا الدهشة إذا كان رد فعله الأول رفضاً شاملاً لأجوبتنا المعدة سلفاً ولمؤسساتنا وقيمنا ؟ ولعله من الأجدي لنا ، بدلاً من أن نغتاظ من هذا الرفض ، أن نتساءل عما إذا كانت أجوبتنا ما تزال مطابقة لهذه الأسئلة المستجدة ، وعما إذا كانت مؤسساتنا ما تزال متكيفة مع المهام الجديدة ، وعما إذا كانت « قيمنا » ما تزال جديرة بأن ندافع عنها أو عما إذا كانت الحياة قد تجاوزتها . ولنعترف للشبيبة بهذا الجميل : فلقد وعينا ، بفضل عنف ردود أفعالها ، ضرورة وضع مجمل نمط حياتنا موضع تساؤل من قبلنا نحن أيضاً .

والمؤسسات الأقدم عهداً هي الموضوعات اليوم موضع الاستجواب الأكثر جذرية : الأسرة ، الكنيسة ، الدولة ، المدرسة ، مفاهيم العمل والملكية والسياسة والأخلاق والثقافة والفنون .

ولنحاول بادئ ذي بدء ، من دون أن نصدر حكمَ قيمة ، أن نصف الطريقة التي تتصور بها الشبيبة هذا كله وتحياه .



إن الأهل رمز انتقال نماذج السلوك . وعليه ، فالنفي الأول هو نفي الأسرة . والتمرد الأول إنما هو موجه ضدها .

يكشف استبار قام به المعهد الفرنسي للرأي العام الستار عن هذه الحقيقة القاسية: إن ٧ ٪ من الأشخاص الذين طرح عليهم السؤال يجهلون ما اذا كان آباؤهم وأمهاتهم ما يزالون على قيد الحياة .

ورداً على السؤال الذي طرح على حوالي خمسة آلاف فتي وفتاة من التعليم التقني أو من الطلاب الذين تتراوح أعمارهم بين الرابعة عشرة والعشرين: « هل تفضلون أن تمضوا قسطاً من عطلتكم الصيفية في العمل من أجل أوقات فراغكم أم أن تطلبوا المال من أسرتهكم ؟ » ، أجاب ٨٥ ٪ : « نفضل العمل » . وذلك للابتعاد عن أسرهم ، وللاحتكاك بوسط مغاير ، ولإتفاق ذلك المال بحرية على أوقات فراغهم في آن واحد .

لقد أفرغت الأسرة في الأفطار الصناعية شيئاً فشيئاً من محتواها : فهي لم تعد وحدة عمل كما في المجتمعات الزراعية أو الحرفية . ولم تعد مركز تربية تقنية أو أخلاقية . أما بصفتها وحدة سكن ووحدة استهلاك فهي لم تعد تمثل في نظر الشبيبة « قيمة » ، وكم بالأحرى سلطة . والتلاحم القديم الذي كان قد أمكن الوصول اليه بفضل التقاليد ، ثم بفضل المال ، ثم بحكم القانون ، ما عادت الشبيبة تحيا إلا في شكل قمع لا مسوغ حياتياً له .

وما ارتفاع نسبة الطلاق بين الشبان ( ٤٠ ٪ طلقوا في العام الأول من الزواج في جامعات كاليفورنيا ) إلا وجه آخر للظاهرة نفسها : فالاستقرار الزوجي والوفاء مدى الحياة يبدوان لهم عادة بالية ومفقرة في سياق التحول المتواصل لمجمل شروط الوجود ومشكلاته . ويرى هذا الجيل في

الغيرة علامة تملك أكثر مما يرى فيها علامة حب . والأسرة لم تعد تلك الرابطة المتميزة الأثيرة . وإنه لأمر له دلالة أن يكون حب المحارم ، تلك الخطيئة الخطيرة في جميع المجتمعات التقليدية ابتداء من أوديب وحتى أواسط القرن العشرين ، قد انتهى بقمعها مدوية في فيلم لوي مال « القلب اللاهث »<sup>١</sup> .

وفي مثل هذه الحال يصبح الجنس ، خارج سياق الأسرة التقليدي ، بلا حماية . ولقد أمارط فرويد اللثام ، ابتداء من النصف الأول من قرننا ، عن الدور الذي يلعبه قمع الجنس في تنظيم الحضارة بأسرها . ورفض الحضارة في مجملها يشدد اللهجة على رفض المحرمات الجنسية . والجسد هو الذي تمرد أولاً ، ثم اقتضى العقل أثره في تمرده .

ومن اللغو الباطل اتهام حبوب منع الحمل بأنها هي التي تسببت في الفوضى الجنسية . فهي قد سلطت الضوء فقط على هشاشة « الأخلاق » المبنية على الخوف من النتائج الاقتصادية أو الاجتماعية لأفعالنا . أما المجادلات الدينية والأخلاقية والسياسية التي كانت تدور قبل عشرة أعوام حول التحديد الواعي للنسل فهي تبدو للفتى أو للفتاة البالغين من العمر العشرين في عام ١٩٧٢ مجادلات لا تقلّ عقماً ولغواً عن الحصومات البيزنطية بصدد جنس الملائكة .

إن الشبهة ، حين ترفض الاندماج بنظام للانتاج والاستهلاك يفتقر الى الغائية الانسانية ، لا تطالب كما كان يطالب برغسون بـ « علاوة روحية » ، بل تطالب على العكس ، حتى تفجر المجتمعات التي تتحكم بها متطلبات مجردة ، لا انسانية ، كمتطلبات النمو للنمو والتقنية للتقنية ، أقول : تطالب بجسد وبنهاية ثنائية الروح والجسد التي هي في آن واحد

---

١ فيلم فرنسي أنتج عام ١٩٧١ ويدور حول علاقة ابن بأمه . « المغرب »

رمز وتبرير لجميع أشكال الثنائيات الأخرى ولجميع أنواع القمع الأخرى .

\* \* \*

إن تطلع الشبيبة هذا الى مقاطعة النظام وتجاوزه لا يتجلى بأعظم الوضوح كما يتجلى في معارضة الجامعة ومعارضة المدرسة بوجه عام .

ولقد كان عام ١٩٦٨ هو العام المشهود لهذا الاحتجاج وهذه الآمال . ولكن الأزمة بدأت قبل ١٩٦٨ . ونظراً إلى أن أي مشكلة - في أي قطر - لم تحمل في ذلك العام ، فإن الأزمة ظلت مفتوحة بالرغم من خيبات الأمل وأعمال القمع .

إن كل مدرس ، على أي مستوى ، يستطيع أن يشهد على أنه يلاقي صعوبات متزايدة ، وعلى أن مهمته قد تصبح مستحيلة تماماً في مستقبل قريب أو بعيد .

وليست الجامعة هي وحدها التي وضعت في قفص الاتهام ، وإنما النظام المدرسي في مجمله . فالشبيبة تتساءل عن مضمون المعرفة والثقافة وقيمتها ، عن الدور الاجتماعي للتعليم ، عن بنى المؤسسة الجامعية والمدرسية . والصعوبات على هذه المستويات الثلاثة مبهمة في تعبيرها ، ولكن اتجاهها العميق لا يقبل التباساً .

وسوف نكتفي هنا برسم الخطوط العريضة البارزة لهذا النقد الجذري .

\*\*\*

إن تشكيك الشبيبة في مضمون وقيمة المعرفة التي تُلقن إياها يبدأ مع الشك الذي يزرعه فيها عدد معين من الأساطير الضرورية للحفاظ على الأوضاع القائمة .

ولو محصنا الأدب « المعارض » سواء أكان أدب جامعة نانثير أم

السوريون في عام ١٩٦٨ ، أدب برلين أم طوكيو أم بيركلي أم أمريكا اللاتينية أم إيطاليا ، لوجدنا أن الموضوع الغالبة فيه هي أن المعرفة التي تقدم للشبيبة تخفي الواقع بدلاً من أن تكشفه .

و « العلوم الإنسانية » من هذه الزاوية نموذجية . فالاهتمام بتمويه كل أثر للتناقض في مجتمعاتنا يتطرق في هذه العلوم إلى أقصى مداه . وقد أعلن طلاب علم الاجتماع في جامعة أمستردام في عام ١٩٦٨ عن محاضرة بعنوان : « هل ينبغي أن يكون علم الاجتماع علماً إنسانياً ؟ » . وكان رأيهم أن علم الاجتماع والاقتصاد السياسي وعلم النفس ليست علوماً إنسانية إذا ما أخذت بعين الاعتبار الطريقة التي تُدرس بها على وجه العموم في الجامعات وإنما هي محض توابع فقيرة لعلوم الطبيعة . فعلماء الاجتماع وعلماء النفس ينظرون بوجه عام إلى الكائنات الانسانية نظرهم إلى مستعمرة من الجرذان في محاولتهم تحديد سلوكها وقياسه . وكل ما هنالك أن درجة أعلى من التركيب أو التعقيد تبرز على مستوى المجتمعات الإنسانية أو الأفراد الإنسانيين . وعليه فإن العلوم المسماة بـ « الانسانية » تستخدم نفس منهج علوم الطبيعة ولها بوجه خاص غرضها نفسه : التحكم بالظواهرات التي هي هنا بشر .

يشير علماء اجتماع ناثير الشباب ، من طلبة وأساتذة ، في مذكرة عن الدور الاجتماعي لعلم الاجتماع في عام ١٩٦٨ ، إلى أن الغرض الأساسي لعلم الاجتماع الصناعي هو تكييف العامل مع وظيفته ، وإلى أن علم الاجتماع السياسي يزيف مفهوم السياسة بالذات إذ يركز الأبحاث على الاختيار الانتخابي كما لو أنه المحرك الحقيقي للحياة السياسية ، وإلى أن علم الاجتماع المطبق على الدعاية هي تقنية تحكم وتكييف ، وإلى أن الخطط البوليسية التي أعدها وزير دفاع الولايات المتحدة ، ماكنارا ، لمكافحة ثوار أميركا اللاتينية تحت اسم « مشروع كاملوت » مُقدّمت للجمهور



على أنها « برنامج دراسات سوسولوجية » .

وفي نفس العام طرح علماء النفس الشبان في السوربون سؤالاً مماثلاً على أنفسهم : « هل يمكن لعالم النفس أن يكون أداة « تكيف » أفضل مع نظام استلابي في ذاته ؟ » .

ولا غرو أن تكون حركة ١٩٦٨ في فرنسا قد بدأت على وجه التحديد في قطاعات علم الاجتماع وعلم النفس والفلسفة : فهنا يبرز أكثر من أي مكان آخر أن نفاق « الموضوعية العلمية » المزعومة يفيد في التستر على تقنيات التحكم والتلاعب بالبشر لتسهيل « إدارة » المشاريع وحكم الدول . إن العلوم الانسانية المفهومة على هذا النحو تؤلف جزءاً لا يتجزأ من مجتمع قمي .

وبعد مأخذ حجب الواقع بدلاً من كشفه تأتي تهمة تدمير الشخصية بدلاً من تطويرها .

أفليس غرض التعليم الراهن دمج الطفل لاعداده لوظيفة في الانتاج أو في الدولة ؟ ألا تهدف المدرسة ثم الجامعة إلى تأسيس هرم متسلسل من الوظائف والأدوار ، وإلى قبولية وتخصيص كل فرد لكي يصبح نموذج الفرد الذي يحتاجه هذا المجتمع ؟ فكيف تأخذنا الدهشة ، والحالة هذه ، إذا ما وجدنا الشبيبة تشعر بالاختناق في هذه الآلاف من الصناديق الصغيرة المسبقة الصنع التي يتوجب على كل فرد أن يدلف اليها ويبقى فيها ؟

كيف تنظر الشبيبة إلى العلم الذي لا تؤكد له شهادة تبيح لحاملها أن يحتل مكانه في ذلك الصندوق الصغير وأن يتلقى أجراً أو راتباً ، وفي حال عمله في الوظيفة العمومية أن يستغلها كما تُستغل براءة اختراع ؟ شهادة تخلق أحياناً متقاعدتين في سن الخامسة والعشرين ؟ إن هذا العلم لا يبدو نشاطاً شخصياً بل بضاعة : فرتبة الفرد الاجتماعية تقاس غالباً بكمية التعليم الذي استهلكه . وعليه فإن العلم أشبه ما يكون بالعمالة . وقد حُلل ماركس

استلاب العامل في المجتمع الطبقي ، وتطور صسمية البضاعة التي هي أساس هذا المجتمع والتي تتعمق وتتفاقم مع الانتقال من البضاعة الى المال ومن المال الى الرأسمال . وشيبتنا تفضح ظاهرة مماثلة في العلم : فهذا العلم هو الآخر علم مستلب ، أي أنه ليس عملاً خلاقاً للإنسان ، بل شيء خارجي عن الفرد ومتعالٍ عليه ، لا صلة له بحاجاته الذاتية وبتطلعاته الى تفتح شخصي .

إن أحد المطالب الأساسية ضد علم التربية الذي يدمج الشبان بمنطق النظام هو المطالبة يبحث يتم معهم ، بل من قبلهم ، لا من أجلهم . وأياً تكن أشكال هذا المطلب ، الطوباوية أحياناً ، فإنه يتطلع إلى نضال ضد للإنسانية العلم واستلابه . وتحت شعار « الجامعة النقدية » يطل الطموح الى تربية تساعد لا على تمويه التناقضات والاستغلالات والاضطهادات ، بل على وعي حقيقة أن النظام الحالي ليس هو النظام الوحيد الممكن ، وليس عالماً مغلقاً لا منفذ له ، وليس عالماً ضرورياً لا غنى عنه ، وإنما هو على العكس وضع يحد البشر ويقيدهم ، وفي المستطاع تغييره . أما المأخذ الرئيسي الثالث فهو أن التعليم يتحاشى مشكلة الغايات . وقد أظهرت الشبيبة على نحو ساطع في عام ١٩٦٨ أنها لا ترضى بالاندماج بأنظمة تعترض على غاياتها وقيمتها ومعناها .

فحين ترفض الشبيبة أن تعد العدة للحرب ، وأن تعمم التلوث ، وأن تخدم بلا شروط النمو للنمو والتلاعب بالمستهلك ، فإن رفضها هذا ليس رفضاً « روسوياً » للتقنية ، ولكنه رفض لربط الحياة بالتقنية بدلاً من ربط التقنية بالحياة .

إن هذه الشبيبة بطرحها العنيف للسؤال : لماذا ؟ تطرح مشكلة أساسية : مشكلة الانتقال من التلاعب والتحكم إلى تقرير المصير الذاتي .

• • •



إن رسم إشارة الاستفهام حول المدرسة نتيجة منطقية لرسم إشارة الاستفهام حول مضمون العلم : فإذا كان هذا العلم ضرورياً للحفاظ على الوضع القائم فما الوظيفة الاجتماعية للمؤسسة التي تعمل على نشره ؟

إن الشاغل الأول لهذه المؤسسة هو حصر كل فرد في اختصاصه ، وحمله على المساهمة بأقصى طاقته في المهمة الأساسية ، مهمة زيادة الانتاج والانتاجية . و « الثقافة العامة » التي أطلق عليها بالتوالي اسم « الدين » ثم تعليم « الانسانيات » وأحياناً اسم « العلوم الانسانية » باتت تلي حاجة قعية لا حاجة إنتاجية .

ومثل هذا التصور عن الثقافة يفسح المجال واسعاً لتأييد نظام فتوي مغلق وإخفاء حقيقته .

وللشيبة مبررها إذا ما شعرت بالانجذاب نحو « ثورة ثقافية » صينية تضع في قفص الاتهام سلطة المتأدب المتنفذ ( Mandarin ) الذي يمثل منذ ألفي عام المثقف ومالك الأرض والموظف الإمبراطوري في آن واحد . وإدراك الرابط بين التقاليد الثقافية وبين المحافظة الاجتماعية هو القاسم المشترك بين شببية العالم بأسره .

\* \* \*

إن رسم علامة الاستفهام حول بني المدرسة هو بدوره نتيجة محتمة لرسم تلك العلامة حول مضمون العلم والدور الاجتماعي الذي يلعبه .

ويتجلى المظهر الخارجي للمشكلة في أن المؤسسة المدرسية غير متكيفة مع المتطلبات الراهنة . فلقد كانت الوظيفة الوحيدة للجامعة منذ طويل الآماد صنع الجامعيين . والغيتو الجامعي يفتح بمنتهى البطء على الوقائع بحيث أن ٨٠ ٪ من الطلاب في القطاعات الادبية لن يمارسوا أبداً المهام التي يفترض أنه قد تم إعدادهم لها .

إن انعدام « مجالات التصريف » هذا قد لعب دوراً هاماً في صعود

حركات التمرد ، مع أنه ليس أسوأ مظاهر المؤسسة .  
إن بنية التعليم تنطوي على نفس الطابع الثنائي الذي تنطوي عليه سائر  
مظاهر المجتمع القومي ، وترتبه بصلة قريى بالتعبير الأصفى عن ثنائية  
الحكام والمحكومين : البيروقراطية .

وأوضح مظاهر تلك البنية وأدعاها إلى الرفض من جانب الشبيبة صلة  
القربى بين النظام المدرسى والجامعى وبين نظام طقوس التلقين والتأطير .  
والغرض واحد دوماً : دمج الشبيبة بالمجتمع . والطائفية الكهنوتية ثم المتأدبة  
تلعب دوراً مماثلاً : فهمتها ، هي المؤتمنة على التقاليد والعلم ، أن تنصب  
الحواجز وأن تقوم بالفرز والانتقاء . وتقنية طقوس التلقين والتأطير تتشابه  
إلى حد يبعث على القلق مع تقنية الجمعيات المقدسة . يقول ماركس :  
« ما الامتحان إلا المعمودية البيروقراطية للعلم ، والاعتراف الرسمى بتحول  
العلم الدنيوي إلى علم قدسي » .

وعن المظهر الطقسي يتولد الطابع الاستبدادي للنظام .  
ومطالب الطلبة الجامعيين والثانويين في هذا المجال متماثلة في جميع أقطار  
العالم : أن يُعتبروا ذاتاً للتربية لا موضوعاً لها ، أن يحل الحوار مع  
المسؤولين محل الدروس التي تُلقى من أعلى المنصة ، أن يُحاكموا لا تبعاً  
لنظام من قيم خارجية وبعيدة عن اهتماماتهم وحاجاتهم بل تبعاً لمقدرتهم على  
الإبداع والخلق ، أن يستعاض عن « شرح النصوص » و « الانشاء »  
المصطنع بعمل شخصي يشارك الفنان في فعله الخلاق .

وهنا نصل إلى المشكلة المركزية : نقد المدرسة المتموضعة خارج الحياة  
الواقعية ، الغريبة عن المشكلات الشخصية ، الخارجية عن الجسد وحاجاته  
وعن الإبداع والخلق ، والنافية للبحث المشبوب العاطفة عن الغايات .  
هذه الإدانة للطابع الثنائي للمدرسة بوصفها مؤسسة منفصلة عن الحياة  
تفضي بالضرورة إلى نقد سياسي .

\* \* \*

أول ملاحظة تفرض نفسها هنا هي أن الشبيبة ، في غالبيتها ، تقف خارج الأحزاب السياسية ، بل بصورة أعم ، خارج كل تنظيم مبني على المبدأ الثنائي ، مبدأ تفويض السلطة ، أي استلاب السلطة بين يدي « نائب » في البرلمان أو « ممثل » في الحزب أو في النقابة أو في الكنيسة .

ولا مرء في أن الحزب الشيوعي هو أكبر المنظمات تعداداً وأمتناً تنظيمياً في فرنسا . ومع ذلك فإن حركة الشبيبة الشيوعية ، تبعاً للتقديرات الأكثر تفاؤلاً ، لا تصل إلى خمسين ألف منتسب . أما منظمة شبيبة الحزب الحاكم ، « الاتحاد الديمقراطي الجمهوري » فبعيدة غاية البعد عن هذا الرقم . ولا تضم جملة المنظمات السياسية اليسارية واليسارية المتطرفة أكثر من خمسة وعشرين ألف مناضل ، ويقل تعداد المنتسبين إلى المنظمات اليمينية عن هذا الرقم . وبالإجمال يبلغ عدد الشبان المنظمين سياسياً في فرنسا ما دون المئة ألف من أصل خمسة ملايين ، أي أقل من ٢٪ . وفي النقابات تم « الاضرابات الوحشية » ، خارج نطاق رقابة المنظمة في غالب الأحيان ، على أيدي الشباب .

ولا يضم « الاتحاد الوطني للطلبة الفرنسيين » ( بجناحيه ) عشرين ألف عضو من أصل سبعة عشر ألف طالب جامعي . أما المنظمات المنافسة له واليمينية فهي إشد إقفاراً أيضاً .

ولئن كانت منظمات الشبيبة الكاثوليكية هي الأقوى حتى الأمس القريب ، فإنها تذوب اليوم كما يذوب الثلج تحت الشمس وتنقسم على نفسها أو تعارض هرمية التسلسل .

هل هذا معناه أن الشبيبة تنصرف عن السياسة ؟ كلا . إنما هي تنصرف عن تصور معين للسياسة التي يراد ، عن طريق نوع من التفويض الضمني ، أن تمارس باسم الشباب ولكن بدونه . إنها تنصرف عن تصور وعن ممارسة « ثنائيين » للسياسة تزعم على أساسها جماعة من القادة . إنها

تفكر وتقرر بالنيابة عن الجماهير وتحمل اليها الوعي « من الخارج » .  
وبالمقابل فإن حركة الشيبيية ، ولا سيما في الجامعات ، تطل دوماً ،  
في جميع أرجاء العالم ، علي فضال سياسي . ففي اميركا اللاتينية ، ومنذ  
بيان قرطبة في عام ١٩١٨ يوم طالب الطلاب الارجنتينيون لأول مرة  
بالاستقلال الذاتي لجامعتهم وبحقهم في تسييرها ، امتدت حركة مقاطعة  
التصور الأبوي والمستبد خلال الأعوام العشرة الأخيرة إلى الأقطار الرئيسية  
في القارة واكتسبت طابعاً سياسياً . فاستناداً إلى الحريات الجامعية الأولى  
التي تم انتزاعها ثار الطلاب البوليفيون في عام ١٩٦٤ ، واحتلوا جامعة لاباز  
شاهرين السلاح . وحين تنظمت حرب الأنصار في فينيزويلا في عام  
١٩٦٢ لعبت جامعة كاراكاس دور المركز الرئيسي لتجنيد المتطوعين .  
وفي كوبا شكلت « الإدارة الطلابية الثورية » ، يوم التحرير ، جزءاً  
من كارتل المنظمات الثورية مع الحزب الشيوعي وحركة ٢٦ تمسوز التي  
تزعمها فيدل كاسترو .

وفي اليابان تظاهرت الحركة الطلابية في عام ١٩٦٠ احتجاجاً على تجديد  
المعاهدة مع الولايات المتحدة ، فاضطرت الحكومة إلى أن تطلب من ايزنهاور  
إلغاء زيارته لطوكيو بعد أن اقتحم عشرة آلاف طالب البرلمان وشارك في  
الزحف عليه أربعون ألف عضو من حركة زنغاكورن إلى جانب ثلاثمئة  
ألف عامل من النقابات ( سوهيو ) . وقد ارتفع مد الحركة . مرة ثانية  
في عام ١٩٦٨ ضد اشتراك اليابان في حرب فيتنام وضد مشروع تجديد  
التحالف الاميركي .

أما في الصين حيث انطلقت الحركة الثورية والنضال ضد الامبراطورية  
اليابانية مع التظاهرة الطلابية الهائلة في ٤ أيار ١٩١٩ ، تلك التظاهرة التي  
كونت جيلاً كاملاً من المناضلين ( ومنهم ماوتسي تونغ ) ، فقد اقتحم  
الطلاب من جديد مسرح الحياة السياسية بصورة لم يسبق لها مثيل مع الثورة



الثقافية . ففي عام ١٩٦٦ أغلقت الجامعات ، وذاب الطلاب في جماع  
الشبيبة ، مع الحرس الأحمر ، وشاركوا في النضال ضد الفئة الحاكمة  
الجديدة المكونة من بيروقراطية الحزب ، وضد الثنائية المستوحاة من النموذج  
الستاليني والمتمثلة في جهاز الحزب والدولة الذي يزعم ، على حد التعبير  
الذي استخدمه لينين حين فضح هذا الانحراف في النظام ، أنه يبنى  
الاشتراكية من أجل الشعب لا بواسطة الشعب .

وفي إيطاليا اقترن احتلال جامعة تورينو في كانون الأول ١٩٦٧ بتنظيم  
تعليم مضاد في الكليات رسم اشارة استفهام جنرية حول مضمون التعليم  
العالي . وقد ساهم في الحركة عدد كبير من الطلاب المسيحيين ، مقتدين  
بمثال كاميلو توريس ، الكاهن الكولومبي الذي قتل وهو يقاتل مع الثوار  
الأنصار في عام ١٩٦٦ .

وفي إسبانيا لا يشكل الطلاب الجامعيون قوة عددية كبيرة ( فقد كان  
تعدادهم في عام ١٩٦٥ خمسة وسبعين ألفاً في شعب يبلغ تعداداه واحداً  
وثلاثين مليوناً ) . ومع ذلك شكلوا في عام ١٩٦٢ ، ضد المنظمة الرسمية ،  
منظمتهم السرية : « الاتحاد الجامعي الديمقراطي الاسباني » الذي جرى  
توسيعه في عام ١٩٦٣ . وفي عام ١٩٦٧ ارتبطت الحركة الطلابية التي  
يناضل فيها الشيوعيون والكاثوليكيون جنباً الى جنب بـ « اللجان العمالية » ،  
وباتت تلعب دوراً هاماً في النضال ضد دكتاتورية فرانكو .

أما في فرنسا ، وبعد الدور المشرف الذي لعبه « الاتحاد الوطني لطلبة  
فرنسا » في النضال ضد حرب الجزائر ، فقد راح عدد المنتسبين يتضاءل  
ابتداءً من عام ١٩٥٢ ، وضعفت الحركة بسبب القيادات اللامسؤولة .  
بيد أن النضال ضد حرب فيتنام والغضب على اصلاحات التعليم الرجعية  
في عام ١٩٦٨ جرفا جمهور الطلاب الى كفاح سياسي فجر أعظم اضراب  
عرفته فرنسا وشارك فيه تسعة ملايين عامل وموظف . ولقد كانت هذه

تجربة هائلة ، وتحليل هذه التجربة يؤلف جزءاً أساسياً من دراستنا .

وفي ألمانيا كانت غالبية الطلاب ، غداة الحرب العالمية الثانية ، بيمينية أو سلبية . وحتى في عام ١٩٦٦ كان أكثر من ٨٠٪ ، من الطلاب ما يزالون معادين لفكرة المساهمة في تسير جامعاتهم . وفي عام ١٩٦٧ رفض نصف الطلاب الاعتراف بمحدود الأودر - نايس ، وكان رأيهم أن النظام البرلماني الألماني وافٍ بالحاجة .

وقد بدأت الحركة عام ١٩٦٦ في جامعة برلين الحرة . فقد كانت هذه الجامعة من صنيع الحرب الباردة ، وكانت منسوخة عن النموذج الأميركي ، ولكنها كانت أكثر قابلية للانثلام من الجامعات التقليدية .

وفي عام ١٩٦٧ تظاهرت أفواج وأفواج من الطلاب ضد زيارة نائب رئيس الولايات المتحدة ، ثم ضد زيارة شاه إيران . وصرعت الشرطة أحد الطلاب . ونظم تروست الصحافة سبسنر نغر حملة مدروسة لتأليب الرأي العام على الطلاب . واستيقظ الوعي في النفوس بسرعة . فقد بدا القمع ، والتلاعب ، والتحكم ، والخضوع للولايات المتحدة المعتدية في فيتنام ، بدا هذا كله على حقيقته كمظاهر مختلفة لنظام واحد : نظام الرأسمالية الألمانية التي سبق أن أنتجت هتلر . واحتل الطلاب مقار صحافة سبسنر نغر في هامبورغ وكولن وفرانكفورت ومونيخ . وشُلّ توزيع صحف هذا التروست في جميع أرجاء ألمانيا . وكان « تحالف بون الكبير » بين الديمقراطيين - المسيحيين والاشتراكيين - الديمقراطيين يسيطر اللثام عن زيف نظام الأحزاب والنظام البرلماني .

لقد لعب الطلاب الألمان دوراً هاماً في الحركة العالمية للشبيبة ، لأنهم أزاحوا الستار على الصعيد النظري عن الخداع البرلماني ، ونقلوا النضال السياسي خارج ساحة البرلمان والأحزاب .

إن مسلك الشبيبة السياسي هذا يتسم بسمتين أساسيتين اثنتين على الأقل ،



بالرغم من تنوع الشروط القومية التي يتجلى فيها . فتطور حركة الشبيبة خارج نطاق الاطارات التقليدية للتنظيم السياسي هو في حد ذاته دليل على تحول جذري في مفهوم السياسة بالذات : فالتغير السياسي الحقيقي هو قبل كل شيء تغير لا للوسائل فحسب بل للغايات المنشودة أيضاً ، على اعتبار أن القوى والأحزاب السياسية القائمة تسعى ، على اختلاف اسمائها ، إلى تحقيق غاية واحدة لا غير : النمو الاقتصادي ورفع مستوى الاستهلاك ، وإن اختلفت فيما بينها على الوسائل والسبل إلى ذلك .

إن الثورة ، كل ثورة ، في التصور التقليدي للسياسة هي في جوهرها تحويل للسلطة من جماعة إلى جماعة أخرى . فلا يكون للفرد فيها من دور إلا أن يستلب سلطته ويفوضها إلى جهاز له قاسمه المشترك منها تعددت أشكاله : ثنائية الحكام والمحكومين . فالجهاز الحاكم يفكر ويقرر باسم الجميع ، ويقضي في الواقع الغالبية العظمى من السكان عن كل مساهمة فعلية في رسم القرارات وإقرارها وفي اختيار الغايات المنشودة . وشعار « الديمقراطية المباشرة » إنما يعبر عن رفض هذه الثنائية .

هذا النفي ، هذا الرفض ، هذا التمرد من جانب الشبيبة — وهذا اليأس أيضاً لأن سبعة آلاف مراهق بين السابعة عشرة والخامسة والعشرين ينتحرون سنوياً في فرنسا — يزيح النقاب عن عمق أزمة حضارتنا . وهو ساعدنا على وعي ضرورة إعادة النظر الجذرية في نظامنا ومؤسساتنا و « قيمنا » ، وفي غايات مجتمعنا .

إن الشبيبة ترفض على جميع المستويات شرائعنا .

والأهل يتأرجحون بحيرة بين روح تسلطية تكرر القطيعة وبين تسليم ديماغوجي لا يخلق أي رابطة حية بين الجيلين .

والحكومات بدورها تجاوز بوجه عام بين خطب التملق وأسلحة القمع . ولا مهرب من الإحراج : إما مع لا نهاية له ولا أفق ، وإما تغير .

جذري ، أي بديل عن حضارتنا لا عن سياستنا فحسب .  
وهذا البديل لا يمكن إنشاؤه من أجل الشبيبة وبدونها . فليس بعدد  
اليوم من مستقبل يُمنح أو يُنعم به .

وفي تأملنا التمهيدي حول المستقبل ، ينبغي علينا أيضاً ، بعد أن حاولنا  
استشفاف معنى الانتقادات وقياس عمق المشكلة المطروحة وجديتها ، أن  
نتساءل عما إذا لم يكن هناك مستقبل هو رهن المخاض في تلك المجتمعات  
المضادة التي ليس لها بعد قوانين مكتوبة والتي تتألف من انشقاق قسم  
هام - هو أكثر الأقسام فعالية في غالب الأحيان - من الشبيبة . وهذه  
لحظة أساسية في تأملنا بصدد المستقبل وبناء المستقبل ، لأن مظاهر النظام  
السلبية لا تستثير تمرداً حقيقياً إلا إذا وجد ممكن آخر ، نموذج آخر .  
فمن هنا على وجه التحديد يمكن للأقلية أن تشق ثغرة وأن تفتح أفقاً ،  
بإيجائها بذلك الممكن وبرسمها المعالم العريضة لذلك النموذج .

لنفتح صدورنا إذن ، في بداية بحثنا هذا ، للإشارات والاتجاهات التي  
نتم لا عما تفضحه هذه الشبيبة فحسب بل عما تبشر به أيضاً .

## ٢ - ما تبشر به :

تتجلى في الموسيقى والرقص على سبيل المثال رغبة في التوكيد الحر  
للذات لا يجوز الخلط بينها وبين النزعات الفردية الداوية التي شهرتها  
الأجيال السابقة . والموسيقى والرقص هما الشكلان الأكثر نموذجية لتلك  
« الثقافة المضادة » ، لذلك الاحتجاج على النزعة التعقلية الشكلية المميزة  
للتعليم الرسمي الذي لا تلعب فيه الفنون والتعبير المبدع عن الذات غير  
دور تافه .

وبغض النظر عن كل حكم قيمة على نوعية هذه الموسيقى وهذا الرقص

( هذه مشكلة أخرى سنعالجها في مكان آخر ) ، فثمة سمات ثلاث يمكن استغلالها من شغف الشيبية هذا .

فالشيبية ، أولاً ، ما عادت تعدّ الموسيقى أو الرقص فرجة يتمتع بها المرء سلبياً . فالمساهمة فيها مباشرة وفورية . تبدأ الموسيقى أو الأغنية ، فيرهف الراشدون السمع ، أما الشيبية فتأخذ بالحركة ، وكأنها تحيي احتفالاً ديونيسياً مشتركاً . والفنون ، بعد ذلك ، شكل من أشكال الانعتاق من دوامة النشاطات النفعية . فقد لا يكون « البوب آرت » إلا رغبة في سلخ الأشياء عن دلالتها الوظيفية . وحتى اذا لم يكن فناً ، فإنه على الأقل أخلاق ، موقف من الحياة ، توكيد على أن ثمة حياة أخرى ممكنة ، على أن ثمة مجتمعاً آخر ممكن الى جانب المجتمع القائم ، بانتظار اليوم الذي يمكن فيه استبداله .

هذه الموسيقى وهذا الرقص هما من الفنون التي لا تخضع لسيطرة الكلمات ولا لمنطق الكلام . وبخلاف الحضارة الغربية التي قدّمت على الدوام النشاطات العقلية الخالصة على هذا البعد الجمالي ، أي للمحسوس بشكل مباشر ، لعلاقتنا بالعالم ، تضع الشعوب اللاغربية البعد الجمالي في مكانة الصدارة . وهذا هو أحد الأسباب الأساسية لانجذاب الشيبية نحو الهند أو نحو البوذية الزرادشتية أو نحو الجاز الإفريقي المنابع .

وعلى هذا الصعيد أيضاً نجد أن الغايات هي الموضوعة موضع استفهام . فـ « الفهم » بالنسبة الى الانسان الغربي هو ، تقليدياً ، التفسير بالكلمات .. وذلك هو مصدر جميع أشكال سوء التفاهم الجمالي . فالغربي يساوره الاعتقاد بسهولة بأنه قد « فهم » اللوحة بمجرد أن يصف له دليل المتحف موضوعها ، أي كل ما هو ليس برسم في الرسم . « إنني لا أفهم بيكاسو ... » . ولكن ما حاجة الفنان في هذه الحال الى أن يرسم اذا

---

في مؤلف رهن الاعداد : « ديونيسيوس ، دراسة في معنى الرقص الحديث » .

كان ما يريد التعبير عنه قابلاً للتفسير بالكلمات ؟ أفليس الأجدرّ به أن يحترف الفلسفة أو التأريخ أو الوعظ ؟

ولا ينبغي أن نخفي على أنفسنا أننا نواجه ههنا تعارضاً جوهرياً بين تصوّرين عن معرفة العالم . وهذا في الحق واحد من الميادين التي يمكن أن يجري فيها حوار حقيقي عظيم الخصوبة بين الحضارات للتغلب على ذلك التعارض ولعدم التهوين من شأن البعد الجمالي والبعد المنطقي على حد سواء لمعرفتنا وثقافتنا ، من شأن العقلانية الهيغلية و « طاو » اللاوتسية على حد سواء . وليست سلسلة من المصادفات التاريخية هي التي جعلت نضال الزنوج في الولايات المتحدة يلعب دوراً حاسماً الأهمية في لحظة الشبيبة ، وجعلت من تأييد حرب تحرير الشعب الفيتنامي القاسم المشترك بين الشبيبة في العالم قاطبة ، وجعلت الرقص والغناء والفنون الإفريقية تلقى إقبالاً متزايداً ، وجعلت الهند تمارس جاذبية جديدة ، وجعلت اليوغا والبوذية الزرادشتية تعرفان انتشاراً لا سابق له ، وجعلت الثورة الثقافية الصينية تلعب دوراً تعبويّاً نموذجياً ، وجعلت أبطال الشبيبة، ماو ولومومبا وغيفارا وأنجيلا ديفيس ، من المتمين الى العالم اللاغربي جميعاً .

إن نضال الشعوب المستعمرة أو المضطهدة منذ طويل الآماد يشكل ، من خلال تجسيم مضخم ، المطلب المشترك للشبيبة في العالم قاطبة . فالشبيبة تطالب ، كذلك الشعوب ، بالألّا تُعامل كما تُعامل الأشياء وبأن تؤكد شخصيتها الخاصة ضد كسل محاولة لدجها بنظام خارجي ، اضطهادي ، قمعي .

واتجاه الشبيبة الى إعادة الاعتبار الى المحسوس والمباشر أمانة غنية من أمارات المستقبل . ولا مرأ في أن هذا الاتجاه يقترن في بعض الأحيان بالرغبة في إهاجة شدة الإدراك الحسي ولو بصورة صناعية عن طريق المخدر . فالمخدر بات بمثابة تأجيح للتجربة الجمالية . وعرف مديح بودلير



الحشيش ولفضائله في استشارة الهلوسة رواجاً كبيراً . فالماريجوانا تؤجج  
إحساسات الألوان والأصوات والعمور . والمسكالين أو الـ « ل. س. د »  
يحدثان المفعول نفسه ، ولكن بمزيد من الضرر . وهذا الشعور بالخفة  
والغبطة يخلق الأوهام . وقد أثبت السرياليون بالتجربة ، منذ نصف قرن  
من الزمن ، أن الكتابة الآلية لدى الشاعر طريقة إبداعية خصبة ، ولكن  
الكتابة الآلية لا تعطي غير نتائج تافهة لدى الشخص اللاموهوب . فالشعر  
ليس أرضاً أجنبية جاهزة للاكتشاف بعد اقتحامها عنوة . كذلك لا يكفي  
المرء أن يحدث وخطلاً تاماً شاملاً في حواسه كافة « كي يصبح رامبو .  
وعليه ، فإن استعمال المخدر كوسيلة للتحرر من الحدود وللتعبير الكامل عن  
الذات وهم من أوهام ميتولوجيا العفوية . ولا مرء في قيمة العفوية من  
حيث أنها تمثل قطيعة إزاء كل ادعاء يزعم بأنه يحمل للإنسان حقيقته  
وسعادته « من الخارج » ، ومن حيث أنها تعيد إلى المحسوس والمباشر  
قوتها وحيويتها ضد منطق نظام مفلس ، وتبشر بشكل جديد مسن  
العلاقات بين البشر .

ولكن العفوية المكررة لا تعود عفوية ، بل نقيض العفوية : فالإثارة  
المتكررة للإحساس تثلّم الحساسية وتنهكها . و « الأسفار » التي يدعونا  
المخدر إلى القيام بها مهددة بأن تكون فقيرة ومتوحدة على نحو متعاطف .  
ولكن الشيء الأساسي الذي لا سبيل إلى إنكاره هو أن هذه « الأسفار »  
تمثل مظهراً من مظاهر رفض مجتمع تستحيل فيه الحياة ووسيلة للهرب منه .  
إن المدمن على المخدرات ليس جانحاً بل هو إنسان مريض . ومنشأ  
مرضه اجتماعي .

وحتى لا نكون من القريسيين في هذا الموضوع يجب أن نعيد إلى  
الأذهان أن المدمنين على أشد أنواع المخدرات ضرراً وأذى (وأغلاها ثمناً) ،  
الهيروثي ، لا ينسبر أمرهم على الشبيهة ، بل نحن نصادفهم أيضاً



— وبوجه خاص — لدى الراشدين والشيوخ . ولا بأس أن نذكر أن المستفيدين من هذه التجارة اللامشروعة، المنظمة على نطاق عالمي في شبكات في غاية القوة ، هم بوجه عام على قدر كبير من «النضج» ولهم شركاء كبار متواطئون في أجهزة ليست في متناول الشبيبة . وإذا كان من الضروري معاقبة المذنبين ، يجب البدء لا بالشبيبة وإنما بالنظام الذي يولّد تلك التجارة ويغض الطرف عنها .

وليس في المستطاع وضع حد فعلي لاستعمال الوسائل التي تتيح للمرء أن يهرب من العالم إلا اذا سُخِّلَ عالم لا يولد الرغبة في الهرب .

\* \* \*

نصل هنا الى حدود المشكلة الدينية . والحق أنها تنطرح اليوم بحدة متزايدة بالنسبة الى الشبيبة ، ولا سيما أن الكنيسة كانت طول ألف عام في الغرب مدبرة عمليات الهرب الكبيرة وصانعة المبررات « الروحية » لجميع الثنائيات ، بدءاً من ثنائية الروح والجسد الى ثنائية الطبقات والسيطرة السياسية .

ولا غرو أن تكون حركة المعارضة والنقض قد زعزعت أركان الكنيسة أكثر مما زعزعت أركان أي مؤسسة أخرى موروثه عن الماضي . زعزعتها في أساساتها بالذات ، لأن الشبيبة كانت الحميرة ، ثم تلتها في التحرك تدريجياً الجماهير الفقيرة .

لقد شنت الشبيبة هجوماً عنيفاً على الثنائية في تنظيم الكنيسة الداخلي ، موجهة التحدي الى كل ما يمكن أن يجعل من الكنيسة جسماً منفصلاً في المجتمع ، خارجياً عنه ومتعالياً عليه . وهذا لا يتجلى في ما تصطدم به الكنيسة الكاثوليكية من صعوبات متعاضمة في تجنيد الشبان وتأهيلهم للكهنوت في المدارس الاكليريكية حتى أن بعض الرهبانيات ( المذكورة أو المؤنثة ) اضطرت الى إغلاق أديرتها بسبب ندرة المرشحين للدعوة الربانية فحسب ،

بل يتجلى أيضاً في المطالبة المتعاضمة باندماج فعلي بين الكنيسة وبين العالم ومشكلاته . ولقد كان الكهنة – العمال رواد حركة لا يمكن أن تنهقر الى الوراء بعد اليوم ، حين رفضوا الفصل بين العمل والإيمان ، بين الكهنوت والحياة العمالية . حياة عمالية معترف بها في جميع أبعادها : لا بوصفها بؤساً نشاطها إياه فحسب، بل أيضاً بوصفها كفاحاً مناضلاً . ومشكلة عزوبة الكهنة والراهبات لم تعد اليوم غير مظهر من مظاهر تلك الرغبة في دمج الكنيسة بالحياة كامل الدمج وفي ممارسة الإيمان ضمن نطاق الحياة بأبعادها كافة لا خارج الحياة . وما تشديد اللهجة في الكنيسة الكاثوليكية على « رسالة العلمانيين » وعلى إمكانية رسم الكهنة من بين الرجال المتزوجين والنساء إلا حالة خاصة من ذلك الرفض للشائيات طراً .

إن هذا التيار العميق غير القابل للارتكاس هو الآخر يعبر عن نفسه أيضاً في التأليف المذهبي ، في اللاهوت بالذات . وليسوا قلّة بين الشبيبة المسيحية في أميركا اللاتينية أولئك الذين يرون صلة لا تني تتوثق بين فكرة البعث والقيامة وبين الثورة . وإنه لأمر له دلالة أن يحمل كتاب الأب كومبلان ، الشاهد على تلك الوضعية النفسية ، هذا العنوان : « لاهوت الثورة » .

وفي بلدان العالم الثالث قام جناح هام من جميع الأديان بربط نفسه بحركات التحرر القومي : لا في أميركا اللاتينية فحسب ، بل أيضاً في أفريقية في شكل حركات تنبؤية ورسلية ، ولدى الشبان المسلمين الذين ارتبط لديهم الاسلام، في الجزائر على سبيل المثال، بحركة التحرر القومي، مثلهم في ذلك مثل الكهنة البوذيين في فيتنام اليوم . ولقد تأثرت أكثر ما تأثرت حين استمعت في بانكوك ، في معبد وات – فو ، الى راهب بوذي شاب ( هذه البوذية التي كانت على مر الزمن أكثر الأديان ثنائية وأشدّها حرصاً على صرف اهتمام الانسان عن الأرض ) ، وهو يكلمني ،

بحماية نضالية مذهلة ، عن الالتفات لا نحو عالم آخر ولا نحو الماضي وإنما نحو المستقبل لتغيير العالم .

إن الشبيبة تواجه ، في الكنائس المسيحية ، ثقل الماضي الرهيب : ثنائية الروح والجسد، ومستتبعاتها الأفلاطونية ، عن خلود الروح، والميل على حد تعبير الأب تيار دي شاردان الى الافتراض بأن الجسد والحياة الجنسية ملوثان بما لست أدري من دنس . ولهذا الثنائية ترجمتها السياسية والاجتماعية الفورية : فبحجة أولوية « الروح » يُفضل النظام المصطف الى جانبها على الثورة المدموغة بالفوضوية و « المادية » .

و ضد هذا كله يعبر الاتجاه الأساسي الذي ترسم معالمه في الشبيبة ، على نحو جذري الجدة ، عن واحد من أعمق تيارات المسيحية ، التيسار الذي يشدد اللهجة على ما يسميه اللاهوتيون بعالم الأخريات ، أي الرجاء المسيحي .

يبد أن هذا التيار يمثل ، فيما وراء مظهره اللاهوتي المحض وبتجاوز حدود الشبيبة المسيحية ، طريقة جديدة في عيش علاقة الانسان بالعالم وعلاقات البشر فيما بينهم .

ونظراً الى عدم توفر مصطلح أنسب ، سنصفه بأنه « ديونيسي » . أولاً لأننا نلمح بذلك الى رؤية نيتشه الذي يلهم ، عن وعي أو لا وعي ، عدداً كبيراً من مبادرات الشبيبة المعاصرة .

إن أبولون ، الذي يجسد المثل الأعلى للفكر الإغريقي الكلاسيكي ، هو معلم العقل والانضباط والتوازن والحكمة الإغريقية النموذجية، الحكمة التي تدين بالشطط كل محاولة لتجاوز حدود الإنسان . أبولون هو ملكوت القانون والنظام . ونموذج الفعل الابولوني هو فعل النحات ، أي الفنان الذي يبنّي كل شيء تبعاً للقانون متقيداً بالنظام الذي شاءته الآلهة .

أما نموذج الفعل الديونيسي فهو فعل الراقص . الراقص بوصفه الصورة

المجازية للحياة المفهومة على أنها فيض متدفق يخرقنا ويتعدى التعبير عنه قدرة الكلمات ، لا المفهومة على أنها نظام علائي ينبغي تقليده بالعمل . الرقص بوصفه انبثاقاً متجدداً للوحدة الأولى بين الإنسان والطبيعة قبل كل حضارة ، تلك الوحدة التي عاودت ظهورها في التاريخ في شكل ثورات في كل مرة تم فيها اختراق الحدود التقليدية : في المذاهب الصوفية والثورات ، في الطوباويات والهلوسات .

إن الإله الأريستوطاليسي المسن ، المحرك الثابت ، الرب البارد ، قد مات . ولإني لأشك كل الشك في أن الشبيبة يحاول لها أن تمثل دور الناذبة في جنازته . فالإله الوحيد الممكن تصوره بالنسبة إليها والقابل للحياة ، بعد ماركس ونيتشه وفرويد ، في عصر الجوهر فيه صيرورة ، والكتلة طاقة والكينونة علاقة ، هو القوة الخلاقية الكامنة في قلب كل شيء . فالله موجود حيث وجد شيء جديد في سبيله إلى الولادة في إبداع فن من الفنون أو في اكتشاف علمي أو في حب أو في ثورة . إن الله هو تقيض القصور<sup>١</sup> . ولئن كان القصور قانوناً عاماً لانحطاط الطاقات ، فإن الحياة قد انتصرت عليه من الآن وإن بصورة غير نهائية . وثمة قانون جديد صائر إلى الحلول محله ، وهذا القانون الجديد الذي قبل بتحدي معاودة صعود المنحدر هو الذي يعطي الحياة معناها وقوتها ويجدد صباها .

إن موقف الشبيبة هذا يوحى بشكل جديد للعلاقات بين البشر : فقد لا يكون ما يجمع بيننا محض مهمة مشتركة ، وإنما أيضاً انتهاء مشترك إلى فيض متدفق واحد ، إلى نسغ متصاعد واحد .

إن موقف الشبيبة هذا يوحى بموقف جديد من الحياة : تحول مصير الإنسان إلى قصيدة .

---

١ المقصود ههنا قصور الطاقة المنحطة ، العاجزة عن توليد عمل . « العرب » ...



سألني أحد الطلاب : ماذا سيحدث اذا رقصنا حياتنا بدلاً من أن نبنيها فحسب ؟

إن ما تفضحه الشيبية هو الثنائية في شتى أشكالها .

والتعارض بين الروح والجسد هو التعبير المباشر والأول عمن الثنائية وتلخيص لسائر أشكالها : ثنائية السلطات - سلطة الأب ، رب العمل ، الزعيم ، « القيم » ، الأديان ، الأحزاب ، الطبقات السائدة - والبشر المقضي عليهم بدور المنفذين ، هؤلاء البشر الذين تُحمل اليهم «الغايات» من الخارج ، في الأخلاق كما في السياسة ، في العمل كما في الأدب أو الفنون ، والذين لا يُنتظر منهم من شيء غير الاندماج بنظام الغايات هذا ، الذي خلق في شروط تاريخية مغايرة بصورة كاملة للشروط الراهنة والذي ما عاد يجيب على أسئلة اليوم ولا يلبي متطلباته .

وما تبشر به الشيبية هو على وجه التحديد الطابع المستعجل لضرورة طرح مشكلة الغايات على بساط البحث . حتى ولو كانت تفعل ذلك بصورة مشوشة، فوضوية، طوباوية، وبكلمة واحدة : أسطورية . أجل، ثمة « أسطورة » عن الشيبية . ولكن الأساطير لا تولد أبداً عبثاً : فهي تُخلق حين تبرز حاجة جديدة للإنسان وحين لا تجد هذه الحاجة إمكانية لتليتها في المجتمع القسائم . إن الأسطورة تجسيد مسبق . ومن الواجب أن نتعلم كيف نفك لغزها . والأسطورة هي دوماً إشارة الى تجاوز . ومن الواجب أن نقرأها لفهم ما تشير اليه . وهذا الكتاب يقترح محاولة للقراءة ولفك اللغز . يقول مشكّل بوذي : « حين تشير الإصبع الى القمر ، ينظر الأحق الى الإصبع » .

إنما بدءاً من هنا نستطيع أن نبني ، مع الشيبية، المستقبل . وما تفتقر اليه هذه الشيبية هو الذاكرة والأمل . والحل الحقيقي لتيهنا الأعمى والفاجع هو الوصول الى حرية تتجاوز الامتثالية والتمرد ، هو المجهود المبذول كما يكون لنا مع هذه الشيبية تاريخ مشترك وآمال متبادلة .



## الفصل الثاني

### تغيرات ينبغي تحقيقها

١- تغيير للنبي : لا رأسمالية ولا بيروقراطية تقنية ستالينية .

إن غياب الغاية الإنسانية في الاقتصاد وفي المجتمع بوجه عام ينتج عن مبدأ الرأسمالية بالذات .

فن عصر النهضة الى مطلع القرن العشرين كانت الظاهرة الغالبة هي توسع الاقتصاد البضاعي .

كان قطع المحاور الكبرى للمواصلات البرية في الأمبراطورية الرومانية على أثر الغزوات البربرية ، وهيمنة العرب بعد بضعة قرون على البحر الأبيض المتوسط ، قد أرجعا أوروبا الى اقتصاد مجزأ لا تلعب فيه السوق غير دور ثانوي ، محلي ، في وحدات العالم الإقطاعي الاقتصادية الضيقة . وما كان لا البشر ولا الأرض ولا المال بخاضعين لقوانين السوق . وكانت المعايير الاقتصادية ، الناجمة عن تسلسل المراتب السياسية والاجتماعية ، هي النازمة لعمل البشر والملكية الأرض غير القابلة للنقل بطريق التجارة . وكان الاتجار بالمال نادراً بحكم تحريم القرض بفائدة المنزل منزلة الربا ،

وما كان يجوز لأحد أن يمارسه إلا اذا كان ممن يحيون خارج المجتمع الإقطاعي ، في هامشه أو في مسامه ، كاليهود على سبيل المثال .

ومع دحر الأتراك واستتباب الملاحة التجارية في البحر الأبيض المتوسط من جديد ، ومع الاكتشافات الكبرى التي أتاحت امكانية نهب ثلاث قارات ، تقوضت أركان أرستقراطيات الأرض والسدم القديمة والنواهي الدينية . وظهر الى حيز الوجود غنى جديد وقوة جديدة ، خارج نطاق الملكية العقارية والمجتمع الإقطاعي والإكلييريكي . وما كانت هذه الثروة والقوة الجديدة تستند الى الوراثة النبيلة أو التسلسل الإكلييريكي، وإنما الى قوة وحيلة رجال الفتح والتجارة .

وأسس سادة العالم الجدد الشركات الاستعمارية الأولى التي راحت تركز رؤوس الأموال بمختلف الوسائل ، سواء عن طريق إبادة قارات بأسرها كما في اميركا أم عن طريق الاتجار بالرقيق كما في افريقيا أم عن طريق نهب حضارات أكثر تقدماً من حضارة أوروبا ولكن أقل منها تسليماً كما في آسيا ، وخلقوا بالتالي بين القرن الخامس عشر والقرن العشرين ، على صعيد المعمورة بأسرها ، بنية جديدة للعلاقات الانسانية : فلأول مرة في التاريخ اتجهت السوق الى أن تصبح عالمية . فكانت كل عقبة دينية أو أخلاقية أو سياسية تقف في وجه عالمية السوق هذه تراح ، وصار البحث عن الربح المحرك الأوحده للمشاريع . ولم تكن السوق هي الواقعة الجديدة، بل استبداد السوق المطلق: السوق التي لا تأتمر بغير قوانينها الذاتية والتي تتحكم بسائر العلاقات الاجتماعية بلا استثناء . تلكم هي السمة الأساسية للرأسمالية ، وذلكم هو ما يميزها عن سائر الأنظمة الاجتماعية التي وجدت في التاريخ . وقد بلغت الرأسمالية أوجها في نهاية القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين .

وبفضل الاختراعات الكبرى في تقنيات الانتاج والمواصلات (ولا سيما

اختراع الآلة البخارية ) ، والتقدم الذي تحقق في وسائل الاتصال، بدءاً من المطبعة الى الراديو والتلفزيون، وتكامل نظام الاعتماد والتبادل والمصرف والبورصة ، خلق الاقتصاد المبني على السوق، والربح ، الاقتصاد الرأسمالي النموذجي ، خلق في مدى ثلاثة قرون ، المؤسسات القادرة على إدخال كل شيء في ادارة السوق الحرة .

وقبل كل شيء المال ، عن طريق إلغاء النواهي الدينية بصدد الربا والقرض بفائدة . ثم الأرض التي سدد عرضها للبيع ضريبة قاضية الى الإقطاع . وأخيراً العمل الإنساني ، الإنسان نفسه ، لا عن طريق تجارة الرقيق فحسب بل أيضاً عن طريق نظام الأجر الذي حول قوة العمل الى بضاعة خاضعة ، شأن كل بضاعة أخرى ، لقوانين السوق . يقول لينين : إن الرأسمالية هي نظام اقتصاد السوق وقد أدرك المرحلة التي يصبح فيها العمل بضاعة .

إن المال والأرض والعمل ، التي ما عادت تمثل غير وحدات تجارية لا شخصية خاضعة لقوانين العرض والطلب ، أصبحت آلات تعمل جنباً الى جنب مع غيرها من آلات ذلك الجهاز الكبير الذي تسيّره قوانين الغاب وحدها ، قوانين الصراع بين المصالح الخاصة . و « الحرية » المتولدة عن السوق هي ، في أنقى أشكالها ، تسجيل لعلاقات القوة بين شتى ملاك الثروات . فلكل شيء من الآن فصاعداً سعره ، وهذا السعر يتحدد بنتائج ذلك القتال الضاري الأعمى الذي يشنه ضد الجميع .

إن كل شيء قابل لأن يشرى ويباع . وليس ثمة مسن شيء تعجز ربحي طاحونة الشيطان هذه عن التهامه .

بيد أن الرأسمالية ليست محض نظام اقتصادي . فهذا النظام الاقتصادي يستدعي بالضرورة بنية اجتماعية وعلاقات اجتماعية تسلسلية بين سلطة الأقلية المالكة وتبعية أولئك الذين لا يملكون وسائل الانتاج . ويستدعي أيضاً

بنية سياسية تعكس، في أشكال شتى، هذه التبعية الاقتصادية والاجتماعية. ويستدعي أخيراً نموذجاً من الثقافة والحضارة يُقولب فيه البشر بحسب مقتضيات السوق والمزاومة والربح، ويتلاعب بهم ويتحكم بهم أولئك الذين يسيطرون، إلى جانب الرأسمال، على الغالبية الساحقة من وسائل التعبير (الصحافة، النشر، السينما، الإذاعة والتلفزيون، الإعلان، الخ).

إن مجتمعاً تسيّره قوانين عمياء، قوانين مزاحمة الجميع وزبح قلة قليلة، مجتمعاً لا تمثل فيه وظيفة تجميع الأموال وظيفة اجتماعية بل تكون تابعة للمشروع الخاص وحده، إن مجتمعاً كهذا يفلت من كل رقابة واعية على غاياته.

إنه أول مجتمع في التاريخ لا يقوم على أساس أي مشروع حضاري.

ولقد بات من الدارج أن يقال إن مجتمعاتنا « الغربية » قد زال عنها منذ عصر النهضة طابعها المقدس. بيد أن هذا القول على شيوعه يجانب الصواب. فالمجتمع المكتسب صفة القداسة هو المجتمع المؤسس على غاية مطلقة، خارجية، ومتعالية على إرادة الأفراد الذين يتألف منهم. ففي الحواضر الإغريقية، ثم في المجتمع الروماني، كانت الديانة والعبادة العامة تعبران عن هدف المجتمع: احترام النظام الإلهي. ومع أفول الإمبراطورية الرومانية ورثت الكنيسة هذه الوظيفة. ومما له دلالة أن يكون لقب « الحبر الأعظم »<sup>١</sup> قد انتقل من الإمبراطور إلى البابا. وطوال ألف عام ونيف، من عهد الإمبراطور قسطنطين إلى عصر النهضة، شيدت مجتمعاتنا الغربية على الاعتقاد بوجود نظام أرادته المشيئة الإلهية وبأن جميع فصائل الحياة الشخصية أو الجماعية تنفرع عن ضرورة التلاؤم مع هذه الخطة الإلهية.

---

١ pontifex maximus .

ومنذ عصر النهضة ، ومع تطور التجارة ثم الصناعة ، زالت جميع مظاهر حياة البشر ، الحياة الاقتصادية فالسياسية فالفكرية فالأخلاقية ، استقلالها الذاتي وانفصلت عن تلك الرؤية للعالم .

إن مثل هذا المجتمع قد تحول الى مجتمع دنيوي ، بمعنى أن الدين صار فيه « قضية خاصة » . ولكن صفته القدسية لم تزل عنه بنتيجة ذلك ، لأنه ظل خاضعاً لغاية مطلقة ، خارجية ومتعالية على إرادة الأفراد الذين يتألف منهم ، بالرغم من أن هذه الغاية لم تعد تتلبس شكلاً دينياً : فالنجاح الاقتصادي للمشاريع ( الفردية أو الجماعية ) أصبح غاية في ذاته .

ولما كان التطور التقني هو شرط « إعادة الانتاج الموسع » للنظام ، فإن هذا التطور التقني يصبح بدوره غاية في ذاته . ف منذ القرن السابع عشر فتح ديكارت الأفق لـ « علم يجعلنا سادة الطبيعة وملاكها » . ومنذ القرن الثامن عشر حلت فكرة « التقدم » محل فكرة « العناية الإلهية » القديمة معياراً مطلقاً لعمل البشر ، التقدم المفهوم على أنه نمو مطرد في الانتاج والاستهلاك والربح والفعالية . ولئن نابت منابه اليوم أسماء أحدث مثل « التنمية » والتطور ، فإنها في الحقيقة تشير الى الواقع نفسه والى الأساطير نفسها وتخضع للمعايير ذاتها .

وقد تلخص غالبريث في نكتة الطابع الأساسي لمثل هذه الحضارة : إن كل شيء يحدث كما لو أن القديس بطرس ، المكلف بإرسال هؤلاء الى الجنة وأولئك الى جهنم ، يكتفي أن يطرح عليهم هذا السؤال الوحيد : ماذا فعلتم على الأرض حتى تزيدوا النتاج القومي الخام ؟

وفي مثل هذه المجتمعات تسود غائية مطلقة : النمو للنمو ، ولكنها غائية بلا غاية ، أو بتعبير أدق : بلا غاية انسانية حقاً . فبحكم المزاخمة بين الأفراد ، بين المشاريع ، بين الأمم ، لم يعد هناك من انسان يتخذ



.. ار بصدد الغايات ، وإنما فقط بصدد الوسائل ، وسائل رفع الربح أو النمو الى أعلى مستوى ممكن .

وهكذا ، فإن الغائية المطلقة ، الخارجية ، المتعالية على إرادات الأفراد ، تطل على قيد الوجود ، ولكن بدلاً من أن تبدو علناً وكأنها تسامي قانون إلهي فإنها تتنكر في شكل قانون طبيعي محايث لنفسه .

كيف أمكن الوصول الى مثل هذا التحلل المجتمعي والانساني ؟  
بفعل سؤدد السوق الملتهممة في إوالياتها ( mécanismes ) للعمل والأرض والمال .

• • •

— إن الرأسمالية التي تجعل من قوة عمل الانسان بضاعة تؤبد الثنائية ، تلك السمة المميزة لكل مجتمع قسائم على أساس التعارض بين طبقتين رئيسيتين : طبقة الملاك لوسائل الانتاج ( في الماضي مالك العبيد ، ثم الإقطاعي المالك للأرض ، واليوم الرأسمالي مالك الآلات والمنشآت ) وطبقة من لا يملكون فيخضعون بالتالي للأوائل ( في شكل وراثي كما كان يخضع الأقنان لمولاهم ، أو في شكل بيع لقوة العمل كما يخضع العمال لأرباب عملهم ) . هذه الثنائية ، هذه التبعية من جانب الغالبية الساحقة لأقلية مسيطرة اقتصادياً ، جليلة صارخة . وصراع الطبقات ليس من اختراع الثوريين . يلاحظ أسقف أراس ، المونسينيور هويغ : « لا يملك أي عامل ضمانة لمهنته . فمن الممكن أن يطرد بلا عودة ولأي دافع كان . وقبل أن يتم استخدامه يُدعى بما يشبه الأمر الى أن يسرد قصة حياته ويفصح عن معتقداته . ومن الممكن أن يُسرح للدوافع تخص ضميره . يقول بعضهم اليوم إنه لم يعد من وجود للطبقات . ولاني لألاحظ أن هناك طبقتين على الأقل من الناس : الناس الذين يطلبون عملاً قد يعتقدونهم بين ... »

وفي الموجزات الرسمية للاقتصاد السياسي لا نعثّر على كلمة «استغلال»، فكأنها مصطلح جدالي لا مصطلح علمي. مع أنه ما من أحد يخطر له أن ينفي أن مالك العبيد كان يستغل عبيده ، أي يربح من عملهم أكثر مما تكلفه إعالتهم . وما من أحد يخطر له أن ينفي أن ذلك ينطبق أيضاً على الإقطاعي تجاه ألقائه . أما نفي واقعة استغلال العامل الحديث ، فإنه يحول دون فهم عملية تراكم الرأسمال . فالعامل ، بخلاف العبد أو القن ، ليس ملزماً بحكم أي نص قانوني بأن يظل مرتبطاً أبداً بالحياة برّ ب عمل معين ، ولكن ثمة ضرورة اقتصادية خالصة ، ضرورة تأمين أسباب الحياة ، ترغمه على أن يكون له رب عمل يتحكم في وسائل الانتاج وفي توزيع الأجر . وما دام هذا الامتياز قائماً ، فالتبعية محتمة بنفس درجة الحتمية التي تجعل من مالك بشر في الصحراء تتوفر لديه وسائل الدفاع عن هذا الاحتكار سيداً مطلق التصرف في مسألة الحياة والموت .

إن استغلال العامل الأجير يتلبس اليوم أشكالاً جديدة : فحتى عندما لا يكون العامل مقضياً عليه بالجوع وبالإنهاك الجسماني كما كانت الحال في القرن التاسع عشر ، فإنه يظل يعاني من استلاب مزدوج كمنتج وكمستهلك . واستلابه كمستهلك ينجم عن استلابه كمنتج : فالنظام الذي يبلّده ويفرغه من جوهره بحكم وتيرة العمل ومدته، هو عينه الذي يتلاعب به ويكيّفه ليخلق لديه ما هو مربح للرأسمال من حاجات . والاستغلال لا يتمثل في ما يُسرق من الشغل من مال فحسب ، بل أيضاً في ما يُنتزع منه من نوعية الحياة . إن العلم والتقنية ، منذ عصر النهضة ، لم يحررا الانسان .

إن العامل المياوم الزنجي أو المكسيكي في لوس أنجلوس يمتلك سيارة : فعدم توفر وسائل النقل العامة يرغمه على ذلك حتى يستطيع الذهاب الى موضع عمله . وعليه، فإنه يغل عنقه بالديون لسنوات طويلة (وعملياً طوال

حياته) حتى يقتني سيارته ثم حتى يجددها . وهكذا يضاعف ساعات عمله أو وتيرته ليفوز بعلاوات يسد بها ديونه . وبذلك يصل الى تلك الدرجة من البلادة ومن دمار النوعية الإنسانية للحياة التي لا يعود يعرف معها من استجمام غير القناوم أمام جهاز التلفزيون ( المبتاع هو الآخر بالدين ) ليتفرج على مباراة في لعبة القاعدة ( بيسبول ) أو على مشاجرة من فيلم عن الجاسوسية أو رجال العصابات ، أو تصفح مجلة خلّاعية ، هذا اذا لم يتعاط المخدرات . إنه « مستوى الحياة الرفيع » في تعريفه الأميركي : أكثر من ٤٠٠٠ دولار للشخص في السنة ! إن المصير نفسه ينتظرنا اذا واصلنا القبول بالتهام طاحونة الشيطان لنا !

والإدانة لا تقتصر على مفهوم السوق وحده ، بل تتناول أيضاً مفهوم نظام الأجر للنابع من الأول . فمذ الآن ( وفي المستقبل أكثر ) تتوفر إمكانية تقنية لإنتاج جملة السلع الاستهلاكية الضرورية من قبّل عدد صغير من الشغيلة وفي ساعات قليلة من العمل في اليوم . ينوء اللورد باودن بهذا الوضع الجديد انطلاقاً من مثال أغنى الأقطار الرأسمالية : « إن اقتصاد الولايات المتحدة يواجه وضعاً خارقاً للمألوف : فنصف السكان العاملين يكفي لتلبية حاجات سكان البلاد ... وهكذا تجد السلطات العامة نفسها ملزمة بتوفير الاستخدام للنصف الآخر » . والحق أن الرأسمالية لا تستطيع أن تبقى على قيد الحياة إلا اذا ضاعفت الاستخدامات اللامجدية أو الضارة ( الجيش ، الوسطاء ، الطفيليين ) .

ومنذ عام ١٩٦٤ أشارت لجنة تحقيق أميركية الى أن ٣٨ مليون أميركي يعيشون في ظل البؤس، وخلصت بعد دراسة آفاق التأليل الشامل الى هذه النتيجة الحاسمة : « إن الرباط التقليدي بين العمل والدخل يوشك أن ينقطع » .

ويوماً بعد يوم تتجلى بمزيد من الوضع استحالة الإبقاء على نظام تتولى

فيه المشاريع توزيع الدخول ( دخول أرباب العمل أو الأجراء على حد سواء ) بينما لا تتطابق الأجور والأسعار مع تقدم إنتاجية العمل ، تتجلى استحالة الإبقاء على نظام تتوقف فيه تلبية حاجات شعب بأسره على المبادرة الخاصة لبعض الجماعات المالية والصناعية .

إن التطور الراهن للعلوم والتقنيات الانتاجية يقضي أن يكف العمل اليدوي أو الفكري عن أن يكون بضاعة .

\* \* \*

— إن مبدأ « المشروع الحر » الرأسمالي الذي يجعل من المال بضاعة ، أي يمكنه من « الإنجاب بدون عمل » ، والذي يعد مسألة توظيف الأموال قضية خاصة ( التوظيف في البورصة أو في المضاربة على الأسهم ) ، تترتب عليه ثلاث نتائج أساسية :

— تركيز الثروة والقوة بين أيدي أقلية لا تني تتضاءل .

— سباق أعمى على الربح للربح والنمو للنمو .

— سؤدد المال على جميع النشاطات القومية ، بحيث تصبح جميع « القيم » الانسانية « قيماً » اقتصادية وتجارية ، « قيماً » بالمعنى البورصوي للكلمة ، وبالتالي خاضعة للبيع بالمزاد العلني<sup>١</sup> .

ومن هذه الزاوية فإن استنتاجات ماركس الأساسية في « الرأسمال » ما تزال تحتفظ بكامل قيمتها . وسوف نكتفي بالإشارة الى عواقبها على حياتنا اليومية وعلى نوعية هذه الحياة .

إن آلية تراكم الرساميل ، سواء أبين أيدي المشاريع ( في شكل احتياطي وأرباح غير موزعة ) أم بين أيدي الأفراد ( في شكل ربايح وحصص وفوائد وريوع ) تتيح إمكانية تحويل كل ما هو ضروري للحياة ،

---

١ القيم بالفرنسية valeurs وهي تعني ايضاً الأسهم المالية . « المرعب »



ولا سيما وسائل الانتاج والتبادل ، الى ملكية خاصة ، كما تتيح إمكانية حصر احتكار هذه السلطة بعدد متضائل بأفراد من الأشخاص .

هذا التركيز ظاهرة عامة في العالم الرأسمالي : ففي انكلترا كان ٥٪ من السكان في عام ١٩٦٠ يملكون ٧٥٪ من الملكية و ٩٦٪ من الأسهم ، و ١٪ منهم يملكون ٨١٪ من الأسهم . وحسب تقرير اللجنة الفرعية لمجلس الشيوخ حول «النضال ضد التروستات» ( ١ ) في الولايات المتحدة ، فإن ٢٠٠ شركة كانت تحوز في عام ١٩٥٠ على ٤٩٪ من مجمل الأسهم ، وفي عام ١٩٥٧ على ٥٧٪ ، وتلقى ٨٦٪ من مجمل الأرباح .

وقد تكهنت صحيفة « الايكونومست » الانكليزية في عددها الصادر في ١٣ تموز ١٩٦٨ ، استناداً الى رأي اقتصاديين « ثقات » ، بأن ٣٠٠ شركة دولية لا أكثر ستهيمن في غضون عشرين عاماً على الحياة الاقتصادية للعالم الرأسمالي .

وهكذا، فإن عدداً لا يني يتعاضم من الأفراد لن تتاح له إلا إمكانيات اختيار متضائلة باستمرار .

والنتيجة الطبيعية للسباق الأعمى على الربح للربح والنمو للنمو هي : التقنية للتقنية والعلم للعلم .

إن المسلمة المقدسة - والضمنية في آن واحد - لمجتمعنا هي : كل ما هو ممكن تقنياً مرغوب وضروري . وليس كمثل هذه المسلمة أذية ومضرة اليوم .

فعايير الفعالية الصالحة للمشاريع قد سُحبت بوصفها معايير عليا على المجتمع برمته حين باتت المشاريع تمارس نفوذاً حاسماً على الدولة .

ولكن اذا كانت عقلانية المشروع تتحدد استناداً الى غاية تقنية ، فإن عقلانية المجتمع لا يمكن أن تتحدد بالطريقة نفسها وإلا تحول المجتمع الى مجتمع إنتاج للإنتاج واستهلاك للاستهلاك بلا غاية انسانية . والمفارقة اليوم



صارخة بين عقلانية الانجازات الجزئية وبين لاعقلانية المجتمع ككل .  
ومشكلات حكم أمة من الأمم لا يمكن أن تعالج بالطرق التي تصلح  
لتسيير مشروع من المشاريع . وإذا ما شبهت الأمة بمشروع ، فما النتائج  
الذي تقع عليها مهمة صنعه ؟ البشر ، أي بالتحديد نقيض النتائج .

إن البحث العلمي ، الذي هو من الآن فصاعداً الشرط الأول للغنى  
والقوة ، قد أصبح هو الآخر غاية في ذاته ، بصرف النظر عن عواقبه  
على مستقبل الانسان . ولا يُحدد التطور اليوم بأنه تطور الانسان ، بل  
بأنه التطور العلمي والتفني الذي غدا الانسان وسيلته لا غايته .

وهذا مثال بليغ الدلالة على هذه اللاأنسنة : فالأمم تُصنف اليوم  
تبعاً لـ «الدخل القومي الخام لكل فرد من السكان» ، دونما اعتبار لتوزيعه  
واستناداً الى معدل وسطي أعنى يجمع بين دخل شخص كروكفلر وبين  
دخل عامل تنظيفيات من زنوج هارلم ، بين دخل أمير من أمراء البترول  
وبين دخل عمال شحن وتفريغ ناقلات البترول . ومن هنا فإن بعض  
الاقتصاديين من أمثال غالبريث في الولايات المتحدة وميشان في انكلترا  
بدأوا يشككون في مبدأ المعالجة الاقتصادية الخالصة للاقتصاد واستعمال  
المعايير الاقتصادية الصرفة : معايير النمو للنمو .

ولقد كان جوليو كوري ثم أوبنهايمر أول من عاش هذا القلق حين  
طرحا مشكلة صنع القنبلة الذرية بمصطلحات هي غير المصطلحات التقنية  
الصرفة . فالعلم لا يمكن أن يكون غاية مطلقة : فهو يعطينا كل ما نرغب  
فيه ولكنه لا يستطيع أن يحدد لنا ما ينبغي أن نرغب فيه . يقول  
آنشتاين : « في الماضي كانت الأهداف كساملة ولكن كانت الوسائل  
ناقصة . والوسائل اليوم كاملة والإمكانات كبيرة ، لكن الأهداف مبهمه » .  
وإنها لعلامة من علامات العصر أن يقوم العاملون في واحد من أكبر  
مراكز « المادة الرمادية » في الولايات المتحدة ، معهد « اشوستس

التكنولوجي ، بإضراب له هذه الغاية الجديدة: التساؤل حول معنى البحث العلمي الراهن وهدفه .

إن الصعود الى القمر أو الى كوكب المريخ ليس من بديهيات الأمور بحجة أن ذلك ممكن تقنياً ، في حين أن المبالغ الموظفة في المشروع ( بغاية الربح الاقتصادي بالنسبة الى بناء المركبات ، وبغاية النفوذ السياسي والتنافس العسكري الذي لا يستفيد العلم إلا من إسقاطاته الإشعاعية ) قينة بأن تحمل على الأرض مشكلة الجوع وبأن تقيم توازناً بين العالم الثالث والبلدان المتطورة .

وليس بناء طائرة من طراز «كونكورد» ، لتمكين ١٥٠ مديراً من مدراء الشركات الكبيرة من اجتياز الأطلسي يومياً في ثلاث ساعات بدلاً من سبع ساعات ، ليس هدفاً له الأولوية على غيره ، وليس ذلك من بديهيات الأمور ما دام في المستطاع بنفس الأموال الموظفة وببنفس مجهود البحث التقني إضفاء طابع إنساني على المواصلات العامة في منطقة باريس بأسرها .

ليست هذه بأجوبة ، وإنما هي أسئلة . أوجه من سؤال واحد : أمن الواجب التفتن في إثبات ضرورة عمل من أعمال التجلية والمفخرة لمجرد أنه ممكن تقنياً ؟ والتفتن في إثبات ذلك انطلاقاً من مسلمات مجتمع بات النمو الأعمى بالنسبة اليه قانوناً من صلب النظام ، أي قانوناً لا يجوز التشكيك فيه ؟

إن سؤدد المال على جميع النشاطات القومية هو نتيجة مباشرة لـ «حرية المشروع» . فحين توظف الأموال بدلالة ربح مالك الرساميل لا بدلالة حاجات المجتمع ، فإنها تساهم بالضرورة في تفسخ الانسان وانحطاطه لا في رقيه.. وقد نوه غالبريث بالتفاوت المتعظم بالنسبة الى اميركا بين غنى تلبية الحاجات الخاصة وبين بؤس تلبية الحاجات الاجتماعية .

وهذا يسري على جميع بلدان العالم الرأسمالي .  
إن التوظيفات في صناديق الموسيقى<sup>١</sup> في جميع بارات فرنسا تتجاوز  
بما لا يقاس التوظيفات الممنوحة لدور الثقافة . وميزانيات إنتاج التبوغ  
والدعاية لها تتجاوز من بعيد ميزانية الصحة العامة .

والمفروض في « قيم » الثقافة ، حين تصبح « قيماً » تجارية ، أن  
تغدو بضاعة رابحة في السوق ، وأن تكون ترجيحاً للحاجات التي تخلقها  
علاقات المجتمع الرأسمالي الاجتماعية الاستلاكية : حاجة التعويض بالعنف  
أو حاجة الهرب من كل أشكال الحرمان من الحب أو الثقافة . هذه  
الحاجات هي التي تلبّيها أفلام رجال العصابات ، وصور « الانسان الأعلى »  
الخارج على القانون ، من إدي كونستانتين الى جيمس بوند ، والأدب  
الحلاعي ، والمخدرات ، و « نجوم » الغناء أو السينما أو التلفزيون التي  
يجري الترويج لها بنفس الأساليب الإعلانية المستخدمة في اختلاق سوق  
لمزبل للروائح يتمتع بطاقة مزعومة على الإغراء الجنسي .

وبالمقابل ، فإن البحث الجدي في ميدان الفن مقضي عليه بأن يبقى  
متوحداً أو من صنع جماعات صغيرة ، ومحروماً على كل الأحوال من  
الوسائل اللازمة لتحقيقه أو لنشره . إن نظاماً كالنظام القائم يولد  
ازدواجاً مميتاً بين الثقافة كبضاعة وبين الثقافة كخلق وإبداع .

ومن النتائج البالغة الضرر لسوق المال هذه ، التي لا يكون فيها من  
معيّار للتوظيف غير معيار ربح الموظف ، أن قطاعاً « رابحاً » للغاية  
كقطاع صناعات التسليح يحظى بالإقبال الشديد ، وتحل فيه مصلحة الممولين  
والصانعين الشخصية محل المصلحة القومية ، وتتحول فيه السياسة الخارجية  
والحرب الى أدوات ازدهار وتوسع (ازدهار وتوسع الاحتكارات بالطبع) .  
« إن ما هو مفيد لـ « جنرال موتورز » مفيد أيضاً للولايات المتحدة » :

هذا ما كان يردده وزير الدفاع الاميركي ويلسون، الذي كان في الوقت نفسه مديراً لشركة « جنرال موتورز » ، كاشفاً النقاب بذلك عن أحد الدوافع الأساسية للسياسة الخارجية الاميركية ، من حرب كوريا الى حرب فيتنام .

وإذا كانت صناعة الأسلحة حافزاً ممتازاً من حوافز توسع الاحتكارات، فإن صناعة الإعلام – صناعة التلاعب بالجمهور – لا تقلّ عن الأولى وبال عواقب . فحين يكون في مستطاع قوى مالية عظيمة أن تسيطر على معظم الصحف ودور النشر والسينما والمجلات المصورة ومحطات الإرسال، وأن توجهها وتديرها بحسب معايير الربح ، فإن الأمة تصبح روحاً وجسداً موضوعاً لهذه « الحرب النفسية » الدائمة التي غدت واحداً من فنون الاقتصاد الرأسمالي الجميلة .

إن الأوليغارشية القابضة على زمام وسائل الاتصال الجماهيري ووسائل الإعلامية<sup>١</sup> ، والمتمتعة بتلك القدرة الهائلة على التلاعب بالجمهور وتوجيهها، لقادرة على إنشاء شبكة إعلام وتحكم في غاية الدقة والإحكام بحيث يجد كل مواطن نفسه فيها مقيداً ، مغلولاً ، أعزل من السلاح ، على نحو لم يعرفه حتى ضحايا ستالين أو هتلر .

\* \* \*

– إن الرأسمالية بتحويلها الأرض الى بضاعة والطبيعة الى مادة للاحتكار والمضاربة والاستغلال ، قد أباحت لجشع الرأسمال ولـ « حرية المشروع » ولقوانين السوق العمياء لا أرض الملاك العقاريين فحسب ، بل مجمل بيئة الانسان الحيوية .

وأقرب الأمثلة اليـنا على ذلك يكمن في مشكلة البناء وتنظيم المدن وتلوث البيئة . وما فضائح البناء العقاري إلا المظهر التندري والسطحي

---

١ • l'informatique



للمشكلة . بيد أنها تزيح النقاب سافراً في الوقت نفسه عن التواطؤ بين الدولة وبين كبريات المشاريع الخاصة الرأسمالية : فهذا متعهد بناء يبتاع أرضاً يحرم القانون البناء عليها ، وسرعان ما يحصل من الدولة على « استثناء » ، فإذا بقيت الأرض تتضاعف خمسين ضعفاً أو حتى مئة ضعف .

إن مئة ألف « استثناء » من هذا النوع قد تم الحصول عليها بين ١٩٦٠ و ١٩٧١ . وهذا يعطينا فكرة عن ضخامة المضاربات العقارية بفضل تواطؤ الاحتكارات والدولة . فالشركات الكبيرة ، المالكة لتلك الأراضي ، تستطيع حسبها يجلو لها أن تخرب الطبيعة وأن تعيث فيها فساداً ( تمت إزالة ١٥٠٠٠ هكتار من الغابات في مدى قرن واحد في منطقة باريس وحدها ) ، وأن تلوث الماء والهواء حتى لا تدفع تكاليف تطهير النفايات، وأن تضحي بالفُسْح العامة على مذبح المصالح الشخصية .

لقد أشار جيراردان ، في معرض حديثه عن مستقبل علم البيئة ، الى أن اليوم الذي تتحول فيه الأنهار الى مجار والبحيرات والبحور الى مستنقعات آسنة وتغرق فيه الأرض تحت نلال النفايات قد بات قريباً اذا لم نضع حداً للاتجاه الفاجع السائد اليوم .

ومن الآن يحوم فوق رؤوسنا ، في الجو ، عشرون مليون طن من الملوثات .

وفي أغنى بلاد العالم ، في الولايات المتحدة ، تلخص الرئيس نيكسون في رسالته عن « وضع الاتحاد » في كانون الثاني ١٩٧٠ هذه الحصيلة الغربية لنظام « المشروع الحر » الذي ما فتئ يضرب لنا الوعود بأن يجعل منا « سادة الطبيعة وملاكها » : « إن ٧٠ ٪ من سكاننا يحيون في مراكز مدنية تشلها حركة سير السيارات، ويخنقها الضباب الصناعي، ويسممها الماء ، ويصمتها الضجيج ، ويرهبها الإجرام » .



والخطر يتعاضم على نطاق العالم بأسره .

فحين تلتهم طاحونة الشيطان وتطحن الانسان والطبيعة معاً ، الانسان في اسم العمل والطبيعة في اسم الأرض ، فإن جميع الأشكال العضوية للحياة تتفسخ وتنحل لا محالة : استغلال لا حدود له غير حدود السوق لقوة العامل الجسدية أو العصبية ، تخريب للبيئة ، إبادة للغابات ، تلويث للمياه ، إذلال للوجود في جميع أشكاله ، بدءاً من العمل الى الفنون الخاضعة لنفس مقتضيات الاتجار في السوق .

ذلك أننا ما عدنا نسيطر على علاقاتنا بالطبيعة مثلما لا نسيطر على علاقاتنا بالبشر .

ولنكتف بمثال واحد : إن الأشجار تمتص أوكسيد الفحم وتنتج الأوكسجين الضروري لحياتنا . والصحيفة اليومية التي تطبع ٢٠٠,٠٠٠ نسخة تستهلك يومياً الانتاج السنوي لهكتار من الغابات . وكلما عبرت طائرة من طراز بوينغ ٧٠٧ المحيط الأطلسي استهلكت من الأوكسجين إنتاج سنة من غابة مساحتها هكتار واحد . وتراكم أوكسيد الفحم في الجو يؤدي الى ارتفاع الحرارة كما هو معلوم . ولئن لم ترتفع حرارة المحيطات أكثر من درجتين على مدى قرن من الزمن ، فإن الوتيرة الراهنة لارتفاعها ستؤدي، في حال استمرارها ، الى ذوبان الجليد الساحلي بسرعة تكفي لكي يرتفع مستوى البحار الى أكثر من عشرة أمتار في مطلع القرن الحادي والعشرين . فتغمر المياه نيويورك ولندن ، الهافر وهامبورغ ، أمستردام وبوردو ، مجددة أسطورة القارة الأطلنندية ...

إن نتائج أفعالنا تتبع أقل فأقل من نياتنا . فنحن ما عدنا نتحكم في القوى التي نخلقها .

ولقد أعطانا إنجلز صورة عن هذه القوضى : « إن العوامل اللاواعية والعمياء هي وحدها التي يؤثر بعضها على بعض في الطبيعة . وبالمقابل

فإن العوامل المؤثرة في تاريخ المجتمعات تتمثل فقط في البشر المزودين بالوعي ، الفاعلين عن ترو أو عاطفة ، الناشدين لأهداف محددة . فلا شيء يحدث ههنا بلا قصد واع وبلا غاية مرامية ... ولكن نادراً ما يتحقق القصد المطلوب . ففي معظم الحالات تتصادم الأهداف المنشودة وتتنافى ... والمنازعات بين عدد لا حصر له من الإرادات والأعمال الفردية تخلق في الميدان التاريخي وضعاً مماثلاً تماماً للوضع السائد في الطبيعة اللاواعية . فأهداف الأعمال مقصودة ، ولكن النتائج التي تعقب فعلاً هذه الأعمال ليست بمقصودة ... وتوجد ههنا قوى لا حصر لها تعارض كل منها الأخرى ... تنتج عنها محصلة - الحدث التاريخي - لم يقصدها أحد قط .

\*\*\*

إن أزمة ١٩٢٩ الجائحة التي زعزعت أركان العالم الرأسمالي بأسره بإفلاساتها المتسلسلة وبالسبعين مليوناً من عاطليها عن العمل وبتدميراتها التي لا حصر لها قد أكدت صحة توقعات ماركس في « الرأسمال » : فجميع آليات الرأسمالية توقفت يومئذ عن العمل بحكم المسار « الطبيعي » لقوانين تطور النظام ولتناقضه الأساسي : التناقض بين الميل إلى تشريك الانتاج على نحو ما يفتأ يتعاضم وبين الإبقاء على التملك الخاص للثروات والقدرات التي يخلقها هذا العمل الجماعي .

كذلك تأكدت صحة توقعات ماركس بطريق البرهان المعكوس في الاتحاد السوفياتي : فالقطر الذي ألغى الملكية الخاصة لوسائل الانتاج هو وحده الذي نجا من الأزمة . فقد قضى يومئذ على البطالة وضمنت له خططه الخمسية ازدهاراً سريعاً ومعدل نمو استثنائياً .

وبالرغم من عنف ذلك الزلزال الاقتصادي لم تتداع الرأسمالية منهارة . وفي محاولة للتغلب على نتائج فوضى الانتاج في اقتصاد قائم على

« المشروع الحر » ، اضطرت الرأسمالية إلى أن تتخلى جزئياً عما يشكل مبادئها بالذات : عن نظام لا يعرف من قوانين غير قوانين السوق .

فقد لجأت البلدان الرأسمالية ، آخذة بعين الاعتبار النجاحات الاقتصادية الأولى التي حققها الاتحاد السوفياتي متغلباً في زمن قياسي على عقبة التأخر الاقتصادي والتقني الموروث عن الماضي ، لجأت إلى تدابير كان الاقتصاديون « الليبراليون » يعدونها حتى ذلك اليوم « اشتراكية » : تدخل الدولة ، ثم التخطيط .

ولكن الدولة الرأسمالية في محاولة منها لتدليل المصاعب من دون أن تضع في قفص الاتهام الملكية الخاصة لوسائل الانتاج والركض وراء الربح ، وضعت نفسها في خدمة الاقتصاد بدلاً من أن تضع الاقتصاد في خدمة حاجات المجتمع بأسره .

ولقد كان للسياسة المستوحاة من نظريات كينز ، طيبب الرأسمالية بعد أزمة ١٩٢٩ ، هدف مزدوج : الإبقاء على مستوى عالٍ من الاستخدام وضمان معدل مرتفع للنمو . وكانت الوسائل إلى ذلك : نفقات الدولة لإنعاش الانتاج ، والضرائب لتمويل هذا المجهود ، وسياسة الاستقرار النقدي ومكافحة التضخم .

وقد أمكن طوال ثلاثين عاماً على وجه التقريب ، وبالرغم من فاصل الحرب العالمية الثانية الدامي ، أمكن الحفاظ على أورثوذكسية الرأسمالية الجديدة هذه بصرف النظر عن كل عقبة . ولقد كان من المفروض بالنمو الاقتصادي أن يحل المشكلات طرأ : وضع حد للفقر ، تأمين الاستخدام التام ، الإفلات من التضخم ، تحسين السكنى والبيئة وجملة شروط الحياة ، توفير الموارد اللازمة لمساعدة العالم الثالث ( للإبقاء عليه في معسكر « العالم الحر » كما أوضح ذلك بفظاظة روستو في « بيانه المناهض للشيوعية » ) ، وأخيراً تمويل برامج الفضاء والمهبوط على سطح القمر .

ولم يتحقق من جميع هذه الأهداف غير هدف واحد : القمر ، لأن المشروع كان من مستتبعات الحرب الباردة .

أما على سائر جبهات الرأسمالية الأخرى ، وعلى امتداد الستينات ، فإن الأمل النيو - كيتزي في نظام رأسمالي قادر على التغلب على تناقضاته الذاتية قد تداعى وانهار .

أولاً بسبب التضخم: فقد اتضح بجلاء متعاضم أن المحاولة ( المجهضة ) الرامية إلى الإبقاء على الاستخدام التام وعلى معدل مرتفع للنمو تسبب لا محالة في ارتفاع الأسعار والتضخم . وباءت بالفشل جميع المراهنات التي كانت تقول بإمكانية التخلص من ذلك الارتفاع بوسائل اقتصادية خالصة . وفي كل مكان من العالم الرأسمالي ( حتى في الولايات المتحدة ) في ١٥ آب ١٩٧١ ) اضطرت الحكومات الى الرجوع إلى ذلك القرار القليل الخيال والباطل المفعول ، قرار تجسيد الأجور والأسعار كما في زمن الحرب !

أما المؤشر الثاني للفشل فيتمثل في أزمة النظام النقدي العالمي الدائمة . وما له دلالة أن الولايات المتحدة ، التي تسيطر بتوظيفاتها على العالم الرأسمالي ، هي التي عرفت أكبر عجز في ميزان المدفوعات . وعلة هذا العجز تنبع من مبدأ سياستها بالذات : فأكبر أمة صناعية في العالم كرس في الخمسينات والستينات من ١٠ الى ١٥ ٪ وسطياً من دخلها لأغراض عسكرية . وقد أدت نفقات التسليح ، المتعاظمة باستمرار والرامية إلى حفز الانتاج الاقتصادي والحفاظ على « الطرف المؤاتي » ، أدت إلى تدهور قيمة الدولار وإلى زعزعة اقتصاديات جميع الأقطار الرأسمالية بحكم هيمنة الولايات المتحدة الاقتصادية على العالم .

ويتجلى التناقض الثالث والفشل الثالث في فشل « مساعدة العالم الثالث » . فالتفاوت بين الأقطار « المتخلفة » والأقطار الغنية لم يتقلص ، بل هو



ما يفتأ على العكس يتفاقم . فلم يحدث قط في العالم أن جاع مثل هذا العدد الكبير من البشر من حيث مطلق القيمة : فثلثا الانسانية ، أي ملياران ونصف مليار من الكائنات البشرية ، يعانون من سوء التغذية ونقص التغذية . وعبثاً نبحت عن تفسير ديموغرافي لذلك : فنذ عام ١٩٦٥ يزداد الإنتاج الغذائي في العالم بمعدل ٣٪ سنوياً بينما يزداد السكان بمعدل ١,٥٪ فقط . والحق أن العلة الرئيسية لهذا الوضع ترجع الى الاستعمار الجديد ، توأم الرأسمالية الجديدة ، الذي يفرض على بلدان العالم الثالث أسعاراً بالغة التدني للمواد الأولية التي يبتاعها منها وأسعاراً بالغة الارتفاع للتجهيزات التي يبيعها إليها ، بحيث أن شراء جرار زراعي في عام ١٩٧٢ بات يكلف ثلاثة أضعاف أو أربعة أضعاف ما كان يكلفه في عام ١٩٦٢ من قصب السكر أو الفول السوداني أو البن . وفي مثل هذه الشروط فإن ما اصطلح على تسميته بـ « مساعدة العالم الثالث » هو في واقع الأمر مساعدة من البلدان الفقيرة إلى البلدان الغنية . فقابل كل فرنك أو دولار أو جنيه استرليني أو مارك يُمنح لقطر من أقطار العالم الثالث حتى يتمكن من الاستمرار في الشراء من أوروبا أو أميركا ، يرتد إلى جيب « الواهب » اثنان أو ثلاثة من الفرنكات أو الدولارات أو الجنيهات الاسترلينية أو الماركات . وفضلاً عن ذلك يتم سنوياً إنفاق ٢٠٠ مليار دولار على التسليح و ١٢ ملياراً فقط على « مساعدة » البلدان المتخلفة ، المتخلفة بسبب ميراث الاستعمار القديم والرأسمالية الجديدة الراهنة .

لمْ منيت النبوءة الكيترية بهذا الإخفاق الذريع ؟

إن المسكنات والملطفات التي حاولت الرأسمالية الجديدة أن تأتي بها قد أفسحت المجال لحين من الزمن لتمويه بعض تناقضات النظام الاقتصادية من خلال تشديد حدة تناقضاته الاجتماعية والانسانية . وبذلك لم تعد أزمة الرأسمالية تتلبس شكل الأزمة الاقتصادية الكلاسيكية - من طراز ١٩٢٩ -



بل شكل أزمة في مجمل نموذج الحضارة الرأسمالية على جميع مستوياتها :  
الاقتصاد والسياسة والثقافة .

وهذا يرجع إلى أن الرأسمالية الجديدة قد استنفرت ، في محاولة منها  
للتغلب على أزماتها الاقتصادية ، جميع بناها الفوقية السياسية والثقافية .

فلمواجهة « فيض الإنتاج » على سبيل المثال اثناء ١٩٢٩ - ١٩٣٣  
( المقصود بفيض الإنتاج في الواقع نقص استهلاك الجماهير الفقيرة التي  
ما كانت تملك وسائل الشراء لتصرف الإنتاج ) أتبع أسلوب التدمير :  
فبينما كان ٧٠ مليون عاطل عن العمل يتضورون وأولادهم جوعاً نُحرت  
مئات الآلاف من الأبقار لعدم وجود منافذ لتصريف الجليب ، وأُحرق  
القمح ، وأغرق البن في البحر .

ثم أتاح تدخل الدولة إيجاد حل جديد لاحتقان السوق : فبدلاً من  
تدمير البضائع استعيفض بإنتاج كثيف لوسائل التدمير ، أي للأسلحة .  
وهذا الحل ينطوي على مزايا لا مراء فيها : فهذا الإنتاج لا يجازف  
أولاً ، بعكس إنتاج السلع الاستهلاكية ، بأن يعرض في سوق مكتظة  
بشترين معسرين . فالدولة هي وحدها التي تمول وتساعد وتشتري هذا  
الإنتاج ، على حساب المكلفين . وهكذا فإن قطاع صناعة الأسلحة قطاع  
ممتاز يضمن للاحتكارات منافذ تصريف ثابتة . وفضلاً عن ذلك فإن  
توسعه يجعل في الإمكان امتصاص البطالة .

وبذلك تكون جميع الوسائل التي تم استخدامها لتلافي الأزمة قد أدت  
إلى تعميقها . وإصبح الاتهام ما عادت توجه إلى السوق الرأسمالية وحدها ،  
وإنما أيضاً إلى الدولة السياسية والثقافة اللتين ارتمتا مباشرة ( بعد أن سقط  
عنها برقع الحياد الكاذب ) بين رحي طاحونة الشيطان .

لقد فرضت مقتضيات النمو نفسها نموذجاً للحضارة . والأزمة الراهنة  
ما عادت محض أزمة اقتصادية ، وإنما هي اليوم أزمة ذلك النموذج

الحضاري الذي يشمل جميع مظاهر الحياة .

إن هذه الأزمة ما عادت تولد ، كسابقاتها ، من توقف آليات الاقتصاد الرأسمالي ، بل من عمل هذه الآليات بالذات .

وقد بينت الفاشية الهتلرية إلى أين يفضي منطق مثل هذه الأزمة حين تأخذ عواقبها جميعاً كامل مداها : فلإفلات من المأزق الذي يفضي إليه اقتصاد الرأسمالية ومؤسساتها من دون إعادة النظر في الرأسمالية ذاتها ، ينبغي استنفار جميع طاقات الدولة والثقافة لوضعها في خدمة النظام الاقتصادي التوسعي اللامحدود .

إن إعادة التنظيم الشاملة هذه تلبيةً لمقتضيات النمو الاقتصادي للنظام الذي لا يمكنه الاستمرار في العمل ما لم تتدخل الدولة بصورة متعاضمة باطراد لضمان التوسع المتواصل للاحتكارات ، هي تعريف النظام التوتاليتاري بالذات . ذلك أن إنقاذ الاقتصاد بفضل سياسة التسلح يستوجب سياسة خارجية تقوم على مبدأ الهيمنة ويفترض أيديولوجيا قومية النزعة ، بلا عنصرية ، كما يفترض التلاعب بالجمهير والتحكم بتوجيهها لترسيخ هذا الدين السياسي في أذهانها ، وإلغاء جميع الحريات الديمقراطية على جميع المستويات الاقتصادية والاجتماعية والسياسية والثقافية ، وقمعاً شرساً لكل من يرفض الاندماج بالنظام .

وحصيلة أزمة الحضارة الأولى هذه تتيح لنا أن نقيس ضخامتها التاريخية : فأضاحي قبائل الآزتيك التي كانت تستوجب ذبح ١٠ ٠٠٠ أسير في يوم واحد ، وتدمير بابل أو قرطاجنة ، وأهرام جنكيزخان أو تيمورلنك المؤلفة من بضعة ألوف من الجماجم ، لا تعدو أن تكون عملاً يدوياً بالمقارنة مع مجازر الحرب العالمية الثانية وملايين الأموات في أفران أوسفيتش وبركنو البشرية .

ولا ريب في أن أزمة الحضارة الراهنة ، التي تتطور وفقاً للمنطق

نفسه ، ستكون أشد أذى ووبالاً بما لا يقاس : فالفاشية الهتلرية مهددة بدورها بأن تبدو عملاً يدوياً منذ أن خلق اكتشاف الطاقة الذرية والصواريخ الموجهة والناظيات الآلية والتلفزيون وسائل تدمير مادي وتحكم عقلي لا تصمد للمقارنة معها الوسائل التي كانت معروفة في السنوات العشر السود الممتدة بين ١٩٣٣ و ١٩٤٤ .

إن النظام الرأسمالي ، الذي يمثل اقتصاد الحد الأقصى من الربح غايته ، والنمو للنمو قانونه الأول ، لقادر على تحقيق تجليات وعلى الظهور بمظهر « الصحيح المعافى » مهما تكن الأهداف المنشودة : فالشيء الأساسي هو أن يسير محرك السيارة على الوجه المرام ، ولا أهمية بعد ذلك لوجهة سير السيارة .

وسوف تمثل لنموذج هذا النظام ، الذي يختلط فيه التطور الاقتصادي بتطور الإنسان ، برمز مستوحى من كتاب ميشان عن « كلفة النمو » : طاحونة الشيطان .

لقد أعادت الحكومة في « قطر رفيع التطور » العمل بالقانون الذي يبيع للفرد حمل السلاح ، انسجاماً مع مبدأ الحرية الفردية .

وصناعة الأسلحة الفردية تشهد اليوم ازدهاراً لا سابق له . فالمنتجون المتزاحمون يتنافسون في التخييل والإعلان للترويج في السوق الحرة لتشكيلة لا متناهية من المسدسات والقنابل اليدوية المستدقة الحجم ، ضماناً لحريّة اختيار المستهلك .

والسوق لا محدودة عملياً . ذلك أن الرجل مهما كان مسلماً ، والمرأة مهما كانت متواضعة الجاذبية ، ما عداا يبيحان لنفسيهما إذا كان يخيل اليهما أنهما عاقلان ، المجازفة بالسير في شارع من الشوارع بدون سلاح أو سلاحين ناريتين ، بعد أن باتت الأعصاب في كل مكان مهتاجة بفعل وتأثر العمل ، وعرقلة السير في المدن ، والتشكيك في « أقدس القيم » ،

والإثارة الجنسية أو المالية . ثم إن « المستوى الحياتي » الرفيع للغاية الذي تم إدراكه بفضل تلك الاستثارة الاقتصادية للتوسع يتيح لكل فرد إمكانية شراء عدة أسلحة . لقد ولى إلى غير رجعة زمن الفاقة والبؤس الإنساني ! ولقد ولدت صناعات جديدة تتمتع بدينامية استثنائية : صناعة الصناعات الواقية من الرصاص ، والخوذ والجزمات المشبكة معدنياً ، والأقنعة غير النافذة ، والمركبات المصفحة ، والزجاج الواقي للسيارات ، والمصاريع الفولاذية للمنازل . وما « طفرة » صناعة الحديد إلا مؤشر الصحة الاقتصادية للبلاد ، وروح المبادرة لدى أرباب الصناعة ، وفضائل المشروع الحر ، وبعد نظر الحكام . وفي غمرة هذا الازهار المتجدد بات « الكساد » من منسيات الأمور .

وبالفعل ، إن جميع فروع النشاط القومي تُرْفَد باستمرار بما ينعشها : إنه العصر الذهبي لشركات التأمين والعيادات الخاصة وللمخابر الصيدلانية التي تلبي باندفاع الطلب المتعاظم على المهدئات . وبذلك بات الاستخدام التام بحكم المضمون ، ومجالات العمل للشباب غير محدودة : فحتى الذين لا يحوزون على أي اختصاص يستطيعون العمل بأجور مناسبة وفي ميادين لا تتطلب مهارة خاصة ، كأن يعملوا على سبيل المثال نقالين للجرحى والموتى .

ومناقشة الميزانية ، في إطار هذا الاقتصاد القومي المزدهر ، تبرز للعيان أن العلم يستفيد من « إسقاطات » التسليح الخاص : فالنقاد السريع لمصادر الفلزات وجه البحث العلمي نحو اكتشاف مواد اصطناعية للدروع أصلب مقاومة ، وهذا ما قاد الى تطور مماثل في صنع القذائف . وكما قال بهذه المناسبة واحد مع ألمع خطبائنا البرلمانيين ، فإن حلزون التقدم ينفتح على اللانهاية .

إن الجراحة والطب والطب النفسي تحقق تجليات فذة بشفائها أمراضاً



لم تكن معروفة حتى اليوم : فارتداء الدروع الكتيفة جدّد تصوراتنا عن الاستقلاب الغذائي ، وحمل الأسلحة أدى الى اكتشافات في مجال القلق النفسي والعدوانية تقلب رأساً على عقب مستقبل علم النفس .

يا له من تجديد للثقافة ، ولا سيما للعلوم « الانسانية » ! فعلم النفس الوضعي التزعة ينفتح أمامه أفق لا حد له لتطبيق مناهجه . وهو يلعب دوراً رائداً بتنسيقه بين أبحاث سائر العلوم بصدد « علم المسدسات » . والإحصائيون يحسّنون تقنيات التعميم المتوازن ، فيحسبون التاريخ الذي سيصبح فيه حجم الأسلحة ووزنها معادلين حجم الأرض ووزنها بدقة تضارع الدقة التي حدد بها أحد مشاهير أسلافهم السنة التي لن يترك فيها النمو الديموغرافي غير متر مربع واحد من الأرض لكل فرد من أفراد الجنس البشري . بيد أن الديموغرافيا الحديثة قد قلبت معطيات المشكلة حين اكتشفت « القانون اللغارتمي » لإبادة الجنس البشري ، ذلك القانون الذي يتيح إمكانية التنبؤ باليوم الذي سيطلق فيه آخر انسان على جاره آخر طلقة قاتلة !

من هذا المنظور العلمي يصبح « علم المستقبل » الوضعي التزعة ملك العلوم لامتعه بنفس الدقة النظرية التي يتمتع بها علم الفيزياء أو علم اللغة . وعلى هذا الصعيد تقوم « شركة راند » وأضرابها ، بحكم ما تملكه من خبرة كبيرة في « نظرية الألعاب » الاستراتيجية ، بدور رفيع ، دور المستشارين والأنبياء ، لدى كبار أرباب صناعة الموت .

وقد اقترح مؤخراً أحد الباحثين — وهو بلا شك من أعظم عبقریات عصرنا اذا ما صدقنا نبوءاته الطويلة الأمد — أسلوباً جديداً للهندسة المعمارية ولتنظيم المدن ، وللفن بوجه الإجمال ، يتلاءم وحاجات « عصر المسدس » : شوارع محدودة للحد من نسبة الاصابات بتراشق الرصاص ، ومن ثم « ثورة » في عالم الأشكال استناداً الى هذا المطلب الأولوي .



وهكذا فإن ثقافة جديدة ، كلاسيكية جديدة ستزهر وتورق عما قريب ، بفضل التلاحم الداخلي للنظام الذي هو سمة مميزة لجميع الحضارات الكبيرة حين بلوغها أوجها .

والحكومة تشيد بفخر مشروع هذا المستقبل العظيم في كل مرة تشير فيها الى حصيلة الازدهار الذي كانت وراءه: معدل للنمو أعلى من معدل نمو سائر أقطار العالم ، مع كل ما يترتب على ذلك من نتائج : عملة متينة ، استخدام تام ، ميزان مدفوعات رابح ، غزو مستمر لأسواق جديدة لتصدير الأسلحة ، إذ أن الحجم الداخلي لإنتاجنا من المسدسات جعل أسعارنا يحق أسعاراً لا تراحم .

إن الدخل القومي الخام لكل فرد من السكان قد تضاعف خلال أعوام عشرة .

وقد باتت جميع مؤثرات الاقتصاد القوي والسليم متوفرة .

وتحققت جميع أحلامنا باقتصاد دائم النمو .

وفي استطاعتنا اليوم، بملء العدل، أن نتطلع الى الهيمنة العالمية لا بفضل غنانا وقوتنا فحسب ، بل أيضاً بفضل حكمتنا !

• • •

إن نظاماً كهذا النظام يعجز عن حل أي مشكلة من المشكلات التي أثارها ، ويظل عاجزاً عن ذلك سواء تطور من الداخل أم أصلح من الخارج (إن النزعة الإصلاحية هي التصور الذي يرى أن التحول الجذري ممكن بفعل تطور الرأسمالية دونما حاجة الى تدخل يعيد النظر في مبادئها بالذات ) .

وإن نظاماً كهذا النظام يعجز أيضاً عن تدمير نفسه بنفسه . فلا أزمة ١٩٢٩ الطاحنة أطاحت به ولا الحرب المدمرة التي نجمت عنها .

ولا مهرب لنا من ضرورة وضع أسس النظام موضع الاتهام ، أي تحرير العمل والأرض والمال من ربة قواين السوق والربح .

تحرير العمل أولاً ، حتى يكف عقد الأجر عن أن يكون عقداً خاصاً بين متعاقدين غير متساويين يملك أحدهما القدرة ، بحكم امتلاكه لوسائل الإنتاج ، على إرغام الآخر الذي لا يملك تلك الوسائل .

وتحرير الأرض ثانياً من ربة السوق حتى لا يعود في مقدور أحد أن يحرم ، بدافع من مصلحته الشخصية ، مدينة من المدن من ربتها ، أي من فسحها الحضر ، أو أن يسد المنافذ إلى البحر أو النهر أو الغابة ، أو أن يلوث البيئة ويعيث فيها فساداً باسم ربح أفراد أو جماعات متحالفة .

وأخيراً ، فإن المال بدوره لا يجوز أن يكون بعد الآن موضوعاً لمضاربات السوق . أولاً لأن « حرية المشروع » أفضت إلى نقيضها ، أي إلى الاحتكار ، بحكم تراكم الرأسمال وتركزه . وثانياً لأن وظيفة تشيير المال لا يمكن إلا أن تكون وظيفة اجتماعية تتم تحت إشراف المجتمع بأسره وإلا عدنا إلى التدمير المدمر للإنسان ولوسطه الطبيعي .

إن هذا التغيير للبنى ، هذا التبديل المثلث الذي هو بداية الاشتراكية ، يستوجب إعادة النظر في مبدأ الرأسمالية بالذات : الملكية الخاصة لوسائل الإنتاج .

إن ضرورة الاشتراكية ليست محض ضرورة اقتصادية ، فهي تنبع من ضرورة وضع حد لنظام بات يتناقض مع الشروط الأساسية لحياة اجتماعية منظمة وبات يهدد الحياة بالانحلال ، لا على المدى البعيد ، بل في غضون ثلاثين عاماً لا أكثر .

وليس المطلوب إلغاء السوق ، وإنما المطلوب على العكس إنقاذ القيم المتولدة عن السوق ، أي حرية المستهلك الفردية . وذلك بأن تترك في

السوق جميع المنتجات الاستهلاكية لقياس التبدلات الطارئة على الطلب ، ومن ثم لتحقيق تخطيط لامركزي انطلاقاً من الحاجات المعبر عنها بحرية لا انطلاقاً من الادعاء الذي يزعم أنه يحدد « من فوق » ومركزياً الحاجات والمخصصات . فالمركزة غير مجدية إلا لإقلاع البلدان المتخلفة . أما في غير هذه الحال فإنها تسمي عقبة في وجه التطورات بالذات .

وإذا ما أُحرر العمل والأرض والمال من ربة السوق ، أمكن تفادي التناقض الذي بات ملازماً لها والذي يتمثل في قوة الاحتكارات المدمرة لحرية المستهلك والشغل على حد سواء . ففي ظل هيمنة الاحتكارات لا يتحدد الانتاج بالسوق وبالحاجات المعبر عنها بحرية ، بل على النقيض من ذلك : فالإنتاج ينيط السوق به إذ يخلق من الحاجات - المصطنعة أو حتى الضارة - ما تدرّ تليتها على المنتج أكبر قدر ممكن من الربح .

وهكذا ، فإننا اذا ألغينا المقدرة على الاستيلاء دونما حدود على المال والأرض والعمل ، أمكن للسوق أن تلعب دوراً مفيداً بتبعيتها للمجتمع بدلاً من التحكم به .

لقد طرح النظام الرأسمالي ، بدءاً من اللحظة التي أفلح فيها في دمج مختلف مظاهر الحياة الاجتماعية بالدفاع عن اقتصادياته وباستمرارها ، طرح مشكلة يستحيل حلها بمحض وسائل اقتصادية، كأن يُغير على سبيل المثال تشريع الملكية .

إن المشكلة هي مشكلة وضع حد لدمج الانسان روحاً وجسداً بالمتعضيات الاقتصادية للرأسمالية .

ومن هنا فان الاشتراكية لا يمكن أن تُتصور بدورها على أنها محض نظام اقتصادي .

وحين كان ماركس يعرفها بأنها تجاوز تناقضات الرأسمالية المدركة

ملء النضج ، كان يعطيها أبعادها الانسانية كافة ، ولا يخلط غايات الاشتراكية بالوسائل الاقتصادية ( تغيير نظام الملكية ) .

إن الخلط بين الوسائل والغايات، الذي قاد ستالين وأخلافه على سبيل المثال الى الاعلان عن أن الاشتراكية قد تحققت مع أنه لم يكن قد تحقق منها إلا واحد من شروطها الاقتصادية ( ولم يتحقق البتة أي من شروطها على صعيد الديمقراطية الاشتراكية والتفتح الحر للإبداع الثقافي ) ، إن ذلك الخلط لا يمكن أن يحدث إلا في قطر لم تحقق فيه الرأسمالية المتأخرة ذلك الاندماج .

إن الاشتراكية ، في فرنسا على سبيل المثال ، وفي عام ١٩٧٢ ، لا يمكن أن تكون حل تناقضات رأسمالية القرن التاسع عشر أو تناقضات رأسمالية متخلفة كرأسمالية روسيا في مطلع القرن العشرين .

إن المرمى الأول للاشتراكية هو تحرير الناس الأشد عوزاً من الضرورات المادية للحاجة ، لأن ذلك هو الشرط الأول للوصول الى سائر الحريات . ولكن من وجهة النظر هذه يتوفر في بلادنا من الآن قسم كبير مما كان على لينين وماوتسي تونغ أن يخلقاه مقابل تضحيات لا حصر لها في الأقطار المتخلفة : الشروط التقنية والاقتصادية لتلبية الحاجات الأولية لكل فرد .

ومشكلة « الإفقار » تنطرح هي الأخرى بصورة مغايرة : فنذ عام ١٩٦١ عرّفت « إفقار » الشغيلة بأنه « استلاب متعاضم » وليس تناقصاً مطلقاً في القوة الشرائية أو في مستوى الحياة كما كانت الحال في فرنسا وانكلترا في مطلع القرن التاسع عشر وفي روسيا في أواخر القرن نفسه بعد إلغاء القنانة<sup>١</sup> .

---

١ راجع روجيه غارودي : « دفاقر الشيوعية » ، عدد كانون الثاني ١٩٦١ ، ص ١٣ - ٢٠



كذلك فإن الطبقة العاملة لا يمكن أن تُعرَّف ، بعد الثورة العلمية والتقنية ؛ كما كانت تُعرَّف في أواسط القرن التاسع عشر أو في روسيا في أوائل القرن العشرين ، لأن النسبة المتعاظمة من العمل الفكري في الانتاج ، كما سنرى ذلك فيما بعد ، توسَّع مفهوم العامل الى أكثر بكثير من العامل اليدوي .

أما على الصعيد السياسي فسلان الدولة لم تعد ذلك « الحارس الليلي » العزيز على قلوب ليبراليي القرن التاسع عشر ، بل أمست دولة مندججة بالاحتكارات وداججة لجميع النشاطات القومية . وفضلاً عن ذلك فلإننا لا نواجه ، كما في روسيا في مطلع القرن العشرين ، دولة لم تعرف قط نظاماً برلمانياً بورجوازيّاً ولا تمثل فيها الطبقة الحاملة للأمل الثوري غير نسبة ٣٪ من السكان . والديموقراطية الاشتراكية في بلد كفرنسا لا يمكن أن تكون نفي الديموقراطية البورجوازية ، بل ينبغي أن تكون تجاوز حدودها .

وعليه فإن الاشتراكية لا يمكن أن تترد لا الى محض تغيير في نظام الملكية ولا الى محض تحويل للسلطة السياسية .

إنها تتطلب مشروعاً جديداً للحضارة .

ولقد بات من المستحيل تصورها على أنها محض تلبية للحاجات التي اختلقتها الرأسمالية .

فما دامت الرأسمالية قد تخطت كونها محض نظام اقتصادي حين دججت بمتطلباتها جميع أشكال الحياة الاجتماعية والشخصية ، فإن على الاشتراكية اذا كانت تريد أن تأخذ بعين الاعتبار هذا الواقع الجديد ( وكيف يجوز لها بدون ذلك أن تتكلم عن المادية والعلم والماركسية ؟ ) أن تقيس الحجم الصحيح للمشكلة الجديدة وأن توجد لها الحل الكامل ، أي على مستوى البنى وعلى مستوى الضمائر في آن واحد ومن خلال وحدتها الجدلية .



إن وعي التشويهاً والتدمير التي تترتب على تطور الرأسمالية بقود عدداً متعظماً باطراد من الرجال والنساء الى أن يحلموا بمجتمع لا ينتج من أجل ربح بعض الأفراد وإنما من أجل حاجات الجميع ، الى أن يحلموا كما كتب اوسكار وايلد بـ « نظام اشتراكي أو شيوعي يحول الملكية الى ثروة عامة ، ويحل التعاون محل المزاومة ، ويحول المجتمع الى جسم سليم ... يحقق فيه الانسان نفسه على الوجه الصحيح بالكينونة لا بالملك » .

ولقد كان ماركس قد ميز ، منذ أن كتب « المسألة اليهودية » ، التحرر السياسي المحض ( كما حققتة الثورة الفرنسية على سبيل المثال ) عن التحرر الانساني . ولقد أثبتت تجربة ثورات آخر منذ ذلك الحين أنه لا يكفي أيضاً إضافة التحرر الاقتصادي لبلوغ ذلك التحرر الإنساني .

إن الثورة لا يمكن أن تتحدد اليوم بتغيير البنى فحسب ، بل بتغيير البشر أيضاً . وليست المشكلة الأساسية مشكلة العنف التغيير أو مشروعيتها ، بل مشكلة مضمونه واتجاهه . إن الثورة الأصلية الوحيدة هي تلك التي تتيح للجميع أن يحيا حياة أغنى ، أي أكثر خلقاً وإبداعاً .

...

هل يمكن لهذه المشكلة أن تجد حلها في ثورة اشتراكية مسن النمط السوفياتي الراهن ، أي في تغيير نظام الملكية ( تأمين الملكية الخاصة لوسائل الانتاج ) ونقل السلطة الى حزب شيوعي ( والى حلفائه أيضاً عند الضرورة ) ؟

لا ريب البتة في أن إلغاء الملكية الخاصة لوسائل الانتاج شرط ضروري للثورة الراهنة . ولكنه ليس بالشرط الكافي .

ذلك أن استيلاء حزب ( أو مجموعة من الأحزاب ) على السلطة

وقيامه بتلك التأميمات لن يؤديا الى ديموقراطية اشتراكية ، أي الى تسيير ذاتي لوسائل الإنتاج ، اذا لم تكن الجماهير مهيأة لهذا التحول واذا كانت تستلب سلطتها وتفوضها الى قيادة يفكرون ويقررون باسمها مهما تكن فضائلهم . لإنهما لن يؤديا في هذه الحال إلا الى ثنائية جديدة : فالحكام هم الذين سيحددون الغايات وسيحكمون في توزيع فضل القيمة .

وبذلك يتأكد من جديد في هذه الحال القانون الملعون : ففي جميع ثورات التاريخ وفي جميع الصراعات الطبقيّة بين الطبقة المضطهدة والطبقة السائدة لم تصل الطبقة المضطهدة قط الى السلطة . ولقد انتهت الثورة على الدوام بصعود طبقة ثالثة الى سدة السلطة : فنضال العبيد الطويل ضد سادتهم لم يفض الى انتصار العبيد وإنما الى قيام حكم الإقطاع ، ونضال الأقتان ضد الاقطاعيين لم يفض الى انتصار الأقتان وإنما الى انتصار البورجوازية ، ونضال العمال ضد البورجوازية لم يفض الى انتصار العمال وإنما الى سلطة محتكرة من قبل بيروقراطية تقنية .

ذلك أن اقتطاع فضل القيمة من قبل الدولة على الصعيد القومي لا على صعيد المشاريع لا يؤمن آلياً الرقابة الشعبية على استعمال فضل القيمة أو دقطة الحياة السياسية أو تحرير الشغيلة من الاستلاب .

إن التأميم يتيح - وهذا تقدم محقق لا يقبل ممانعة - إمكانية الدفاع عن الاستقلال القومي وتحقيق تخطيط حقيقي ، أي تخطيط يضع نصب عينيه تلبية مصالح الأمة ولا يكون ، كما في ظل الرأسمالية ، محصلة علاقات القوة بين الكتل الاحتكارية الكبرى الزائدة عن مصالحها الخاصة . وليس في مقدور أي امرئ أن ينكر ، من وجهة النظر هذه ، أن الاتحاد السوفياتي قد حقق نجاحات مرموقة ، ولا سيما في ما يتعلق بالصحة العامة وبنشر التعليم .

بيد أن تغيير الوضع الحقوقي للملكية لا يضع نهاية لاستلاب الشغيلة

إذا اقتصر الانتقال على الانتقال من الملكية الخاصة إلى ملكية الجماعات ( التعاونيات ) أو إلى ملكية الدولة ( التأمينات ) .

ليس التأميم تشريعاً . والفارق بينها جوهري : فبين الاثنين يندرج استلاب وتفويض سلطة المنتج القاعدي إلى حاكمه . وبذلك تُزيف لعبة الاشتراكية الديمقراطية .

تُزيف في مبدئها بالذات بنتيجة نظام تفويض السلطة الذي يسلب المواطن استقلاله الذاتي ، وهذا النظام هو الذي كان أفضى في الماضي إلى تحويل الديمقراطية البورجوازية إلى ديمقراطية « شكلية » . وتُزيف مرة ثانية في النظام الستاليني بفعل مسلمات الاستبدال وتطابق الهوية : فالحكام يزعمون أنهم متحدون في الهوية مع الطبقة العاملة ، ويتزلون أنفسهم في الواقع منزلة البديل عنها . وبناء على ذلك يفترض أن الديمقراطية تسود متى تربع هؤلاء الحكام على سدة السلطة .

والمثال النموذجي على هذه المخادعة مثال دستور ١٩٣٦ السوفياتي . فحين قدمه ستالين إلى المؤتمر الثامن عشر للحزب الشيوعي السوفياتي عرفه بأنه « ديمقراطية متأسكة منطقياً ومتطورة إلى الحد الأقصى » . ولقد كان على ملء الصواب : يكفي أن نقرأ نص ذلك الدستور حتى نقر بأنه أكثر اللدساتير التي وجدت حتى ذلك اليوم ديمقراطية . بيد أنه على أساس هذا الدستور ، وبدون أي خرق له ، أمكن أن ترمى أسس أعنى دكتاتورية عرفها التاريخ قط . ومفتاح هذا اللغز يكمن في مسلمات تطابق الهوية والاستبدال : فإذا ترجمنا في كل مرة الطبقة العاملة والشغيلة والمواطنين بالحزب الذي يمثلهم ويطالبهم في الهوية ، وإذا قبلنا بأن القيادة تمثل هذا الحزب وتطابقه في الهوية ، يصبح كل شيء واضحاً .

فالطبقة العاملة ، والشغيلة بوجه عام ، والمواطنون مدعوون جميعاً إلى « المشاركة » في تحديد الأهداف القومية وفي اختيار الوسائل وفي مراقبة

التنفيذ . ولكن انطلاقاً من اختيارات الحكام وبوساطة الحكام .

وما دام هدف الاشتراكية ليس تقرير الجماهير الحر للغايات الاجتماعية ولا التسيير الذاتي الذي يضع حداً لثنائية القادة والقاعدة ( القادة الذين يملكون إلى القاعدة الوعي « من الخارج » و « من فوق » بوجه خاص ) أي ما دام النموذج السوفيياتي هو النموذج المقتدى به ، فإن برامج مختلف الأحزاب المنتمة إلى الشيوعية لن تكون إلا استنساخاً له مع التكيف بقدر أو بآخر مع « الشروط القومية » المتمثلة قبل كل شيء في الأوهام البرلمانية المحلية .

إن الثورة في حال سلوكها هذا السبيل لن تؤدي ، في أفضل الأحوال ، إلا إلى تحويل للسلطة بدون إشراك الجماهير في تحديد اتجاه هذه السلطة وفي ممارستها .

لقد وصف هـ. لابوريت في « الإنسان المتخيل » بأجلى صورة السيطرة التي ينبغي علينا أن نتحرر منها ، فقال : « إن السيطرة ظاهرة جليلة محددة ، تتمثل في استحالة تقرير البروليتاريا لمصيرها الذاتي . فجميع القرارات الأساسية سواء فيما يخص الحياة الفردية أم الجماعية هي في أيدي الآخرين : الاحتكارات وجماعات الضغط الاقتصادي وكذلك التكنوقراطيين والبروقراطيين في الشرق الأوروبي . والحال أن جماعات الضغط هذه ليست بسيدة مصيرها . فهي غائصة إلى أذنيها في حتمية صارمة ، حتمية الربح للربح والسيطرة للسيطرة ، أكثر مما هي غائصة في حتمية الربح الذاتي بوصفها المتفعة بالسلع الاستهلاكية . والنظام البرلماني أخيراً يحقق تلك الخدعة النبيهة ، خدعة السماح لارادة العدد الأكبر بالتعبير عن نفسها ، مع أن هذا العدد الأكبر ، المسمم بالإعلام الموجه ، الجاهل بالعوامل الاقتصادية والسياسية الأساسية ، اللاواعي لحتمية أحكامه التقييمية ، الجاهل واللاواعي معاً باللعبة التي هو موضوعها ، يكتفي بأن يطيع . يطيع في



الدرجة الثانية ، لأنه يطبع حتمية الطبقة الحاكمة ، المحكومة هي نفسها بحوافزها الذاتية على نفس النحو اللاواعي .

هذا لا يعني أننا نضع الاشتراكية والرأسمالية في عِدْل واحد . فالاشتراكية لم تتلبس هذا الشكل العسفي إلا لأسباب تاريخية : فقد قامت أول ما قامت في أقطار متخلفة ، فأفضى تداخل مشكلات بناء الاشتراكية ومشكلات النضال ضد التخلف إلى ضرورة اللحاق بالأقطار الرأسمالية وتجاوزها (أي الإصابة بعدوى دينها وديدها : الفاعلية الاقتصادية ، وإنزال الوسائل منزلة الغايات ) وكذلك إلى ضرورة مركزة مشتطة للموارد والسلطة .

بيد أن هذا التشوه المزدوج : غياب الغائية الانسانية واستمرار الثنائية العسفية ، إذا كان يصم الرأسمالية في ماهيتها فإنه لا يصم الاشتراكية إلا في انحرافاتهما .

على أن الشيء الأساسي هو أن الثورة اليوم لا يمكن أن تتشبه بثورات الماضي . فنموذجها ما يزال ينتظر من يبدعه .

إن على ثورة اليوم ، كثورات الأمس ، أن تتصدى للبنى كما قلنا لتوَّنا . ولكن البنية الجديدة المطلوب خلقها للتصدي الجذري للبنى الثنائية للمجتمعات والثورات الماضية التي لم تمنح قط الجماهير القدرة على التقرير بنفسها ، هي بنية اشتراكية التسيير الذاتي . وهذا ليس من المنظور البرودوني عن مجتمع حرفي ، وإنما من منظور مجتمع يتميز بانقلاب علمي وتقني كبير لما تتم السيطرة عليه بعد .

ونحن نعلم أن من الناس من لا تزال أنظاره مشدودة إلى الماضي ، فلا يسعه أن يتصور التسيير الذاتي إلا من منظار برودون مثلاً لا يسعه أن يتصور الاشتراكية إلا من منظار ستالين .

مع أن الحقيقة التي تواجهنا حقيقة في منتهى البساطة ، حقيقة باتت ملكاً للجميع : « إن تحرر الشغيلة سيكون من صنع الشغيلة أنفسهم » ،

هذا ما كان يقوله ماركس . وبعده بقرن واحد قال يوحنا الثالث والعشرون : « إن المعنيين يجب أن يكونوا الفعلة الرئيسيين لارتقائهم » . حقيقة بسيطة يسهل فهمها كما يسهل فهم حقيقة أن التسيير الذاتي لا يمكن أن يتحقق في ظل النظام الرأسمالي ، وإنما فقط في ظل النظام الاشتراكي .

وما التسيير الذاتي إلا طريقة أخرى لتسمية الاشتراكية التي لا يمكن أن تُصنع من أجل الشعب ، والتي ليست هي باشتراكية إلا لأن الشعب ، على العكس ، هو الذي يصنعها .

لا « من الخارج » ولا « من فوق » ، وإنما من الداخل ومن تحت . بهذا ، وبهذا وحده يمكن التغلب على الثنائية التي يتسم بها كل مجتمع طبقي .

إن ثورة على مستوى مشكلات عصرنا لا يمكن أن نكتفي بالقيام بأول اختيار للغايات منذ عصر النهضة والقطيعة مع قدسية النظام . بل ينبغي أيضاً أن يكون هذا الاختيار من صنع الجميع ، لا من صنع بعض القادة « من فوق » .

والحال أن الانقلاب الذي طرأ على عالمنا منذ خمسة أو ستة آلاف سنة مع اكتشاف الزراعة والاستقرار في الأرض والذي كان البشير بميلاد الحضارة قد أدى إلى تكوين مجتمعات ثنائية : الانفصال الطبقي على الصعيد الاجتماعي بين الذين يملكون الأرض وبين الذين يعملون فيها ، بين السادة وبين العبيد ، وانقسام العمل إلى عمل فكري وعمل يدوي على الصعيد التقني ، وثنائية الحكام والمحكومين على الصعيد السياسي مع نشوء الدولة والبيروقراطية ، وعلى الصعيد الروحي أخيراً ثنائية الأديان والفلسفات المبررة لجميع هذه الثنائيات .

إن البيروقراطية ، التي عاصر ميلادها ميلاد الحضارة ، سمة مميزة

لكل مجتمع ثنائي . وهي بحكم كونها « تعبيراً تأسيسياً عن استلاب المصلحة الخاصة والمصلحة العامة » كما كتب ماركس ، تُلَبِّس جميع أشكال السيطرة وجهاً غفلاً . فهي من الثنائية السياسية أسسها وقاعدتها .

والبيروقراطية من وجهة النظر التقنية شكل تنظيمي يرمي الى تعقيل النشاطات الجماعية عن طريق مركزة أجهزة التقرير وتحويلها الى أجهزة متسلسلة ، مرتبة ، لا شخصية .

أما من وجهة النظر السياسية فالبيروقراطية نظام للحكم يتسم بثلاث سمات رئيسية : جهاز دولة مؤلف من موظفين معينين وغير منتخبين ، وخضوع سلك الموظفين هذا ، المنظم تنظيمياً هرمياً ، لسلطة عليا مستقلة بذاتها ، وإقصاء المواطنين بفعل هذا النمط من الحكم عن كل مشاركة ، وإخضاعهم على العكس للرقابة والدمج .

ولا يتغير شيء في هذا الطابع الثنائي ، المستلب ، القمعي ، للمجتمعات البيروقراطية إذا كان النظام السياسي ملكية مؤسسة على الحق الإلهي أو ملكية انتخابية أو ديموقراطية تمثيلية . ولئن كان الأباطرة الرومان يعينون بالانتخاب ، فإن هذا لا يخفف شيئاً من استبداد النظام . فانتخاب المستبد ليس معياراً للديموقراطية . وفي فرنسا ظل الجهاز البيروقراطي المركزي التابع للملكية لويس الرابع عشر المطلقة ، والذي أعاد بناءه الثوريون اليقاعية ثم الامبراطور نابليون تبعاً للحاجات الاقتصادية ، ظل الإطار الإداري الأساسي للجمهوريات الأربع التي تعاقبت بعد ذلك ، وهو ما يزال محتفظاً إلى اليوم ، في عام ١٩٧٢ ، بسماته الأساسية .

وقد تعزز هذا النظام البيروقراطي في أوروبا بأسرها ، في القرن التاسع عشر بوجه خاص ، تحت تأثير مزدوج : تكوين الوحدات القومية الذي كان يقتضي مجهوداً من الدمج السياسي ( ومثاله البيروقراطية البروسية ) ، والثورة الصناعية التي كانت تقتضي مجهوداً من التنظيم الاقتصادي ( وكان

نموذجه لأمد طويل نظام تايلور ) .

إن هذين النمطين النموذجيين من البيروقراطية قد أوحيا لماكس وبر بنظريته التقريبية التي تؤكد أن نجاح النموذج البيروقراطي كشكل مشروع وعقلاني من التنظيم والرقابة أمر لا يقل حتمية عن حتمية نجاح الآلات المخبرية والانتاج المسلسل .

ويجبل إليّ أن التشاؤم لدى تلامذة وبر المتأخرين الذين يرون أن استفحال أمر البيروقراطية باطراد هو قدرنا ومصيرنا يصدر عن منبعين: الخلط بين البيروقراطية والتقنوقراطية ، وتصور بالقات أوانه عن التقنوقراطية .

صحيح أن البيروقراطية والتقنوقراطية كانتا تشدان كل منهما من أزر الأخرى في القرن التاسع عشر الذي كان في أوروبا القرن العظيم للتصنيع والقرن العظيم في آن للوحدات القومية ، وصحيح أنهما كانتا تنزعان إلى التداخل والاندماج لتحقيق الاندماج القومي والعقلانية الاقتصادية معاً .

ولكن الانقلاب العلمي والتقني الكبير في النصف الثاني من القرن العشرين قلب معطيات المشكلة .

ومن الأمثلة الفصيحة الدلالة على هذا التحول مثال التبدلات التي يفرضها استعمال الناطمة الآلية في تنظيم مشروع من المشاريع أو إدارة من الإدارات<sup>١</sup> .

كيف تفرض المعالجة الآلية للإعلام أشكالاً جديدة من التعاون ؟

إن كل نشاط إنساني جماعي سواء كان مشروعاً صناعياً أم تجارياً أم جيشاً أم إدارة ، هو جملة من إجراءات روتينية ومن قرارات .

---

١ راجع بخصوص هذا الموضوع كتاب ماكس روكيرول « الناطمة الآلية ولا مركزية القرارات » ، مشروع النشر الحديث ، ١٩٦٨ ، وهو كتاب تدين له تأملاتنا التالية بالشئ الكثير .



والروتين عمل ينفذ تبعاً لتعليمات لا تترك شيئاً للمصادفة . أما القرار فيأتي دوره حين ينكشف عجز التعليمات وعدم فاعليتها في الإطار المحدد : إما حين تبرز حالة غير متوقعة وإما حين تنطرح مشكلة جديدة . وعليه فإن القرار مبادرة تزيد من كمية إعلام النظام ، في حين أن الروتين يتواجد عندما لا ينطوي تنفيذه على أي غموض أو لبهام ينبغي إزالته .

وما دامت الآلة تحل محل الانسان في جميع العمليات الروتينية ، وما دام الانسان لا يتدخل إلا حينما كان هناك قرار ينبغي اتخاذه ، أي معلومات إضافية ينبغي ضمها لتحقيق المشروع الاجمالي ، فإن المشروع في جملته ، ومن حيث أنه سلسلة من القرارات والاجراءات الروتينية ، يشكل منظومة من دوائر إعلامية ناظمة لجماعة من أناس يتبع كل منهم الآخر ويرتبط به . وهذه الشبكة من المبادلات وهذه الشبكة من التبعيات تشكل نموذجاً تنظيمياً يتعارض جذري التعارض مع النموذج البيروقراطي : إن استخدام الناظمة الآلية يوجه إصبع الاتهام إلى مبدأ التسلسل البيروقراطي الوحيد الاتجاه إذ يستبدله بشبكة من التبعيات المتبادلة .

ولما كان دور الناظمة الآلية أن تتولج بسرعة أكبر وبلا أخطاء بالإجراءات الروتينية وأن تجمع وتغربل بفعالية أكبر المتراكم من المعلومات ، فإن الإيقاع الذي ستتخذ به القرارات سيتسارع . إن الناظمة الآلية ترغب إرغاماً على اتخاذ القرارات بسرعة أكبر . وهذا يستوجب لا مركزية القرارات ، وإلا تراكمت الملفات في الإدارة العامة متى ما طمعت هذه الأخيرة بأن تحتفظ لنفسها باحتكار القرارات . وعلى نقيض الهرم البيروقراطي حيث يأتي كل شيء من فوق ، ينبغي هنا إزالة النصفية المركزية عن قرارات العمل اليومي والرقابة والتنظيم ، وبكلمة واحدة عن جميع القرارات التكتيكية حيث لا تحتفظ الإدارة العامة لنفسها إلا بالقرارات الاستراتيجية .

وهذا يقتضي تغييراً عميقاً في علاقات السلطة . فنظراً الى أن الظاهرتين<sup>١</sup> كليهما - تزايد الترابط والتبعية المتبادلة وتسارع وتيرة القرارات - تتآزران وتتضامنان ، فلا مفر من إزالة الصفة المركزية عنهما ومن تنظيم مشاركة أوسع نطاقاً ، أي لا مفر من مكافحة النموذج البيروقراطي وبناء وطرائقه في سبيل المزيد من الفعالية .

وليست النازمة الآلية محض عامل من عوامل لامركزة القرارات : فالقرارات في جملتها عبارة عن كل ترابط عناصره جميعاً . وعليه فإن اتخاذ القرارات يتطلب تداولاً وتنسيقاً . وبيت القصيد ههنا شيء مختلف كل الاختلاف عن تفويض السلطة : فعلى الرئيس أن يشرح أسباب اختياره ، وعلى المقرر التابع أن يطلع رئيسه على نتائج القرارات التي يتخذها ، وعلى الجوانب غير السوية التي يلاحظها ، وعلى التغيرات التي يستشفها .

هذا الحوار هو بمثابة تصحيح ارتجاعي للنظام .

أي أن النموذج التنظيمي الميكانيكي المميز للتصور البيروقراطي حيث يأتي كل قرار من الأعلى ويترجع انعكاسه من منفذ الى منفذ ، يحل محله نموذج سبراني يتطلب الحوار والتداول والتنسيق والمشاركة .

هذه التقنيات وهذه المقتضيات الجديدة تتنافى والنمط البيروقراطي في التسيير والحكم لأنها تتطلب :

- تدريباً إضافياً دائماً لمتابعة التطور العلمي والتقني ، مع ما يترتب على ذلك من تبدلات في الملاكات وفي مفهوم « الملاك » بالذات .
- مسؤوليات محددة بوضوح ، لأن استعمال النازمة الآلية لا يسمح بإلقاء تبعة الخطأ على منفذ من المنفذين .
- العمل التعاوني المتضافر ضد السلطان المطلق للرئيس .

– الحوار والتداول والمشاركة، بل إن المعارضة بالذات تصبح ضرورة تقنية .

– القرار الذي يكف أكثر فأكثر عن أن يكون تحكيمياً ليصبح أكثر فأكثر محركاً ومحرزاً .

• • •

هذا لا يعني البتة أن هذه التقنيات الجديدة وهذه المقتضيات الجديدة ستحررنا آلياً من ربة البيروقراطية والثنائية .

فشكلتنا المركزية هي على وجه التحديد اقتراح المبادرات الضرورية حتى تأخذ إمكانات أنسنة العلاقات البشرية طابعاً راهناً .

إن كل شيء يجب أن يعاد من جديد في معترك النضال ضد الثنائيات : تنظيمنا الاقتصادي والاجتماعي ، مؤسساتنا السياسية ، ثقافتنا . علينا أن نحدد علاقاتنا بالطبيعة ، بالعلم والتقنيات ، بالناس الآخرين وبالثقافات . علينا أن نصنع كل شيء من جديد ، بتناولنا المشكلات في الوضع الذي تركها عليه البشر الذين خرجوا لتوهم من عصر الحجر المصقول .

وليس هناك من فلسفة جاهزة لطرح المشكلة على هذا النطاق ، وليس هناك من مذهب أو حزب أو نموذج من مجتمعات قائمة .

والثورة لن تكون على القدر الضروري مسن السعة والشمول إلا إذا حلت هاتين المشكلتين :

– اكتشاف الغايات الجديدة من خلال إعادة النظر في الغايات المتجشمة منذ عصر النهضة .

– وضع نهاية للثنائية المميزة لجميع المجتمعات منذ نهاية العصر الحجري الأخير وميلاد الحضارة .

• • •

سوف نبين أن التسيير الذاتي لا يمثل مرحلة تم تجاوزها من التطور الاقتصادي ، بل يمثل على النقيض من ذلك الشكل الوحيد لاشتراكية قادرة على تلبية المتطلبات الراهنة للتحويل الناجم عن النازمة الآلية والتأليل والتخطيط الديمقراطي .

وهذا الكتاب يسعى الى أن يثبت إمكانية هذه الاشتراكية التي تقوم على التسيير الذاتي والتي تطرح مشكلات أشد تعقيداً من ثورات الماضي ومن التحويلات المألوفة للسلطة .

وفي طليعة هذه المشكلات الصعوبة الجسيمة التالية : إن الاشتراكية والحرية غير المنوحتين « من الخارج » ، والمتزعتين من قبل الشعب انتزاعاً ، تقتضيان أن يترافق تغيير البنى بتغيير للضمانات .

## ٢ - تغيير الضمانات : لا « دين أفيون للشعب » ولا إلحاد وضعي :

إن تغيير البنى على النحو الذي عرضناه لا يرمي لا الى تحويل السلطة فحسب ولا الى تغيير نظام الملكية فحسب . وإنما يتطلع أولاً وأخيراً الى إرساء أسس اشتراكية تسييرية ذاتية ، أي اشتراكية تهدف الى وضع نهاية لجميع الثنائيات والى خلق الشروط التي تتيح لكل فرد أن يقرر بنفسه الغايات وأن يسير المجتمع ذاتياً ، بدلاً من أن يستلب سلطته ويقوضها . هذه المشاركة الشخصية لكل فرد تستوجب ضمناً وحكماً تغيير الضمانات : فمن المستحيل تحقيق التسيير الذاتي والجاهير راضية بأن تتلقى غاياتها « من الخارج » ، مستكينة الى ما تكابد من تحكم وتلاعب بها .

وتغيير الضمانات هذا ليس مقدمة لتغيير البنى ولا نتيجة آلية له .

فنحن لسنا بملزمين بأن نظل أسرى الإحراج الكاذب : غيروا الإنسان أولاً فتغير البنى ( إن عشرين قرناً من فشل الوعظ المسيحي قد برهنت



على عجز هذا المنهج ) أو غيروا البنى فيولد آلياً إنسان جديد ( إن نصف قرن من التجارب التاريخية قد أكرهنا على الإقرار بأن إلغاء الملكية الخاصة لوسائل الانتاج وتحويل السلطة الى حزب شيوعي لا يكفيان لتحقيق ديمقراطية اشتراكية ولولادة انسان جديد وثقافة جديدة ومشروع جديد للحضارة ) .

كان ماركس قد طرح طرحاً جديلاً لا ميكانيكياً هذه المشكلة في نقده لمادبي القرن الثامن عشر الفرنسيين : إن الظروف تصنع الانسان ولكن الانسان يصنع الظروف .

وكما نتجاوز تلك الأوهام المتناظرة المتولدة عن روحانية عاجزة وعن مادية ميكانيكية ، يخلق بنا أن نعي ، من جهة أولى ، أن الشروط الموضوعية ليست «معطيات» ميتافيزيقية هامة وإنما هي من صنع الانسان أي مشاريع انسانية متحققة تاريخياً وقابلة بالتالي تاريخياً للتحويل والتجاوز، وأن الوعي، من جهة ثانية، ليس انعكاساً سلبياً وإنما هو فعل ومشروع . وبين هذا المشروع الفاعل وتلك الشروط حركة ذهاب وإياب دائبة ، وحدة وتجانس ضروريان بين الغايات المنشودة وبين الوسائل المستخدمة لبلوغها . إن عملاً «روحياً» خالصاً ( يصادر على ثنائية الروح والجسد، الوعي والعالم، الانسان والله ) لا يمكن أن يفضي الى تغيير العالم . ولكن على العكس من ذلك أيضاً، فإن تقنية ثورية خالصة لتغيير البنى لا يمكن أن تفضي الى أن يصبح كل انسان باني تاريخه .

إن مدرسة التسيير الذاتي لا يمكن إلا أن تكون جملة النضالات في سبيل التسيير الذاتي .

ذلكم هو حجر الزاوية في كل نظام تسييري ذاتي : التفاعل الدائم بين عمل المؤسسات وبين تربية الأفراد من خلال مشاركتهم الفعلية في هذا العمل .

إن الوحدة الجدلية بين تغير البنى وتغير الضمائر هي مبدأ التسيير الذاتي بالذات .

والمأثرة الكبرى لروسو في «العقد الاجتماعي» تكمن على وجه التحديد في طرحه لمشكلة وظيفة الديمقراطية التربوية ، الديمقراطية المفهومة على أنها نظام لمشاركة كل مواطن في اتخاذ القرار .

ولا يكتفي « المنظرون » الراحنون لـ « الديمقراطية » بمكافحة ماركس بل يكافحون أيضاً روسو، عاملين بوجه خاص على تغير مفهوم الديمقراطية حتى يجردوه من جوهره : المشاركة في اتخاذ القرار .

فند كتاب شومبيتر ( «الرأسمالية والاشتراكية والديموقراطية» الصادر عام ١٩٤٣ ) الذي اكتفى التلامذة جميعاً بنسخ موضوعاته وتكرارها ، ما عادت الديمقراطية تُعرّف إلا بأنها تقنية للحكم خاضعة ، كسائر التقنيات ، لمعيار الفعالية وحده .

وعليه لم تعد الأرستقراطية في أواسط قرننا العشرين هذا هي الخصم الرئيسي للديموقراطية كما هي الحال لدى روسو أو روبسبير ، بل بات هذا الخصم يتمثل على العكس في المشاركة الشعبية .

وتلامذة شومبيتر يصطنعون تعارضاً مطلقاً بين الديمقراطية والتنظيم : ففي رأيهم أن كلاً منهما ينفي الآخر. بل إن ميكلز لا يحجم عن صياغة ما يسميه بـ « قانون الأوليغارشيات الحديدي » . فالأوليغارشية تُصور ههنا ، كما في نظرية ماكس ووبر عن البيروقراطية ، على أنها نتيجة ضرورية ، حتمية ، للتنظيم ولمعيار الفعالية .

وانطلاقاً من هذه الأفكار الثابتة يصاغ مفهوم « الديمقراطية » على منوال السوق الرأسمالية ، وتُنسب إليه الفضائل ذاتها : فمن الواجب أن يتمكن المواطن، نظير المستهلك، من الاختيار بين السياسات كما يختار هذا الأخير بين بضائع شتى .

وعليه فإن الديمقراطية تتواجد متى تواجد التنافس والتعارض وتعدد الأحزاب ، مثلما يتنافس المفاوضون في السوق على عرض منتجاتهم .

على المواطن إذن أن يختار بين برامج جاهزة ، مسبقة الإعداد . و « مشاركته » لا تتعدى التصويت لنائب أو لقائد كل ثلاث أو أربع سنوات مرة .

وهذا تصور سلبي ودفاعي عن الديمقراطية يخلط بينها وبين النظام البرلماني : سلبي لأن الناخب لا يستطيع أن يقول « لا » لمثله إلا في الانتخابات التالية ، ودفاعي لأن الحق الوحيد للناخب في هذه الحال هو رد الفعل لا الفعل .

إن « المشاركة » ترتد ، في هذا المنظور ، الى تقنية إقناع : فالمهم هو أن يساور الناخب الشعور بالمشاركة حتى يتقبل القرارات التي يتخذها بحكامه بدونه .

وإذا كان ماركس وروسو على حد سواء يلقيان اليوم هذه المعارضة العنيفة ، فهذا لأنها لم يخلطا قط بين الديمقراطية والنظام التمثيلي ، وحددا الديمقراطية على العكس بصورة غير استلابية على أساس المشاركة الفعلية في اتخاذ القرار .

وأول ما يترتب على ذلك أن التعريف « الشكلي » للديموقراطية تعريف ناقص وغير مقبول ( فليست الديمقراطية شكلاً من المساواة يتمثل في أن لكل امرئ بطاقة انتخابية ، كما أنها ليست شكلاً من الحرية يحق معه لكل فرد أن يستلب دورياً سلطاته ) .

لقد أشار روسو أولاً ، ثم ماركس ، الى أن بعض الشروط الاقتصادية ضرورية لتأسيس ديموقراطية . طالب روسو في « العقد الاجتماعي » ( الكتاب الثاني ، الفصل الحادي عشر ) بألا « يكون المواطن على قدر كبير من الثراء يمكنه من شراء مواطن آخر ، وبألا يكون على قدر كبير

من الفقر يرغمه على بيع نفسه . وقد ذهب به الفكر يومئذ الى ديموقراطية يمتلك فيها جميع الناس ملكية صغيرة على الأقل تضمن لهم الاستقلال . وفي عصر بات فيه هذا التصور طوبائياً محكم التركيز الرأسمالي وتبلتر ملايين البشر أوضح ماركس بالاستناد إلى المبدأ العيني نفسه ، المبدأ الذي ينص على أن المال يعطي الحرية لمن يملكه ويتزعمها ممن لا يملكه ، أوضح أن شريك ملكية وسائل الانتاج هو وحده القمين بالحيولة دون تبعية من لا يملكها لمن يملكها .

وبدءاً من هنا تتاح الإمكانية لديموقراطية فعلية لاشكالية . فالديموقراطية لا تعود على هذا الأساس محض تقنية لتنظيم السلطة ، بل يمسي لها دور تربوي إذ يتمرن كل مواطن من مواطني القاعدة بواسطتها على فعل التقرير الاجتماعي . وقد سبق لتوكفيل أن أشار ، في معرض كلامه عن الديموقراطية الأصلية في أميركا ، إلى أن المشاركة المباشرة في المؤسسات المحلية هي مدرسة المواطن الفعال حقاً . وقد غدا هذا التصور عن السلطة المحلية ، في الشروط الحالية لمجتمعاتنا ، لا يقل طوباوية عن مثل روسو الأعلى في المالك الصغير . ولكن المبدأ يظل صحيحاً ، ولا بد من أن يتحقق في شروط جديدة كل الجدة إذا كنا لا نريد أن نتخلى عما عده لينين ، بعد ماركس ، السمة المميزة الرئيسية للشيوعية : أعني أن تكون الأمكانية متاحة لكل ربة بيت للمشاركة في حكم الدولة ، وأن يتعلم كل مواطن كيف يفكر ويتصرف كرجل دولة . وهذا خير تعريف للتسيير الذاتي .

إن تغيير الضمائر هذا لا يمكن أن يكون ثمرة الوعظ أو التعليم الخارجين عن الحياة : فالمرء لا يتعلم السباحة على مقاعد مدرسة أو في صفحات كتاب .

ولأنما بمقدار ما تُرسمى على مستوى كل وحدة قاعدية ( في المشروع أو في المخبر أو في الجامعة أو في مكاتب الخدمات والأحياء أو في



التعاونيات الاستهلاكية أو في مراكز الثقافة الخ ) أسس ديموقراطية مباشرة ( أي ديموقراطية يشارك فيها كل فرد شخصياً في اتخاذ القرار دونما وساطة مندوب أو مفوض ) ، تشرع الصلة الحية بين المصلحة الخاصة والمصلحة العامة في أن تنعقد وتتوطد .

بهذا النحو ، وبهذا النحو وحده ، يشرع بالتكون عضو في المجتمع فعال لا سالب ، تعظم حاجته إلى المزيد من الاعلام والتثقيف كلما كانت المشكلات المطالب بأن يبدي رأيه فيها أوسع وأرحب نطاقاً . وحتى عندما تصبح الديموقراطية المباشرة غير قابلة للتطبيق في المستويات العليا ، حتى في هذه الحال فإن عضو المجتمع لن يستلب سلطته بتفويضها الى مندوب يمثله بجماعه . ذلك أن هذا المندوب لن يمثله إلا في وظيفة محددة من وظائفه ، بصفته منتفعاً بهذا المرفق أو ذاك من مرافق الخدمة العامة على سبيل المثال . وعلى هذا الأساس فإنه سيجد نفسه ملزماً في كل حالة من هذه الحالات بأن يستوعب الوظيفة الاجتماعية وبأن يبدي رأيه عينياً ، شخصياً ، في من وكله وفوضه .

ولا ريب في أن نظام التسيير الذاتي هذا ، المتأصلة جذوره في الاشتراكية الديموقراطية على مستوى القاعدة ، الحائل دون أي تمثيل إلا تمثيل كل وظيفة بوظيفتها دونما استلاب إجمالي ، يفترض إعادة تنظيم جذرية لبنى مختلف المؤسسات ، لأن إعادة التنظيم هذه هي التي تتيح لكل فرد تكويناً فعلياً . ولكن ليس صحيحاً أن في الامكان تحقيق الديموقراطية عن طريق إعادة تنظيم المؤسسات فحسب ، من دون أن تخلق الشروط التي تمكن كل فرد من أن يلعب فيها دوراً محركاً ومن أن يعي في آن واحد استقلاله عن الآخرين وارتباطه بهم .

وسوف نحدد عينياً ، في القسم الثاني من هذا الكتاب ، بعضاً من التدابير الفورية ، ثم الطويلة الأجل ، القمينة بأن تضع البشرية على هذا

الطريق . وهذا النمط من التنظيم ليس ، على كل حال ، أشد تعقيداً من النظام الراهن .

ففي النظام الراهن بتعقيداته ومتاهاته التي لا حصر لها ، تمحي حدود مسؤوليات كل فرد وتضمحل الغائيات . وهذا الجهاز على درجة من الكتامة والثقل يخلق معها شعوراً بالعجز وشعوراً بدوار التخلي معاً ، ويخلق أيضاً العجز والتخلي الفعليين . فكل شيء يجري « في الأعلى » ، بعيداً غاية البعد ، حيث لا منفذ لي لا بالفكر ولا بالعمل .

ولنأخذ هذا الاستلاب الشامل ، ضد هذا الوحش الخرافي الأعمى ترتفع اليوم وتتصاعد مشاعر الغضب . وريبع ١٩٦٨ في باريس كما في براغ قد أزاح النقاب عن هذه الحقيقة بما رفعه من شعارات فصيحة الدلالة بتقاربها : شعارات تسير ذاتي حقيقي ضد المشاركة المزعومة الموهومة .

ليس تغيير الضمائر إذن مجرد أمنية ورعة : فهو قد شرع يتحقق من الآن تحت سمعنا وبصرنا ، حتى في المؤسسات التي للماضي اليد الطولى في تنظيم بناها ، أعني الكنائس والأحزاب .

لنحاول أن نحلل تبدل الضمائر هذا لدى المسيحيين ولدى الماركسيين .

إن المسيحية والماركسية على حد سواء قد عجزتا حتى الآن عن الوفاء بوعودهما . فالمسيحية التي كانت تعلن عن وجود متعال لنظام مراد من الله وتدعو بني الإنسان إلى الاعتراف بهذا النظام وإلى القبول به ، كانت تجرد الإنسان من مسؤولية تاريخه ومن مسؤولية خلقه وإبداعه . والماركسية لا تستطيع هي الأخرى ، ما دامت مشوبة بالمادية الميكانيكية وبالوضعية ، أن تتيح للإنسان إمكانية الانسلاخ عن قدره ليصبح مبدع تاريخه وخالقه . والامكانيات الجديدة تولد اليوم من أزمة مزدوجة — إيجابية البشائر — تعاني منها المسيحية والماركسية على حد سواء .

إن ما فرض على المسيحيين أن يعيدوا التفكير في إيمانهم ، وما فرض على الماركسيين أن يعيدوا التفكير في راسخ معتقداتهم ، وما فرض على هؤلاء وأولئك أن يميزوا في مواقفهم ما هو أساسي وما هو محض شكل ثقافي أو تأسيسي تواجد عبر التاريخ ، وما فرض على هؤلاء وأولئك أن يدققوا النظر اليوم في الشروط النوعية لانتمائهم الى العالم ، يتمثل قبل كل شيء في تأثير التبدلات الكبرى التي يحياها عصرنا .

إن التحول المشار اليه في شروط الحياة قد طالب الأحياء بالمشول للاستجواب . أرغمهم على إعادة النظر في ما كانوا يحسبونه مبادئ وما كان في حقيقته محض تقاليد وموروثات ، وعلى اتخاذ مبادرات كانت تسمى في الماضي هرطقات وهي في واقعها إبداعات مذهبية .

إن ثلاث وقائع جلى قد اقتضت تجديداً عميقاً وخلقت شروط هذا التجديد .

— نهاية الاستعمار .

— الانقلاب العلمي والتقني الكبير .

— قيام الاشتراكية وانحرافاتهما .

لقد وجد الغرب نفسه مكرهاً منذ نحو عشرين عاماً ، منذ الثورة الصينية ، منذ انتزاع شعوب آسيا وإفريقيا لاستقلالها السياسي ، منذ انطلاقة حركة التحرر القومي والاجتماعي في أميركا اللاتينية ، وجد نفسه مكرهاً على أن يتخلى رويداً رويداً عن الوهم الذي كان يصور له أنه المركز الوحيد للمبادأة التاريخية وأنه المبدع الوحيد للقيم .

وحتى إذا كان الماضي ما يزال يشن بشراسة معاركه الرجعية في شكل حروب استعمارية ، من حرب أنغولا إلى حرب فيتنام ، وفي شكل استعمار جديد ومبادلات لامتناهية مع العالم الثالث على نطاق القارات الثلاث ، فثمة حقيقة عنيدة تفرض نفسها بقوة متعاظمة وهي أن مشكلة التنمية

ومساعدة التنمية ليست محض مشكلة اقتصادية . فحتى لو تضاعف معدل المساعدة مرتين أو ثلاث مرات لما وُنت الهوة بين الشمال والجنوب تتسع وتتعاظم .

فالحطأ الأساسي هو الاعتقاد بأن الحضارة الغربية ، كما تطورت منذ العهد الإغريقي الكلاسيكي ومنذ عصر النهضة ، هي النموذج الأوحى للتطور .

فانطلاقاً من هذه المسلمة تقدم « المساعدة » في أحسن الحالات لبلدان العالم الثالث كي تتخطى بدورها مراحل ذلك التطور المتزل منزلة التطور النموذجي .

وإذ تُقدم « المساعدة » لهذه البلدان كي تنجز في نهايات القرن العشرين « الثورة الصناعية » التي أنجزتها أوروبا في أوائل القرن التاسع عشر، في الوقت الذي يتيح لنا فيه الانقلاب العلمي والتقني الراهن تسريعاً مدوخاً لتطورنا الذاتي، فإن الهوة بين العالمين لا تني تتعمق كما لاحظ البابا بولس السادس في رسالته البابوية « التقدم الشعبي » .

إن إعادة النظر الجذرية في هذه المشكلة تقتضي أن يتقدم ما هو ثقافي على ما هو اقتصادي . أي أن تُنظَّم الوسائل تبعاً لتأمل نقدي جوهري في الغايات .

إن أساساً جديداً لعلاقتنا بالعالم الثالث وإعادة توجيه جذرية لتصور « المساعدة » يقتضيان أن يوضع حد للأوهام بصدد الطابع الاستثنائي لـ « الغرب » الذي بات اليوم مجرد إقليم بين أقاليم العالم .

ولا يجوز أن يحل محل الاستعمار القديم ، النافي والمدمر لكل ثقافة لاغربية ، نزعة أبوية ثقافية مميته بالنسبة للعالم الثالث ومفقرة بالنسبة الى ثقافتنا نحن بالذات .

وإنما بمقدار ما نتقبل بلا تحفظ فكرة وجود معايير أخرى للتطور



غير المعيار الاقتصادي الغربي القائل بالنمو للنمو ، وبمقدار ما نتقبل بلا تحفظ فكرة أن التطور مظهر من مظاهر خلق الانسان المتواصل للإنسان في جميع أبعاده بدءاً من النمو الاقتصادي الى تصور معنى الحياة وقيمها وغاياتها ، وفكرة أن تلك المعايير يجب أن تكون داخلية بالنسبة الى كل حضارة لا مفروضة ومعممة من قبل حضارة بعينها ، بمقدار ما نتقبل بلا تحفظ هذه الأفكار تكف مساعدة التطور عن أن تكون وحيدة الاتجاه وتتأسس على حوار حقيقي بين الحضارات وتصبح حسب تعبير شاعر زنجي كبير « الملتقى الكوني للأخذ والعطاء » .

وهذا التحول سيتعمق بالتوازي مع تسارع « غروب الآلة » أي مع تسارع أفول ماردَيّ العالم الغربي: الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتي . إن طموح الولايات المتحدة الى الهيمنة العالمية ، الذي أمكن له أن يستمر ما يناهز الثلاثين عاماً ، قد انكفأ على نفسه مقهوراً بصورة نهائية حين كرس « قرارات » صيف ١٩٧١ - التي لم تكن في الواقع إلا نكوصاً إجبارياً - فشل وكذب الدفاع المزعوم عن « العالم الحر » ( هذا الدفاع الذي يجد أشأم مثال له في حرب فيتنام ) : فقد وجدت الولايات المتحدة نفسها مكرهة على طلب التفاوض مع الصين وعلى التخلي عن ملكوت الدولار كقاعدة عالمية للنقد .

كذلك فإن طموح الزعماء السوفييت الى أن يلعبوا دوراً قيادياً في « المعسكر الاشتراكي » والى تكوين نموذج أوحده للاشتراكية قد مُني بالفشل الذريع حين اضطروا الى استخدام الدبابات لفرض نموذجهم بعد أن بات من المستحيل عليهم أن يعتمدوا على إشعاعهم الثوري أو على قدرتهم على تجاوز الرأسمالية اقتصادياً في مباراة سلمية أو على حظوتهم الايديولوجية في البلدان الاشتراكية .

وهناك اليوم قوتان قادرتان على أن يكون لهما وزن عالمي وعلى أن

تفتحا آفاقاً جديدة للمستقبل : اليابان والصين . بيد أن سياسة الحكام اليابانيين في الخضوع والاستسلام للولايات المتحدة تقود الى الافلاس . ولا يمكن لغير المعارضة أن تغير السياسة اليابانية . فهل سيكون في مقدورها أن « تترجم الى اليابانية » مثال ماوتسي تونغ وأن توجه اليابان نحو تقارب عميق مع الصين؟ لو أمكن ذلك لأشرف عصرنا على انعطاف هائل : فالدينامية الاقتصادية اليابانية اذا ما تضافرت مع الثورة الصينية التي تمثل ، بالرغم من اختلاجاتها المفاجئة، البديل الشامل الوحيد لأزمتنا الحضارية الراهنة، ستقود في نهاية القرن الى ازدهار سياسي وثقافي لا سابق له في التاريخ للمنظومة الصينية - اليابانية ومن ثم لـ «العالم الثالث» في آسيا وإفريقيا وأميركا اللاتينية .

وعلى كل فإن « أفول الغرب » هذا لا يعني البتة « خطراً أصفر » خرافياً ، بل يعني على العكس بداية عصر حضاري جديد ، مشروعاً جديداً للحضارة يحل محل النموذج الغربي المولود مع عصر النهضة والرأسمالية والاستعمار والمسفر اليوم عن إفلاسه وعجزه عن ضمان التطور الانساني للإنسان .

وحتى اذا كان هذا المنظور ، الذي ينبغي من الآن أن نحدد موقعنا منه ، وحتى اذا كان مطلب « الحوار بين الحضارات » الحاسم بالنسبة الى المستقبل ، لا يلقيان بعد الفهم الكافي، ولا يُعاشان بعد بكل نتائجهما، فإنهما يشكلان مع ذلك قوة موضوعية كبرى في ميلاد تاريخنا القريب ، قوة تفعل فعلها من الآن في صمت وثبات في وعي أصحى المسيحيين والماركسيين فكراً وتحدث فيهم ، بلا علم منهم أحياناً ، تبديلاً كبيراً على صعيد الوعي .

وقد أدى هذا الوعي لدى الكثيرين من المسيحيين، على إبهامه أحياناً ، الى إعادة النظر :

— في طريقتهم في التفكير بعلاقتهم بالعالم وفي معاشهم لها .

— في طريقتهم في التفكير بإيمانهم وفي معاشهم له .

وأن يكون مجمع الفاتيكان الثاني قد أنشأ لجنة خاصة للعلاقات مع الأديان غير المسيحية، وأن يكون مجمع الكنائس المسكوني قد انفتح بروح جديدة على ديانات آسيا وإفريقيا ، وأن تكون أميركا اللاتينية قد باتت تتمتع بوزن متعظم ، فهذه كلها مؤشرات على حركة عميقة آخذة بالتصاعد .

وتتسم هذه الحركة بادىء ذي بدء بالاعتراف بقيمة التعدد . فقد شرعت الكنيسة الكاثوليكية — وهذه لحظة عظيمة في تاريخها — تفصل ، منذ مجمع الفاتيكان الثاني بوجه خاص ، مطالبته الأساسية بالشمولية والكونية عن الأشكال التي أضفها موروث تاريخي مديد على ذلك المطلب: موروث الأمبراطورية الرومانية في طموحها الى السيطرة الكونية ، موروث عصر النهضة في طموحه الى محورة العالم على أوروبا (وهذا ما قاد الكنيسة الى أن تتساءل يوماً عما اذا كان للهنود روح ا ) ، وموروث الاستعمار الذي شوّه فكرة « الرسالة » بالذات .

إن التوكيد العلني بأن الكنيسة لا تطمح الى غزو العالم والى إخضاعه لها بل تعمل على العكس في خدمته وفي حوار دائم معه هو بمثابة بداية لذلك الانعطاف الكبير والضروري .

ولقد كانت هذه المواجهة عامل تعميق جديد للمسيحية بدلاً من أن تكون عامل إضعاف لها : ففي مواجهة ثقافات أخرى وديانات أخرى بات يُنظر اليها على أنها مصادر لقيم حقيقية لا على أنها هرطقات أو ضلالات بشرية ، اندفع العديد من المسيحيين ومن كبار اللاهوتيين نحو التساؤل حول خصوصية إيمانهم .

فالمسيحية بوصفها ديانة ، أي بحكم ارتباط الإيمان بحضارة ومؤسسات

وبأعراف متحددة تاريخياً ، تندرج في « القانون العام » للديانات : فهي تخضع نظير سائر الأديان الأخرى لقوانين الاستلاب .

ولكن بصرف النظر عن هذه التبعيات ، عن هذه النسبية ، عن هذه الاستلابات ، ما السمة النوعية للإيمان المسيحي من حيث أنه شعور بالوجود ، أي من حيث أنه طريقة معينة في انهاء الانسان الى سائر الكائنات وفي تواجده بينها وتأثيره عليها ؟

لا مرأ في أن هذا الإيمان يترجم بالضرورة ، في كل عصر ، في لغة ايديولوجيا محددة ، ولكنه لا يُختزل اليها على اعتبار أن الإيمان ليس ايديولوجيا بل طريقة للوجود في العالم .

ولإنها لأمانة من أمارات العصر أن يكون فيلسوف مسيحي هو بول ريكور قد أمكن له أن يطرح هذا السؤال في مواجهة نظام يتصور الله على أنه جواب على حاجات معينة للإنسان ( حاجات مرتبطة تاريخياً بهذه البنية الاجتماعية أو تلك وبهذه الثقافة أو تلك ) : هل الدين استلاب للإيمان ؟

وبذلك تكون مشكلة طبيعة الإيمان وحقيقته قد طرحت على نحو جديد .

ومن وجهة النظر هذه ، فإن التوازي مع تطور الماركسية الحديث لا بد أن يلفت الانتباه .

فالمشكلة الأولى المطروحة بالنسبة الى الماركسية أيضاً كانت مشكلة التعدد . وعلى وجه التحديد تعدد نماذج الاشتراكية .

فإن تكون الاشتراكية منذ أن أرست لأول مرة جذورها بقوة وعلى نحو مستقل ذاتياً في قطر غير أوروبي هو الصين قد قلبت الأسلوب « الارثوذكسي » في الوصول الى السلطة ، وذلك بالاستناد في المقام الأول الى الطبقة العاملة والمراكز العمالية بل الى مؤخرة البلاد الفلاحية لتطويق



المدن في مرحلة تالية ، وأن يكون الحزب الشيوعي الصيني قد اختار فور وصوله الى السلطة شكلاً خاصاً للتطور لا يندرج بصورة من الصور في المخطط الكلاسيكي ، وأن يقدم اليوم بديلاً شاملاً عن نمط الحياة الرأسمالي بوضعه المسلمات الحضارية الأساسية لهذا النمط في قفص الاتهام ، وأن يكون هذا الشكل الجديد من الاشتراكية أخيراً قد أفضى الى الانشقاق ، فإن هذا كله قد طرح على الماركسيين مشكلة نظرية وعملية بالغة الأهمية والشمول بحيث وجدوا أنفسهم متقادين ، هم أيضاً ، الى تمييز ما هو أساسي وجوهري في مذهبهم عما هو محض نتيجة لشروط تطوره التاريخية .

إن مصاعب غرس الماركسية « الاورثوذكسية » في إفريقيا السوداء وفي العالم الاسلامي ، وتراجعها في امريكا اللاتينية ، قادت الماركسيين الى التساؤل عما اذا كان هناك نموذج أوحده للثورة الاشتراكية ونموذج أوحده للإشتراكية على النحو الذي تم إنشاؤهما به انطلاقاً من التقاليد الغربية وحدها : الفلسفة الألمانية مع هيغل ، الاقتصاد السياسي الانكليزي مع ريكاردو ، الاشتراكية الفرنسية مع سان سيمون أو فورييه . ولم يكن هناك مناص من إعادة النظر في هذا المخطط الثقافي التبسطي لكي تنطرح بصورة جذرية مشكلة تأصيل الماركسية في بني كل شعب وثقافته : سواء كان المقصود الثقافات الصينية أو الاسلامية الرفيعة ، أم التصورات الافريقية للعالم والحياة ، أم المجموعات الثقافية والدينية في امريكا اللاتينية .

وهكذا فإن إصبع الاتهام لم توجه الى التأويلات الدوغمائية للجدل التاريخي فحسب، ولا الى التأويلات الوضعية التزعة لجدل الطبيعة فحسب، ولا الى الانحرافات البيروقراطية والاستبدادية للماركسية فحسب ، بل طرحت أيضاً المشكلة الأساسية : ما الشيء الجوهري في الماركسية

بصرف النظر عن الأشكال التأسيسية أو الثقافية التي امكن لها أن تتلبسها  
عبر تاريخها ؟

• • •

إن التحول الكبير الثاني الذي لعب دوراً رئيسياً في تغير الوعي لدى  
المسيحيين والماركسيين هو تحول العلوم والتقنيات .

فقد صدر لدى المسيحيين حكم نهائي بإدانة التصور الذي كان يرى في  
الله « إله الثقوب » المكلف بسد الثغرات المؤقتة في العلم أو التقنية بواسطة  
فرضيات ميتافيزيقية . وإنه لما له دلالة أن المحاولات المسيحية لتحقيق  
هذا التجاوز بلا تحفظ لم تأخذ طريقها إلى الاشتهار إلا في الخمسينات  
بالرغم من أن التفكير فيها سابق على ذلك بسنوات عديدة :

— محاولة الأب تيار دي شاردان التي محضت العلم مطلق الثقة .

— محاولة الراعي الأب بونهوفر المستوحاة هي الأخرى من تفاؤل  
رجولي والباحثة عن الله لا عند تخوم الإنسان أو في إخفاقاته ، بل على  
العكس في صميم الإنسان ، في مجهوده الخلاق وامتلائه .

فالوصول إلى الله في نظر الاثنين كليهما لا يكون بأن ندير ظهرنا  
للعالم ، بل على العكس بأن نأخذ على عاتقنا ملء مسؤوليته .  
وقد سجل مجمع الفاتيكان الثاني ، كما يسجل المرجاف الهزات الأرضية ،  
صعود الإنسان هذا ، فأقرّ بـ « الاستقلال الذاتي للقيم الدنيوية » ، قيم  
المعرفة وقيم العمل على حد سواء .

وقد كان تأثير الماركسيين بالانقلاب العلمي والتقني أكثر مباشرة لأن  
الماركسية بالذات ولدت في الشروط التاريخية للثورة الصناعية الأولى التي  
وسمتها بعميق ميسمها .

إن ماركس لم يحدد قط الاشتراكية بدءاً من « مخطوطات ١٨٤٤ »

إلى « الرأسمال » وحتى نهاية حياته من وجهة النظر الاقتصادية وحدها ،  
بل حدها دوماً من وجهة نظر الإنسان الشامل .

وليس الغرض الوحيد للاشتراكية ، في فكر ماركس ، أن تجعل  
الإنسان فاعلاً حقيقياً للحياة الاقتصادية . فالاقتصاد الاشتراكية ليس في نظره  
سوى وسيلة لتحرير الإنسان في ممارسته لمجمل نشاطاته : العلمية والفنية  
والروحية .

إن الاستلاب لا يرتد إلى محض مظاهره الاقتصادية .  
وإذا صح أن الاستلاب الاقتصادي استلاب شامل ، فأنى لإنسان مستلب  
أن يكافح الاستلاب ؟

لقد أوضح ماركس في « الرأسمال » كيف تفضي الرأسمالية على الصعيد  
الاقتصادي إلى ما يسميه ، بلغة الفلسفة الألمانية ، بـ « قلب للعلاقات  
بين الذات والموضوع » . فعاقبة الرأسمالية على الصعيد الاقتصادي إلحاق  
الذات بالموضوع ، إلحاق الإنسان بالبضاعة والمال والآلة .

ورسالة الاشتراكية أن تحقق القلب المعاكس : إعطاء الأولوية للذات .  
وهي لن تفلح في ذلك إلا إذا كافحت الاستلاب الاقتصادي البالغ الأهمية  
خارج نطاق دائرة الاقتصاد والعلاقات الاقتصادية بشنها معركة سياسية  
ومعركة نظرية .

أي باستنادها من جهة أولى إلى الاستقلال النسبي للبنى الفوقية ، ولا سيما  
إلى السياسة ، ومن الجهة الثانية إلى الفكر العلمي الذي يفلت إلى حد  
كبير من إسار حتمية البنى .

أما تعريف الماركسية بأنها « حتمية اقتصادية » فيسلبها تلاحمها الداخلي  
ويقضي عليها بالمصادرة على المطلوب<sup>١</sup> أو بالتناقض .

---

١ المصادرة على المطلوب أو القياس الدائر : افتراض ما يطلب إثباته . « المترجم »

ولهذا كافح لينين بصلابة وقوة بالغتين ذلك التأويل الميكانيكي التزعة باسم « الاقتصادية » .

بيد أن لينين جنح أحياناً ( ولا سيما في المراحل الأولى من فكره بين ١٩٠٢ و ١٩٠٤ في « ما العمل ؟ » ) ، وهو منصرف إلى التنظير انطلاقاً من التجربة التاريخية لروسيا القيصرية المتأخرة ، جنح أحياناً إلى تشديد اللهجة من جانب واحد على الموضوع المقتبسة عن كاوتسكي والقائلة بأن الوعي الاشتراكي يجب أن يُحمل إلى الطبقة العاملة « من الخارج » . وقد جرى فيما بعد تأويل هذه الأطروحة تأويلاً دوغمائياً دونما تحليل - كما تنص الماركسية - للشروط التاريخية التي ولدت فيها ، فأُنزلت منزلة الصحة المطلقة في كل مكان وزمان ، واستغلت في تبرير البنى الاستبدادية للحزب والدولة وفي تبرير بناء الاشتراكية من أجل الشعب لا من قبل الشعب .

إن الانقلاب العلمي والتقني الكبير في عصرنا قد أتاح الامكانية لوعي التحول التاريخي الذي طرأ على الطبقة العاملة في بنيتها وطبيعتها وثقافتها ، ولوعي طبيعة « الكتلة التاريخية » الجديدة التي تشكلت حولها ، هذه الكتلة التي ولدت فيها « من الداخل » الشروط الجديدة للعمل الاجتماعي ( المتضمن قسماً متعظماً باستمرار مسن العمل الفكري ) حوافز جديدة وعفوية جديدة قابلة لأن تلتقي بكل انسجام مع الحوافز السياسية والنظرية المولودة فعلاً « خارج » الاقتصاد وإن بالترابط معه جديلاً .

هنا على وجه التحديد يكمن الجذر العميق لتحول شامل في الماركسية: في نظريتها الاقتصادية ، وبوجه خاص في دوغمائيات « قيمة العمل » التي سبق لماركس ، كما رأينا ، أن حذر منها في « المساهمة في نقد الاقتصاد السياسي » ، وفي نظريتها السياسية سواء فيما يتعلق بيني الحزب والدولة ومهامها أم فيما يتعلق بتصور الثقافة بالذات .

\* \* \*



إن المجموعة الثالثة من المظاهر التاريخية التي كان لها كبير الأثر على الوعي المسيحي وعلى الوعي الماركسي تتمثل في قيام الاشتراكية وما لحق بها من تشويهات وانحرافات .

لقد قوبلت ثورة اكتوبر الاشتراكية بالترحاب العظيم لا من قبل الطبقة العاملة في العالم قاطبة فحسب ، بل أيضاً من قبل الأدمغة الكبيرة في العالم ، فوصفها أناتول فرانس ولانجفان بأنها « بداية الأمل » ، مكررين موقف غوته وكانط وهيجل من ثورة ١٧٨٩ . وقد كفت الاشتراكية عن أن تكون حلماً من أجمل أحلام البشر لتصبح حقيقة واقعة ولتقدم بديلاً عينياً عن عالم الرأسمالية والحرب .

وقد تعاضم هذا الاشعاع بغسد الدور الذي لعبه الاتحاد السوفياتي في تحرير أوروبا من الكابوس الهتلري .

وكان من نتائج ذلك أن انتبه العديد من المسيحيين لضرورة فك الحلف الذي ظل قائماً فعلاً وحقاً لحقبة طويلة من الزمن بين كنائسهم وبين الطبقات الحاكمة والفوضى المستتبة والترعة الاجتماعية المحافظة والثورة المضادة. بل إن العديدين منهم أدركوا على نحو أعمق أيضاً ، إزاء ما أثبتته الماركسية من نجاح وفعالية في التغلب على التخلف وفي رفع بعض الأقطار المتأخرة مثل روسيا القيصرية أو صين أرباب الحرب الى المرتبة الأولى بين الأمم في زمن قياسي ، أدركوا ضرورة التمييز بين ميتافيزيقا ملحدة وبين تقنية فعالة اجتماعياً في الصراع ضد البؤس .

وقد قادهم استمرار إخفاقات المسيحية اجتماعياً وعجزها عن النفاذ الى الطبقة العاملة الى تصور إمكانية لدمج المنجزات التاريخية للماركسية في منظور إيمانهم .

وكان من نتيجة ذلك أن اتضح للعيان أن ثمة ضرورة لمجهود

دائم في سبيل دمج الأبعاد التاريخية والاجتماعية والنضالية بالايمان وفي سبيل  
تغيير سياسة الكنيسة تغييراً جذرياً .

وقد جاءت مآسي الحركة الشيوعية والانحرافات التي طرأت على مذهبها  
وممارستها على حد سواء لكي تدفع بالمسيحيين الى عتبة تحول جديد .

فلئن كان بين المسيحيين من بادر ، على عجلة من أمره ، ليقم صلة  
تضامن بين إيمانه وبين شكل بال تاريخياً من الاشتراكية ( مثلاً أقيمت مثل  
هذه الصلة في الماضي مع ملكية « الحق الالهي » أو الفاشية الاكليريكية  
أو « الديمقراطية المسيحية » ) ، فقد تنبه اليوم إلى ضرورة تصور  
العلاقات بين الكنيسة والسياسة على نحو أقل تبسيطاً وسذاجة .

ويذهب بعضهم اليوم إلى أن الكنيسة لم تعد مطالبة بأن تنشئ مذاهب  
اجتماعية تماماً كما أنها غير مطالبة بإنشاء طب أو علم فلك خاص .

ومقدرتها على الانفصال عن كل نظام قائم مرهونة على هذا الأساس  
بهذا الثمن : ألا تربط نفسها بنظام مؤقت . فرسالتها من طبيعة أخرى .  
وتصور علاقات جديدة مع العالم لا يضع ضرورة الالتزام مثار شك  
على أن يكون هذا الالتزام التزام المسيحيين لا التزام الكنيسة كمؤسسة .

أما الماركسيون فقد كان لانتصار ثورة أكتوبر وحظوتها وللدور الحاسم  
الذي لعبه الاتحاد السوفياتي في الحرب ضد الهتلرية وقع متناقض عليهم .

فقد خلطوا أولاً ، بسبب تلك الانتصارات ، مفهومي الثورة والاشتراكية  
بالثورة والاشتراكية الروسييتين . وكان هذا الخلط بمثابة تضيق لدينك  
المفهومين ، إذ انعدم التمييز بين ما له قيمة شمولية في هذه الثورة وبين  
ما هو روسي محض ، بين ما ينبع من المبادئ وبين ما ينبج عن  
التاريخ .

وطوال أكثر من خمسين عاماً قام شيوعيو العالم قاطبة بتنظير المفاهيم  
استناداً إلى هذا النموذج الممكن كما لو أنه كوني وضروري .

وكان لا بد من انتظار ظهور النتائج المشؤومة لهذا الانحراف، ولا سيما بعد غزو تشيكوسلوفاكيا ، حتى يطرح الشيوعيون بأعداد متزايدة مشكلة تعدد النماذج ، ويعودوا بالتالي إلى ما هو أساسي في الماركسية بصرف النظر عن منجزاتها التاريخية وانحرافاتهما معاً : لا الماركسية بوصفها جدولاً بالقوانين الاقتصادية وبالمبادئ الفلسفية كما تنص تعاليم ستالين ، بل الماركسية بوصفها نهجية للمبادرة التاريخية تتيح لبني الإنسان أن يكتشفوا ويحققوا ، انطلاقاً من التناقضات الخاصة بكل عصر وبكل قطر ، المستقبل الممكن القادر على تجاوزها .

\*\*\*

إنما من خلال أزمة المسيحية والماركسية المزدوجة هذه ، ومن خلال هذا الاعتراف المتبادل بتناقضات تاريخهما الماضي وتصادماته ، يمكن أن يولد لقاء جديد ووعي لضرورة تكامل مستقبلية .

والوعي الصاحي الناجم عن المجهود المشترك لمواجهة تحولات عصرنا هو وحده الذي يتيح إمكانية تجاوز الاحراجات الزائفة الموروثة عن الماضي بين دين « أفينون للشعب » وبين إلحاد علموي ووضع التزعة .

\*\*\*

قال بوروجوف كبير كهنة بطركية موسكو في مجمع الكنائس المسكوني في عام ١٩٦٦ : « إن المسيحية ثورية بطبيعتها ... لكن الكنائس التاريخية لم تكن قط الى جانب الثورة » .

ولقد سبق أن أتينا بذكر ذلك<sup>١</sup> . فالدين « أفينون » في كل مرة يؤكد فيها أن الحياة الأبدية ، فيما وراء التاريخ وفيما وراء هذه الحياة الدنيا ، هي الأساسية فيحط بذلك من قيمة مشكلات هذه الحياة الدنيا

---

١ راجع كتابنا « استعادة الأمل » ، ص ١١٢ - ١١٧ .

ومن قيمة معارك هذا التاريخ . والدين أفيون في كل مرة يجري فيه تصور العلاقة بين الانسان والله على نحو لا ينادي معه الانسانُ اللهَ ولا يلاقيه إلا في « التخوم » لا « في المركز » كما كتب بونهورف ليعوض عن جوانب الضعف والفشل في فكره وعمله . الدين أفيون حين يتلبس شكل ايدولوجيا ، شكل ميتافيزياء ، لا شكل فعل وقرار وطريقة خلاقية للحياة . وبكلمة واحدة ، الدين أفيون في كل مرة يكرس فيها الثنائيات السياسية والاجتماعية إذ يقدم عن العالم تصوراً ثنائياً هو الآخر .

ولقد نشب الخلاف منذ أيام المسيحية الاولى بين أولئك الذين كانوا يكتفون بإعداد النفوس لمجيء مملكة الرب عن طريق التوبة وبين أولئك الذين كانوا يريدون إعداد العدة لمجيء هذه المملكة عن طريق تغيير العالم.

ومنذ أن دججت المسيحية بها ، مع القديس أوغسطينوس ، موروث الفكر الاغريقي الثنائي ، وقبلت ، مع الأمبراطور قسطنطين ، الموروث الروماني فصارت دين دولة ، رأى الكثيرون في الكنيسة تجسيدا مسبقاً لمملكة الرب ، وفي الأنظمة السياسية والاجتماعية التي تكرسها الكنيسة صورة عن النظام المراد من الرب . هذا الموروث المزدوج من ثنائية الفلسفة الإغريقية والتنظيم الروماني هو حجر الزاوية في نزعة الكنيسة المحافظة .

يبد أن هناك تراثاً آخر ، أنهم في غالب الأحيان بالهرطقة واستطاع على الدوام الصمود والاستمرار ، على قلة أنصاره ، شاهداً على أن « المفاهيم الأساسية للثورة هي مفاهيم توراتية » كما كتب الأب كومبلان<sup>١</sup>. فحين يقدم لنا سيفر الخروج المثال الأول على نزع الصفة القدسية عن السلطة بدعوته إلى العصيان المدني ضد فرعون ، وحين يعلمنا أنبياء « العهد القديم » ضرورة الانسلاخ عن النظام القائم والابتعاد عن الاستلابات كافة

---

١ جوزيف كومبلان : « لاهوت الثورة » ص ٢١٦ .



بتحريمهم عبادة الأصنام أو المؤسسات التي يخلقها الإنسان ، وحين يعلن القديس يوحنا في رؤياه في « العهد الجديد » : « هأنذا أصنع أشياء جديدة تماماً » وينوه بأن الإيمان هو فعل المشاركة في تغيير العالم ، فإن لنا في هذا كله تذكرة بأن العالم ليس واقعاً جاهز الصنع وإنما خلق متصل ، وبأنه على كواهلنا تقع مسؤولية العمل والنضال في سبيل ذلك التغيير وهذا الخلق ، وبأن الإنسان ليس له طبيعة واحدة ثابتة لا تحول وإنما له تاريخ مؤلف من قرارات ومن خلق لممكنات متجددة أبداً ومن تصادمات مع المستحيل .

هذا التراث يجد رافداً له في الرؤى التنبؤية للأب يواكيم دي فلور الذي كان يرى ، في القرن الثاني عشر ، أن « الروح القدس » هو القدرة الخالقة لعصر جديد في التاريخ وفي الكنيسة وفي العالم . وقد كان لـ « لاهوت التاريخ » الأول هذا تأثير عميق على النقد الجذري الذي أخذه الفرنسييسكانيون الأوائل على عائقهم ، وعلى جميع حركات الإصلاح الديني والثورة الاجتماعية حتى القرن السادس عشر ( ونخص بالذكر حركة يان هوس<sup>١</sup> ) . وحتى في أواخر القرن الثامن عشر وأوائل القرن التاسع عشر سباقى من يسلمتهم ويستوحيه في شخص فيخته وهينغل .

هذا التراث يجد رافداً آخر له في توماس مونذر ، هذا اللاهوتي الأول للثورة الذي نظم في القرن السادس عشر انتفاضة الفلاحين المسلحة تمهيداً لقيام مملكة الرب . كان يقول : « إن الإيمان في مبدئه الأول يهب لنا أن نصنع أشياء مستحيلة » . وكان إنجلز يرى فيه واحداً من أولئك الرجال « الذين يمكن تشبيههم بنخبة الثوريين » . وأضاف يقول إنه

---

١ مصلح ديني تشيكي ( ١٣٦٩ - ١٥١٤ ) ، كان من اتباع اللاهوتي الانكليزي ويكلف ، أدين بالهرطقة وأحرق حياً .  
« العرب »

«تجاوز العلاقات الاجتماعية والسياسية القائمة بقدر ما تجاوز لاهوته تصورات العصر الدينية». وكانت مملكة الرب التي ينبغي إعداد العسدة لقيامها بالكفاح، كانت في نظر مونتر مجتمعاً بلا أفنان ولا سادة، وبلا ملكية خاصة ولا سطوة دولة أو كنيسة تفرض نفسها من الخارج سلطةً متعالية على الضمائر. وقد أقر له ماركس فيما بعد بأن مشروعه الثوري كان أكثر المشاريع الثورية التي عرفها العالم تقدماً حتى أواسط القرن التاسع عشر.

وما يميز هذا التراث ويجعل منه مصدراً للإلهام الثوري تصوره عن العالم: فالعالم في سبيله دوماً إلى الولادة، وتصوره عن الإنسان وإيمانه: فكل فرد منا خالق شريك ومسؤول عن النصر أو الهزيمة، وتصوره عن علاقات الإنسان والعالم: فالأمل المسيحي ليس منفذاً للهرب يسمو بيني آدم فوق «وادي الدموع». إن إيماناً كهذا الإيمان ليس أفيوناً بل خيرة لتحول العالم. وكل ضربة تسدد إلى مثل هذا الإيمان إنما هي ضربة مسددة إلى الثورة.

وحين نؤكد أن التبدل الطاريء على مشكلات عصرنا يتسم في آن واحد بسمات ثورة تغير البنى وبسمات انقلاب ديني يغير الضمائر، فهذا لا يعني البتة أننا ننادي بالجمع بين العمل الثوري والوعظ الديني. إنما يعني هذا أن المناضل الثوري يعي الدور الذي يلعبه هذا الإيمان في صميم عمله.

إن الإلحاد ليس الأساس الضروري للعمل الثوري. وليس من الصحيح تاريخياً، بادئ ذي بدء، أن المادية التاريخية والالحاد كانا مرتبطين بالعمل الثوري برباط داخلي.

وماركس في نقده للدين ينطلق من منظور تاريخي لا من منظور ميتافيزيقي: فالدين في نظره ليس محض انعكاس لشدة يعاني منها الإنسان فعلاً وواقعاً بل هو أيضاً احتجاج على هذه الشدة (احتجاج قد يفضي

إلى نضال ثوري عملي كما يبين إنجاز ذلك عند دراسته لحركة توماس موندر الثورية). وماركس لا ينتقد الدين بوصفه أيديولوجيا فحسب (على نحو ما كان يفعل ملاحظة القرن الثامن عشر الفرنسي) ، بل بوصفه أيضاً مشروعاً إنسانياً ، مشروعاً مستتباً يعارضه بمشروعه الثوري الخاص . ليس إلحاده اذن الحاداً ميتافيزيقياً ، وإنما إلحاد نهاجي يقصي جانباً « إله الثقوب » . وإذا كان عدد كبير من المسيحيين يدمجون اليوم بإيمانهم ذلك النقد الجذري على اعتباره جزءاً لا يتجزأ منه ، فهذا لأنهم يعون أن هذا « الإلحاد النهاجي » قد يكون خير مدافع عن شرف الله .

إن مشروع ماركس البروميتوسي مبني على فكرة أن « البشر يصنعون تاريخهم بأنفسهم » ( وإن لم يكن ذلك عسفاً ، وإنما في شروط متحددة دوماً بالماضي ) .

هذا التاريخ ، الذي يبدأ مع العمل في شكله الإنساني الصرف أي الفعل المسبوق بوعي غايته ، ينطوي ، بخلاف التطور الطبيعي على لحظتين نوعيتين : فعل الإنسان الخلاق ( مشروعه ) ونقيضه : الاستلاب الذي يقلد حتميات الطبيعة .

واكتشاف التوتر بين هذين الحدين المتنافيين ، الخلق والاستلاب ، يجسد جوهر مساهمة ماركس في دراسة الذاتية .

والحال أن انحراف الماركسية على الصعيد الفلسفي يتأني من نظرية خاطئة عن المعرفة منظوراً إليها على أنها انعكاس للواقع ومن نظرية خاطئة عن الحرية انطلاقاً من التأويل الوضعي التزعة للصيغة الهيغلية : الحرية هي الضرورة وقد صارت واعية .

إن هاتين الأطروحتين غريبتان عن فكر ماركس : فقد حارب ذلك التصور عن المعرفة منذ أن حرر أطروحاته عن فيورباخ منوهاً ، بعدد كانط وفيخته وهيغل ، بالطابع الفاعل للمعرفة ، وحارب ذلك التصور

عن الحرية حين حددها ، منذ « الأسرة المقدسة » بأنها « طاقة » ،  
وأعاد الى الأذهان في « ١٨ برومير » كما في « الرأسمال » أن البشر  
يصنعون تاريخهم بأنفسهم .

إن الواقع في منظار ماركس وفي التقاليد الهيغلية ليس ما هو « معطى »  
فحسب ، بل ما هو ممكن أيضاً . وهذه الحقيقة هي التي تناساها ورثته  
من تلامذة الصف الثاني .

وقد استغلت انحرافات الماركسية الفلسفية كتبرير وأساس لانحرافاتهما  
السياسية : فإذا لم يكن هناك غير واقع معطى وغير انعكاس صحيح لهذا  
الواقع ، فإن إنساناً بعينه أو جماعة من الناس ستؤمن على هذه الحقيقة  
الواحدة والمطلقة وستمتنع بالتالي بسلطان لا محدود لأنها هي التي تحمل الى  
الشعب تلك الحقيقة « من الخارج » . وبذلك يكون قد وجد الأساس  
« النظري » لحزب أوحده ولدولة مستبدة .

والحال أن جدل ماركس مبني على العكس على تصور نقدي للمعرفة  
يرى في المعرفة فعلاً لا انعكاساً ، فعلاً يقودنا الى التجربة المحققة  
بفرضياتها أو بنماذجها القابلة دوماً لأن يعاد النظر فيها . وتنجم عن هذا  
نتيجتان حاسمتان :

١- إن اللحظة الذاتية في العمل الثوري لا تتمثل في « العلم » وحده  
( علم هو في حوزة المنظرين والقادة ) وإنما أيضاً في « مبادرة الجماهير  
التاريخية » ( مبادرة لا توضع بعد اليوم في موضع الازدراء باسم  
« العفوية » ) .

٢- التعدد : فكما يقول بارت إن كل ما أقوله عن الله إنما يقوله  
إنسان ، كذلك لا يستطيع الماركسي أن ينسى أن كل ما أقوله عن  
الطبيعة والتاريخ إنما يقوله إنسان .

وبدون هذه اللحظة النقدية ، النسبية ، في الفكر اللاهوتي كما في



الفكر الثوري ، لن يكون هناك إلا اكليريكية تفتيشية<sup>١</sup> أو ستاينية استبدادية .

إن الوعي الثوري ، مثله مثل الوعي الديني ، ليس محض انعكاس لوضع من الأوضاع ، وإنما أيضاً ، على حد تعبير ماركس ، احتجاج على هذا الوضع .

ولكن هنا يبرز هذا الاعتراض : إذا لم يكن الوعي الثوري محض نتاج لوضع من الأوضاع ، فما منبع مشروعه ؟

الحق أننا لا نستطيع ، في دراستنا للذاتية ، أن نتملص من مشكلة التعالي .

والتعالي هو « التجاوز الجدلي » إذا ترجم الى اللغة الهيغلية أو الماركسية .

ولكن لا وجود لدى ماركس ، وهذا بخلاف الحال لدى هيغل ، لـ « روح مطلق » قائم في ذاته وفينا .

إن التعالي في منظار الماركسي لا يكون أبداً مطلقاً : إنما هو انتقال من مرتبة الى أخرى . فالحياة تتعالى على ما هو فيزيائي - كيميائي . والإنسان ليس في حال من الأحوال محض محصلة للشروط التي نشأ فيها وتكوّن .

إن ماركس ليس وريثاً لسينوزا ليجبس نفسه في المحايثة الصرفة . فهو يرفض ، نظير سينوزا ، كل غائية خارجية : فالإنسان يخلق في هذا العالم معناه وحرية . ولكنه على وجه التحديد يخلقها ولا يكتشفها جاهزين . إن ماركس لا يعارض اللاهوت الدوغمائي الذي يصطنع تنافياً بين التعالي والمحايثة فحسب ، بل يعارض أيضاً فلسفة هيغل في التاريخ ومذهب النشوء والارتقاء الوضعي التركة .

---

١ نسبة إلى محاكم التفتيش « المغرب »

إن التعالي والمحايدة لا يتعارضان تعارض نعم ولا المنطق الكلاسيكي ، بل هما مترابطان جدلياً ، توترياً : يتناقضان ويتضامنان معاً . فالتعالي هو النقض الداخلي للمحايدة . إنه ليس من فصيلة الكينونة ، وإنما من فصيلة الفعل .

وأقرب ترجمة لـ « حضور الله » بالنسبة الى الماركسي هي تجربة الخلق في جميع أشكاله : من الاختراع العلمي الى الإبداع الفني ، ومن الحب الى الثورة . وهو لن يقول : الله ههنا ! بل : ثمة شيء جديد ينبثق في التاريخ وفي حياة البشر .

أما التصور الذي يضع التعالي في « الماوراء » فإنه يضعه في الحقيقة على هامش حياة البشر .

هذه الذاتية الفاعلة ، التي هي انبثاق ، لا محدود للتعالي ، نجد مثلاً عليها في صورة المسيح وهو يحطم الأصنام والأغلال ويعبر الحدود ويطيح بالمحرمات باسم حب يتخطى جميع هذه الحدود التاريخية ويتعالى عليها .

ولا يمكن للماركسية أن تكون المحطمة الأصلية للأغلال إلا اذا كانت قادرة على أن تدمج بها هذه اللحظة الإلهية من لحظات الانسان .

ذلك أن الموقف الثوري ، في السياسة كما في الفن ، بحاجة الى التعالي أكثر مما هو بحاجة الى الواقعية .

وليس في مستطاع أي تناقض « موضوعي » أن يفضي وحده الى ثورة . ولقد أوضح ماركس ، ومن بعده لينين ، أن البؤس لا يتحول آلياً الى حركة صاعدة تطوح بصرح النظام المؤلّد للبؤس : إذ لا بد لذلك من مشروع ثوري يزيع النقاب عن إمكانية نظام آخر يتجاوب وأمانى الجماهير العميقة .

وليس في مستطاع أي محاجة « علمية » أن تبرهن على ضرورة هذه الإمكانية : فماركس في تحليله في « الرأسمال » لتناقضات الرأسمالية يثبت

أن التطور الداخلي للنظام يقوده الى حتفه ودماره . ولكنه لا يصف لنا المجتمع الذي سيولد من أنقاض الرأسمالية .

وهو لا يدعي البتة ، في كل مرة يأتي فيها بذكر المجتمع المقبل ، أنه يستخدم منهجاً علمياً . فهو يلجأ في توقعاته الاستباقية الى أسلوبين : الجدل الهيجلي الصرف أي جدل نفي النفي ، والإسقاط المستوحى من الطوبائين .

ونلقى مثلاً نموذجاً لاستخدام المخطط الهيجلي عن نفي النفي في مؤلف من مؤلفات شبابه : « مساهمة في نقد فلسفة هيجل في الحقوق » . فهو يعبر عن يقينه بتحرير الطبقة العاملة على النحو التالي : « ينبغي أن تتكوّن طبقة جذرية الأغلال ... دائرة لها طابع شمولي بحكم عدابتها الشمولية ... دائرة لا تستطيع بعد الآن أن تنتسب الى لقب تاريخي وإنما فقط الى اللقب الانساني ، دائرة لا تتعارض تعارضاً خاصاً مع نتائج النظام السياسي بل تعارضاً عاماً مع جميع مبادئه ... دائرة أخيراً لا تستطيع أن تحرر نفسها ما لم تحرر سائر الدوائر الأخرى ... وبكلمة واحدة دائرة تجسد الضياع الكامل للإنسان ولا تستطيع بالتالي أن تستعيد نفسها إلا اذا استعادت الانسان كاملاً ، وانحلال المجتمع من حيث أنه طبقة خاصة يتمثل في البروليتاريا » .

إن رسالة البروليتاريا التاريخية المتمثلة في استعادة الانسان الكامل مبنية هنا على الجدل الهيجلي وريث الجدل المسيحي عن الصلب والبعث . وهذا ما سبق لجوريس أن نوّه به : « كما أن انحطاط الله اللامتناهي هذا كان شرط ارتفاع الانسان اللامتناهي ، كذلك فإنه كان على البروليتاريا ، المنقذ الحديث ، أن تنحط في جدل ماركس الى أعماق أعماق العدم التاريخي والاجتماعي حتى ترفع بارتفاعها الانسانية قاطبة » .

ولئن كان الهم الأول لماركس في « الرأسمال » هو التحليل الاقتصادي

للآليات التي تقود النظام نحو انحلاله النهائي ، فإنه لم يتخل عن الهيكل الهيجلي . فالإنتاج الرأسمالي ، النافي للملكية المؤسسة على العمل وحده يولد نفيه الذاتي : « إنه نفي النفي » كما كتب ماركس بالحرف الواحد<sup>١</sup> . والنتيجة التي تنجم عن ذلك انقلاب جذلي جديد في العلاقات بين الموضوع والذات ( الآلة والإنسان ) والانتقال من الاستلاب ( الذي تمثل صنمية البضاعة حالة خاصة من حالاته ) الى تفتح « الانسان الكلي » . ونحن هنا في غاية القرب من موضوع الانتقال من الملك الى الكينونة في « مخطوطات ١٨٤٤ » .

و حين يتخطى ماركس تحليل الحركة الواقعية للمجتمع الرأسمالي ليستكشف آفاق إمكانات المستقبل ، يرجع الى استباقات الطوبائيين المتقدمين . ويضع إنجلز في « الاشتراكية الطوباوية والاشتراكية العلمية » قائمة بأسمائهم : توماس موندر ، « المسوون » الانكليز ، موريلي ، مالي ، سان سيمون ، أوين ، فورييه ، ويعدهم « مؤسسي الاشتراكية » . ويضيف قائلاً : « مع عدم نضج الانتاج الرأسمالي ، وعدم نضج وضع الطبقات ، يتجاوب عدم نضج النظريات . ولم يكن هناك مناص من أن ينبجس من الدماغ حل المشكلات الاجتماعية الذي كان ما يزال مخفياً في العلاقات الاقتصادية... وكان الهدف اختراع نظام جديد أكمل من النظام الاجتماعي القائم وتقديمه هبة الى المجتمع من الخارج بواسطة الدعاية ، واذا أمكن ، بواسطة قدوة التجارب النموذجية » . وبدلاً من السخرية من تلك الامتباقات الطوباوية وازدراؤها يقول إنجلز : « نفضل أن نغبط ببدور الأفكار العبقورية ( التسويد من إنجلز ) التي تشق طريقها تحت الغلاف الخرافي والتي يعمر عنها الأدعياء الجهلة » . وقد عرف ماركس ، حتى يتخيل المستقبل ، من معين هذه الإسقاطات : تصور مجتمع بلا طبقات ولا دولة لدى

---

١ « الرأسمال » ، الكتاب ٣ ، ص ٢٠٥ .



توماس موندر ، وتصور الدولة لدى فورييه ، وتصور تفتّح الانسان  
ونظريات العمل والتربية المتعددة تقنياً لدى أوين ، الخ .

وماركس ، الذي لم يشأ قط أن يؤسس « نظاماً » ، لم يفصل على  
الدوام فلسفة شبابه وتحليلات «الرأسمال» الاقتصادية وإنشاء نماذج المستقبل  
بحسب ما كانت تقتضي حياته كمناضل .

وقد عانت الماركسية لدى ورثته ، ولا سيما بعد أن جرى استخدام  
المذهب أساساً تقوم عليه الأحزاب والدول ، عانت من الفقر والهزال :  
فقد برزت في السياق التاريخي لأواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن  
العشرين رغبة في استغلال « العلم » الى أقصى حد ممكن ، ولكن على  
أساس تأويله باتجاه وضعي النزعة . فابتداءً من كاوتسكي نفسه لم تعد  
الماركسية إلا جدولاً تصنيفياً للقوانين الاقتصادية يبيح التعميم انطلاقاً من  
الوقائع الحاضرة . وبذلك حلت محل الجدل الهيجلي الثنائية الكانطية القائلة  
بوجود عالمين : عالم الظاهرات الخاضع ، بحكم غياب الانسان ، لحتمية  
ميكانيكية ، والعالم الأخلاقي الذاتي الصرف الذي لا يمت بصلة الى  
الواقع .

ومع ستالين ، وباسم المادية الجدلية ، تم الجمع بين تصور وضعي  
عن علوم الطبيعة وبين فلسفة للتاريخ تبني اليقين بانتصار الاشتراكية على  
لاهوت مصبوغ بالصبغة العلمانية : معرفة أعم قوانين الطبيعة والفكر  
والتاريخ .

وانطلاقاً من مثل هذه الرؤية كان من المحتم أن تزهو نفس الانحرافات  
التي عرفها تاريخ الكنيسة : الدوغمائية ، والإكليروسية ، والمنافعة عن  
العقيدة بكل الوسائل ، والرضى عن النفس بكل ما يترتب عليه من نزعة  
محافظة . وبذلك تلبس الإيمان، الذي هو علّة كل عمل ثوري ومبدأه ،  
أشكالاً منحرفة كالتعصب المتحيز وعبادة الشخصية واليقين الدوغمائي

بامتلاك الحقيقة الكاملة والنهائية مع ما يترتب على ذلك بالحتم والضرورة من إحياء لمحاكم التفتيش .

وإذا كان الثوريون لا يرغبون في تأييد هذه التصورات الشائنة عن التاريخ كما عن المستقبل ، التي تشل العمل الثوري وتحكم عليه بالعقم ، فمن الأهمية بمكان أن يعوا دينامية وإمكانات الإيمان الذي فيهم .

إن البديل الحقيقي عن دين أفيون للشعب ليس إلحاداً وضعي النزعة، لأن الوضعية ليست هي العالم بدون الله فحسب ، بل أيضاً العالم بدون الإنسان . إن البديل الحقيقي هو إيمان مناضل وخلاق لا يقصر الواقع على ما هو كائن فحسب ، بل يضمّنه أيضاً جميع إمكانات مستقبل يبدو على الدوام مستحيلاً في نظر من لا يملك قوة الأمل .

ومن مآثر إرنست بلوخ أنه أعاد اكتشاف الأساس الضروري لكل ماركسية حية : أعني ما أسماه بـ « مبدأ الأمل » .

إن الثورة ليست محض علم أو فلسفة أو أيديولوجيا : فهي قبل كل شيء طريقة في العمل والسلوك، مثلها مثل الإيمان . ومن يرفض الإقرار بمسلماتها يقطع عن نفسه معينها . وليس صحيحاً أن المرء يصبح ثورياً بمجرد أن يعاني من الشقاء أو بمجرد أن يتأكد بطريق البرهان « العلمي » من ضرورة الاشتراكية .

ومن النافع كل النفع للثوري أن يمر بتجربة الشقاء الحيوية، وأن يمتلك الروح العلمية ، ولكن ليس يؤسه ولا علمه هما اللذان جعلاه منه ثورياً .

إن وراء كل عمل ثوري فعل إيمان : اليقين بأن العالم قابل للتحويل، وبأن الإنسان يملك القدرة على الخلق من جديد، وبأننا مسؤولون شخصياً عن هذا التغيير .

والإيمان يعني الأمل . يعني أن نستشف الإمكانيات فيما وراء الواقع المباشر .

وإذا كان للانسان تاريخ لا طبيعة ، فإن هذا التاريخ لا يكتمل أو ينتهي أبداً . ولا سبيل أبداً إلى نفوسنا للرضى والاكتفاء . وعليه فإن الإيمان لا يمكن أن يكون تبريراً للتاريخ، وإنما هو انفتاح على التاريخ . إنه ذلك السؤال الذي يترك التاريخ معلقاً .

\* \* \*

لقد تساءلت طوال حياتي عما إذا كنت مسيحياً . وطوال أربعين عاماً أجبته بالنفي . وهذا لأن المشكلة كانت تطرح على غير وجهها الصحيح : فكأن الإيمان يتنافى وحياة المناضل . وإني لوائق من الآن فصاعداً بأنها شيء واحد ، وبأن رجائي كمناضل لن يكون له من أساس بدون هذا الإيمان .

وإذا كنت الآن أتردد في الإجابة بالإيجاب فهذا لأسباب أخرى : فثل هذا الإيمان يبدو لي قوة تفجيرية هائلة لا يستطيع الإنسان أن يزعم أنه يمتلكها قبل أن يتحقق منها في العمل المثير للأسئلة وللقلق ، اللهم إلا إذا كان دعياً مغروراً . وهذا التحقق لن يتاح للمرء إلا في نهاية حياته لا في منتصفها ، أي بعد أن يكون قد أنجز نصيبه من الخلق كاملاً .

ولست أعتقد أن هذا الوعي حدث شخصي . فهذا التساؤل هو ، على اختلاف أشكاله ، تساؤل الملايين من البشر في هذه اللحظة من انعطاف التاريخ . إنه علامة من علامات الزمن ، لحظة من ثقافتنا ومن أزمة الحضارة . ومن هنا فإن التغيير الذي يفرض نفسه على صعيد البنى وعلى صعيد الضمائر معاً لن يكون محض تحديث للإيمان ، بل سيكون أيضاً ثورة ثقافية .

### ٣ - تغيير مشروع الحضارة : ثورة ثقافية .

يطرح لينين بإلحاح وقوة مشكلة الثورة الثقافية في مقاله « عن التعاون

في عام ١٩٢٣ . ويمثل هذا النص ، وهو من أواخر نصوص حياته ، « وصيته » الحقيقية أكثر بكثير مما يمثلها النص الذي سمي بهذا الاسم والذي يتعلق بمسائل الأشخاص واختيار القادة ، ولا سيما ستالين . وفي تلك الدراسة عن النظام التعاوني يسلط لينين الضوء على جوهر الاشتراكية مركزاً على أفكار رئيسية ثلاث :

١ - إن الخطر الأكبر هو خطر سقوط النظام بين يرائن البيروقراطية . كتب يقول : « إن جهازنا الإداري لا يساوي قشة ، وقد ورثناه بتمامه عن الماضي » . ولينين يخوض هنا حربه الأخيرة : ضد البيروقراطية . وكان منذ عام ١٩٢٠ قد فضح هذا التشويه الذي قد يفضي ، في أحسن الأحوال ، إلى بناء اشتراكية من أجل الشعب لا عن طريق الشعب ، والذي يتنافى وماهية الاشتراكية بالذات .

٢ - إن العلاج في نظر لينين هو تنظيم الشغيلة ، وهو يلح إلحاحاً خاصاً ، في روسيا التي كانت ما تزال فلاحية ، على التعاون الفلاحي مثلاً كان يلح في المدن على « الرقابة العمالية » . والاتجاه في كلتا الحالتين واحد : لا اشتراكية حقيقية إلا متى سِيرَ الشغيلة مشروعاتهم بأنفسهم . وهذا بالضبط تعريف التسيير الذاتي . « إن التعاون يتفق كل الاتفاق مع الاشتراكية » .

٣ - لكن هذا التعاون - كما يضيف لينين قائلاً - يتطلب درجة عالية جداً من الثقافة ... بحيث يستحيل ذلك التنظيم العام في التعاونيات بدون « ثورة ثقافية حقيقية » . ويخلص إلى القول بأن من الضروري « أن ننجز هذه الثورة الثقافية حتى نصبح قطراً اشتراكياً بملء معنى الكلمة » .

\* \* \*

الاشتراكية إذن لا تتحدد بالنسبة إلى لينين بإلغاء ملكية وسائل الإنتاج فحسب . ولا سبيل إلى تحقيق الاشتراكية فعلاً وحقاً إلا إذا وضع حد



لـ « تركة الماضي » تلك : البيروقراطية . وهذا بدوره لا سبيل إليه إلا بالتنظيم التعاوني الذي يسيّر فيه الشغيلة مشروعاتهم بأنفسهم : وهذا التسيير الذاتي غير ممكن بدوره إلا إذا كان الشغيلة على مستوى عال من الثقافة بفضل ثورة ثقافية . إن الاشتراكية ليست محض شريك للملكية ، بل أيضاً ، وفي الوقت نفسه شريك للملك والسلطة والمعرفة .

وقد انطرحت مشكلة الثورة الثقافية بحدة خاصة في الصين حيث كان المتأدب المتنفذ يجمع منذ ألفي عام بين أسلحة السيطرة الثلاثة هذه .

وكما أن الغالبية البرودونية من قادة عامية باريس افترضت أن مهمتها الأساسيتين هما التسيير الذاتي والفيدرالية لتحطيم المركزية البيروقراطية التي كانت تقليداً قومياً متأثلاً بالجدور ورثه اليقاقة فنانليون عن الملكية ، كذلك فإن ماوتسي تونغ حين لاحظ بعد ثلث قرن من تجربة لينين صعود الخطر الجديد : خطر بيروقراطية مكونة من موظفي الحزب القابضين في آن واحد هم أيضاً على زمام السلطة السياسية والعلم الماركسي والإشراف على توزيع فضل القيمة (مكرسين بذلك على مستويات ثلاثة الثنائية القديمة بين الحكام والجاهلير) ، بادر إلى المجازفة بتحطيم جهاز الحزب فأطلق « الثورة الثقافية » من ققمها ضد عودة المتنفذين الجديدة .

وحين أطلقت شرارة الثورة الثقافية في عام ١٩٦٦ ، كانت غالبية جهاز الحزب الشيوعي الصيني ورئيس الجمهورية ليو شاو شي تستلهم جوهرأ وأساساً النموذج السوفياتي : فقد كانت تنزل أولوية الصناعة الثقيلة (إنتاج وسائل الإنتاج) على الصناعة الخفيفة (إنتاج السلع الاستهلاكية) منزلة العقيدة المطلقة<sup>١</sup> ، وتؤكد على ضرورة المشاريع الجبارة واستخدام

---

١ Mandarin

٢ راجع تاريخ هذه « العقيدة » في كتابنا « استعادة الامل » ، ص ٢١ وما يليها .

الحوافز المادية ( العلاوات ، الخ ) لإثارة حماسة الشغيلة للعمل ، وتتبنى التصور الغربي والسوفياني عن النمو : الرفع المتواصل لمستوى الاستهلاك والرفاه كهدف أول للمجتمع .

في عام ١٩٦٦ أطلق ماوتسي تونغ الشعب الصيني في هجوم كاسح على جهاز الحزب وتصوره عن الاشتراكية . وكان رأي ماوتسي تونغ أن شيخوخة الحزب البيروقراطية لا سبيل الى « تقويمها » و « اصلاحها » ، مثلها مثل الدولة البورجوازية التي لا سبيل الى اصلاحها والتي لا بد ، كما كان يقول ماركس ، « تحطيم جهازها » اذا كانت الرغبة صادقة في وضع حد لثنائية الحكام والمحكومين البيروقراطية . وبذلك بات من الضروري تفكيك أوصال جهاز الحزب نفسه وجهاز الدولة كذلك : وهكذا جرى تغيير ٨٠٪ من الملاكات السياسية والإدارية لا في شكل تطهير وتصفية للقادة القدامى ، بل عن طريق إعادتهم إلى العمل في الإنتاج . وهذا النضال ضد البيروقراطية أتاح إمكانية تخفيف وزن الإدارات و « اللجان » الحزبية التي كانت تنافس الوزارات في عملها .

وقد وُضع أيضاً حد لامتيازات القادة : شقق فخمة ، سيارات ، مخازن خاصة للتمون . وأخذ بمبدأ دوران الملاكات بحيث تعاود هذه الملاكات اتصالها بالشغيلة دورياً بعملها في ميادين الإنتاج شهرين على الأقل في السنة .

والحق أن الشيوعيين الصينيين في سبيلهم إلى بناء نموذج انتطور هو بمثابة بديل جذري عن نموذج الحضارة الغربية والسوفيائية : فيها هي ذي ، في مواجهة حمى النمو والمزاحمة ، مدن بلا مصارف وبلا إعلانات وبلا مخدرات وبلا كحول وبلا سيارات خاصة . ولم تعد شانغهاي المركز العالمي للافيون والبغاء ، وتقدمت المواصلات المشتركة على السيارة الفردية . وهذا كله ليس من نتائج التخلف كما يزعم الزاعمون ، لأن البلدان

المتخلفة غالباً ما تجمع بين بؤس معمم وبين ترف « غربي » لطبقة هزيلة من أصحاب الامتيازات . وإنما نحن أمام اختيار إنساني أساسي يتطلب المزيد من الثورات الثقافية حتى يستمر نمط الحياة الاشتراكي في الاختلاف عن سائر الأنماط الأخرى في غاياته كما في وسائله .

ما الوسائل المستخدمة لخلق علاقات اجتماعية جديدة ؟

في المقام الأول تسيير المشاريع من قبل « لجان ثورية » تتألف في غالبيتها من عمال ومهندسين وكوادر تقنية ، لا من قبل دولة متركزة أو من قبل جهاز الحزب أو من قبل تكنوقراطيين .

هذا النظام يقتضي - مثله في ذلك مثل كل تسيير ذاتي - رفعا مستمرا لثقافة الشغلية ، رفعا مستمرا لا لمعارفهم التقنية فحسب بل أيضاً لوعيهم مسؤوليتهم تجاه المستقبل . وهكذا فإن المعول عليه في زيادة الانتاج ليس التحريض المادي وإنما تطور « اللحظة الذاتية » في العمل الثوري ، أي ذلك الإيمان الذي يزعزع الجبال ويغير موضعها . ولا ريب في أنه يسهل علينا أن نسخر من عبادة شخصية ماو التي لا سبيل إلى إنكارها ، كما يسهل علينا أن نهزأ من التلقين المذهبي الدوغمائي بواسطة « الكتاب الأحمر الصغير » ومن صراعات الزمر والأجنحة داخل الحزب ومن الأسلوب الواهن الديموقراطية المستخدم في حلها ، ولكن المشكلة كانت مشكلة ترسيخ الثقة في مدى سنوات معدودات لدى ثمانمئة مليون إنسان كان معظمهم أمياً ومشوهاً ومسحوقاً منذ ألوف السنين ، ترسيخ الثقة بقدرة الإنسان على تغيير العالم بقواه الذاتية وبث الشعور بالمسؤولية الشخصية لكل فرد عن هذا التغيير . ولم يكن هناك مناص من استخدام الوسائل المتاحة مباشرة أو النكوص عن هذه المهمة ، أي النكوص عن شق طريق جديدة أمام التاريخ الإنساني .

لقد هبت العاصفة على نطاق القارة الصينية المترامية الأطراف ، فخرجت

من هذا الزلزال الذي دام أعواماً ثلاثة صين جديدة لم تفضل قط طريقها:  
الطريق المفضي الى تولي الشعب بنفسه تسيير دفة كل شيء .

ولقد كانت النتائج المادية نفسها إيجابية : فالأرقام التي أعطاها شو إن  
لاي لأول مرة منذ ست سنوات ( ١٨ مليون طن من الفولاذ و ٢٠  
مليون طن من النفط ) ، ناهيك عن النجاحات العلمية التي أدهشت العالم،  
تدل على تجربة جديدة بأن تنتزع الإعجاب ، لا سيما وأن الصين لم تتلق  
مساعدة طوال تلك الأعوام الستة لا من الكتلة الرأسمالية ولا من الكتلة  
السوفياتية .

وأخيراً ، ضربت الصين مثلاً على زراعة اشتراكية ناجحة ( وهذا  
أمر غير معهود حتى اليوم ! ) .

ومن المظاهر البارزة الأخرى في الثورة الثقافية اختراع وسيلة جديدة  
في تكوين المجتمع لكوادره . لاعن طريق بذل مجهود جبار لتصفية الأمية  
فحسب ( يتردد مئة مليون طفل على المدارس الابتدائية ) ، بل عن  
طريق إلغاء كل انتقال مباشر وفوري الى الجامعة . فبعد أن ضرب الصفح  
عن المناهج القديمة من خلال وقف كل تعليم عالٍ طوال أعوام أربعة  
تقريباً بصرف النظر عن كل ما ترتب على ذلك من مصاعب ، جرى  
إدخال تغيير جذري لا على مضمون التعليم فحسب ، بل أرسيت أيضاً  
قواعد نظام يوجب على جميع الطلاب بلا استثناء عند تخرجهم من المرحلة  
الثانوية أن يمضوا ثلاث سنوات على الأقل في العمل في المصانع أو في  
الريف . وبذلك باتت أبواب الثقافة العليا لا تفتح إلا أمام رجال عرفوا  
طعم هذه الحياة العمالية أو الفلاحية . كما أن الولوج منها ما عاد مرهوناً  
بالولادة أو بالمال ، وإنما باختيار رفاقهم في العمل .

لقد نوهت ببعض سمات هذه الثورة الثقافية الصينية لا لأدعو الى  
تقليدنا في الوقت الذي تنطرح فيه المشكلات في بلادنا بصورة مغايرة



كلياً ، وإنما لأنها تشكل النموذج التاريخي الوحيد لمحاولة ترمي الى تغيير وسائل الثقافة وغاياتها والى خلق مشروع جديد للحضارة .

\*\*\*

لقد قدمت الكنيسة طوال قرون المبادئ الأساسية فيما يتعلق بغايات ثقافتنا ومضمونها : ففي مجتمعات العصر الوسيط الأوروبي القدسية تولت الكنيسة تحديد « النظام المرام من الله » فكانت جميع الفضائل العامة أو الخاصة تنبع من التقيد بهذا النظام .

وابتداء من عصر النهضة حلت دراسة الآداب القديمة محل تعليم الكنيسة . وكان ذلك بمثابة عودة الى منابع : سبق أن ذكرنا أن الكنيسة المسيحية دجت بها منذ عهد القديس أوغسطينوس ثنائية الفلسفة الإغريقية ، ومنذ عهد الإمبراطور قسطنطين ميراث التنظيم الروماني للدولة . ودراسة الآداب القديمة تمثل ، بعد عشرة قرون ونيف من هيمنة الكنيسة ، عودة الى منبعي هذه الهيمنة : الثنائية الإغريقية والنظام الروماني .

وفي وسعنا أن نلقى لدى شيشرون المبدأ الأساسي للتمييز بين الشغلية اليدويين والحكام السياسيين : « يُترك للفنون اليدوية ما يُستخلص من الأشياء والحيوانات التي نستخدمها ، ويُستبقى لحكمة عظام الرجال وفضيلتهم واجب توجيه النشاط الانساني بهدف إنماء الصالح العام » ( شيشرون « مقالة الواجبات » ) .

ولم يضع الدرس في طيات النسيان . فقد صرح أشام سياسي عرفته فرنسا ، أدولف تيير<sup>١</sup> ، أثناء مداولات اللجنة التي عُينت من خارج البرلمان لتكميل قمع ثورة حزيران ١٨٤٨ بقانون مدرسي ، صرح بصدد

---

١ سياسي ومؤرخ فرنسي ( ١٧٩٧ - ١٨٧٧ ) ، أول رئيس للجمهورية الثالثة ، قمع بوحشية نموذجية ثورة عامية باريس .  
« المترجم »

تعليم اللاتينية بقوله : « لاني لأؤثر أن يحدث الطفل على امتداد أعوام ثلاثة عن سيبون<sup>١</sup> وكاتون<sup>٢</sup> على أن يحدث عن المثلثات والزوايا القائمة . فحين يدب الوهن في الدين في بلد من البلدان ، يسمي العباد الأول للأخلاق أمثلة الماضي الكبيرة » .

لا مجال للشك إذن في أن المعنى الطبقي والقمعي لتعليم اللاتينية ذلك ما كا غائباً عن أذهان السياسيين الذين لم يفرضوه في عصر علماء الآداب القديمة المكافحين في عصر النهضة ضد قيم الماضي القدسية ، وإنما في عصر البورجوازية المعقود لها إزار النصر والموطدة العزم على الدفاع عن تصورهما عن النظام .

ولقد كانت اللاتينية أداة ممتازة مثلى لتكوين « النخب » السياسية : فشعب الجنود والمستعمرين والقانونيين ذلك له أدب وفن على قياسه ، من دون أي محاولة للخلق والإبداع تهدد بأن تكون هدامة . وفي المستطاع أن يغرق بملء الأيدي من هذه النصوص لاصطناع أعيان ورجال أمن وموظفي قانون ومعجبين بالقوة ، وكذلك لاصطناع سفسطينيين قادرين بالتناوب على إثبات الـ « مع » و « الضد » .

ما من نص من تلك النصوص يثير القلق لدى الانسان ويحمله على تأكيد تعاليه . وإذا ما تم تمثل الميراث اللاتيني المكين على الوجه الأكمل أمكن للمرء أن يطمئن الى أن الخيال لن يترجع يوماً سدة السلطة !

ولقد نابت « العلوم الانسانية » بدورها خلال الأعوام العشرة الأخيرة

---

١ سيبون الإفريقي (٢٣٥ - ١٨٣ ق . م) قاهر هنيعل ، وسيبون إميليان (١٨٥ - ١٢٩ ق . م) مدمر قرطاجة .  
« المترجم »

٢ كاتون الشيخ أو الرقيب ، سياسي روماني (٢٣٤ - ١٤٩ ق . م) اشتهر بصرامة مبادئه .  
« المترجم »

مناب « الآداب القديمة » في أداء دور مماثل : فاتجاهها العام أن تبت الشعور بنظام ضروري ، بل بقدر مقدور يتولد معه شعور يبطلان كل مشروع يرمي إلى تغيير النظام جذرياً . فالمؤسسات الاجتماعية القائمة لا سبيل إلى تجاوزها .

وسأكتفي بأن أضرب على ذلك مثالين :

إن المؤلفات الرسمية في الاقتصاد السياسي ( تلقى مؤخراً واحد من مؤلفيها جائزة نوبل بعد أن ترجم إلى مختلف لغات العالم الرأسمالي ) تنحي جانباً كلمة « الاستغلال » بالذات بوصفها كلمة « جدلية لا علمية » وتمحو كل أثر للمناقضة . وهكذا توصف ، في صيغ رياضية بقدر أو بآخر ، « أواليات » اقتصادية بحيث تبدو السيطرة والهيمنة وكأنهما نابعتان من القوانين الموضوعية للتطور التقني .

ويسهم علم الاجتماع بقسطه من « المفاهيم القمعية » . ومن الأمثلة النموذجية البارزة على ذلك أطروحات ماكس وبر بصدد البيروقراطية : فانطلاقاً من تجربة الدور الذي لعبته البيروقراطية البروسية في تكوين الوحدة القومية الألمانية والذي لعبه نظام تايلور في تطوير إنتاجية المشاريع الأميركية يصور ماكس وبر التنظيم البيروقراطي الطراز على أنه شكل متفوق من العقلانية ، شكل هو بمثابة قدر مقدور لكل مجتمع يتطلع إلى النجع والفعالية .

ولكن بصرف النظر عن هذه الأطروحة الخاصة أو تلك ، فإن منهج هذه « العلوم الإنسانية » هو خير ضمان للنظام القائم . فمنهجها هو منهج الوضعية التي تحدد العلم بأنه ملاحظة لعدد معين من « الوقائع » وتحديد للعلاقات الدائمة بين هذه الوقائع . والحال أن مثل هذا التصور قد بلي ودالت دولته منذ أمد طويل على صعيد علوم الطبيعة : فليس هناك من « واقعة » لها معنى في حد ذاتها ، وإنما يتأني معناها من صلتها بالنظرية

التي تؤكد تلك الواقعة نفسها صحتها أو بطلانها .

والوضعية على مستوى العلوم الإنسانية أشد ضرراً وفتكاً أيضاً :  
أولاً لأن الواقعة الإنسانية ليست معطى وإنما ما فعله إنسان أو جماعة من  
الناس . كما أنها ليست موضوعاً ، وإنما مشروع متحقق . وهذا يعني أن  
ثمة مشاريع أخرى كانت ممكنة ، وأن تحقيق هذا المشروع دون سائر  
المشاريع الأخرى لم يكن محتتماً حتمية سقوط الحجر أو حدوث التفاعل  
الكيميائي . إن الوضعية في العلوم الإنسانية هي مدرسة الجبرية : فحين  
يُحبس الفكر في نطاق المعطى يُحبس الإنسان في حدود النظام القائم .

إن أسماء علم الاجتماع ، وعلم النفس ، والآن « علم المستقبل » ،  
تخلق بذاتها الالتباس أول إذ توحى بأن المسألة هي مسألة علوم من نفس  
طراز علم الأحياء أو علم وظائف الأعضاء اللذين يعالجان ظاهرات الطبيعة .  
وهذا الالتباس هو من ميراث الوضعية التي كان سان سيمون أول من  
صاغها . ففي رأيه أن « علم الإنسان » يجب أن يكون نسخة طبق الأصل  
عن نموذج علوم الطبيعة . وقد قال بأن من الواجب أن يضافى عليه  
طابع وضعي « بتأسيسه على الملاحظة وبمعالجته تبعاً للمنهج المستخدم في  
سائر فروع الفيزياء » . وسوف يقنن أوغست كونت « الروح الحقيقية  
للوضعية » انطلاقاً مما يسميه بـ « العقيدة العامة القائلة بثبات القوانين  
الطبيعية » ، وهي تسمية لها في حد ذاتها دلالتها .

ومن هنا يسمي مفهوم الدور الذي أمكن لفكر ماركوز أن يلعبه في  
التمرد على تلك الثقافة القمعية وعلى تلك المعرفة الوضعية « ذات البعد  
الواحد » مثلها مثل المجتمع الذي هي في آن واحد تعبيره وحارسه .

وإلى ماركوز يعود الفضل في التذكير ، بعد ماركس ، وفي ظروف  
جديدة ، بالمدلول الثوري للجدل ، إذ ينوه بسميته الأساسيتين :

أ - كان هيغل يقول : « إن الفكر هو في جوهره نفي المعطى



المائل أمامنا» . والجدل هو نقيض الوضعية : فنقطة انطلاقه ليست ما هو « إيجابي » ( معطى ) في الواقع ، وإنما ما هو « سلبى » ، أي كل ما ليس هو بالظاهر المحسوس المباشر ، أي مجمل العلاقات التي تربط هذا الظاهر بما هو مغاير له ، أعني شبكة العلاقات التي تعطيه معنى داخل كل محدد : هكذا حلل ماركس «البضاعة» لا بوصفها شيئاً يقع مباشرة تحت متناول الإدراك وإنما بوصفها علاقة بين بشر . فحتى يصبح نتاج العمل بضاعة ينبغي أن يكون هناك بائع ومشتري ، أي جملة من علاقات اجتماعية تقود البشر الى مقارنة منتجاتهم والمقابلة بينها في سوق محددة . والأمور لم تسر دوماً على هذا النحو ولن تسير دوماً عليه .

كذلك ليست الملكية الخاصة محض واقعة : فهي غير قابلة لأن تُحدد وتُفهم إلا بوصفها نفعياً لتملك البشر الجماعي للطبيعة ، أي ليس بوصفها معطى ثابتاً لا يتبدل ولا يحوّل ، وإنما بوصفها واقعة متغيرة ولد في لحظة محددة من التطور التاريخي وقدر عليه الموت في مرحلة أخرى من هذا التطور .

ب - إن الممكن يؤلف جزءاً لا يتجزأ من الواقعي . والوضعية في العلوم الانسانية تبتز من الواقع بعده الأساسي : فنظراً الى أنها لا تقيم اعتباراً إلا للوقائع المتجمدة في « معطيات » نجدها تجهل أن البشر هم الذين يصنعون تاريخهم ( ولكنهم لا يصنعونه عسفاً وإنما في ظروف متحددة دوماً بالماضي) . والوضعية طريقة عجيبة غريبة في طرح المشكلات : « ماذا سيحدث اذا ضربنا صفحاً عن كل تدخل انساني واذا امتنعنا عن أي مجهود لتغيير مجرى الأشياء ؟ » . وتجاه هذا العالم الذي ينفي عنه الانسان والذي تزعم الوضعية أنها تصفه « موضوعياً » ، تعلق الشبهة عظيم الرجاء على ثقافة تساعدنا على تصور وتحقيق الممكنات التي يمكن أن تولد من مبادرتنا وعملنا .

ولم تنج الماركسية نفسها ، بدءاً من الأشكال التأسيسية التي تلبستها في  
ترقي أوروبا ، من عدوى الوضعية . فقد تحول فيها الجدل الى نقيضه :  
فبدلاً من أن يكون منهجاً للانسلاخ النقدي عن المعطى وأداة للبحث عن  
ممكنات جديدة ولخلقها ، غدا أيديولوجيا تقريظية وتبريرية . فحين يُعد  
التاريخ الانساني حسالة خاصة من حالات « جدل الطبيعة » ، خاضعة  
لقوانين « لمبيعية » ( وهذه هي الحالة القصوى التي يتزع اليها مجتمع  
مستلب ) ، نكون قد عدنا الى لاهوت العناية الإلهية متلبساً شكلاً علمانياً .  
وآنثذ يعود الانسان من جديد « أحادي البعد » . وهذا ما يفسر نفور  
شبيبة الأقطار الاشتراكية من التعليم الالزامي لـ « مادية جدلية » منحطة  
الى دين دولة . وحركات الشبيبة ، حيثاً أمكن لها أن تعبّر عن نفسها ،  
من وارسو الى براغ ، كانت شاهداً مأساوياً على ذلك .

وفي العالم الثالث تفاقمت حدة الاستياء نظراً الى أن الجامعات فيه لم تعد  
أن تكون نسخة طبق الأصل عن النموذج الغربي . وبذلك انضافت الى  
سيئات ذلك التصور عن المعرفة سيئات أخرى : فقد أفضى هذا التصور  
عن الثقافة ، المبني على المسلمة القائلة بوجود نموذج ممكن أوحده للحياة  
المتمدينة ، الى نفي هدام للثقافات المولودة خارج الغرب ، أي لجميع  
الثقافات التي لا ترى في الفعالية التقنية وفي النمو للنمو غاياتها العليا .  
ومن اللغو الباطل اتهام هذه الشبيبة بالترعة القومية وبالظلامية<sup>١</sup> « الإقليمية » :  
فهي لا ترفض التقنية البتة وإنما ترفض تبعية جميع الغايات الانسانية  
لتصور غربي عن التقنية للتقنية ، هذه التقنية التي لا يؤدي استيرادها  
الى بلادها - وتجربة الشبيبة في هذا المجال مريرة قاسية - الى قهر التخلف  
وتقليص البون بين أقطارها والأقطار الغربية . إن مطلب الشبيبة في أقطار

---

١ الظلامية أو نزعة التجهيل : *obscurantisme* . « المترجم »

العالم الثالث ليس بمطلب انغزالي ، وإنما هو مطلب بـ « حوار حقيقي بين الحضارات » كبديل عن « المساعدات » المزعومة الوحيدة الانجساح التي لا تني تعمق الحفرة .

إذا كان قد بات من المستحيل أن تكون مضامين الثقافة هي نفس مضامين الماضي : لا المقدسات ولا « الآداب القديمة » ولا « العلوم الانسانية » ، فإذا يمكن أن تكون اليوم الأسس لـ « ثقافة عامة » تتجاوب ومتطلبات عصرنا : ثقافة عامة لا ترمي كما في السابق الى حمل الناس على القبول بنظام معطى ، بل ترمي على العكس الى تهيئة الانسان للتغير المتعظم سرعة في شروط حياته ، وإلى تشديد اللهجة على الروح النقادة والمبدعة لا على تمثل معرفة محددة وأخلاق محددة ؛ وأخيراً ثقافة عامة لا تكون امتيازاً لحفنة من الأشخاص ، بل تكون مشرعة الأبواب للجميع حتى يتوفر لكل فرد التكوين والإعلام الضروريان للمساهمة الواعية والحلاقة في المبادرات والقرارات ؟

إن الأعمدة الرئيسية الثلاثة لمثل هذه الثقافة العامة يجب أن تكون :

الإعلامية ،

الجمالية ،

التحسية .

• • •

إن الإعلامية<sup>١</sup> قادرة على تحرير الثقافة من كل ما هو مراكم للمعارف لتطور في الانسان وتنمي فيه ما هو انساني صرف: طرح الأسئلة وتقرير الغايات .

ليس المطلوب اليوم تعبئة ذاكرات البشر كما كانت الحال في الماضي، وإنما تعبئة ذاكرات الناظرات الآلية ، بحيث يمسي كل طفل، كل انسان،

---

l'informatique أي تقنية الإعلام . « المغرب »

معموراً بكل ثقافة الانسانية المتراكمة ، موصولاً بها . أي تعليمه كيفية الحوار مع الناظمة الآلية . هذا المران يجب أن يبدأ في سن مبكرة : ففي بالو آلتو ، في كاليفورنيا ، يتعلم صغار الأطفال القراءة والحساب وهم يتلهون بالضرب على ملامس المغزف . وبعد بضع سنوات يكون في المستطاع أن يُفسح الطريق أمام الطفل الى « بنك المعطيات » الذي تخزن فيه لا معارف الماضي فحسب، بل كذلك اكتشافات الحاضر التي هي في حالة تبرعم دائم والتي تتعدى إمكانيات أي ذكاء فردي في الفهم مهما تكن قدرته على الاستيعاب . إن الحلم القديم ، السذي أكل الدهر عليه وشرب ، بمعرفة كاملة شاملة ، قد بات اليوم من الممكنات وإن في شكل غير متوقع : فالذاكرة الموسوعية، المتمكنة من كل معرفة العصر، لم تعد ذاكرة أرسطوطاليس أو ليوناردو دي فنشي ، وإنما هي تلك الذاكرة الجماعية ، المتجسدة في آلة ، التي ليس لها من مزايا غير القدرة على الاستيعاب ، وبوجه خاص القدرة على التصنيف والتنظيم .

فضلاً عن ذلك، فإن استجواب الناظمة الآلية هو خير مدرسة للمنطق العيني . فاللغة التي ينبغي أن تطرح بها الأسئلة تتطلب دقة لا متناهية : لم يعد هناك مكان اليوم لإنشاء الجمل الفضفاضة الجوفاء كما هي الحال في « علوم البلاغة » القديمة .

هذا التخفيف من الوزن المتاح للعقل الذي لم يعد مرغماً على تكديس معرفة يملك في كل لحظة أن يستنفرها بنهاها ، وهذه الدقة المطلوبة في فن طرح الأسئلة،قادران على تمكين الانسان (كل إنسان) من أداء مهمته على نحو أكمل إذ يضعان تحت متناوله ذلك المساعد الرائع في اتخاذ القرار وفي استباق العمل .

يبد أن الناظمة الآلية لا تعيننا إلا من المهام الفكرية التكرارية والميكانيكية . ففيها يتلخص المكتسب من العلوم والتقنيات ، أي الوسائل



التي يمتلكها الانسان لبنى نفسه . وبدءاً من هنا يمكن أن ينصرف بملء الحرية الى خلق الغايات واختيارها .

\* \* \*

لا يمكن للجمالية أن تكون الأساس الثاني للتربية إلا اذا لم تكن تأملاً ميتافيزيقياً ومجرداً في « الجمال » ، أي إلا اذا كانت مراناً على الفعل الخلاق . إن الجمالية يجب أن تفهم ههنا على أنها علم وفن نحيا ونحيي بهما ، من خلال الأعمال الفنية ، الفعل الانساني الصرف الذي يتجاوز الانسان بفضلها ، من خلال عمل خلاق ومبادرة تاريخية ، تحديده بالذات وماضيه وإكراهاته واستلاباته . إن الجمالية تخلق وتبعث اللحظات التي يتخطى فيها الانسان عتبة جديدة من الانسانية عن طريق التمرد ، أو الصلاة ، أو الحب ، أو البطولة ، أو الإبداع . فهي تعلمه أن يستوعب وينتج انبثاق ما هو جديد . إنها تمارس على فن الاختراع من خلال الاحتكاك بأعمال الانسان .

ليست التربية الجمالية إذن ، بحال من الأحوال ، هروباً من الحضارة التقنية ، ولا حتى موازنة للتكوين العلمي . بل هي مركب أساسي في التربية ، أجل شأناً حتى من التربية العلمية والتقنية ، ما دام اختراع الغايات يسبق البحث عن الوسائل ويتحكم به .

ونوضح في غير هذا الكتاب<sup>١</sup> ، من خلال تحليل الآثار الفنية ، كيف أن المشكلة الأولى في التربية ، اليوم ، ليست وضع الانسان في مدرسة الآلة والتطلع الى مزاحمة النازمة الآلية والتنافس معها ، وإنما المشكلة أن نتعلم كيف نتحكم بها ونعين لها غايات . ولئن كنا اليوم

---

١ في « مرآة الرسم » (كيف نقرأ اللوحة) ، منشورات سكيلا (جنيف) ، وفي « ديونيسوس » (دراسة في دلالة الرقص الحديث) .

مغمورين ، مغرقين بغنى الوسائل وقوتها ، فإن حاجتنا الى فن الاختراع أشد إلحاحاً من أي وقت سبق . وأولى الفضائل التي ينبغي أن نعرسها في النفوس هي الخيال .

فبدون الخيال نرتد بالثقافة الى وظيفة حسابية خالصة ، مفترضين أن الغايات متحددة سلفاً ومستخدمين الناظمة الآلية لاستخلاص أحسن النتائج الممكنة من الوسائل . أما الاستعمال الانساني ، غير المستلب ، للناظمة الآلية فهو أن نرى فيها وسيطاً بين كتلة المعلومات وبين خيال الانسان الخلاق ، لا أن نرى فيها انساناً آلياً ينوب مناب الانسان ويحل محله . فآلة القرن العشرين ، بخلاف آلة القرن التاسع عشر التي قضت على الانسان بدور الخادم والوسيلة ، قينة بأن تحرير الانسان من جميع المهام التي ليست طرْحاً للمشكلات واختياراً للغايات .

إن التكوين الجمالي الحقيقي هو ثقافة الخيال التي تتيح وحدها إمكانية « الاستخدام الحسن » للناظمة الآلية .

التكوين الجمالي الحقيقي هو أيضاً ثقافة التجربة الحسية التي أصابها الضمور والهزال في تقاليدنا الغربية لصالح المنطق والمقال المنطقي .

إن الجمالية ، التي شلتها لحقة مديدة من الزمن ميتافيزيقا « الجمال » المجرد ، أو الشروح الثرثرة لـ « الآلية الفنية الكلاسيكية » ، أو الادعاءات العلمية لقياسي الإحساس ( تتكرر في علم الجمال المراحل الثلاث للثقافات القدّعة : الصوفية الأفلاطونية و « النزعة الانسانية » الإغريقية - اللاتينية ( الحسالة النازج ١ ) ) والتصورات الوضعية للعلوم الانسانية ) ، أقول : إن الجمالية يجب أن تستعيد معناها الأول : معنى الاتصال الحسي ( aïsthésis ) ، المباشر ، بالطبيعة ، بالتعارض مع الصلة المنطقية ، الذهنية ، المتوسطة .

وبخلاف العقلانية الكبيرة عقلانية سقراط أو لايبتر أو هيغل :

وبخلاف العقلانية الصغيرة ، عقلانية أوغست كونت الوضعية ، بخلاف هاتين العقلانيتين اللتين تريان أنه ليس لشيء من الأشياء من معنى أو حتى من وجود فعلي خارج نطاق ما يمكن إرجاعه إلى العقل ومفاهيمه ومقولاته ، يمكن لـ « حوار الحضارات » مع الثقافات اللاغربية أن يساعدنا على وعي المركَّب الجمالي في معاناتنا للحياة ، هذا المركب الذي لا يقل علوً مرتبة ومقام عن المركَّب المنطقي . إن تقاليدنا الغربية ترى إلى المركَّب الجمالي وكأنه دون ومتخلف . وهي لا تترك من مكان البتة لما تسميه الطاوية على سبيل المثال بـ « اللاعلم » ، أي في الواقع العلم اللامتوسط ، الفعل أو التأمل اللذين نتطابق بفضلهما مع حركة الكينونة . وإذا كنا قد ألفنا منذ أيام سقراط ، كما أوضح ذلك نيتشه ، أن نهوّن من شأن ما يفلت من شبكة مناهجنا الذهنية الخالصة ، من شبكة فرضياتنا واستنتاجاتنا وتحققاتنا وجدليات مفاهيمنا ولغاتنا ، فإن التجربة الجمالية تساعدنا على الإطاحة بالحقائق الكبرى التي تفلت من هذا السلطان : فحين أحلّل لوحة من اللوحات يستحيل علي أن أثبت بطريق البرهان أنها جميلة وأن من الواجب أن تثير انفعالك ، وكل ما هنالك هو أنني أستطيع في أحسن الأحوال أن أوصلك إلى النقطة التي يصبح فيها بوسعك أن تحس بكل ما عجزت عن البوح به لك . ويزداد جلاء هذه الحقيقة بالنسبة إلى بعض الفنون الأخرى كالموسيقى أو الرقص . فقد كانت الجوقة في المأساة الإغريقية البدائية تبادر إلى الغناء والرقص للتعبير ولإيصال ما تعجز الكلمات والحركات الإيمائية عن التعبير عنه وعن إيصاله . إن القلق من الموت ، أو الرغبة ، أو الحب ، أو الإيمان الذي يجعل المؤمن والمناضل الثوري على حد سواء يواجهان التضحية بنفس جنلي ، أو الانفعال أمام جمال موقع طبيعي أو كائن بشري ، إن هذا كله يظل غير قابل للإرجاع

الى المقهوم . وليست هذه البتة أمانة من أمارات الانحطاط : فالأعمال  
النفعية والتقنية والأشياء التي تبنيتها هذه الأعمال يمكن التعبير عنها بالمفاهيم  
وباللغة ، مثلها مثل حركة الأجرام السماوية أو الذرات . ولكن كل تجربة  
حياتية أو كل فعل إنساني نوعي يتجاوز المعرفة أو الممارسة اليومية  
يتطلب ، كما يُعبر عنه ، أن يتم تجاوز تلك اللغة : وهذا بالضبط  
ما يقوله الرقص أو الموسيقى أو الرسم أو الشعر من خلال فن ، مهمته  
كما كان يقول بول كلي أن « يجعل اللامنظور منظوراً » .

أعلننا بحاجة ، هنا أيضاً ، إلى رسل من الشرق لكي نتغلب على  
ثنائياتنا ولكي نؤلف بين اللحظة الجمالية واللحظة المنطقية ؟ إن السؤال  
جدير بأن يُطرح كما طرحه نيتشه . أفلم يبدأ تشوهنا وانحطاطنا حين صاغ  
سقراط هذا القانون الأسمى : أن نعرف الخير فهذا يعني أن نكون من  
أصحاب الفضيلة ، وحين استنتج أخلاقه مستبعات هذا القانون ، وعلى  
سبيل المثال : حتى يكون الشيء جميلاً فلا بد أن يكون معقولاً ؟ ألا  
ينبغي لنا ، بعد مرور حوالي القرن ، أن نفتح صدورنا لوعده نيتشه  
النبؤي : « آمنوا معي بالحياة الديونيسية وبيعث المأساة ... ولسوف ترافقون  
من الهند الى اليونان موكب ديونيسوس ... » .

هكذا سنتصدى بيد لا تتورع لحسن الحظ عن انتهاك المقدسات لألفي  
حول من معاكسة الطبيعة ومن الإهانات الغريبة للإنسانية . فلقد آن الأوان  
لإعادة تأكيد حقوق ديونيسوس الإله الراقص ضد أبولون الإله النحات  
والحرفي . أفليس زوربا اليوناني قديساً من عصرنا إذ يمحيط لنا اللثام عن  
أن ثمة أشياء أساسية لا يقدر غير الرقص على التعبير عنها ؟

أليست الجمالية ، كما كان يشير غوركبي ، علم أخلاق المستقبل ؟

\* \* \*



إن التحسية<sup>١</sup> ستكون الأساس الثالث لتلك الثقافة الملتزمة الى المستقبل لا الى الماضي . ولن يكون التمرس بالتحسية أقل أهمية على كل حال من درس التاريخ . هذا بشرط أن تفلت التحسية ، كالتاريخ ، من إسار الوضعية . أما إذا أعارت التحسية ، مثلها مثل التاريخ ، اهتمامها كله ، كما سبق لنا أن أوضحنا ذلك ، لـ « وقائع » متزلة متزلة المعطيات ، لا متزلة المشاريع المحققة ، فلن تكون إلا تاريخاً معكوساً زائفاً . فهي ستكتفي في هذه الحال باستقراء الماضي وتعميمه طارحة السؤال التالي : ماذا سيحدث ؟ — ضاربة الصفع عن كل تدخل انساني . ولن يكون لها من مهمة بالتالي سوى أن تعدد ، استناداً الى الانزلاقات الفاجعة أو التفاؤل الساذج ، التوقعات التكنولوجية التي ستضع تحت متناول إنسان ثابت الحاجات والمثل العليا الوسائل الجديدة القمينة بتلبية هذه الأخيرة .

هذا مع أن التحسية تطرح على العكس السؤال التالي : ما القرارات التي ينبغي أن نتخذها لتحويل مجرى الأمور ؟

إن غالبية المؤلفات في « علم المستقبل » أو « القصص العلمي » تقدم لنا الكثير من التفاصيل حول الوسائل التقنية التي ستتاح لنا في غضون عشرين عاماً أو ثلاثين عاماً لتلبية حاجاتنا أو رغباتنا ، لكنها نادراً ما تطرح السؤال المتعلق بمعرفة ما ستكون عليه حاجاتنا أو رغباتنا في تلك المرحلة الجديدة من التطور الانساني .

وأشهر الروايات المسماة بروايات « الاستباق » ، مثل « خير العوالم » لهلكسلي أو « ١٩٨٤ » لأورويل ، لا تمثل البتة يوتوبيات مبدعة للمستقبل ، وإنما هي استحضار ، عن طريق الاستقراء والتعميم ، لما سيكونه المسار

---

١ التحسية ( prospective ) : علم ناشئ يدرس أسباب التطور ويتنبأ بالأوضاع التي يمكن أن تنجم عن تأثير هذه الأسباب مستقبلاً .  
« المترجم »

الفاجع. لتعلمنا اذا تابعنا السير في الطريق الراهن ، أي من دون أن يتدخل في أي لحظة من اللحظات اختيار انساني أو قرار انساني بصدد الغايات .

والمثال النموذجي على « علم المستقبل » الوضعي هذا هو مؤلف هرمان كاهن Herman Kahn : « العام ٢٠٠٠ » . فهو يعدد ، من الصفحات الأولى للكتاب ، مسلماته التي هي مسلمات سياسة الحكومة الأميركية في الفترة التي كتبه فيها .

إن كل شيء يجري كما لو أن المنطلق هو الإيمان الضمني بطبيعة انسانية ثابتة في حاجاتها ورغباتها .

ومصيبة التحسبية الكبرى هي أنها تُنارس على مقربة من مراكز القرارات ، سواء في المشاريع أم في هيئات استثمار الأراضي والتخطيط أم في خدمات الدفاع القومي .

ومن هنا تُفرض عليها ، من البداية ، إكراهات مشوّهة : فعلى صعيد المشروع الصناعي تصبح خادمة للتسويق الطويل الأمد ؛ وعلى صعيد استثمار الأراضي وتحسينها يشير التقرير المتعلق بوضع فرنسا في العام ٢٠٠٠ إلى أنه « ينطلق من الوضع الراهن ويحفز ، بدءاً منه ، سيورات التطور الملازمة له ، ملتزماً بديمومة النظام السياسي ونظام الإنتاج الساري المفعول » ؛ وعلى صعيد التخطيط تشير مقدمة بحوث « جماعة ٨٠ » ، إلى أن « الجماعة قد ارتأت أنه ليس من صلاحيتها أن تبدي رأياً بصدد الاختيارات القومية الأساسية ، المنوطة بالبلاد قاطبة ، سواء في ميدان السياسة الخارجية أم القوة العسكرية أم الأفضليات البنيوية » ؛ وعلى صعيد الدفاع القومي يستند « التحسب العسكري » بوجه محاص إلى « نظرية الألعاب » التي بفضلها تُرسم « استراتيجية » مسبقة ، أي جملة من قرارات شرطية بدلالة المواقف المختلفة التي يمكن أن تطرأ وتشعباتها المحتملة .

وحين تسير الأبحاث المزعومة بصدد المستقبل في هذا الاتجاه ، فلن

تكون ، كما يقول روبير جونك ، إلا استعماراً للمستقبل من قبل الحاضر وحرباً وقائية ضده للحيلولة دون ولادته في جدته الجذرية .

أما التحسية بمحصر معنى الكلمة ، التحسية التي ستحتل في ثقافتنا العامة مكانة أكبر من تلك التي يحتلها التاريخ ، والتي ترى في فهم الماضي محض وسيلة لاختراع المستقبل ، فإنها قبل كل شيء تبصر بصدد الغايات وليس مجرد تنبؤ تكنولوجي بالوسائل .

ومشكلتها الأساسية هي التالية : ما النتائج التي ستنتج عن هذا القرار أو ذاك ؟

وعليه فإنها لن تكف عن أن تكون أداة تلاعب وتحكم لتصبح أداة ثقافة إلا إذا لم تعد خادمة لإدارة أو هيئة أركان أو لحكومة .

آنشد ، وآنشد فقط ، يمكن أن تصبح التحسية نهائية للمبادرة التاريخية تدريباً على علم وفن اختراع المستقبل الممكن انطلاقاً من تناقضات الحاضر ، هذه التناقضات التي لا يستطيع غير المستقبل المخترع وحده أن يتغلب عليها . ومثل هذه التحسية لا يسعها أن تقبل بالفعالية القطاعية الحاصلة معياراً أعلى أوحد ، وهذا لأننا نحيا في عالم كوني الترابط والتداخل ولأن بيت القصيد هو التبصر بغايات الانسان . إن التحسية لا يمكن إلا أن تكون شمولية .

وفرضية العمل التي ينبغي أن ينطلق منها البحث هي أن التاريخ الإنساني ( التاريخ الماضي والتاريخ الذي في سبيله الى أن يصنع على حد سواء ) لا يمكن أن يُعامل :

— لا على أنه جملة من مواضيع ، كما في التصور الوضعي التزعة للعلوم الإنسانية التي تقتبس منهاجها عن علوم الطبيعة .

— ولا على أنه جملة من ذوات مبتورة عن الواقع والتاريخ ، كما في التصورات الوجودية .

– وإنما على أنه عالم من مشاريع هي مشاريع تاريخية لا مشاريع فردية، محاولات للتغلب على التناقضات الموضوعية لعصر ما .

• • •

إن الواقع التاريخي ، في الماضي كما في المستقبل ، يولد من خضم من الممكنات . ولكن ليس ثمة من تناظر بين التحسبية والتاريخ ، بين المستقبل والماضي : فالماضي هو مجال ما حدث نهائياً ودونما عودة ، مجال المشاريع المتحققة ، المتجمدة والمتبلورة في وقائع ، المجال الذي انتصر فيه ممكن واحد أوحد لا غير . وبالرجوع إلى الوراء يبدو لنا وكأنه مجال الضرورة. في حين أن المستقبل هو مجال ما لا يزال قيد الصنع والحدوث ، مجال تعدد من ممكنات تقع مسؤوليتها على كاهلنا . إنه مجال الحرية . وبين ذلك الماضي المغلق وهذا المستقبل المفتوح يمثل الحاضر زمن القرار . زمن الانسان .

ليس المستقبل سيناريو مكتوباً سلفاً ليس لنا من دور فيه الا أن نمثله. وإنما هو عمل ينبغي علينا أن نخلقه .

هنا نضع اليد على ما هو أساسي في الماركسية .

فالشيء الجوهرى في تراث ماركس ليس الماركسية وإنما التحسبية . علم وفن لاختراع المستقبل ، لا تلك الجداول أو تلك الوصايا العشر بالقوانين الاقتصادية أو المبادئ الفلسفية أو المقولات الجدلية التي لا تعدو أن تكون تشويهاً دوغمائياً ووضعياً لتراث ماركس .

يصوغ ماركس في « الرأسمال » ، انطلاقاً من علم مستحاثات عصره ، الأطروحة ( التي لم تكذبها الأبحاث الحديثة ، بل على العكس أكدت صحتها ) التي تقول بأن ما يميز العمل ، في شكله الإنساني النوعي ، عن عمل النحلة أو النملة أو القنديل أو القرد الحيواني ، هو أنه يكون مسبوقاً بوعي غاياته .



هكذا يتسم الإنسان ، في تطور الطبيعة والحياة ، بيزوغ المشروع .  
ويعيد ماركس إلى الأذهان ، مقتبساً عن فيكوا<sup>١</sup> إحدى صيغه ، أن الفارق  
الأساسي بين صيرورة الطبيعة وتاريخ الإنسان هو أن الإنسان يصنع تاريخه  
الذاتي ( بالرغم من أنه لا يصنعه عسفاً ، وإنما في شروط متحددة دوماً  
بالماضي ) .

ولكن ما إن يظهر الى حيز الوجود ، مع الاستقرار في الأرض  
والحضارات الأولى ، تقسم العمل والملكية الخاصة لوسائل الإنتاج ، يسلب  
مالك وسائل الإنتاج هذه من لا يملكها ( عبداً كان أم قناً أم بروتاريّاً )  
نتاج عمله ، كما يسلبه في الوقت نفسه اختيار غايات هذا العمل ووسائله  
لتضحي أمتيازاً للمالك وسائل الإنتاج . وعندئذ يصبح هذا العمل والإنسان  
الذي ينجزه مستلبين ومجردين من طابعها الإنساني النوعي : الوعي واختيار  
الغايات .

وما غرض الصراع الطبقي الراهن إلا وضع حد لهذه الثنائية ، والإفلات  
من إسار « الاستلاب » المترتب عليها ، وإتاحة الفرصة من جديد للإنسان  
- كل إنسان - لكي يكون إنساناً ، أي لكي يختار غاياته .

ذلكم هو جوهر مشروع ماركس الاشتراكي .

وفي عصرنا الراهن يصطدم هذا المشروع الإنساني الأساسي ، الجدير  
بأن يحظى بتأييد غالبية البشر ، بعقبة مزدوجة : أولاً بتكتل الامتيازات  
التي يوجه إليها إصبع الاتهام ، وثانياً بانحراف الأنظمة التي تدعي الاشتراكية  
والتي لا تعدو أن تكون صورة كاريكاتورية لها .

على أن هذا المشروع ضروري لا غنى عنه للإفلات من الانزلاقات  
الفاجعة . وهو مشروع ممكن في المرحلة الراهنة من تطور العلوم والتقنيات .

« المترجم »

١ جيامباتستا فيكو : فيلسوف إيطالي ( ١٦٦٨ - ١٧٤٤ ) .

وخاصة كل تربية تحسب أن تساعد كل إنسان على وعي تلك الضرورة وهذه الامكانية .

• • •

تنبع أساليب مثل هذه التربية من الهدف المنشود . وقد انطرحت المشكلة بحدّة خاصة في العالم الثالث حيث عامل الاستعمار المواطن الأصلي وكأنه شيء من الأشياء ، فأنكر عليه كل قيمة لثقافته الذاتية وفرض عليه في الوقت نفسه تأهيلاً يرمي الى تأمين اليد العاملة النافعة للدولة المتروبولية والى إفراز الأخلاق القمينة بحمله على الطاعة والامتثال .

من هذا المنظور أنشأ باولو فرير في البرازيل « علم تربية المضطهدين » ، علم تربية هو في جوهره « ممارسة للحرية » . وهو في الحق ذو قيمة عالمية .

يرى باولو فرير ، الذي كان عليه أن يحل مشكلة تعليم الأميين الراشدين في جبال الأند ، أن تعلم القراءة يجب أن يكون في الوقت نفسه ، وعياً للاضطهاد واكتشافاً في حاجات الانسان ورغباته اللامتأيزة بعد لطريق المبادرة التاريخية المحررة من الاضطهادات والاستلابات .

ويحرص باولو فرير في المقام الأول ، وفي مواجهة كل علم تربية يرمي الى دمج البشر بمنطق النظام القائم من خلال تمويه تناقضاته وتشويهاته المترتبة عليه ، يحرص على أن تكون قراءة الكلمات الأولى ، المختارة من بين الكلمات الأكثر استعمالاً وبالتالي الأكثر ارتباطاً صميمياً بالبؤس اليومي ، فكاً للغز الواقع الاجتماعي الذي تمويهه : فكل كلمة من تلك الكلمات لا تشير الى « واقعة » محتومة ، بل تطرح مشكلة . وفي هذه الحال يصبح تعلم القراءة عملية إدراك للعالم الذي يحيط بنا ، لا بوصفه عالماً مغلقاً ، ضرورياً ، لا منفذ له ، وإنما بوصفه وضعاً يحد الانسان ويضطهده ، وفي المستطاع تحويله .

وهذه الطريقة في التعليم لا تغير الموقف من المحيط فحسب ، بل أيضاً الموقف من الذات : فوعينا أن العالم الذي يحيط بنا ليس « معطى » ثابتاً لا نملك إزاءه إلا أن نرضخ له ونتكيف معه ، كما يرضخ الشيء للشيء ويتكيف معه ، بل هو على العكس مهمة قيد الإنجاز ، أقول : إن وعينا هذا يتيح لنا أن نفهم أنفسنا على أننا كائنات ناقصة تخلق نفسها وتتكون مع العالم الذي تحوله وتبدله .

إن مثل هذا العلم التربوي لا يستطيع أن يأتي بالمعرفة « من الخارج » كما لو أنها دعاية . إنه لا يملك إلا أن يكون حواراً . ولا سبيل إلى ابتكاره لحساب المضطهد ، وإنما معه وبه . انطلاقاً من اهتماماته وحوافزه بالذات . بمعاملته على أنه ذات للتعليم ، لا على أنه موضوع له : وما علم التربية والسياسة إلا شيء واحد . كتب ماوتسي تونغ يقول : « إن كل عمل يتم من أجل الجماهير ينبغي أن ينطلق من حاجاتها » . ويضيف قائلاً : « رداً على كل ميل إلى ازدياد « عفوية » الجماهير ومبادراتها التاريخية ، وعلى كل زعم باستيراد الوعي إليها من « الخارج » : علينا أن نعلم الجماهير بوضوح ما تعلمناه منها بإلهام » .

ولقد أثمرت السياسة الثنائية على الدوام علوم تربية ثنائية تقابل بين المعلم والمتعلم ، بين الحاكم والمحكوم ، بين السيد والعبد . ولهذا فإن كل ثورة غير مبنية على احترام مبادرة الجماهير التاريخية ( هذه المبادرة التاريخية التي قال لينين إن ماركس كان يقدمها على أي شيء آخر ) ، كل ثورة غير مبنية على الحوار الدائم معها ، ستفضي بالضرورة إلى ثنائية جديدة بين الحاكم الذي يفكر وبين الجماهير التي تنفذ ، وإلى استلاب جديد واسترقاق جديد .

وخاصة علم التربية - والسياسة - المحرر هي أن يساعد البشر المغمورين بالواقع والمكابدين من حاجاتهم على الانسلاخ عن الواقع وعلى وعي أسباب

حاجاتهم وإمكانية تغيير ذلك الواقع حتى يتجاوب مع حاجات متنامية الطابع الانساني .

وهذا مظهر أساسي في علم التربية والسياسة . فأدهى نتائج العبودية هي أنها قادت العبد الى استبطان المهيمن عليه .

ولقد كان هدف المستعمر واعياً . ففي « نشرة مجمع الجزائر لتعليم السكان الأصليين » ( نقلاً عن غربيون في « نظام الأشياء » ) ورد ما يلي : « هل نستطيع أن نحمل السكان الأصليين ، الذين ما يزالون قريبين كل القرب من المادة الخام ، على أن يفهموا ويمارسوا أخلاقنا البالغة الصفاء والسمو والتشدد ؟ ... إن من الواجب أن « نبطّن » حضارتنا ، أن نرسيها في روح السكان الأصليين » .

ماذا يمكن أن تكون الثورة في هذه الحال ؟ وهل قوامها ، في مجتمعاتنا الرأسمالية ، أن تعطي الجميع ما يتمتع به البورجوازيون وحدهم اليوم ؟ إن التحرر يبدأ مع رغبة العبد في أن يكون انساناً ومع النضال في سبيل الصيرورة . ولكن أن يكون الانسان فهذا يعني أن يكون باديء ذي بدء ، بالنظر الى عدم وجود نموذج آخر ، سيداً ، أي مضطهداً . وهذا يعني ، في نظام آخر ، أن يكون بورجوازياً بدءاً من سياراته الى فنه .

أما علم تربية باولو فريير ، وأما تصور ماوتسي تونغ عن الاشتراكية ، فيتزعان على العكس الى توعية المضطهدين بأن حياتهم بالذات لا تطاق بسبب الاضطهاد ، وبأن حياة مضطهديهم لا تُقبل بحكم انحرافاتها وانعدام معناها . فالاستلاب ، كما أشار ماركس ، واحد ، ولكن المضطهد يلقي فيه منعه مقابل ما يلقاه فيه المضطهد من عذاب .

وعلم التربية بوصفه ممارسة للحرية لا يقتصر على مستوى محو الأمية . والمطلوب إنشاؤه على جميع المستويات حتى يعي الطالب الباريسي ذاته ،



مثله مثل الأمي في جبال الآند، لا بدلالة الآخر وإنما انطلاقاً من نفسه .  
ذلك أن الثقافة المقدمة له في الوقت الراهن شكل من الاستعمار ، وحين  
تدرك ملء هدفها تكون قد علمته أيضاً ، مثلما يعلم السيد العبد ، أن  
يستبطن المهيمن وألا يعود يتصور من مشروع انساني غير مشروع النظام  
الراهن .

وليس من قبيل المصادفة التاريخية اذا كانت هذه التربية ، مع باولو  
فريير، واذا كانت هذه السياسة ، مع ماوتسي تونغ ، قد ولدتا في العالم  
الثالث . تربية وسياسة لا تهدفان الى اكتساب معرفة وحيارة سلطة فحسب،  
بل تضعان نصب أعينهما تصور مشروع آخر للحضارة وتحقيقه . تربية  
وسياسة ولدتا خارج « الغرب » ، في اميركا اللاتينية وآسيا ، تماماً كما  
احتاجت حركات التجديد الكبرى في الرسم والموسيقى والرقص الى  
إخصاب من إفريقيا أو آسيا . ففي البلدان التي حرمتها الاستعمار لحقبة  
طويلة من الزمن من ثقافتها الذاتية ومن تاريخها . وشخصيتها ، تبرز بقوة  
لا مستزاد عليها المطالبة بالألا تُعامل بعد الآن وكأنها مواضيع قابلة  
للتلاعب والتحكم بها وبأن تصبح ذواتاً لتاريخها ولتحويلها للعالم ولنفسها ،  
عليها تقع مهمة اختراع مستقبلها وخلقه . وهكذا تفسر ، كما رأينا ،  
الجاذبية المشروعة التي تحس بها شبيبتنا تجاه الشرق وإفريقيا وأميركا  
اللاتينية التي يمكن أن يولد فيها مستقبل جديد حقاً .

ولنأخذ بالقطيعة مع التقاليد العقلية الأحادية الاتجاه لثقافتنا « الغربية » ،  
تلك التقاليد السائدة بلا منازع منذ أيام سقراط ، وبوجه خاص منذ عصر  
النهضة ، يمكن للتربية والسياسة معاً ( إذ لم تفصل بينهما الشائيات القديمة  
المميزة لمجتمعاتنا ) أن تتطورا وتنموا بأبعادهما جميعاً : البعد التنبؤي ،  
والبعد الطوبائي ، والبعد العلمي .

\* \* \*

إن اللحظة التنبؤية لحظة ضرورية في كل علم تربية كما في كل عمل ثوري . وليس المقصود بهذه اللحظة إسقاطاً « إحيائياً »<sup>١</sup> لمشروع إلهي أو لدراما كونية وتاريخية لا يلعب فيها الإنسان غير دور الممثل . فالبعد التنبؤي هو على العكس بعد ضروري لا غنى عنه في كل مشروع لاختراع المستقبل . ذلك أن هذا المشروع لا يتطلب محض استقرار وتعميم للماضي والحاضر ، بل يتطلب أيضاً لحظة القطيعة ، لحظة التجاوز للنموذج الراهن للتطور ، لحظة وعي علائقية الإنسان بالنسبة إلى تاريخه الذاتي .

وما كان أنبياء « العهد القديم » أناساً يتكهنون بالمستقبل أو يبشرون به ، بل كانوا ينظرون إلى الحاضر بعيداً عن كل قبول لا شرطي بنظام معطى وبالأراء المسبقة التي تؤيده . وكانوا يكافحون عبادة الأوثان ، أي واقعة تبجيل أشياء أو مؤسسات خلقها الإنسان وواقعة خدمتها وتأليهها كما لو أن لها قيمة مطلقة . وهذا ما نسميه نحن اليوم بمكافحة الاستلاب .

إن الروح التنبؤية هي تلك التي تضي طابعاً نسبياً على جميع القيم ، وتحظر علينا أن ننسب صفة الكمال إلى ما هو متناهٍ ، أي ما هو ناقص بالنسبة إلى اللامتناهي .

إن لحظة القطيعة التنبؤية هذه ، التي تبدو دوماً في البداية وكأنها من عالم العبث والمستحيل ، لا غنى عنها لكل تقدم واقعي في كل ميدان . هذا لأن مستقبل الإنسان ليس في حال من الأحوال مجرد امتداد لماضيه .

وليس في مقدور أي علم تربية وأي سياسة أن يكونا محررين بدون إضفاء تلك الصفة النسبية على المؤسسات والقيم بحيث يحظر علينا أن نقبل

---

١ الإحيائية ( animisme ) مذهب يقول بحيوية المادة وبأن الروح هي مبدأ الحياة العضوية .  
« المترجم »

بصورة غير مشروطة بنظام قوائم أو أن تقنع قبل الأوان بالنتائج التي  
تحرزها ثوراتنا أو أن نوهم أنفسنا قبل الأوان أيضاً بأن الاشتراكية  
قد تحققت .

إن لحظة القطيعة التنبؤية هذه هي وحدها التي تخلق المجال الحيوي  
الذي يتيح لاختراع المستقبل ألا يُعقم بالاستقراء والتعميم الوضعي التزعة،  
وأن يتأسس على العكس على الخيال المبدع حقاً لمشروع الحضارة الجديد،  
مزوداً بالتالي المشروع ببعده الطوبائي .

\* \* \*

إن اللحظة الطوباوية لحظة ضرورية لكل تحسنية شمولية كما لكل علم  
تربى ولكل سياسة ثورية .

والطوباوية لا تولد في أي وقت كائناً ما كان . فهي تنبثق دوماً في  
لحظة من انعطاف التاريخ .

فليس من مصادفات الأمور أن يكون توماس مور قد جعل أحداث  
« اليوتوبيا » ( ١٥١٦ ) تدور في كوبا ، وأن يكون كاسباريلا قد جعل  
أحداث « مدينة الشمس » تدور في قلب البيرو ، وأن يكون باكون قد  
كتب « أطلانتس الجديدة » : فنحن في عصر النهضة ، عصر ولادة  
الرأسمالية والتوسع المفاجيء في أفق البشر بفضل الاكتشافات الكبرى .

لقد ولدت «اليوتوبيا» من تحليل أزمة اجتماعية . وتوماس مور ينشئ،  
في مستهل مؤلفه ، تحليلاً نفاذاً لتحول انكلترا من بلد زراعي وإقطاعي  
إلى بلد صناعي ورأسمالي، ولآلام مخاض النظام الجديد . وذلك هو حال  
جميع الطوباويات صراحة أو ضمناً . وهي بوجه عام أبعث على الاهتمام  
بما تفضحه أكثر منها بما تبشر به . فهي ، بالفعل ، لا تقدم في غالب  
الأحيان من حل بناء للأدواء والشرور التي تسدد إليها عميق النقد ، بل

نقترح في هذه الحال إما العودة الى الماضي وإما رؤية حاملة لمستقبل هو في حقيقته نقيض الحاضر .

وطوباويات نهاية القرن الثامن عشر وبداية القرن التاسع عشر ( أي طوباويات الحقبة التي سبقت الثورة الفرنسية والحقبة التي تلتها) ترى وتميز تناقضات الرأسمالية المتحصرة ، ولكنها لا تستطيع أن تهاجمها باسم قوة تاريخية واقعية ( باسم الطبقة العاملة على سبيل المثال التي لم تكن قد أصبحت بعد قوة تاريخية مستقلة بنفسها ) . ومن هنا فإنها تتعلل بالدين أو بالأخلاق أو بالطبيعة أو بالعقل المجرد معايير لإدانة النظام القديم ونماذج لتصور المستقبل .

وهذه الطوباويات التي يتم إنشاؤها من وجهة نظر قوى التاريخ الصاعدة تطرح مشكلات واقعية وإن لم تأت بأجوبة عينية : البحث عن نظام اجتماعي أقرب الى العدالة ، وعن مثل أعلى لحياة سعيدة ومليئة ، وعن انسان أعظم حرية وأجل شأناً .

ولقد كانت آخر الطوباويات المتفائلة في أواخر القرن التاسع عشر طوباوية وليم موريس في « أقاصيص من لا مكان » ، تلك الأقاصيص التي تغنى فيها بمستقبل اشتراكي يكون فيه كل انسان خالقاً، أي شاعراً . ولقد كان مؤلفها واحداً من المعجبين بماركس وصديقاً لإنجلز .

والطوباوية تنبعث اليوم من جديد في أوساط الشيبة . وهذه ظاهرة صحية للغاية في حد ذاتها ، ولا تعصى أسبابها على الفهم : فتلك الشيبة تنقض وتعارض المجتمعات الرأسمالية النمط في مبدئها بالذات ، كما أن أشكال الاشتراكية المتحققة تاريخياً لا تتفق وغايات الاشتراكية ولا تتجاوب معها .

ورد فعل الشيبة المشروع هذا قد عبّر عن نفسه في عام ١٩٦٨ . فحين كتب طلاب السوربون على جدران باريس «الخيال الى السلطة!»



إنما كانوا يفضحون نقص المنطق والتعميم والتركيب في ميدان ما هو معروف وعدم كفايته لاختراع المستقبل . ولقد كانوا يدعون، بشيء من الغموض والإبهام - هذا صحيح - ولكن بأمل عظيم، الى انطلاق الخيال الخلاق ، الى ولادة مختبرات التخيل . وهذا في الحق أمر تفتقر اليه حكومتنا وأحزابنا السياسية وجامعاتنا .

والخيال من حيث أنه طوباوية ليس هو اللامعقول أو التلاعب الفوضوي بالصور . إنما الخيال شغور الفكر الذي يرفض أن يُجَبَسَ في أطواق وأن يتصور المستقبل امتداداً أو تركيباً لعناصر الماضي .

وليست خاصة الخيال الخلاق أن يكتفي بالاستقراء والتعميم انطلاقاً من الحاضر ، بل أن يشق طريقاً غير مطروق بقلبه المنهج الوضعي رأساً على عقب ، بحيث يكون الانطلاق من الهدف المنشود ، ثم تستنتج تراجعياً شروط التحقيق والوسائل والمراحل التوسيطية .

وقد أثبت هذا المنهج نجعه في جميع ميادين العلوم والأخلاق والفنون: فكوزمولوجيا<sup>١</sup> كوبرنيكوس ما كان في المستطاع استنتاجها من كوزمولوجيا بطليموس ، ولا فيزياء ديكارت من فيزياء الأرسطوطاليسين، ولا فيزياء انشتاين من فيزياء نيوتن ، ولا الرسم التكميلي من الرسم السائد منذ عصر النهضة ، كما لم يكن في المستطاع استنتاج تعاليم المسيح من التصور الإغريقي عن العالم . وقد مهد للثورة الفرنسية كما لاشتراكية ماركس العديد من الطوباويات السابقة، ولهذا كانت الثورة الفرنسية بمثابة قطعة جذرية مع نظام الماضي الاجتماعي ، كما لم تكن اشتراكية ماركس تعميماً للملكية الرأسمالية أو للديموقراطية البورجوازية ، بل كانت بدورها « الشيء المغاير » بالنسبة الى ذلك الماضي : نفي النفي .

وأي انقلاب حقيقي يقلب الأوضاع القائمة رأساً على عقب ويدشن

---

١ أي علم الكونيات . « المترجم »

عصراً جديداً في كل ميدان، كائناً ما كان ، لا يمكن أن يكون إسقاطاً في المستقبل لحقائق أو قيم أو قواعد قائمة حاضراً .

والعقبة الرئيسية التي تقف في وجه انطلاق الخيال الخلاق هذا تتمثل في التصور الوضعي ، الدوغمائي ، المستلب ، الذي يتزل « المعطيات » أو « الوقائع » منزلة الحقائق الثابتة الأزلية . فالمنظور الكلاسيكي ، الذي ابتدعه رسامو عصر النهضة ، ليس بحال من الأحوال معطى طبيعياً وضرورياً ، وإنما هو مواضعة كغيرها من المواضعات أعيد النظر فيها واستعيرت عنها بمواضعات أخرى في الرسم الحديث منذ ثلاثة أرباع القرن . وهندسة إقليدس ليست بنية أزلية للمكان كما كان يعتقد كانط ، وإذا كانت ما تزال صحيحة بوجه الإجمال على مستوانا، فلأنها لم تعد صحيحة على مستوى الكون أو الذرة . بل إن العقل نفسه ، كما أوضح باشلار ، ليس في كل عصر غير محصلة مؤقتة لفتوحات العقلانية .

وهكذا فإن الشرط الأساسي للخلق والإبداع، في العلم كما في الجمالية، وفي الأخلاق كما في السياسة ، هو أن نعي أن ما علمنا النظام والعادة أن نعلمه ، بإجلال صناعي ، معياراً أزلياً للمعرفة أو للعمل هو في حقيقته إبداع إنساني قابل للنفي وللإستبدال عبر خلق الإنسان المتواصل للإنسان .

إن الدفاع عن حقوق الخيال يعني النضال ضد جميع أشكال الاستلاب : بدءاً من استلاب الوضعية الى استلاب « الواقعيات » التصويرية المزعومة والدوغماتيات السياسية أو الأخلاقية أو الدينية .

والتحسبية الجديرة حقاً بهذا الاسم تبدأ بالضرورة بإعادة نظر في المسلمات . فهي فن اكتشاف « الإشارات » التي قد تكون تافهة أحياناً بأبعادها الحاضرة ولكن بشيرة بانقلاب جذري . وغالباً ما جرى التنويه بأن علم القرن العشرين ، من النسبية الى الفيزياء الكمية ، قد انقلب رأساً على عقب ، في أسسه بالذات ، بدءاً من إدراك ظاهرات تكاد لا تقع

محت الإدراك : تجربة ميكلسون ، تبدل موضع نقطة الرأس بالنسبة الى عطار د ، إشعاع الجسم الأسود . كذلك فإن بعض الاضطرابات الطفيفة في الحياة الاجتماعية قد تكون بشيرة بثورة عميقة .

ليس هناك ، من حيث التعريف ، منهج صارم دقيق ، للاختراع . ولكن الخيال والإبداع قد يجدان ما يحفزهما ليس اذا أزيلت العقبات التي تعوق انطلاقهما فحسب ، وهي العقبات المتمثلة في الآراء المسبقة وفي استلابات الوضعية أو الدوغمائية ، وإنما بوجه خاص اذا لم تعد الجهود تنصب كلها على تأهيل « الاختصاصيين » ، واذا تركز الاهتمام على العكس على التآلف مع إبداعات الفكر الكبرى ، بدءاً من العلوم الى الجمالية . وإن نظرة رحيمة بما فيه الكفاية وشمولية بما فيه الكفاية الى التاريخ والى التطورات الراهنة للعلوم والفنون لقمينة بأن تجعلنا نفهم دور الإخصاب المتبادل لا بين العلوم التي لها حدود مشتركة فحسب ، كالكيمياء وعلم الأحياء على سبيل المثال ، وإنما أيضاً بين ميادين ليس بينها في الظاهر من صلة . وليس من المستبعد أن يوحى مفهوم معين عن الكهرب أو شكل معين من الموسيقى بفرضيات بنوية لتفسير مشروع من المشاريع .

لقد استبق الشعراء السرياليون ، بدراستهم لآليات الإبداع التخيلي كتعليق الرقابة « العقلية » في الكتابة الآلية أو استخدام « المصادفة الموضوعية » الناجمة عن التقاء عدة سلاسل مستقلة ، استبقوا لا بعض مناهج التحسية فحسب ، بل أيضاً بعض مناهج البحث العلمي المقارن الذي ينحصب تفكير باحث من الباحثين من خلال الصدمة اللامتوقعة التي يحدثها اكتشاف من الاكتشافات في ميدان آخر مختلف مطلق الاختلاف . بل إن السبرانية نفسها قد أعادت الاعتبار الى برهان الماثلة ، أي الى المجاز ، بوصفه أداة للبحث والاكتشاف ، مع أنه كان وقفاً على مجال الشعر وحده .

\* ، \*

هذا لا يعني البتة التهوين من شأن اللحظة العلمية : فالتحسبية كما قال إيف باريل هي الطوباوية مضافاً إليها التحقيق<sup>١</sup> . ومسا القطيعة التنبؤية حين صيرورتها عاملية ، ومسا الخيال الطوبائي حين خضوعه للتحقيق التجريبي إلا تعريف العلم بالذات وهو في سبيله الى التكون .

وينبغي هنا أن نتلافى تفسيراً مغلوطاً شائعاً لكلمة « العلم » . فحين يتكلم الفلاسفة الذين لا يعدو ماركس أن يكون تلميذهم ووريثهم المباشر ، حين يتكلم فيخته على سبيل المثال عن « مذهب العلم » أو هيغل عن « علم المنطق » ، مثلهم مثل ماركس حين يتكلم عن « الاشتراكية العلمية » ، فإنهم لا يفهمون البتة كلمة « العلم » بالمعنى الوضعي ، أي بالمعنى الذي يمكن معه وصف الطبيعة أو التاريخ والتكهن بهما بصرف النظر عن الإنسان ومدخلاته .

إنهم يقصدون بـ « العلم » فكراً راسخ الأساس ، أي فكراً واعياً لمسلّماته . أما الفكر غير الواعي للمسلّمات التي تؤسسه فليس هو العلم ، وإنما هو العلمية أو الوضعية .

كان ماركس قد شدد اللهجة ، منذ « الأطروحات عن فيورباخ » ، على اللحظة « الفعالة » للمعرفة . فقد رفض ، رداً على مادّيي القرن الثامن عشر الفرنسي الميكانيكيين ، أن يعدّ المعرفة « انعكاساً » لواقع معطى لمرة واحدة ونهائية . فقد كانت المعرفة في نظره فعلاً ، مشروعاً . وقد أكدت مباحث علوم القرن العشرين صحة هذا التصور .

إن العلم الذي في سبيله الى التكوين — لا العلم المتكون ، المصنف في موجزات مدرسية — لا يصدر عن « وقائع » ناجزة لينتقل منها الى قوانين تعيد ربطها بعضها ببعض والى نظريات تعيد ربط هذه القوانين في نظام .

---

١ المقصود بالتحقيق هنا ( vérification ) التأكد بالتجربة من صحة الموضوع . « المترجم »



إنما يعمل العلم ، كما أوضح ذلك باشلار ، بطريقة معاكسة : فهو لا يبدأ أبداً بـ «معطى» وملاحظة ، بل يبدأ على العكس بفعل مع كل ما ينطوي عليه هذا الفعل من مبادرة ومجازفة ومسلّمة . وهو يستبق «المعطى» المزعوم بفرضياته ونظرياته ونماذجه التي يمكن للتجربة التحقيقية أن تكذبها نهائياً أو تؤيد صحتها مؤقتاً . وبين التلمس والتحقق يبني العلم وقائمه وقوانينه ، الى أن يرغب على هدمها وعلى إعادة بنائها تبعاً لنموذج آخر ، وهذا في حركة جدلية لا حد لها .

• • •

إن تغيير بني التربية وتغيير مضمونها ومناهجها على حد سواء يؤلفان جزءاً لا يتجزأ من الثورة الثقافية .

هذا التغيير ينتج عن أهداف أساسية : فإعداد العدة لاشتراكية مبنية على التسيير الذاتي يقتضي وضع حد في ميدان التربية كما في كل ميدان آخر للثنائية . أي وضع حد للبني الثنائية للمدرسة ، تلك البني التي تعبر عن سائر الثنائيات وتؤيدها ، ولا سيما ثنائية التعارض بين العمل اليدوي والعمل الفكري ، المرتبطة ارتباطاً لا تفصم عراه بثنائية القادة والمنفذين . وهذه واحدة من مشكلات الثورة الثقافية الأساسية .

يطلق ، بوجه الإجمال ، اسم العمل اليدوي على العمل الذي يتحكم بالأشياء ، واسم العمل الفكري على العمل الذي يتحكم بالبشر (أو الذي يتحكم بالأشياء من خلال التحكم بالبشر) .

وقد سبق لدوركهام أن لاحظ في دراسته للتطور التربوي في فرنسا أن تعليم الكلام مقدم ، تقليدياً ، على علم الأشياء .

وأولوية التحكم بالبشر هذه تترجم بفضاظة في مرتبة المشروع : فتعويض وظيفة الإشراف أعلى من تعويض الكفاءة التقنية . فإذا ما ارتقى

عامل من العمال الى وظيفة مراقب ورشة ، زاد أجره زيادة مرموقة ، لا لأنه اكتسب تخصصاً أعلى ، بل لأنه يمارس سلطة إكراهية . وهذه الواقعة تمثل ، في شكل بالغ البدائية ، نموذج تصورات التسلسل الاجتماعي التي ينبغي أن تكون مكافحتها الهدف الأول لأي ثورة ثقافية .

ولا يأخذ تغيير بني التربية كامل معناه إلا في هذا المنظور . ففي مجتمع متطور كمجتمعنا يرتفع فيه عدد « المثقفين » ( بأوسع معاني الكلمة ) ارتفاعاً مرموقاً ، لا يمكن للمشكلة أن تحل ببساطة ، كما في الصين ، عن طريق إرسال هؤلاء المثقفين للعمل دورياً في الريف أو في المصنع .

إن إلغاء ثنائية العمل الفكري والعمل اليدوي ، ثنائية المدرسة والحياة الواقعية ، ثنائية التسلسل الهرمي والتقنية ، يقتضي تحويلاً جذرياً لنظامنا المدرسي والجامعي . وليس السبيل الى ذلك إصلاح التعليم وإنما ثورة ثقافية .

إن نظامنا الراهن لا يتجاوب وحاجات عصرنا . وثمة استمرار مأساوي بين التعليم النابوليوني بطابعه الوظيفي والتوظيفي وبين مؤسساتنا المدرسية والجامعية الراهنة بينها الدجاجة والتكيفية والاستلابية .

أولاً لأن مفهوم التأهيل الذي يتم اكتسابه مرة واحدة ونهائية في بداية الحياة قد بات مفهوماً بالياً في مجتمع ملزم ، في المقام الأول ، بأن يأخذ في حسابه التغيرات المدوخة التي لا تني تطراً بلا انقطاع وبأن يعدّ نفسه للسيطرة عليها . وعليه فإن التربية الدائمة لا يمكن أن تكون إضافة ، « وصلة » للتعليم المدرسي . إنما ينبغي على العكس أن يعاد النظر في النظام كله وأن يعاد بناؤه بدلالة هذه الضرورة الجديدة ، ضرورة ديمومة التربية على مدى الحياة .

ثانياً ، إذا كنا نرغب في أن تكافح الثنائيات الاستلابية ، وفي أن نهيء كل فرد ليمارس سلطته في التقرير الذاتي الحر لغايات الحياة

الاجتماعية وفي التسيير الذاتي لوسائلها في جميع الميادين وعلى جميع المستويات ، فإن المدرسة لا يمكن أن تكون لا متحفاً للثقافة لا يقدم الى التلاميذ سوى نماذج الماضي ، ولا آلة ثقافية « تفكر » الاختصاصيين الذين يحتاجهم الانتاج على المدى القصير . إن المشكلة هي مشكلة تأهيل أناس قادرين لا على تقلد الوظائف فحسب بل أيضاً على تجديد جميع أشكال الحياة والنشاط الاجتماعي ، هي مشكلة تكوين « بشر تامين » أي مبدعين مسؤولين في قطاع محدد من الإنتاج وقادرين في الوقت نفسه على التبصر بغايات المجتمع الاجمالي وعلى المساهمة الواعية في إنشاء مشروع الحضارة الجديد .

نحن لا نسعى إذن هنا الى رسم برنامج مفصل لإصلاح التعليم يُمن به على الأمة « من الأعلى » و « من الخارج » ، بل نسعى الى طرح مشكلة الثورة الثقافية في ضوء ظروف بلادنا . وليس ههنا ، على هذا الصعيد أيضاً ، ترقيع المؤسسة ، بل أن نتساءل كيف يمكن أن يعاد توزيع الكوادر عن طريق تغيير مفهوم التعليم بالذات مثلاً سبق أن حاولنا تغيير مفهوم السياسة أو مفهوم الدين .

ما من تدبير إداري وما من برنامج مسبق الإعداد بقادر على حل هذه المشكلة . ذلك لأنها تقتضي ، بحكم طبيعتها بالذات ، تجريباً جريئاً ومنهجياً معاً ، وتشاوراً مع جميع المعنيين ، أي مع المعلمين والطلاب والتلاميذ والأهالي ، وكذلك مع النقابات وأرباب المشاريع وجميع الشغيلة ، اليدويين والفكرين ، ومع الحرفيين والباحثين . فالمشكلة ليست مشكلة منفصلة ، وإنما هي مشكلة دمج المدرسة بالأمة .

ما العالم الكبرى الممكنة لهذا التحول الجذري ؟

إن نقطة الانطلاق هي وضع المدرسة في قفص الاستجواب بوصفها مؤسسة منفصلة . منفصلة عن الحياة وواقعة في بداية الحياة فقط .

وإعادة النظر هذه لن تبدو مستغربة إذا ما تذكرنا أن المدرسة بوصفها مؤسسة منفصلة مهمتها التأهيل للممارسة مختلف النشاطات الاجتماعية في مقرات معزولة عن الحياة المهنية وبواسطة جهاز متخصص في نقل المعرفة ، هي ابتكار مستحدث قريب العهد : فهي معاصرة للثورة الصناعية وللثورة البورجوازية . فحتى ذلك الحين ، وباستثناء « الكتبة » و « النخبة » التي يجري تأهيلها في مدارس الكنيسة ، كان الفلاح هو الذي يعلم الفلاح ، والجندي هو الذي يعلم الجندي ، والحرفي هو الذي يعلم الحرفي . وابتكار المدرسة وانفتاحها لعدد متعاظم من النشاطات والتلاميذ هو في الحق إنجاز تاريخي كبير للبورجوازية ، مثله في ذلك مثل ابتكار البرلمان والتوسع التدريجي في حق الانتخاب على الصعيد السياسي . وبالفعل ، كانت البورجوازية والمجالات على اختراع أشكال جديدة من الثنائية ، مبنية من الآن فصاعداً على الثروة والعلم ، مقابل الثنائيات القديمة المبنية على الولادة ومشية الله .

والمثال الأكثر نموذجية هو مثال التعليم التقني . فند النصف الأول من القرن التاسع عشر أمارت أوغست بلانكي النقاب في معرض تحليله لـ « مشروع المدارس المهنية » في كتابه « الرأسمال والعمل » عما تنطوي عليه هذه المدارس من « فكرة ثابتة ترمي إلى حبس العامل في مهنة ، ومن ثم العودة إلى نظام الطوائف » . وكما يلاحظ غرينيون فإن التعليم التقني ما يزال محتفظاً ، بعد أكثر من قرن من الزمن ، بوظيفته كعامل تفرقة اجتماعية.

ومن مهام التعليم التقني كذلك تأييد الثنائية من خلال فكرة نمط « الوسطاء » الذين يحتاجهم النظام القائم والذين أمكن أن يطلق عليهم اسم « نخبة المنبوذين » : فهم لن يتخطوا أبداً شرط العامل ، ولكنهم سيتمتعون بتأهيل مهني وبأخلاق تجعل منهم « أرستقراطية عمالية » ، فيلقاً من ضباط صف النظام القائم .



والمدارس الثانوية بدورها لا تقل انقطاعاً عن الواقع . ففي عام ١٩١٤ لم يكن في التعليم الثانوي بعد غير ثمانين ألف تلميذ ، وكانت هناك بالمقابل « امبراطورية استعمارية » قادرة على امتصاص الفائض من « النخبة القائدة » المكونة على ذلك النحو . وفي عام ١٩٧٢ يناهز العدد على ملايين ثلاثة ، ومع ذلك لم يطرأ تغيير جوهري على نموذج التأهيل . وتلك هي المفارقة : فالتعليم التقني الذي يفترض فيه ، بصورة طبيعية ، أن يؤهل أكثر من نصف الناس العاملين ، يضم ستمئة ألف تلميذ ، وبالمقابل فإن التعليم الثانوي التقليدي يضم خمسة أضعاف هذا العدد مع أن الاستخدامات التي يؤهل لها تقل بأربعة أضعاف عن الاستخدامات التي يؤهل لها التعليم التقني .

وتستمر هذه المفارقة المجرمة مع التعليم العالي : فدة الدراسات التي لا تفضي إلى شيء لا تبيد في أمدتها . وكل شيء يجري كما لو أن هناك رغبة في تأخير دخول هؤلاء الشبان إلى ميدان الإنتاج والحياة أطول مدة ممكنة . وهذا أسلوب من أساليب تمويه العدد الحقيقي للعاطلين عن العمل : إرغام جمهرة من الشبان على البقاء في مقاعد الدراسة بالحكم عليهم ، كما قال نقابي إيطالي ، بـ « عمل إجباري غير منتج » .

هكذا تتحول الكليات إلى دار حضانة وحراسة للشبيبة التي لا مكان لها في الإنتاج والحياة ، وللمعارضين الساخطين من تعليم غريب عن الحياة ومن انعدام مجالات الاستخدام معاً .

وبفارق لا يزيد على أشهر قليلة ، وفي ظل نظامين مختلفين ، قررت كل من ألمانيا الشرقية ومعهد ماساشوستس التكنولوجي المشهور في الولايات المتحدة اختصار مدة الدراسة في التعليم العالي سنة واحدة .

وبالفعل ، لقد بات يتضح بمزيد من الجلاء عبث الرغبة في حصر تأهيل الإنسان ببداية حياته وحدها ، مع أن التحول المتواصل في مجتمعاتنا،

على صعيد التكنولوجيا كما على صعيد المعرفة والمؤسسات ، بات يقتضي المزيد والمزيد من التدريب الإضافي .

ينبغي إذن أن يمتد التأهيل طوال الحياة الفاعلة .

وهذا يقتضي أن يوضع الشبان والشابات على تماس في أبكر وقت ممكن مع الحياة والواقع والانتاج والتسيير الاجتماعي .

وفي مجتمع تتحول فيه المعرفة أكثر فأكثر إلى قوة إنتاج رئيسية ، ينبغي أن يتم اكتساب هذه المعرفة في المكان الذي تولد وتتجدد وتتطور فيه : في المشروع ، والمختبرات ، وهيئات التسيير، ومراكز الأبحاث وعليه فإن قسماً كبيراً من وظائف المدرسة يجب أن يوزع بين مختلف نشاطات المجتمع .

والحركة المتبادلة من العمل العملي الى العمل النظري يجب أن تتم في كلا الاتجاهين : فمن الضروري ، على سبيل المثال ، أن يُختصر يوم عمل العمال وأن تنظم عدة أسابيع للثقافة والتدريب الإضافي سنوياً لجميع الشغيلة . وهذه ليست محض ضرورة تقنية يفرضها التوسع والازدهار (ولهذا يتوجب على المشاريع أن تدفع أجر هذه الأسابيع مثلها مثل سائر أسابيع العمل ) ، بل هي أيضاً ضرورة سياسية للتقدم باتجاه التسيير الذاتي (ولهذا ينبغي على الخزينة العامة أن تساهم في نفقات هذا التأهيل ) .

وحتى لا تكون فترات الدراسة هذه مجرد وسيلة ، بالنسبة إلى أرباب العمل ، لإعداد الجهاز العامل وتأهيله لتلبية حاجات المشروع القصيرة الأمد ، ولتشويه الثقافة بالتالي مرة أخرى ، ينبغي أن يكون توجيه هذه الثقافة الدائمة ، المرتبطة بكل شكل من أشكال النشاط القومي ، وإدارتها وطريقة عملها تحت إشراف ثلاثي في البداية : إشراف الشغيلة وأرباب العمل وهيئات التربية . وهذا الإشراف الثلاثي سيُمارس على مضمون التعليم الذي ينبغي أن يشمل على تدريبات تقنية إضافية وعلى تأهيل وإعلام

بصدد التسيير ، وبوجه خاص على « ثقافة عامة » بالمعنى الذي حددناها به آنفاً ( الإعلامية ، الجمالية ، التحسبية ) . وسوف يكون التعليم نفسه ثلاثي الأطراف : إذ سيتم اختيار المعلمين ، من جهة أولى ، من بين المهندسين وكوادر المشروع أو من قبلهم ، ومن بين النقابات أو من قبلها من جهة ثانية ، ومن بين المدرسين والباحثين والعلماء والفنانين من جهة ثالثة وأخيرة .

وبديهي أن التنظيم سيبني في البداية على مبادئ التسيير المشترك الثلاثي الأطراف لينتهي الى التسيير الذاتي .

وسوف يتوجب على المدرسة والجامعة آنئذ أن تتكيف مع هذه الشروط الجديدة .

وهذه اليوم ضرورة مطلقة :

أولاً لأن محض استقراء الأرقام الراهنة يقدم لنا مثلاً ساطعاً على المتزلق الفاجع : فيزانية التربية القومية ستستأثر بأكثر من نصف الميزانية القومية إذا ما أريد « دقرطة » التعليم مع الاحتفاظ ببناء الراهنة . وفضلاً عن ذلك ، فإن وزارة التربية القومية هذه ، بموظفيها الذين يناهز تعدادهم على ثمانمئة ألف وبالمستفيدين من خدماتها البالغ تعدادهم اثني عشر مليوناً ، ستقف عاجزة عن تسيير مثل هذه الكتلة . ولو اتبعنا بها جميع الخدمات التعليمية التابعة الآن لوزارات أخرى ، فإن حوالي نصف سكان فرنسا سيمسسون خاضعين لهذه الآلة البيروقراطية المركزة ، العاجزة بحكم ضخامتها بالذات عن أداء مهمتها .

وهنا أيضاً يستطيع التعليم التقني أن يلعب دوراً ريادياً . فهل من المعقول أن تنصب الجهود على إعادة خلق شروط انتاج المصنع بصورة مصطنعة في المدارس ، في وقت تعرف فيه التقنية تجدداً متسارع الوتائر وتؤول فيه الآلات والمنشآت إلى البلى بسرعة متعاطمة باطراد ؟ وحتى على فرض أن

مبالغ من المال معادلة للأموال الموظفة في صناعاتنا كافة قد وظفت في مثل هذه المحاولة الحمقاء ، فإن الهوة الفاصلة عن الواقع لن تروم أبداً ، ولن يتبدل شيء في حقيقة أن تأهيل التلاميذ سيتم على الدوام بواسطة آلات بالية . من الضروري إذن أن يتم الجزء الأكبر من المراتب على العمل الواقعي في محيطه ووسطه الحقيقي ، وتحت نفس الإشراف الثلاثي الذي حددناه بالنسبة إلى تأهيل الراشدين . وهذا سيفرض بلا أدنى شك قيوداً على المشروع ، ولكن المشروع سيستفيد من ذلك على المدى المتوسط والقريب . وهذا يفرض إكراهات على المثقفين ، ولكن هذا هو شرط ارتباطهم بالممارسة . وهذا يفرض على الشغيلة وعلى مندوبيهم وتقاباتهم مهام جديدة ، ولكن هذا هو الطريق الوحيد الممكن نحو التسيير الذاتي .

الطريق الوحيد لوضع حد للحواجز المدرسية وللفواصل الاجتماعية .

ولسوف تتجدد المدرسة بحصر المعنى تجدداً كاملاً في بنائها بالذات .

وسيكون من المناسب ، أولاً ، أن يؤخر سنة واحدة موعد الدخول إلى المدرسة بحصر المعنى ، لأن تعلم القراءة على سبيل المثال في سن السابعة أسهل بكثير مما في السادسة . وفضلاً عن ذلك ، فإن هذا التأخير سيتيح تطوراً أكبر لدور الحضانة ورياض الأطفال التي هي نقطة انطلاق حاسمة لكل تربية لاحقة . وبذلك سيتاح للطفل أوسع المجال للممارسة وسائل التعبير والإبداع الشخصي : الرقص ، الموسيقى ، الرسم ، التعبير الجسماني ، الإبداع اليدوي ، الخ .

وبعد ذلك ، وطوال سنوات تسع ، من السابعة إلى السادسة عشرة ، ينبغي أن يتردد الطفل على مدرسة واحدة يمكن له فيها ، مهما تكن ميوله ، أن يتابع اختياره إلى النهاية من دون أن يتخبط في الطرق المسدودة الكثيرة التي ضربت التقنية مثلاً بيانياً عنها .

وهذا يفرض بالأصل ملاكاً موحداً من المعلمين المؤهلين جميعاً بسنوات



أربع من التعليم العالي سواء عملوا في دار حضانة أم في ثانوية أم في كلية. وهذا بالطبع شريطة أن يكون في مقدور غير الجامعيين أيضاً أن يساهموا في التعليم على جميع المستويات : المهندسين ، والتقنيين ، والشغيلة الرفيعة الاختصاص ، والفنانين ، والباحثين ، الخ .

وينبغي على الطلاب ، جميع الطلاب بلا استثناء ، أن يعملوا ربحاً من وقتهم في واحد من فروع النشاط القومي ( مثلما هي الحال الآن ، وإن بصورة غير كافية ، حين يوزع طالب الطب وقته بين الدروس النظرية والمستشفى ، أو حين ترسل مدارس المهندسين تلاميذها للتمرّن في الورشات ) .

وهكذا يمكن الخلاص ، رويداً رويداً من الغيتو ( ghetto ) الجامعي ، ومن وسطه الاصطناعي ، المنفصل عن الحياة العامة ، والوبيل في نتائجه في خاتمة المطاف ، ولا سيما أن العمال سيسلكون الطريق المماكس بفضل إنقاص يوم العمل وأسابع التدريب الإضافي والتثقيف .

أما فيما يتعلق أخيراً بتحديث مناهج التعليم ، فقد آن الأوان لزيادة إنتاجية المدرسة عن طريق تزويدها بالإمكانات التقنية التي تملكها المشاريع الأكثر تقدماً .

ويوم نزاوج بين التعليم والإعلامية ، ويوم نعتمد الناطمة الآلية في تعليم جميع العلوم القابلة من الآن لمثل هذا التنظيم ( كما أثبت ذلك على أسطح نحو تعليم اللغات الحية ) ، نكون قد اقتصدنا اقتصاداً عظيماً في الوقت ، وأتمحنا مجالاً أوسع بكثير للتبصر التحسبي والجمالي بصدد الغايات كما للممارسة الخلاقة على صعيد الفنون .

ويستطيع التلفزيون ، في هذا المضمار ، أن يؤدي دوراً حاسماً .

فاستبارات اليونسكو تنبئنا أن الأطفال في البلدان المتطورة يمضون ما بين خمسة ساعة وألف ساعة سنوياً أمام الشاشة الصغيرة ، وهي مدة تعادل

تقريباً المدة التي يقضونها في المدرسة إذا أخذنا في حسابنا العطل المدرسية وأيام الراحة . وتميط لنا الاستبارات نفسها اللثام عن أن الأطفال يشرعون بالترعرع والنمو مع التلفزيون في سن العاشرة ، أما بالنسبة إلى الأطفال الـهتـخلفين ففي سن الثالثة عشرة . وهذا يعني أن المعدل الوسطي للبرامج يتجاوب مع المستوى العقلي لطفل بين الحادية عشرة والثانية عشرة .

ليس التلفزيون ، في الوقت الراهن إذن ، « نافذة مفتوحة على العالم » ، بل هو على العكس صورة زائفة وبليدة عن الحياة . فالمتفرج على التلفزيون لا يكون تجاوز السادسة عشرة من العمر على سبيل المثال حتى يكون قد شاهد ستة آلاف أو سبعة آلاف جريمة قتل !

إن العديد من المدراء « المسؤولين » عن التلفزيون الذين هم في حقيقتهم مرشدون لا واعون ولا مسؤولون للوجدان والوعي ينظمون عملية بث كثيفة للمسالك المقولبة ، غير الأصيلة ، خائفين الإنتاج والمنتجين الذين يصارعون ببسالة في سبيل تلفزيون إنساني الوجه .

يطرح التلفزيون في الوقت الراهن إذن من المشكلات أكثر مما يحل ولكنه يستطيع أن يحل المشكلات التي يطرحها .

وبالبنءاهة، ليس الحل ان تُنشأ « محطة ثالثة » مدرسية أو ثقافية أو جامعية تكفي بأن تبث ، في حدود حد أدنى من الاقتباس والتعديل ، صورة متلفزة للدرس المهيب . فمثل هذه الخطوة لن تكون إلا أداة إضافية للتلاعب والتحكم تتفاقم معها الثنائية بين من يعلم وبين من يتلقى بسلبية هذا التعليم . إن الصعوبة العظمى إنما تكمن في إنشاء « شبكة ارتباطية » تسجل ردود فعل المتفرج وتتيح له إمكانية التدخل .

فعلى صعيد البث في دائرة مغلقة ضمن نطاق مدينة أو منطقة بعينها ، تتوفر الوسائل التقنية التي تتيح للطالب أن يطرح أسئلة وللمدرس أن يوقف بثه ليجيب عليها .

ويمكن أن يستغل المغنيط التسجيلي<sup>١</sup> ، الذي بفضلُه يساهم التلميذ أو الطالب في المناقشة وحتى في أخذ مناظر الشريط بدلاً من أن يقتصر دوره على الانفعال بما يعرض عليه ، أقول : يمكن أن يُستغل المغنيط التسجيلي ، على صعيد خلق الوسائل واختيارها وتنظيمها ، في ابتداع شكل جديد للتعبير ، مختلف جذري الاختلاف عن الإنشاء اللفظي ، المهذار ، الذي أكل الدهر عليه وشرب .

ولكن التجديد لن يتأتى ، أساساً ، من تحديث تقنيات التعليم . وإنما سيتأتى ، في المقام الأول ، من تغيير البنى والمناهج والمضمون .

أي من تلك الثورة الثقافية . المواكبة لتغيير المؤسسات ولتغيير الضمائر ، حتى تتاح لكل فرد المساهمة في الصياغة المشتركة لغايات مشروع حضارة جديد ، والمساهمة كذلك ، بصفته ذاتاً مستقلة ذات سيادة ، في التسيير الذاتي الاجتماعي على المستويات كافة : الاقتصاد ، والسياسة ، والثقافة .  
تلكم هي الأبعاد الكبرى لثورة اليوم .

---

١ magnétoscope : أي الشريط المغناطيسي لتسجيل الصور التلفزيونية . « المترجم »

### الفصل الثالث

## ماذا يمكن أن تكونه الثورة اليوم؟

أ- من سيصنعها

الكتلة التاريخية الجديدة :

أن يكون الهدف المنشود اشتراكية مبنية على التسيير الذاتي ، لا محض نقل للسلطة تتأبد معه في أشكال جديدة ثنائية الحكام والمحكومين ، فهذا يقتضي ، حتى لا تكون الوسائل المستخدمة متناقضة مع الغايات المنشودة، ثورة أغلبية تقوم بها أكثرية الأمة .

هذا لا يعني البتة أن مثل هذه الثورة تستبعد قبلياً كل عنف ، وإنما يعني فقط أنها غير مرتبطة بالعنف ارتباطاً جوهرياً ، غير مرتبطة بضربة مباغته مزعومة ترصد من خلالها أقلية ما اللحظة المناسبة للاستيلاء على السلطة بفضل أزمة خطيرة . وبالمقابل، إذا ما سارت غالبية الأمة في طريق اشتراكية التسيير الذاتي، وإذا ما تطلعت أقلية ما إلى تأييد امتيازاتها القديمة أو إلى إعادة الحياة إليها ضد الإرادة القومية ، باللجوء إلى قوة السلاح أو بالاستنجاد بتدخل أجنبي ( كما هي حال أغلب الثورات المضادة في



الماضي ) ، فسيتم بلا تردد قمع هذه المحاولة بوسائل لا تستطيع أن تستبعد العنف سلفاً من دون أن تخون المستقبل الوليد . نحن لا نستطيع إذن أن نقول سلفاً إن هذه الثورة ستكون سلمية ، لأن ذلك ليس مرهوناً بنا وإنما هو مرهون بأولئك الذين قد يعنّ لهم أن يعارضوا اختيار الأمة . وكل ما نستطيع أن نقوله هو أننا لن نكون المبادرين إلى العنف : فتورة من هذا النمط ليست بحاجة إلى العنف كي تتحقق . ومن هنا فإنها لن تبيح لنفسها اللجوء إليه إلا ذوداً عن نفسها ضد عدوان مسلح قد تشنه أقلية مناهضة لاختيار الأمة الواعي والأغلي .

والقول بأن هذه الثورة لا يمكن تصورها إلا على أنها ثورة أغلبية لا يعني البتة أنها ستكون برلمانية . وهذا لسبب في منتهى البساطة - وسنعود إليه حين سنجيب على سؤال : كيف نصنع هذه الثورة ؟ - وهو أن البرلمان لم يعد ، منذ طويل الأمد ، أداة محدّدة للسلطة ، وعليه فإنه لا يمكن أن يكون أداة محدّدة للثورة أو للتحويل الجذري .

ولنكتف الآن ، في محاولتنا الإجابة على سؤال : من سيصنعها ؟ - مقرّين سلفاً بأن الانتقال إلى التسيير الذاتي يجب أن يكون هو نفسه « مسيراً ذاتياً » - لنكتف بأن نتساءل : ما الفئات الاجتماعية التي سيرتكز إليها هذا التجمع الأغلي ؟

إن الكتلة التاريخية الجديدة ، الحاملة لمستقبل الأمة الثوري ، لا يمكن أن تتطابق في الهوية مع ذلك « التحالف المناهض للاحتكارات » الذي تبني عليه بعض أحزاب المعارضة ، على سبيل المثال ، برنامجها واستراتيجيتها .

إن « تجمعاً مناهضاً للاحتكارات » قد يفيد في تشكيل ائتلاف انتخابي يتعهد بأن يلي حتى المتناقض من مطالب جميع أولئك الذين يعانون ، بأي صورة من الصور ، من الاحتكارات الرأسمالية الكبيرة ، سواء مطالب الطبقة العاملة أم مطالب الفلاح المبعد عن أرضه أم مطالب التاجر الصغير

المسحوق من « الجبابرة » .

إن مطالب هذه الفئات المختلفة متناقضة . فطالب الطبقات المتوسطة التقليدية ( صغار الفلاحين المالكين ، الحرفيين ، التجار ) مبنية على ضرب من الحنين إلى الماضي : العودة إلى رأسمالية ما قبل صناعية ، ليبرالية - وهذا أمر مستحيل تاريخياً . وبالمقابل فإن مطالب العمال ، وكذلك مطالب التقنيين وقطاع واسع من المثقفين ، مبنية ، على العكس ، على تجاوز الرأسمالية الراهنة ، وعلى الانتقال الى مجتمع يتضاءل فيه باطراد دور الأرض أو حتى الآلة كقوة منتجة أساسية لينتقل هذا الدور تدريجياً إلى العلم ، بصورة يمسي من اللاحتمل معها بل من الضار كل الضرر أن يترك العلم للملاك الرأسماليين يستغلونه ويوجهونه كيفما شاؤوا .

إن مثل هذا « التحالف المناهض للاحتكارات » لا يستطيع إذن أن يقود ثورة أو انقلاباً تاريخياً ، وإنما يستطيع فقط أن يقود ائتلاًفاً برلمانياً هجيناً . وعلى فرض أن تلك الوعود المتناقضة قد عقدت له ، باجتماعها ، لواء النصر ، فإن ثمة فرضيات ثلاثاً ممكنة :

- إما أن يتخلع الائتلاف لأن الفئات التي يتكون منها والتي تنتمي موضوعياً إلى البورجوازية ( ولو بصفة مؤقتة ) ستسحب منه لتنضم إلى الجناح المعارض ( على الطريقة التي تخلعت بها جبهة ١٩٣٦ الشعبية أو التجمع الثلاثي غداة التحرير) .  
- وإما أن التجربة العينية ستكشف بالممارسة ، في حال استمرار الائتلاف لحين من الزمن ، عن تناقضاته وعجزه الموضوعي . وبالفعل يستحيل الوفاء بجميع تلك الوعود المبدولة . فلا تمويلها بمضمون ، ولا الاختيارات المتناقضة والمتجاوزة دونما صلة فعلية فيما بينها تتيح بناء نظام متلاحم قادر على العمل . وفي هذه الحال ستهياً أحسن الفرص لانقلاب فاشي بحكم الحيلة

المرّة في الآمال والقوضى الكبيرة التي ستضرب أطنابها .

— وإما أخيراً — وهذه هي الفرضية الأقل احتمالاً ورجحاناً —  
أن يتحقق ما فيه الكفاية من النجاح في الولوج إلى جهاز  
الدولة والتمكن منه لتحويله عند الاقتضاء ضد الحلفاء ،  
ضدّهم ، وعلى منوال النموذج الثنائي الذي يقدم الماضي  
عينات متنوعة عنه .

وأيّاً تكن الفرضية المفترضة ، فإن التحالف المناهض للاحتكارات ،  
مع ما يترتب عليه من برنامج واستراتيجية ، لا بطل أبداً على أفق اشتراكي .  
هل هذا يعني أنه لا مناص من أن تترك الطبقات المتوسطة للاحتكارات  
تسحقها ؟ لا نغني ذلك بصورة من الصور . ولكن ليس من الاستقامة  
في شيء أن توعّد بتوفير الحماية الناجمة لها مع الحفاظ على وضعها الراهن :  
إذ ليس في استطاع أحد أن يعدها بالإبقاء على نشاطات لا أمل لها بالبقاء  
لا بحكم رأسمالية الاحتكارات وحدها بل أيضاً بحكم التطور التقني للإنتاج  
أو للتبادل . وإنه لمن الديماغوجية الخالصة أن يُعطى الفلاح الصغير وعداً  
بالحفاظ على قطعة أرضه الصغيرة ، أو أن يعطى التاجر الصغير وعداً  
بالحفاظ على دكانه . والمشكلة الوحيدة الحقيقية ، المساعدة الوحيدة الواقعية ،  
بالنسبة إلى هذه الطبقات المتوسطة المتقهقرة تاريخياً ، هي إيجاد الوسائل  
القيمة بإعادة تكييفها إنتاجياً وبدمجها بالاقتصاد الجديد وبالمجتمع الجديد .  
وليس من الأمانة والصدق في شيء أن يترك الاعتقاد يسود بأن في استطاع  
الاستمرار ، للحفاظ على الزبائن الانتخابيين في دفع مئات المليارات من  
الإعانات المالية أو المساعدات المختلفة لإطالة أمد احتضار المشاريع التي لم  
تعد قادرة على الحياة . إنما ينبغي توظيف هذه المليارات في مساعدة تلك  
الفئات الاجتماعية على أن تغدو غير ما هي عليه اليوم ، وعلى أن تستخدم  
خبرتها وعلمها ومبادرتها في القطاعات التي لها مستقبل من النشاط القومي .

وحتى على فرض أن فترات التدريب المدفوعة هذه ، أو حتى على فرض أن هذه الأجور المدفوعة لتعلم مهن أخرى تكلف نفس ما تكلفه الإعانات المالية القديمة أو تزيد عليها ، فإنها على كل حال تهيء المستقبل بدلاً من أن تمنعه من الولادة .

والحق أن مفهوم « الكتلة التاريخية الجديدة » يتعارض جذري التعارض مع مفهوم « التحالف المناهض للإحتكارات » .

إذ ليس المقصود بمفهوم « الكتلة التاريخية الجديدة » تسوية ومساومة بين أحزاب أو فئات اجتماعية متنافرة لتحقيق ائتلاف انتخابي أو كارتل برلماني أو تعاقد حكومي . وإنما المقصود تحديد القوى القادرة على تحقيق تحول تاريخي .

لقد كان انطونيو غرامشي ، المنظّر والمناضل الشيوعي الإيطالي العظيم الذي صاغ مفهوم « الكتلة التاريخية الجديدة » ، يميز فيه ثلاث لحظات متميزة قيمة بأن توجه تحليلنا وترشده بالرغم من أنه يختص بظروف مختلفة عميق الاختلاف عن ظروف غرامشي ( في إيطاليا العشرينات ) . والمشكلة حين نرجع الى غرامشي ، مثلها حين نرجع الى ماركس أو الى لينين أو الى ماوتسي تونغ ، ليست أن نردد صيغهم باسم « اورثوذكسية » ، اسمها الحقيقي هو الدوغمائية ، وإنما أن نستخدم مناهجهم فاعلين بالنسبة الى عصرنا وبلادنا ما فعلوه هم بالنسبة الى عصرهم وبلادهم ، وأن نطور تحليلاتهم من خلال إعادة التفكير فيها في ضوء ظروف جديدة جذرياً ، وأن نتبصر بتجاربهم مع ما يترتب على ذلك من تعديلات ضرورية .

إن مفهوم « الكتلة التاريخية » مرتبط على الدوام ، لدى غرامشي ، بالمعاجة ضد استخدام مخططات بالية للتحليل الاجتماعي وضد التصورات الميكانيكية النزعة للمادة التاريخية ، تلك التصورات التي تفضي الى إنكار



دور « المبادأة السياسية » أو التهوين من شأنها .

إن تحديد الكتلة التاريخية يقتضي في كل عصر :

١- تحليلاً تحسبياً وعلمياً للعلاقات الجديدة بين « القاعدة والبنية الفوقية » ، وكما يقول غرامشي بجرأة في « ملاحظات عن مكافيلي » ، تحليلاً للشكل الجديد لـ « الوحدة بين الطبيعة والفكر » .

٢- تحليلاً ممائلاً للطبقات والفئات الاجتماعية « التي ينبغي - كما يقول غرامشي أيضاً - امتصاصها لتحقيق الكتلة التاريخية الاقتصادية والسياسية الجديدة ، المتجانسة ، التي لا تداخلها الشوائب » ، والتي تقدر هي وحدها على تحقيق ثورة أصيلة .

٣- « مبادأة مناسبة » ، كما يقول غرامشي أخيراً ، لتمكين تلك الكتلة من وعي وحدتها وقدرتها على تحقيق ممكن تاريخي جديد .

إن أهمية هذا المفهوم تعود ، أولاً ، الى أنه يستوجب ، كشرط أول ، عدم الاكتفاء بمخططات بالية ونماذج خارجية ، كما لو أن الثورة في نهاية القرن العشرين لا تواجه من مهام غير أن تحل تناقضات رأسمالية القرن التاسع عشر أو تناقضات هذه الرأسمالية كما تجلت في الأقطار المتخلفة في مستهل القرن العشرين . وتعود أهمية ذلك المفهوم ، ثانياً ، الى أنه يتيح لا إمكانية تكوين ائتلاف عرضي ، ظرفي ، تكتيكي بين طبقات أو فئات اجتماعية غير متجانسة ، بل إمكانية قيام تحالف مبني موضوعياً على علاقة جديدة بين القاعدة الاقتصادية لمجتمع من المجتمعات وبين بنسائه الفوقية السياسية .

وللتمثيل لهذا المفهوم ، ولو بصورة مجملة ، فلنأخذ مثال ثورة ١٧٨٩

الفرنسية . فقد كانت البورجوازية تمسك ، حتى قبل ١٧٨٩ ، بالأشكال الجديدة من الاقتصاد وبقواه المستقبلية : الصناعة ، التجارة ، المصارف . وقد حققت بثورتها « كتلة تاريخية جديدة » ، بخلقها بني فوقية سياسية مطابقة للقاعدة الاقتصادية الجديدة ، في حين أن البني الفوقية السياسية كانت تتطابق حتى ذلك التاريخ مع البني القديمة للملكية الأرض الاقطاعية ، وبخلقها في الوقت نفسه التحالفات القادرة على تحطيم البني الفوقية القديمة وعلى بناء بني جديدة : تحالف مع الطبقة الفلاحية التي كانت بحاجة ، هي الأخرى ، الى تصفية مخلفات النظام الاقطاعي وبقاياها ، وتحالف مع حرفي المدن وعمالها المسحوقين هم أيضاً تحت وطأة النظام . ولسوف يتصدع تحالف القوى الثورية حين سيكف أحد أجنحة البورجوازية عن الدفاع عما كان يمثل القاسم المشترك للمطالب التي كانت ترسخ الكتلة وتوطدها . ولسوف تؤدي هذه النزعة الخصوصية الانعزالية الى الانشقاق ، وفي خاتمة المطاف ، الى ترميم الماضي وإحيائه . وحين ستأخذ الرغبة هذه البورجوازية في الإمساك بزمام السلطة من جديد ، في عام ١٨٣٠ ، فلإنها لن تفعل ذلك من خلال تكوين كتلة تاريخية حقيقية ، وإنما من خلال تكوين ائتلاف خادع يستخدم عمال باريس كقوة مساندة في انتزاع نصر « الأيام الثلاثة المجيدة »<sup>١</sup> . وعقب ذلك مباشرة ، ستقلب البورجوازية على العمال لتفرض أهدافها الخاصة بها . وهذا ، كما قلنا ، تمثيل مجمل للفارق بين كتلة تاريخية مبنية موضوعياً على مطمح تاريخي مشترك وبين ائتلاف كاذب بالضرورة تعقده قوى ذات مصالح وتطلعات متنافرة في جوهرها .

### كيف تنطرح اليوم مشكلة الكتلة التاريخية الجديدة ؟

١ أي الأيام التي تم فيها ، في تموز ١٨٣٠ ، الاطاحة بملكية شارل العاشر وتثبيت لوي فيليب مكانه . « المترجم »

إن الظاهرة الأساسية ، التي تغير العلاقات بين « القاعدة والبنية الفوقية » ، هي اندماج العلم بالقوى المنتجة ، الأمر الذي يرغمنا على إعادة التفكير في بعض المقولات الأساسية لتحليل الماركسي .

لقد كانت روزا لوكسمبورغ أول من أدرك أن الدور المتعظم للتقنية والعلم « يقلب » المخططات الاقتصادية لـ « رأسمال » ماركس ، بحكم تزايد الإنتاجية الناجم أكثر فأكثر عن تطور التقنيات، أي العمل الفكري المتبلور في الآلات .

أما حدود تحليل روزا لوكسمبورغ فترتبط بالحدود التاريخية لرأسمالية عصرها . بيد أن التنويه ، كما فعلت هي ، بالطابع الهدام للظاهرة التقنية بصدد مشكلة « إعادة الانتاج الموسع » للرأسمال ( أي ما نسميه نحن بالنمو ) ، يوجه تفكير الاقتصاديين الماركسيين في الطريق الذي كانت قد فتحت « أسس نقد الاقتصاد السياسي »<sup>١</sup> . وهذا النهج يتيح للذين ينسبون أنفسهم إلى منهج ماركس الأساسي أن يشذبوا ويحسنوا تحليلهم ومنهجهم ، وأن يطوروا الماركسية تطوراً خلاقاً بتحسينهم<sup>٢</sup> للتحليل الاقتصادي آخذين بعين الاعتبار ، بوجه خاص ، التبدل العميق الطارئ على القوى المنتجة .

وإذا ما أخذنا في حسابنا أهمية التحول الحاسي في القوى المنتجة والانقلاب العلمي والتقني العظيم في زماننا ، فإننا سنجد أنفسنا مكرهين تدريبياً على إعادة النظر في نظرية القيمة وفضل القيمة والعمل المنتج والاستغلال . وهذا ما سيقودنا بالضرورة إلى تجديد تحليل العلاقات الطبقية، والصراع الطبقي ، واستراتيجية الثورة الاشتراكية وتكتيكها ، بل حتى تصورنا عن النموذج الاشتراكي الذي نستطيع تحقيقه .

---

١ مخطوطة مشهورة لماركس . « المترجم »

٢ حين الشيء تحييناً : جملة حيناً أي ذا طابع راهن - راجع قاموس « المنهل » . « المترجم »

وسوف نكتفي هنا بالإشارة الى بعض المعالم البارزة في هذا البحث الذي سبق لهري كالا Callak أن شرع به .

لا غنى لنا، على سبيل المثال، عن إعادة التفكير في مفهوم الاستغلال من أساسه . وقد سبق لي أن كتبت في «استعادة الأمل» : «إن ماركس - وهذه موضوعه ركزت عليها روزا لوكسمبورغ في كتابها عن «تراكم الرأسمال» - لم يقل قط إن استغلال الطبقة العاملة يتمثل فقط في أن الأجور متدنية والاستهلاك حقير ، وإنما يتمثل قبل كل شيء في أن نمو الثروة الاجتماعي - ثمرة العمل اليدوي والفكري لجميع الشغيلة - يتلبس في النظام الرأسمالي شكل ملكية خاصة .

«والحال أن هذا المظهر الأساسي من الاستغلال يبرز بمزيد من الحدة اليوم نظراً الى النمو المدهش لدور العلوم والتقنيات في الإنتاج : فليس الاستغلال المباشر لهذا الشغل أو ذاك هو وحده الذي يظهر للعيان، وإنما أيضاً التملك الخاص لما هو صنيع جماعي لمجمل المجتمع»<sup>١</sup> .

هذه الملاحظة الجوهرية سبق لماركس أن أبدأها في «الرأسمال» ، ولكن «عرضاً» ، أي من دون أن يتابع التحليل الاقتصادي الذي يترتب على تلك الملاحظة . والحق أن هذه الظاهرة لم تكن «دالة» بما فيه الكفاية قبل أكثر من مئة عام لتلعب دوراً حاسماً في التحليل الاقتصادي .

كتب ماركس يقول : «ثمة مسوغ للتمييز بين العمل العام والعمل الجماعي . فكلتا المقولتين لها دورها في عملية الإنتاج ، وكل منهما تتركز الى الأخرى ، ولكن بينهما أيضاً فروقاً فالعمل العام هو كل العمل العلمي ، هو كل الاكتشافات ، كل الاختراعات . وشرطه ، من جهة أولى، التعاون مع البشر الأحياء، ومن الجهة الثانية استخدام أعمال المتقدمين

---

١ «استعادة الأمل» ، ص ٥١ .



علينا . أما العمل الجماعي فيفترض التعاون المباشر بين الأفراد ،<sup>١</sup>

وإذا أخذنا بعين الاعتبار أن الاختراع لم يعد اليوم في جوهره من صنع الأجيال السابقة ، بل من صنع الباحثين الأحياء في الوقت الراهن ، فإن مشكلة نظرية أساسية تنطرح ، هي مشكلة الدور الراهن للعلم في إنتاج فضل القيمة .

فقيمة البضاعة تقاس لدى ماركس بزمن العمل الضروري اجتماعياً لإنتاجها . وفي ظل النظام الرأسمالي ، أي في ظل اقتصاد السوق الذي تتحول فيه قوة العمل الى بضاعة ، يجد تكوين فضل القيمة تفسيره في واقع أن قوة عمل أجير من الأجراء تخلق من « القيمة » أكثر مما يلزم لصيانة هذه القوة ولإعادة إنتاجها ( على اعتبار أن الأجر يتيح للشغيل أن يقات ويلبس ويسكن وأن يربي أولاده الخ ) . وينجم عن هذا أن العمل الحلي هو وحده المنتج لفضل القيمة ، أما الآلة فيقتصر دورها على تقديم القيمة « المتبلورة » فيها ، أي « العمل الميت » في شكل اهتلاك .

والمشكلة اليوم هي أن نعرف ما اذا كان العلم ، بحكم الدور المتعاظم الذي يلعبه في الانتاج ، لا يتدخل إلا بوصفه « عملاً ميتاً » متبلوراً في الآلات ، أو على العكس أن نعرف ما اذا كان يساهم ، بوصفه « عملاً حياً » ، في خلق فضل القيمة ، على نفس النحو الذي يساهم به في ذلك عمل العامل ؟

لقد سبق لماركس أن أجاب بالنسبة الى قسم بالغ الأهمية من الشغيلة العلميين: « إن العمل اليدوي والعمل الفكري تربط بينهما روابط لا تفصم عراها ... فبدءاً من اللحظة التي يتحول فيها النتاج الفردي الى نتاج اجتماعي ، الى نتاج شغيل جماعي تسهم مختلف أعضائه في معالجة المادة بدرجات متفاوتة ، من قريب أو من بعيد ، أو حتى لا تسهم في ذلك

---

١ « الرأسمال » المجلد ٦ ، ص ١٢١ .

البتة ، بدءاً من هذه اللحظة تتسع بالضرورة تحديدات الشغل المنتج ...  
فلكي يكون منتجاً لا تعود هناك من ضرورة لأن يعمل بنفسه في العمل :  
بل يكفي أن يكون عضواً من أعضاء الشغل الجماعي <sup>١</sup> .  
وقد أضاف ماركس في المجلد الأخير من « الرأسمال » :

« إن هؤلاء العمال ( الفعلة ، والعمال ، والمهندسون الذين يشغلون في  
المقام الأول دماغهم ، الخ ) يشكلون بصفقتهم منتجين جماعيين آلة حية .  
وإذا أخذنا بعين الاعتبار مجمل الإنتاج ... فإنهم يعيدون إنتاج مال  
الرأسمالي في شكل رأسمال ... وإن وضع كل واحد من هؤلاء الناس على  
وحدة بالنسبة الى الرأسمال يظل وضع عامل أجير . عامل منتج ، بحصر  
معنى الكلمة » .

ودور العمل الفكري في الإنتاج اليوم لا يقارن بصورة من الصور بما  
كان عليه في أيام ماركس . وهذا يتضح من تعاظم التوظيفات العلمية  
والتقنية ، ولا سيما في الصناعات الطليعية . ففي بعض مصافي البترول ،  
على سبيل المثال ، يعمل ستة تقنيين فقط في تسيير وحدة مؤتمتة كلياً تبلغ  
قيمتها ستة مليارات فرنك فرنسي قديم . فهل ما يزال في الإمكان القول  
بأن المتحقق من فضل القيمة يتأتى فقط من العمل « الحى » هؤلاء  
الشغيلة الستة ؟

والمثال الذي سقناه ليس بصورة من الصور استثنائياً ، وإن يكن  
نموذجياً فصيح الدلالة . فالكتاب الذي أصدره مؤخراً ليفنسون <sup>٢</sup> ، سكرتير  
الاتحاد العالمي لعمال الكيمياء ، يدل على أن ٦٥ ٪ من المبالغ الموظفة في  
العالم الغربي إنما هي موظفة لغايات « التعقيل » والتجديد التكنولوجي .  
إن المكان الذي يشغله النشاط العلمي المنصب على البحث وعلى الاختراع

---

١ « الرأسمال » ، المجلد ٢ ، ص ١٨٣ - ١٨٤ .

٢ ليفنسون : « Capital, inflation, and multinationals » « الرأسمال والتضخم  
والشركات المتعددة قومياً » ( لندن ١٩٧١ ) .

التقني في إعادة الانتاج الموسع للرأسمال ، لعل درجة من الاتساع والأهمية في عصرنا هذا يتوجب معها أن يطرأ تعديل عميق على النموذج الأولي الذي وضعه ماركس لتكوين القيمة وفضل القيمة .

ولقد كان ماركس نفسه قد توقع هذا التحول ، ما دام قد حدد في « أسس نقد الاقتصاد السياسي » ( المجلد ٢ ، ص ٢٢٢ - ٢٢٣ ) اللحظة التاريخية التي لن يعود من الممكن فيها تطبيق نظرية القيمة ، وهذا في نفس الوقت الذي كان يعمل فيه على صياغة نظريته هذه في «الرأسمال» استناداً الى مفهوم زمن العمل الضروري اجتماعياً لإنتاج بضاعة من البضاعات . فقد كتب في «أسس نقد الاقتصاد السياسي» يقول : «كلما تطورت الصناعة. الكبيرة ، تضاعف أكثر فأكثر ارتباط خلق الثروة بزمن العمل وبكمية العمل المستعجلة ، وزاد أكثر فأكثر ارتباطه بقوة العوامل الميكانيكية المستخدمة في فترة العمل . والفعالية الضخمة لهذه العوامل لا ترتبط بدورها بأي صلة بالعمل المباشر الذي يكلفه إنتاجها . وإنما ترتبط بالأحرى بمستوى العلم وبتقدم التكنولوجيا ، أو بتطبيق هذا العلم على الانتاج ... ومع هذا الانقلاب لا يعود لا زمن العمل المستخدم ولا العمل المباشر الذي ينجزه الانسان يبدوان وكأنهما الأساس الرئيسي للإنتاج العام . بل إن فهم الفرد الاجتماعي للطبيعة ... وبكلمة واحدة تطوره ، هو الذي يمثل الأساس الرئيسي للإنتاج والثروة ... وبمجرد أن يكف العمل في شكله المباشر عن أن يكون المصدر الرئيسي للثروة ، فإن زمن العمل يكف ويجب أن يكف عن أن يكون مقياسه ، كما تكف القيمة التبادلية بالتالي عن أن تكون مقياس القيمة الاستعمالية » .

لنستأنف إذن التحليل في النقطة التي تركه عندها ماركس ، ولنتساءل بدورنا عما اذا لم يكن المستوى الراهن للتوظيف العلمي والتقني في الإنتاج قد بلغ العتبة التي يمسي فيها التمييز بين «العمل الميت» و «العمل الحي» ،

وبالتالي التمييز بين فضل القيمة المطلقة ( المستخلصة من العمل الحي )  
وفضل القيمة النسبية ( التي باتت ممكنة بفضل التقدم التقني ) مناقشة  
بيزنطية ؟

حين ميّز ماركس « العمل العام » ، أي « كل العمل العلمي ، كل  
الاكتشافات ، كل الاختراعات » ، عن « العمل الجماعي للبشر الأحياء » ،  
أضاف بقوله : « إن كلتا المقولتين ( العمل العام والعمل الجماعي ) لها  
دورها في عملية الإنتاج ، وكل منهما تركز الى الأخرى » .

وأطروحة ماركس هذه تجد في رأسمالية عصرنا عناصر البرهان والإثبات  
التي كانت تفتقر اليها في زمانه . فلتن كان في مستطاع ماركس أن يقول  
يومئذ : « إن شرط العمل العام (العلمي) ... هو من جهة أولى التعاون  
مع البشر الأحياء ، ومن الجهة الثانية استخدام أعمال المتقدمين علينا » ،  
فإن هذا التمييز تتضاءل أهميته ، في زمن يشير فيه تقرير لليونسكو الى  
أن ٩٠ ٪ من العلماء الذين تواجدها منذ بداية الحضارة هم اليوم أحياء ،  
وتتضاءل الى درجة يغلب معها العمل « العام » (العلمي) جزءاً لا يتجزأ  
من « العمل الجماعي » ( الحي ) .

وكما نوه سيرج موسكوفيتشي في دراسته عن «تاريخ الطبيعة الإنساني» ،  
فإن تطور القوى المنتجة منذ عصر النهضة ، منذ ولادة الرأسمالية ، ليس  
محض ظاهرة « مقروءة على نطاق متصل » : بل إن تزايد الانتاجية  
وتناقص زمن العمل الإنساني هما التعبير الظاهري عن تطور تاريخي أعمق .  
لقد تم تحول نوعي : فقد انبثق بعد جديد للعمل الإنساني حين لم يعد  
حامله الوحيد المهندس المرتبط مباشرة بالإنتاج بل أيضاً العالم والباحث .

كيف يموه تطور الرأسمالية المعاصرة هذه الظاهرة ومحبجها ؟

في القرن التاسع عشر وإبان النصف الأول من القرن العشرين كسان  
العلم والاختراع التقني يمارسان دورهما جوهراً وأساساً على مستوى إنتاج



وسائل الإنتاج ( القطاع الأول ) ، ولا سيما في بناء الآلات ( على سبيل المثال : الآلة البخارية ، الكهرباء ، المحرك الانفجاري ، الخ ) . والحال أنه بدءاً من اللحظة التي حدث فيها ما يسميه غالبريث بـ « انعكاس القاعدة » ، أي اللحظة التي شرع فيها المنتجون يتلاعبون بالسوق ويتحكمون بها ويخضعونها لمصلحتهم بدلاً من أن يكونوا خاضعين لطلب السوق ، وصاروا بالتالي يخلقون حاجات جديدة أو يلبون الحاجات القديمة بطريقة جديدة ، بدءاً من هذه اللحظة صار البحث واختراع سلع استهلاكية جديدة « الدافع والشرط الأساسي لتوسع الإنتاج الرأسمالي » كما يقول غرانو Granou . وقد أخذ التوظيف العلمي والتقني الكثيف في القطاع الثاني ( إنتاج السلع الاستهلاكية ) ، بحكم الحاجة الى التجديد والاختراع المستمر ، أخذ من الأهمية ما جعل دوزة التطور الرأسمالي تصاب بتعديل عميق في مجراها . ويتجلى ذلك ، على سبيل المثال ، في ما يتعلق بـ « الأزمات » الاقتصادية التي كان تحليل ماركس الكلاسيكي - الصحيح تمام الصحة حتى أزمة ١٩٢٩ الكبرى - يرجعها في المقام الأول الى تفاوت التطور بين القطاعين . وهذه بالفعل نقطة ينبغي أن يعاد التفكير في مخططها اذا كنا لا نريد أن نستمر في التردد بأن « أزمة الرأسمالية تنفقم » ، أو أن نستمر في تجاهل الشكل الجديد الذي تلبسته الأزمة والذي لم يعد ، كما رأينا ، محض شكل اقتصادي .

لنكتف الآن إذن بأن نلاحظ أن ثمة مشكلة مستجدة قد طرحها ذلك الدور الجديد الذي يلمبه الابتكار التقني في انتاج السلع الاستهلاكية ، ولكن فلنحاذر أن تحجب عنا هذه المشكلة ظاهرة تفوقها أهمية ، هي الظاهرة المتمثلة في أن التقنيين والباحثين في مكاتب الدراسة ومختبرات البحث التطبيقي يؤلفون اليوم ، على نحو لا يني يزيد وضوحاً وجلاء ، جزءاً من « الشغل الجماعي » ، ويمثلون « عملاً حياً » ، ويتعجون مباشرة فضل القيمة .

ولكن على مستوى أعلى من هذا البحث التطبيقي، على مستوى البحث الأساسي حيث يتدخل العلم لا على سطح الانتاج بل في تصور أشكال الانتاج الجديدة وإنشائها ، لا يكون دور العلم بارزاً وظاهراً على هذا النحو المباشر . فهل هو الآخر - أنعم أم لا ؟ - « عمل حي » ينتج فضل قيمة ؟

إن ما يجعل المسألة معقدة هو أن هذا العمل لا يتم ، بوجه الإجمال ، على صعيد المشروع . وبالفعل ، إن التوظيفات في البحث الأساسي كبيرة جداً ومحفوفة بالمخاطر الجسيمة وغير قابلة للإطفاء إلا على المدى الطويل ، بحيث أن الصناعيين - فيما عدا بعض الشركات الجبارة وفي بعض الصناعات الطبيعية - يتحاشون ركوب مثل هذه المجازفات .

إذن فالدولة هي التي تأخذ على عاتقها القسم الأعظم من توظيفات هذا النوع من العمل ومجازفاته . وهكذا يأخذ تكوين فضل القيمة بعداً جديداً ، بعداً سياسياً : فالدولة بتدخلها في دورة إنتاجية شوشها وبلبلها تغير القوى المنتجة إنما تساهم في تكوين فضل قيمة جديدة ، على وجه التحديد من خلال تعهداتها بتلك التوظيفات العلمية والتقنية .

وعلى هذا فإن ظاهرة إعادة الانتاج الموسع للرأسمال، أي ظاهرة النمو، تفلت أكثر فأكثر من إسار المقولات الكلاسيكية ، الاقتصادية الصرفة ، مثل مقولات السوق والقيمة وفضل القيمة .

إن كل شيء يجري اليوم كما لو أن العلم ، الذي تحول فعلاً الى قوة منتجة ، يطيح « بالقسمة المشهورة التي تفصل الدائرة الأولى ، دائرة إنتاج وسائل الإنتاج، عن الدائرة الثانية، دائرة انتاج وسائل الاستهلاك» ، فيحتل القطاع العلمي والتقني « مكان القطاع الصناعي الثقيل في قسمة اجتماعية جديدة للمهام ، لأنه هو المختبر الذي تجري فيه تهيئة القوى

المنتجة الوليدة»<sup>١</sup>.

وهكذا يرتوي الاقتصاد كله، على نحو دائم، برافد علمي لا ينقطع وبابتكار معمم .

وكان ماركس نفسه قد شرع بتحليل الظاهرة الجديدة التي « تقلب » مخططاته حين كتب أن إنتاج الثروات « يرتبط بالأحرى بمستوى العلم ويتقدم التكنولوجيا أو بتطبيق هذا العلم على الإنتاج ... » .

والحال أن « تطبيق هذا العلم على الإنتاج » ، أو كذلك « قوة العوامل الميكانيكية المستخدمة في فترة العمل » إن هو إلا نشاط لـ «الشغل الجماعي» . وعند هذه المرحلة من الإنتاج يكون هناك بالفعل خاق لقيمة ولفضل قيمة مطلقة: فأعضاء الشغل الجماعي «يعيدون إنتاج مال الرأسمالي في شكل رأسمال» على حد تعبير ماركس كما رأينا .

ولكن اذا ما دمنا « مستوى العلم وتقدم التكنولوجيا » في إنتاج هذه الثروة ، يمسى من الصعب أن نزع أن « تطبيق العلم » من قبل أعضاء الشغل الجماعي هو وحده المنتج لفضل القيمة المطلقة مع الافتراض في الوقت نفسه بأن اختراع هذا العلم بالذات « عمل ميت » يقف عقبة في وجه ارتفاع معدل الربح بحكم الارتفاع المستمر في التركيب العضوي للرأسمال .

وبالفعل ، إن كل شيء يجري كما لو أن التوظيف في قوة العمل المعقدة ( الفكرية ) هو الشرط المتعاضد أهمية لخلق الثروات . ومن هنا فإن العمل المعقد للشغل العلمي الحديث إما في استخدام التقنية ووضعها موضع التطبيق وإما في اختراعها يمثل فرصة جديدة لنمو النظام الرأسمالي المعاصر .

---

١ سيرج موسكوفيتش . مقال في مجلة « الإنسان والمجتمع » ، عدد تموز ، آب ، أيلول ١٩٦٩ ،

ص ٨٦ .

وانطلاقاً من « نزوع إلى تطور مطلق للقوى المنتجة » ، دونما اعتبار للقيمة ولفضل القيمة<sup>١</sup> ، لا يمكننا من الآن فصاعداً أن نقول بتفاهم شبه آلي لقانون الانخفاض الميلي لمعدل الربح مع استمرارنا في اعتبار العلم « عملاً ميثاً لا يسهم إلا في زيادة التركيب العضوي للرأسمال .

إن اقتصاديي مدرسة كامبريدج يحللون ، منذ أكثر من عشرين سنة ، الروابط بين تقدير الرأسمال ومعدل الربح<sup>٢</sup> . وما أجدر الماركسي بأن يستيقظ من سباته الدوغمائي حين يتبين أن ارتفاع التركيب العضوي للرأسمال ( النسبة بين الآلات والبشر ) قد لا يؤثر على معدل الربح : وبذلك تكون علامة استفهام مباشرة قد رسمت حول مخطط ماركس عن الانخفاض الميلي لمعدل الربح .

إن اندماج العلم ونشاط البحث والاختراع في الإنتاج قد بلغ اليوم مبلغاً بات معه هذا الشكل من العمل غير قابل للتمثل في « العمل الميت » الذي نص عليه مخطط ماركس الأولي والذي يكتفي بـ « نقل » القيمة من دون أن يخلقها ولا يساهم بالتالي في تكوين فضل القيمة .

هذه هي العلة الرئيسية لاختلاف النظام الرأسمالي المعاصر اختلافاً مرموقاً عن النموذج النظري الذي وضعه ماركس قبل حوالي قرن من الزمن ، في مرحلة مختلفة من التطور . وعليه فإن مستقبل النظام لا يمكن التكهن به انطلاقاً من هذا النموذج .

ومن قبيل ذلك أن تناقضات الرأسمالية الأساسية الناجمة ، كما أوضح ماركس ، عن تطور القوى المنتجة ، لا يمكن أن ترد بعد اليوم إلى محض تناقضات اقتصادية نظير التناقض الناجم عن قانون الانخفاض الميلي

---

١ « الرأسمال » ، المجلد السادس ، ص ٢٦٢ .

٢ انظر بوجه خاص جوان روبنسون : « مناسبة الصلة في النظرية الاقتصادية » في Monthly Review ( المجلة الشهرية ، عدد كانون الثاني ١٩٧١ ) .



لمعدل الربح ، ذلك القانون الذي كان كافياً وحده للقضاء على النظام بأسره قضاء مبرماً .

إن تدخل الدولة السياسي ، الذي يحتمه اليوم ، وإلى حد كبير ، اندماج العلم والبحث بالإنتاج مع ما يترتب على هذا الاندماج من نمو متعاضد في التوظيفات الطويلة الأمد التي تتجاوز بوجه عام إمكانيات المشاريع الخاصة ، أقول : إن تدخل الدولة السياسي قد أظهر إلى حيز الوجود تناقضات جديدة أشد عمقاً وليست بمحض تناقضات اقتصادية .

— التناقض بين الإمكانيات التي يتيحها التقدم التقني وبين تبذير هذه الإمكانيات أو حتى تدميرها من قبل نظام ليس له من غائية غير تطوره الاقتصادي الذاتي بصرف النظر عن التطور الإنساني .

— التناقض بين تلبية الحاجات الخاصة ، وحتى الاصطناعية ، لأصحاب الامتيازات ، وبين عدم تلبية الحاجات الاجتماعية .

— التناقض الناجم عن أن التسيير الفعلي للمشاريع يزداد انفصالاً عن ملكية وسائل الإنتاج بسبب تعاضد تعقيد التنظيم العلمي للمشاريع ، في حين أن الامتيازات الطفيلية لهذه الملكية ما تزال سارية المفعول .

— التناقض الناجم عن أن التقدم التقني يفرض إلى الاعتماد أكثر فأكثر على الثقافة وعلى مبادأة عدد متعاضد من الشغيلة ، في حين أن هؤلاء الشغيلة أنفسهم ما يزالون مطالبين بطاعة لامشروطة للمالك الفردي أو الجماعي لوسائل الإنتاج .

— أخيراً ، التناقض الذي تتفرع عنه اليوم سائر التناقضات : ففي حين أن الانقلاب العلمي والتقني يجعل أكثر فأكثر من المعرفة ومن الخلق القوة المنتجة الحاسمة ، نجد أن هذه المعرفة وهذا

الخلق ، اللذين يمثلان عمل الجنس البشري وعبقريته ، واللذين لا يتجسد فيها العمل الجماعي لمجمل المجتمع على مدى تاريخه فحسب بل يجسدان أيضاً اليوم جوهر العمل الحي والخلق الحي لمجمل الشغيلة ، اليدويين والفكرين على حد سواء ، أقول : نجد أن هذه المعرفة وهذا الخلق واقعان في قبضة الاحتكارات بمباركة من الدولة المتواطئة .

هذا التناقض الجوهري يشكل الأساس الموضوعي لكتلة الشغيلة التاريخية الجديدة التي لا ينبت أعضاؤها أو يتبرعمون في حواشي العملية الانتاجية الحديثة وعلى هامشها وإنما هم منها ، على العكس ، بمثابة نسيجها الحي . ويوم يرقى أعضاء هذه الكتلة في مراقي الوعي ، فإن ذلك اليوم سيكون بشيراً بأعظم استعادة للإنسان عرفتها الإنسانية قط .

وكل تردد أو ارتباك إزاء هذه الكتلة التاريخية الجديدة ينبع من معين وحيد أوحده : عدم وجود تحليل للانقلاب الذي أحدثه ، في هذا النصف الثاني من القرن العشرين ، التطور المعجز والمدوخ للقوى المنتجة ، الناجم عن التحول العلمي والتقني الكبير ، والممثل لتغير نوعي جذري .

فحين يشير المرء مجرد إشارة إلى ذلك التحول من دون أن يتتبع انعكاساته على النظام الاقتصادي والاجتماعي بأسره ، أي حين يستخف بدور القوى المنتجة مصراً على ألا يرى غير علاقات الإنتاج وحدها ، يظل بالضرورة أسير مفاهيم القرن السالف . فحين يصرح واضعو « المانيفستو » في إيطاليا على سبيل المثال – وأبحاثهم مثيرة بلا ريب – بأن « الحدود بين الشغيلة المنتجين واللامنتجين تبدو أقل صلابة » وحين يتساءلون عما إذا كان هذا الشغل أو ذاك « مرتبطاً بقدر أو آخر ... بالعمل المنتج » ، فلأنهم إنما يطرحون مشكلة زائفة لأنهم لم يقوموا بتحليل الأبعاد الجديدة للعمل الإنساني في عصرنا . وهذا ما يمكن أن نأخذه أيضاً

على كتاب فرنسي صدر مؤخراً بعنوان « الطبقة العاملة والثورة » ، حين يفصل فصلاً جذرياً المهندسين والتقنيين عن الطبقة العاملة ويرى فيهم ، وفيهم وحدهم ، الصناع الممكنين لثورة ليست الطبقة العاملة بمؤهلة لها . ويلاحظ محلل آخر من المحللين المتحفظين إزاء « الكتلة التاريخية » : « إن وضع الشغيلة التقنيين العلميين والعمال واحد بالنسبة إلى الرأسمال ، ولكن وضعهم إزاء بعضهم بعضاً ليس واحداً » . وهذا صحيح : فثلث كانوا كلهم ، من وجهة النظر الاقتصادية ، منتجين لفضل القيمة ، فإن مستوياتهم وطرز معيشتهم مختلفة متباينة من وجهة النظر السوسيولوجية . إن وضع المهندس متناقض : أولاً لأن وظيفته ليست وظيفة تقنية فحسب ، وإنما أيضاً ، وفي غالب الأحيان ، وظيفة قيادة ينوب فيها عن سلطة أرباب العمل وتسبب بالتالي الصدام بينه وبين رؤوسه ، وهذا بالرغم من أنه يظل أجيراً في مرتبته المهنية ، وثانياً لأن وضعه الشخصي معقد هو الآخر : فمستوى حياته وثقافته وتكوينه التربوي وعلاقاته الشخصية أو العائلية تجعله في غالب الأحيان أقرب إلى نمط حياة البورجوازية منه إلى نمط حياة البروليتاريا .

أي أنه يختبر ويجرب الاستغلال والاستلاب الرأسماليين على غير النحو الذي تكابد به الطبقة العاملة منها .

وبالرغم من أن المطالب المتعلقة بالأجور ، ومدة العمل ، والتقاعد ، وبوجه خاص أمان الاستخدام ، ليست غريبة عنه ولا يقف منها موقف اللامكترث ، فإنها بالنسبة إليه ليست على درجة من الحدة المباشرة شبيهة بما هي عليه بالنسبة إلى العمال ، ولا سيما التمساء منهم ، أي أولئك الذين يمكن أن نطلق عليهم اسم « المبعدين عن الاستهلاك » .

وبالمقابل فإن التزايد المرموق في عدد المهندسين قد أبعد أكثر فأكثر أغلبهم عن مراكز التقرير ( رب العمل أو الإدارة العامة . وإذا كانت

مشورتهم تؤخذ عند الاقتضاء بصدد وسائل زيادة الإنتاج إلى الحد الأقصى ، فإنها لا تؤخذ بصدد الغايات التي ينشدها المشروع . وهكذا فإنهم يعيشون هذا الاستلاب الرأسمالي لا كمبعدين عن الاستهلاك وإنما كمبعدين عن التقرير .

ومن هنا كان إحساسهم بالتناقض بين نوعين من العقلانية : العقلانية الرأسمالية بمحصر المعنى ، وهي التي يخضعون لها والتي تخضع التقنية لغايات الرأسمالية المتمثلة في ربح بعض الأفراد وفي النمو الأعمى ( بدءاً من مثل هذه الغاية يسمى كنه العقلانية إنتاج ما هو مربح أكثر من غيره ، ومن ثم خلق حاجات مصطنعة عن طريق التكييف والتلاعب والتحكم والاعلان بهدف تصريف المنتجات ) ، والعقلانية التقنية والإنسانية محصر المعنى ، وهي التي يبتكرونها والتي تنظم التقنية وتخضعها لتلبية حاجات الجميع ولنمو متجه نحو رقي الإنسان وكل إنسان من خلال إعطاء الأولوية في التلبية للحاجات الجماعية : الثقافية والصحية والبيئية الخ .

ويترجم هذا الوعي عينياً في أن عدداً متعظماً من المهندسين والاختصاصيين ينتسبون إلى مختلف النقابات والاتحادات العمالية بدلاً من أن يظهروا نحو النقابية نفس الحساسية التي يظهروها أرباب العمل التقليديون .

وهذه الحركة تتخطى أصلاً نطاق المهندسين والتقنيين والاختصاصيين ، وتمتد إلى فئات أخرى من المثقفين كالمدرسين أو الموظفين بشكل عام ممن يتزعون ، بحكم أشكال تنظيمهم ونمط كفاحهم ، إلى التحرك باتجاه الطبقة العاملة ونقاباتها .

وعليه فإن طرح مشكلة الكتلة التاريخية لا يعني البتة إدماج المثقفين بالطبقة العاملة ، وإنما يعني قبل كل شيء عدم الخلط في العلاقات بين الطبقة العاملة ( بالمعنى التقليدي للكلمة ) وبين المثقفين من جهة أولى ، وبين العلاقات التحالفية التي يمكن تصور قيامها بين الطبقة العاملة والفلاحين ،



أو بصورة عامة بين حياة الطبقة العاملة والطبقات المتوسطة من الجهة الثانية .

وهذا لعل جوهريه وهي أن المثقفين بوجه عام لا ينتمون إلى الطبقات المتوسطة باستثناء المهن الحرة التي ما يزال لها في غالب الأحيان صفة فردية ( بالرغم من أن ٦٠٪ من الفنانين و ٥٠٪ من الأطباء وجهاز المستشفيات و ٣٠٪ من الحقوقيين و ٨٤٪ من المهن الأدبية والعلمية و ٩٨٪ من الباحثين هم في الوقت الراهن من الأجراء في فرنسا ) .

فالمثقفون لا يملكون وسائل إنتاجهم ، وينتجون فضل القيمة لحساب من يملكها . وفضلاً عن ذلك ، وبخلاف الطبقات المتوسطة التقليدية التي لا تنفي في تقهقر وتراجع مستمر طرذاً مع تطور العلوم والتقنيات، لا تمثل تلك الشرائح المثقفة فضلات ومخلفات من الماضي ، بل هي تتولد على العكس عضوياً من تقدم العلم والتقنية .

ولا تعود علة وجود الشرائح المثقفة إلى علاقات الإنتاج الرأسمالي وإنما إلى تطور القوى المنتجة ، وذلك لأن معدل نموها هائل ، كائناً ما كان النظام الاقتصادي والاجتماعي .

هذا لا يعني البتة - لنكرر ذلك ، ما دامت هذه البلاهة تُنسب إلينا غالباً - أن في الإمكان دمج المثقفين دفعة واحدة بالطبقة العاملة . وليس ذلك بحكم الأسباب السوسيولوجية التي أتينا بذكرها فحسب ، بل أيضاً لأن التكنوقراطيين من ذوي المراتب العالية في هيئات أركان الاقتصاد وفي الإدارات العامة يشكلون عناصر أساسية من صلب الطبقة السائدة .

يبد أن الاتجاه الغالب هو أن عدداً متزايداً من المثقفين المساهمين في إعادة الانتاج الموسع للرأسمال يسهم من هنا بالذات في خلق فضل القيمة . وعليه فإن الفئات الاجتماعية الموجلة اليوم بتطبيق الأشكال الجديدة للثروة المتمثلة في الأرض في الماضي ، ثم في الرأسمال ، ثم اليوم ، وبصورة

متعاظمة ، في العلم وفي التأهيل والاعلام العلميين ، أقول : إن هذه الفئات الاجتماعية تشكل إذن مع الطبقة العاملة التاريخية الجديدة .

إن الطبقة العاملة نفسها تتحول ، وذلك لأن الثقافة العامة تشغل مكاناً لا يني يتعاضم في التخصص المهني بالنظر إلى دورها في السيطرة على العمليات التكنولوجية .

والعمل اليدوي تتضاءل أكثر فأكثر في المرحلة الراهنة أهميته كعمل منتج ، وهذا طبقاً لتوقعات ماركس . وما دام من الواجب أن يعاد التفكير في نظرية القيمة ( بكل ما يترتب على ذلك من نتائج ) ، فهل سيظل أصحابنا « الأورثوذكسيون » موجهين أنظارهم ببالغ اليأس إلى الماضي ، منتظرين أن يأتي اليوم الذي يتولى فيه مستخدم بسيط تسير مصنع مؤلّل<sup>١</sup> بكامله ؟ وهل سيحاولون في ذلك اليوم أيضاً ، وبكل رباطة جأش ، أن يقيسوا القيمة بزمان العمل الضروري اجتماعياً ... لكبس الزر !

حتى لو صح ذلك ، فإن التطور سيستمر ( من دونهم ) ، ولن يكون الشعار المركزي في تجمع القوى الحاملة للمستقبل وتراصها شعار التحالف المناهض للامبريالية والمبني على تسوية ومساومة بين قيادات الأركان السياسية ، بل سيكون ، اقتداءً بمثال الحزب الشيوعي الإسباني ، شعار وحدة قوى العمل والثقافة ، لأن مثل هذا الشعار يطرح مشكلة الوحدة على أساس نظري صلد ، هو اتحاد جميع القوى التي تتطور مع الاقتصاد نفسه والتي لها أسباب مشتركة للقضاء على البنية الرأسمالية في مبدئها بالذات. وإذا انتقلنا الآن من التحليل النظري إلى الواقع العيني ، أمكننا أن نلاحظ أن الإحصاء يؤيد صحة فرضيات العمل التي قلنا بها . فبين

---

١ أو مؤتمت automatisé « المترجم »

١٩٢١ و ١٩٦٨ ، انخفض عدد الزراع في فرنسا من تسعة ملايين إلى ثلاثة ملايين ، أي من نسبة ٥٥ ٪ إلى نسبة ١٥ ٪ من السكان العاملين . وهذا الميل في البلدان المتطورة واحد وغير قابل للارتكاس . بل إن فرنسا تشكو من بعض التأخر : ففي ألمانيا الغربية ما عاد الفلاحون منذ عام ١٩٦٠ يمثلون غير ١٤ ٪ من السكان العاملين ، وفي الولايات المتحدة ٧ ٪ .

وقد بقيت الطبقة العاملة في مجموعها مستقرة ( باستثناء الصناعة المنجمية والنسيجية حيث لا يقل انخفاض تعداد العمال سرعة من عام ١٩٥٤ عن انخفاض تعداد الفلاحين ) . فبين ١٩٦٢ و ١٩٦٨ ارتفع عدد العمال من سبعة ملايين وستين ألفاً إلى سبعة ملايين وستمئة وثمانية وتسعين ألفاً ، أي بنسبة ٩ ٪ ، وهي نسبة لا تنقص إلا قليلاً عن نسبة تزايد السكان . ويمثل العمال اليوم ٣٧ ٪ من السكان العاملين ، وتبعاً للتقديرات والتنبؤات الأكثر احتمالاً فإن النسبة لن تتغير في عام ١٩٨٠ .

وبالمقابل فإن تزايد عدد الشغيلة المختصين مذهل بل مدوخ : فإذا انطلقنا من المؤشر ١٠٠ لسنة ١٦٥٤ الأساس ، رأينا التقنيين يرتفعون إلى ٢٧٥ في عام ١٩٦٨ ، ومن المتوقع أن يرتفعوا إلى ٥٠٠ في عام ١٩٨٠ . وقد ارتفع المهندسون في الحقبة ذاتها من ١٠٠ إلى ١٧٠ ، والمدرسون من ١٠٠ إلى ٢٠٠ .

وبين ١٩٦٢ و ١٩٦٨ ارتفع تعداد الكوادر العليا من سبعمئة وسبعين ألفاً إلى تسعمئة وثلاثة وتسعين ألفاً ، وارتفع تعداد الكوادر المتوسطة من مليون ونصف مليون إلى مليونين .

وكان تعداد الطلبة الجامعيين مئة واثنتين وسبعين ألفاً في عام ١٩٦٢ ، وخمسمئة وثمانية وخمسين ألفاً في عام ١٩٧٠ ، وما يقارب السبعمئة ألف اليوم .

وخلاصة القول ، وبصرف النظر عن الطلبة الجامعيين ، فإن كل مشة  
من الفرنسيين العاملين يتوزعون على النحو التالي :  
٣٧ عاملاً .

١٩ مثقفاً أجبراً .

١٨ مستخدماً أجبراً من القطاع المسمى بـ « الثالث »  
١٤ فلاحاً .

٤ متنوعين ( أعضاء في المهن الحرة ، أصحاب مشاريع ، الخ )  
والفئات الثلاث الأولى هي وحدها التي لا تراجع .  
والفئتان الثانية والثالثة آخذتان بالتوسع السريع .

وهذه الفئات الثلاث تمثل في حد ذاتها ، من الآن ، حوالي ثلاثة  
أرباع السكان العاملين . ومنها تتألف ، أساساً ، الكتلة التاريخية الجديدة ،  
اليوم وفي المستقبل المعلوم . والمشكلة الأساسية هي من الآن فصاعداً مشكلة  
وعينا لوحدة تطلعاتها ومصالحها وللدور التاريخي الآيل إليها : القيام  
بالانقلاب الاجتماعي والسياسي والثقافي الكبير الذي سيتيح إمكانية السيطرة  
على القوى المنتجة الهائلة التي هي في متناولنا اليوم ووضعها في خدمة  
الإنسان . واللمحة « الذاتية » من الثورة تلعب من الآن فصاعداً دوراً  
حاسماً : فالثورة الثقافية والثورة الاقتصادية والسياسية لا سبيل الى إنجازهما  
إلا على يد الكتلة التاريخية الجديدة .

ومن يرفض الاعتراف بوجود وتطور الأسس الموضوعية لهذه الكتلة  
التاريخية الجديدة ، ومن يرفض بالتالي المساهمة في إيقاظ وعينا لدورها  
الحاسم في التحول التاريخي الضروري ، في الثورة الضرورية التي علينا أن  
ننجزها ، إنما يحرم الاشتراكية من كل أفق أو منظور واقعي .



## ٢ - كيف نصنعها ؟ من المجلس العالي الى الاضراب القومي :

ما النهج الممكن لإدراك هذا الهدف ؟ اشتراكية التسيير الذاتي .  
وتحديد الأهداف الوسيطة يقتضي تعيين المراحل بوضوح تام .  
فلنقم إذن بإجراء « حساب مقلوب » ، بادئين بالنهاية .

أ : إن التسيير الذاتي مستحيل ، من حيث التعريف ، في ظل النظام  
الرأسمالي : فهو نموذج للاشتراكية مختلف جذري الاختلاف ، على سبيل  
المثال ، عن المركزية البروقراطية المتحققة في الاتحاد السوفياتي .

ب : عندئذ تنطرح مشكلة ثانية : كيف ستم القطيعة ، كيف سيتم  
الانتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية : أعن طريق الاستيلاء على الباستيل<sup>١</sup>  
أو الهجوم على قصر الشتاء<sup>٢</sup> ، كما يقول اليوم أنصار « الثورة في طرف  
البندقية » ؟ أم عن طريق ائتلاف بين الأحزاب « اليسارية » ينتزع  
نصراً برلمانياً وبحقق برنامجاً مشتركاً يفضي الى توسيع الحريات الديمقراطية  
 ويفتح الطريق الى الاشتراكية ، كما يرى أولئك الذين لا يسعهم أن  
يتصوروا طريقاً آخر غير الطريق البرلماني ؟ أم أن الشغيلة ، اليدويين  
أو الفكريين ، سينهجون نهجاً آخر ، فلا يفوضون سلطتهم لا إلى أقلية  
نشطة تشن باسمهم نضالاً مسلحاً ، ولا إلى جماعة من الزعماء والسياسيين  
المحترفين تعدهم بمنحهم الديمقراطية والاشتراكية ولا تطلب إليهم غير  
أن يقرعوا لها في الانتخابات ... لتتولج هي بكل الباقي ؟

ومن دون أن نستبعد إمكانيات التربية السياسية والتجمع التي تتيحها  
الانتخابات ، ومن دون أن نستبعد أيضاً احتمال رد عنيف على عدوان

---

١ كما حدث في الثورة الفرنسية ، البورجوازية .

« المترجم »

٢ كما حدث في الثورة الروسية الاشتراكية .

« المترجم »

مسلح قد تشنه أقلية ترمي الى استعادة امتيازاتها بالقوة ، فإننسا نرى أن العمل الرئيسي يجب أن يكون موقعه حيث يكون للشغيل سلطان فعلي ، أي لا في الشارع حيث لا يملك سلاحاً أو لا يملك إلا القليل من السلاح في مواجهة مصادر القمع ، ولا أمام صندوق الاقتراع الذي يوهمه بأنه مواطن ليوم واحد كل أربع سنوات ، وهو اليوم الذي يسلم فيه ، بواسطة بطاقة الاقتراع ، شيكاً أبيض الى زعيم سياسي أو الى منتخب يتولى التفكير والتقرير باسمه .

إن المعركة الرئيسية يجب أن تشن حيث يكون للشغيل قدرة فعلية : القدرة على تجميد إنتاج مشروع من المشاريع ، أو خدمات إدارة من الإدارات ، أو عمليات مختبر من المختبرات ، والقدرة ، في حال تنسيق جهوده مع سائر وحدات العمل ومع سائر أصناف الشغيلة ، على تسيير المشاريع والجامعات والإدارات والخدمات ومراكز الأبحاث طبقاً لمعايير مغايرة لمعايير مرتبية أرباب العمل أو بيروقراطية الدولة ، هي المعايير التي تنزع نحو ما حددناه بأنه التسيير الذاتي . ذلكم هو طريق الإضراب القومي .

ج : لكن هذا الإضراب القومي ، هذا التغير النوعي ، تغير أيسار ١٩٦٨ الذي ينبغي أن يكتب له النجاح في المرة القادمة ، يتطلب إعداداً وتهيئة كان انعدامهما هو السبب في فشل أيار - حزيران ١٩٦٨ ( وليس فقط قصور الأحزاب ومبالغات بعض الأفراد ) .

إن نجاح الإضراب القومي يقتضي أن تعي « الكتلة التاريخية » ذاتها ودورها ، وأن تُخلق في كل مشروع أو وحدة عمل شروط تعبئة كل فرد وانطلاق مبادته الشخصية ، وألا يكتفي الشغيل اليدوي أو الفكري بتفويض سلطاته الى قيادي من القياديين بل أن يعد نفسه مسؤولاً مسؤولية شخصية عن تسيير المجلس العمالي الذي سيكون في المرحلة الثانية - مرحلة

الإضراب العام - العنصر المحرك للإضراب والمسؤول عن التسيير الذاتي بعد النصر .

وفيا يلي اللحظات الثلاث الأساسية لهذا الصعود باتجاه اشتراكية التسيير الذاتي :

أ - أن تُخلق عبر النضال اليومي ضد الرأسمالية الأشكال النضالية الجديدة وأن تتم صياغة نمط المطالبات القمين بأن يفضي الى تشكيل مجالس عمالية .

ب - أن تهيأ بالتالي شروط إضراب قومي مظفر حين تبلغ الحركة درجة كافية من النضج .

ج - أن تكون جميع هذه المراحل التمهيدية موجهة ، في مناهجها ووسائلها ، من قبل الهدف الذي يعطيها معنى : اشتراكية التسيير الذاتي .

## أ - المرحلة التمهيدية

### نحو المجالس العمالية

إن المشكلة الجوهرية هنا هي تنظيم الطبقة العاملة والكتلة التاريخية في مكان العمل بالذات ، لا تفويض المهام السياسية الى منظمة خارجية تعمل على مستوى سياسي بحت . ذلك أن ما ينبغي إلغاؤه هو على وجه التحديد الثنائية التي تفصل « الدائرة السياسية » عن العمل اليومي . والبعد السياسي ( أي تنظيم مجمل العلاقات الاجتماعية ) إنما يبدأ مع تنظيم العمل في المشروع ، وإلا فإنه يعزل نفسه بنفسه وكأنه وظيفة مستقلة بذاتها ، خارجة وغريبة عن العمل ، ويصبح استبداد قمع أو استبداد تلاعب وتحكم .

والتحرر لا يمكن أن « يُمنح منحاً » أو أن يُجلب « من الخارج »

بواسطة الأحزاب والبرلمان والحكومة . فهو سبى النور في مكان العمل أو لن يراه أبداً .

وإذا ما قبل الشغل من الآن بالاستقلال الذاتي للوظيفة السياسية ، فإنه لن يُخضع الدولة أبداً لإشرافه .

وكما سبق أن قلنا في « استعادة الأمل » ، فإننا لا نقترح مهمة سهلة أو حرباً كاسية سلفاً . فحين يكون البشر قد قادتهم وتلاعبت بهم وتحكمت ، طوال قرون ، أنظمة طبقية وحكومات وهيئات أركان وإدارات وبرلمانات وأحزاب ، فليس من السهل أن تُحفز مبادعات القاعدة حتى يساهم كل فرد مساهمة فعلية ، فعالة ، وبنصيب كامل ، في اختراع المستقبل وتحقيقه .

ومع ذلك ، فإنها هي المهمة الرئيسية التي يفرضها علينا عصرنا ، ولهذا ندعو الى البدء بتلك المسيرة الطويلة نحو اشتراكية مبنية على التسيير الذاتي ، تلك المسيرة الطويلة نحو استعادة الأمل .

والوحدة الضرورية لبلوغ هذا الهدف لا يمكن أن تكون، كما أوضحنا ذلك في تعريفنا للكتلة التاريخية الجديدة ، تحالفاً مناهضاً للإحتكارات ، وإنما ستمثل في الوعي والعمل الموحد للشغل الجماعي بمركباته اليدوية والفكرية .

لماذا لا يمكن أن تتحقق هذه الوحدة عن طريق ائتلاف بين الأحزاب؟ إن ميلاد الأحزاب مرتبط بنشوء البرلمانات . والأحزاب منظمة بنيوياً على منوال البرلمانات ، أي بطريقة ثنائية : فكل إنسان مدعو الى تفويض سلطته ، هناك الى منتخب ، وهنا الى قيادي .

لقد كان نشوء البرلمان بمثابة تقدم تاريخي كبير سجل نصراً على الإقطاعية . فقد أفلحت البورجوازية ، في مواجهتها لسلطة ملكية ، إقطاعية الجوهر ، على قدر كبير من التمركز ، أفلحت ، بالرغم من



تبعثر قواها الاقتصادية في أرجاء البلاد كافة ، وتزاحمها فيما بينها ، في العصور ، بفضل البرلمان ، على قاسم مشترك ، وفي الوصول بالتالي الى إمكان النضال ضد النظام القديم الإقطاعي والملكي .

وقد جعلت تلك البورجوازية من هذا البرلمان أداة لمآربها الخاصة وحدها ، أولاً عن طريق نظام اقتراع دافعي الضرائب الذي لا يقر بصفة المواطنة إلا للمالك وحده ، ثم عن طريق التلاعب بالرأي العام والتحكم به حين أمسى حق الانتخاب العام أمراً محتوماً لا مهرب منه .

وهكذا أمكن للبرلمان أن يظل طوال أكثر من قرن ونصف قرن ، على حد تعبير ماركس ، مجلس لإدارة الشؤون العامة للبورجوازية .

ولقد كان لكل شريحة هامة من البورجوازية حزبها الخاص الذي هو بمثابة برلمان صغير . وكانت العلاقة بين القوى تجد ترجمتها في الغالبية البرلمانية وفي الحكومة المنبثقة والمعبرة عنها .

ولما كانت البورجوازية في مجموعها تخشى من عودة الإقطاع ومن إعادة النظر بالتالي في النظام الجديد للملكية الأرض السذي أرست أسسه الثورة الفرنسية ، وفي «الحريات الصناعية» ، فقد حافظت بقدر أو آخر على وحدتها ما دام ذلك الخطر قائماً .

وفي الربع الأخير من القرن التاسع عشر ، بعد عامية باريس وميلاد الجمهورية الثالثة ، انطرحت المشكلات على نحو جديد مع صعود خطر جديد : الأهمية المتعاظمة للطبقة العاملة التي ما عاد في الإمكان الاكتفاء بسحقها دورياً بواسطة الجيش كما في حزيران ١٨٤٨ أو أيار ١٨٧١ ، والتي باتت من الضروري دمجها وتدجينها . وقد اتضح للبورجوازية أن البرلمان أداة ناجعة في هذه الجبهة الجديدة . وحينئذ ولد حزب راديكالي كبير هيمن على السياسة الفرنسية حقبة طويلة من الزمن ، منجزاً المهام التاريخية للبورجوازية : الكفاح ضد بقايا النظام القديم ، المرتبط بالإكليروسية ،

بواسطة قوانين جول فيري<sup>١</sup> Jules Ferry وكومب<sup>٢</sup> Combes العلمانية ،  
والتوسع الاستعماري والأمبريالي مع جول فيري هذا عينه ، والأخذ بنظام  
الحماية مع ميلين<sup>٣</sup> Méline ، الخ .

وفي أواخر القرن أمكن حصر صعود الطبقة العاملة في أقدية الأحزاب  
الاشتراكية التي كان مصدر إلهامها الرئيسي إصلاحياً : فالاشتراكية لا يمكن  
أن تولد، على حد تقديرها ، إلا من تطور الرأسمالية الكامل . ومن هنا  
فإن مثل هذه الأحزاب لا تخرج على رسالتها حين ترك النظام يتطور ،  
أو حتى حين تصبح « وكيله المخلص » على حد تعبير ليون بلوم .  
وقد لعبت هذه الأحزاب الاشتراكية ، في أحسن الأحوال ، شأنها شأن  
أحزاب جميع البرلمانات البورجوازية ، دور مجموعات ضاغطة للحصول  
على شروط أفضل لعمل الطبقة العاملة : تحديد يوم العمل ، استصدار  
قوانين اجتماعية ، الاعتراف بحقوق أوسع للنقابات ، وهذا مقابل مساندة  
تلك الأحزاب لمشاريع البورجوازية الأساسية ولسياستها الاستعمارية  
والأمبريالية ، بل حتى لسياستها الحربية . وقد انتهى كفاح جان جوريس  
ضد الاستعمار والحرب باغتياله في عام ١٩١٤ . وابتداء من ذلك التاريخ  
سيتولى الحزب الاشتراكي تسيير دفة حروب النظام ونزعته الاستعمارية الى  
النهاية ، أي الى حملة السويس ضد مصر والى حرب الجزائر .

وقد أدت حرب ١٩١٤ وثورة اكتوبر الى التمرد على هذا الاندماج،  
والى ولادة حزب من نمط جديد ، بروليتاري بكل معنى الكلمة ، في

---

١ جول فيري : سياسي فرنسي (١٨٣٢ - ١٨٩٣) ، ساهم في تنظيم التعليم الابتدائي وفي توسع  
فرنسا الاستعماري عن طريق غزو تونس وخليج طونكين . « المترجم »

٢ إميل كومب : سياسي فرنسي (١٨٣٥ - ١٩٢١) ترأس الوزارة وكان بطل سياسة مناهضة  
للإكليروس . « المترجم »

٣ جول ميلين : سياسي فرنسي (١٨٣٨ - ١٩٢٥) من دعاة المذهب الحماية . « المترجم »

عام ١٩٢٠ ، حزب ولد من الكفاح ضد الحرب ومعارض بقوة وتصميم للمشاريع الأمبريالية والاستعمارية ، كما يثبت ذلك النضال ضد حرب المغرب وضد حرب الهند الصينية . وقد عارض هذا الحزب الإصلاحية الانتهازية التي تبنتها الأحزاب الاشتراكية بتكتيك « طبقة ضد طبقة » ، ذاك التكتيك الذي أدى الى عزله مؤقتاً والذي كان مع ذلك السبيل الوحيد لكسر طوق الجنوح الى الاندماج بالنظام . وتضامناً مع الثورة الاشتراكية الأولى تبنى الحزب ، كأساس أول للتنظيم ، الشروط الواحدة والعشرين التي كان لينين قد صاغها ، ضمن نطاق الأهمية الثالثة ، في عصر كان يخالجه الاعتقاد فيه بأن الاشتراكية لا يمكن أن تنتصر في بلد متأخر كروسيا إلا اذا شدت من أزرها ثورات مظفرة في البلدان الكبيرة المتقدمة ، وبأن هذه الثورات لن تكون ممكنة إلا اذا نسخت بروليتاريا هذه البلدان أشكال تنظيمها عن أشكال تنظيم الحزب البلشفي الذي كان لحقبة مديدة من الزمن حزباً سرياً ولم يستطع انتزاع النصر إلا بالكفاح المسلح .

وطوال أكثر من أربعين عاماً بذل الحزب الشيوعي الفرنسي كل ما في وسعه ليؤلف بين الأشكال التنظيمية لجماعة صغيرة من الثوريين المحترفين مستعدة في كل لحظة للعودة الى النشاط السري ، وبين مقتضيات سياسة قادرة على كسب تأييد مجمل الطبقة العاملة وعلى تجميع القوى التقدمية حولها .

وعلى كلا الصعيدين تم إحراز نجاحات كبيرة .

فلقد أمكن للحزب الشيوعي ، بوصفه الحزب الوحيد في فرنسا القادر في كل لحظة على التحول الى منظمة سرية، أن يلعب، على سبيل المثال، دوراً حاسماً في مقاومة الاحتلال النازي . أضف الى ذلك أن رغبة هذا الحزب الدائمة، بقيادة موريس توريز، في أن يرتفع الى مستوى المسؤولية

القومية قد ولدت جيلاً من المناضلين الأبطال المدفوعين بتفاني « الروح الحزبية » وإرادة الاستقلال القومي التي ما كان من الممكن يومئذ أن يوجد من دونها أفق أو منظور ثوري .

وبالرغم من الخطوة المشروعة التي عاد بها على الحزب الشيوعي الدور الاستثنائي الذي لعبه مناضلوه في أخرج ساعات النضال ضد الفاشية ، وبالرغم من النزاهة الشخصية التي كان يتمتع بها أعضاؤه الذين لم تلحقهم عدوى الفساد التقليدي للمؤسسة البرلمانية ، بالرغم من ذلك ظل هذا الحزب صامداً لا يتزعزع ( في حين كانت جميع التشكيلات الأخرى تتفتت من حوله بالتوالي منذ ثلاثين عاماً ) ولكن في الوقت نفسه عاجزاً بسبب العزلة التي قضى بها على نفسه حين بقي متشبثاً بنموذج الاشتراكية الذي عملت قيادة الحزب السوفيياتي على فرضه بوصفه النموذج الوحيد « القيسم » .

وفي محاولة للخروج من هذه العزلة وكسر طوقها، راح الحزب يؤكد بصورة متزايدة باطراد أن ليس له من منظور غير المنظور البرلماني (وهذا يعدل القول بأنه ليس له من منظور البتة ) ، كما راح يخلط في برنامجه للحكم بين السمات التقليدية للنموذج السوفيياتي (التأميم والتدويل بدون تسيير ذاتي) وبين السمات التقليدية للبرلمانية البورجوازية (تكديس وعود ومطالب متناقضة ، وهذا لغرض وحيد أوحده وهو تحقيق الائتلاف المنزل منزلة الترياق الشافي لجميع الأمراض ، من دون أي تحليل لتناقضات الرأسمالية الجديدة في عصرنا وللشروط التي تفسح مجال تذييلها والتغلب عليها ) .

و « جمود » السياسة الفرنسية يعود في آن واحد الى عجز الحزب الحاكم عن حل المشكلات والى عجز المعارضة عن فتح آفاق قابلة لأن تصدقها جماهير الأمة .

فما دامت المعارضة تقيم استراتيجيتها وتكتيكها على أسطورة « التحالف



المناهض للاحتكارات ، ، فلن تقوم ، في أحسن الأحوال ، من غالبية  
إلا لتقول لا . والحال أن «كارتل لاءات» يعجز عن حل أي مشكلة،  
كائنة ما كانت .

وخصوصاً إذا كان «كارتل اللاءات» هذا لا يملك أي أداة للعمل  
سوى البرلمان الذي لم يعد ، منذ طويل العهد ، وسيلة للتأثير على جهاز  
الدولة ، على اعتبار أن هذا الجهاز استقل عنه تمام الاستقلال .

ولقد أماطت تحاليل ماركس ولينين بالأصل اللثام عن أن استخدام  
جهاز الدولة هذا مناقض لطبيعة الاشتراكية بالذات .

أما من يريد أن يعيد بناء جهاز دولة آخر طبقاً للنموذج الثنائي عينه  
( على منوال البروقراطية — التقنية السوفياتية الحالية ) ، فإنه إنما يخلد  
النظام القديم ولا يغير فيه غير طاقم الإدارة .

تلك هي العلة الأساسية لقصور الثورات الكلاسيكية النمط عن تحقيق  
اشتراكية مبنية على التسيير الذاتي .

وإذا كنا نحاول أن نرسم الخطوط العريضة لنهوض من نمط جديد ،  
فهذا لا يعني أننا ندعو الى نضال مطلق ضد الأحزاب القائمة، لأن مثل  
هذا النضال قد أدى على الدوام الى إنشاء حزب جديد، بل أسوأ الأحزاب:  
حزب الفاشية . كما لا يعني أننا ندعو الى نضال مطلق ضد الحزب  
الشيوعي : فالمستفيد الوحيد من عدااء الشيوعية كان على الدوام الرجعية .

وليس غرضنا ، بحال من الأحوال ، أن نهون ، وكم بالأحرى أن  
ننفي أهمية المستوى السياسي للنضال الثوري ، وإنما قصدنا أن نكافح البنى  
الثنائية للأحزاب: فرفع الوعي السياسي لا يمكن أن يتم عن طريق الحلول  
محل الجماهير والتلاعب والتحكم بها بواسطة الشعارات .

والمشكلة بالمقابل هي أن يعد كل إنسان نفسه في مكانه ، أياً يكن  
حزبه أو كنيسته أو نقابته — وكذلك بالنسبة الى اللاحزبيين واللامؤنين

واللائقابين - مسؤولاً مسؤولية شخصية عن تحقيق نموذج الديمقراطية الجديدة هذا داخل كل تجمع يرمي إلى بناء الاشتراكية .

إن وحدة الكتلة التاريخية الجديدة تتخطى وتتجاوز الانشقاقات الحزبية القديمة . ولقد كان موريس توريز قد أكد منذ زمن بعيد أن مفاهيم « اليمين » و « اليسار » القديمة قد باتت بالية . والمواجهة إنما تقوم اليوم بين أولئك الذين يحاولون أن يدخلوا إلى المستقبل قهقرة وبين أولئك الذين يعون الحركة الواقعية ويجهدون للسيطرة عليها .

وبخلاف « التحالف » المزعوم المناهض للاحتكارات ، تتحقق وحدة الكتلة التاريخية ، وحدة « الشغل الجماعي » في مكان العمل أولاً . ومن هنا فإن النقابات ستلعب ، في تحقيق هذه المهمة ، دوراً أكبر بكثير من ذلك الذي ستلعبه الأحزاب السياسية ..

وهناك من الآن دلائل مشجعة : فلقد باتت النقابات ، لا البرلمانات ، هي المفاوض الحقيقي مع السلطة اليوم ، لأنها هي وحدها التي تملك سلطة فعلية . وفضلاً عن ذلك ، فإن أقوى اتحادين لنقابات الطبقة العاملة وأكثرهما تمثيلاً لها ، وأعني بها « الاتحاد العام للعمل » ( C. G. T. ) و « الاتحاد الفرنسي الديمقراطي للعمال » ( C. F. D. T. ) ، قد وضع كل منهما ، بفواصل زمني لا يتعدى بضعة أشهر ، مشروعاً للانتقال إلى الاشتراكية . وأياً يكن مضمون هذين المشروعين ، فإن المبادرة عينها لها أهميتها القصوى : فهي بداية النهاية لثنائية ضارة مميتة أخرى ، ثنائية التمييز الجذري بين النقابات ، المحصورة في حدود المطالب الاقتصادية ، وبين الأحزاب ، المتخصصة في المهام السياسية والحاملة « من الخارج » الحلول للمشكلات التي تنطرح أولاً على مستوى العمل ثم تتطور ، بدون انقطاع في الاستمرارية ، على جميع مستويات العلاقات الاجتماعية .

وينبغي أن يكون واضحاً في نهاية القرن العشرين هذه أن العلاقة بين

ما هو اقتصادي وبين ما هو سياسي ما عاد في الإمكان تصورهما على النحو الذي كانت تُتصور به في بداية هذا القرن ، يوم كان ما يزال في المستطاع ، في تلك المرحلة من الرأسمالية ، أن يُقصر عمل النقابات على النضال ضمن نطاق المؤسسة في سبيل شروط أفضل لبيع قوة العمل ، وأن توكل إلى أحزاب الطبقة العاملة المهمة السياسية بحصر المعنى ، مهمة محاربة دولة ونظام لا تعدو فيها قوة العمل أن تكون أكثر من بضاعة .

أما اليوم فلا يكفي أن نذكر أن الدولة هي ، من بعيد ، أكبر رب عمل في فرنسا ( بمشاريعها المؤممة وموظفيها ) ، بل إن التداخل بين مصالح الاحتكارات الكبرى وبين الدولة قد بلغ درجة يسمي معها كل نضال ، حتى النضال « المطلبى الصرف » ، نضالاً ضد الدولة ، نضالاً سياسياً . ومن الممكن أن يكون الإضراب سياسياً حتى في مطالبه حين ترسم هذه المطالب إشارة استفهام واتهام حول البنى القديمة للسلطة والتفوذ في المشروع كما في الدولة . ولقد ضربت إضرابات ١٩٦٨ أمثلة عديدة على ذلك .

والمهم أولاً وأخيراً ألا تقلد النقابات في خطواتها ومساعيها النموذج الشائعي ، البرلماني ، في المفاوضات مع أرباب العمل والدولة .

فلقد جرت العادة ، في أيام الإضراب ، أن تجمع لجنة الإضراب ممثلي جميع النقابات وكذلك ممثلي العمال غير المنتسبين إلى النقابات . ولكن حين تعود الأمور إلى مجراها اليومي المعتاد ، يعود على الفور العمل بنظام تفويض السلطة ، فتُعهد الأمور بقضها وقضيتها إلى القادة النقابيين . والمشكلة إنما هي مشكلة الحفاظ ، في النضال اليومي ، على وحدة النقابات وإلغاء الثنائية في آن واحد . ومن هذا المنظور فإن « المجلس العمالي » يعني ، حتى في أبسط أشكاله ، الوحدة بين النقابات والوحدة بين المنتسبين وغير المنتسبين إليها ، الوحدة المتجسدة والمحافظة عليهما في العمل اليومي مثلاً بتحقيقها لجنة الإضراب في فترة الأزمة .

ولكن حتى يلعب المجلس العمالي دوراً محركاً ، وحتى يلغي الثنائيات القديمة ، وحتى يصبح الجهاز الذي ينبثق الوعي الثوري بفضله من الممارك بدلاً من أن يُجلب « من الخارج » ، فلا بد من أن يتم تأسيسه بطريقة تنهياً معها إمكانية يقظة الوعي .

وثمة شرطان ضروريان لهذا :

— أولاً ، الوحدة النقابية التي تستطيع هي وحدها أن تحول دون تطفل الأحزاب التي ترغم أنها تجلب التوجيهات السياسية « من الخارج » والتي تستطيع هي وحدها في الوقت نفسه أن تعطي العمال صورة عن وحدتهم بالذات وأن تحيي فيهم الرغبة فيها .

— ثانياً ، وعي وحدة الشغل الجماعي ، وحدة الكتلة التاريخية التي لا سبيل إليها بالدعاية أو بالوعظ وإنما بالمطالب التي تعبر من الآن عن الأهداف المستقبلية للحركة .

ماذا يمكن أن يكون كنه هذه المطالب ؟

لا مجال البتة ، وفي أي حال من الأحوال ، للنكوص عن المطالب « الكمية » المتعلقة بالأجور ، وبوتائر العمل ومدته ، وبأيام العطل ، وبالتقاعد ، الخ . فبدون نضال مستمر في سبيل مثل هذه المطالب ستكون شروط حياة الطبقة العاملة ، كما نوه بذلك ماركس ، مسحوقة الى درجة يستحيل معها شن أي نضال آخر .

بيد أن هذه النضالات نفسها لا يمكن أن تكون ناجحة وفعالة ومؤدية الى انتصارات دائمة ضد الرأسمال إلا إذا وعى العمال حدودها : فهي محض نضالات دفاعية ، وأرباب العمل والدولة على حد سواء قادرون على الدوام على إلغاء نتائج زيادة ما في الأجور عن طريق إنقاص قيمة العملة



كما حدث بعد إضرابات ١٩٣٦ واتفاقيات مانينون ، أو بعد إضرابات ١٩٦٨ واتفاقيات غرونل .

وفضلاً عن ذلك ، وحتى حين تحصل النقابات على تلبية تامة قصوى لمطالبها الكمية ، كما هي حال النقابات الأميركية بعد إضرابات شركة « جنرال موتورز » ، فإن النضال ونتائجه تظل حبيسة النظام من دون أن تهدده في مبدئه .

ما هي إذن المطالب التي تساعد على وعي الهدف : إلغاء الرأسمالية وبناء اشتراكية تسيير ذاتي ؟

نحن لا نزعم أننا سنقدم بياناً جامعاً عنها ، ولكننا نأمل أن نشير إلى اتجاه وأن نقترح بعض أولويات .

إن الشرط الأول لكل تحرر حقيقي للطبقة العاملة هو ، كما كان يقول ماركس ، **إنقاص زمن العمل** . أما القبول بعمل إضافي وبشروط عمل وخيمة أو مرهقة بهدف « الكسب المادي » فهو الخطوة الأولى في طريق الاندماج .

والشرط الثاني هو النضال ضد التقسيم الرأسمالي للعمل ، ذلك التقسيم الذي لا يصدر عن مقتضيات تقنية ، وإنما عن الرغبة في الحفاظ على هيبة أرباب العمل وتدعيم سلطانهم . والنصر الذي أحرزه عمال صناعة الحديد في شركة « إيطالسيلدر » ( Italsilder ) في إيطاليا ، في خريف ١٩٧٠ ، له قيمة نموذجية : فقد أرغموا الشركة على إلغاء تسعير العمل تبعاً للوظائف . والحال أن التسعير تبعاً للوظيفة لا يمثل فقط الشكل الأكثر اكتمالاً لـ « التنظيم العلمي » المزعوم للعمل في خدمة سلطة أرباب العمل لا في خدمة التقنية ، بل يفسح المجال أيضاً أمام تفاوت كبير للغاية في الأجور تصبح معه المطالب المشتركة لقطاعات واسعة أمراً بالغ الصعوبة . إن تقسيم العمل ، كما هو قائم ومطبق في المؤسسة الرأسمالية الراهنة ، لا ينبع من

تطور القوى المنتجة ، وإنما يعبر عن الرغبة في تأييد علاقات الإنتاج التي هي علاقات سيطرة وهيمنة واستغلال ، وعوامل قسمة للطبقة العاملة . وعلى هذا ، ينبغي أن يكون هدفنا أن نعيد تركيب العمل وأن نرجع إليه طابعه الانساني النوعي ، أي غائيته ، مع ما يترتب على ذلك من أبعاد مبادرة وتفكير ومسؤولية .

ومن المناسب أيضاً أن نشدد اللهجة على جملة من المطالب المتعلقة بتثقيف العمال وتأهيلهم .

وفيما يخص التثقيف والإعلام ، استطاع عمال التعدين الإيطاليون ، بعد إضرابات « خريف ١٩٦٩ الحار » في شركة فيات وغيرها ، أن يحصلوا على ساعة شهرية مدفوعة للإعلام والتثقيف النقابي ضمن نطاق المنشأة وأثناء ساعات العمل . وقد سجل « الاتحاد العام للعمل » ( C. G. T. ) و « الاتحاد الفرنسي الديمقراطي للعمال » ( C. F. D. T. ) هذا المطلب ضمن برنامجها المشترك ابتداء من عام ١٩٧١ . وهذا في الحق نصر نموذجي وحافل بالنتائج : ففي حين أن العمال في المنشآت الكبيرة ، ممن يسكنون عادة بعيداً عن مركز عملهم ، ينطلقون إلى منازلهم بمجرد أن تدق الساعة ، تاركين لمندوبيهم أو لمسؤوليهم النقابيين مهمة التوسط بينهم وبين الإدارة ، فإن مثل تلك الاجتماعات تتيح لكل منهم أن يتحمل مسؤولياته وأن يشارك في اتخاذ القرار وأن يمارس بداية ديمقراطية مباشرة .

وفضلاً عن ذلك ، فإن تلك الاجتماعات لا يلتقي فيها ممثلو مختلف النقابات فحسب ( ولقد كان في ذلك تقدم كبير للوحدة النقابية في إيطاليا ) ، بل أيضاً العمال بمختلف ضروبهم ، النقابيون القاعديون منهم وغير النقابيين . والهدف من ذلك أن يطلع العمال على المسائل الهامة كافة وأن تؤخذ مشورتهم بصددتها في آن واحد .

ولقد حصل عمال بعض المنشآت في فرنسا أيضاً على هذا الحق في

عام ١٩٦٩ . ومن الأهمية بمكان أن يُعمم على جميع المنشآت بالنضال  
الفعلي في سبيل الفوز به .

ولسوف يتم اجتياز مرحلة جديدة يوم يصبح في مستطاع هذه المجالس  
النقابية الاطلاع على المستندات الحسائية للمنشأة ، ومن ثم التقدم خطوة  
واحدة إلى الأمام باتجاه الرقابة العمالية بدلاً من الاكتفاء بتقديم ملفات  
مطالبة . ولقد انتزعت النقابات الألمانية هذا الحق من أرباب العمل .

وفما يخص تأهيل العمال ، لا تثقيفهم وإعلامهم فحسب ، في عصر  
بات فيه التدريب الإضافي والتربية الدائمة ضرورة تقنية للتوسع ، وباتت  
فيه الثقافة العامة تلعب دوراً متعظماً في التخصص المهني ، يجدر أن يوضع  
موضع الدراسة مطلب أساسي : شهر للتدريب الإضافي وللثقافة في السنة ،  
علاوة على أيام العطل بالطبع ، يدفع أرباب العمل أجره شأنه شأن العمل  
اليومي . وليس ذلك لاكتساب تخصصات جديدة يستوجبها التقدم التقني  
فحسب ، بل أيضاً لاكتشاف الثقافة العامة التي تتيح طرح مشكلة الغايات  
والمساهمة بنصيب كامل في اتخاذ القرار وفي تهيشته واعداده . وغني عن  
البيان انه ينبغي ، كما أوضحنا ذلك بصدد الثورة الثقافية ، وحرصاً على  
ألا تقلص أبعاد ذلك التدريب الإضافي الى محض تدريب لخدمة المرامي  
القصيرة الأمد لأرباب العمل ، وعلى أن يكون متجاوباً ، على العكس ،  
مع حاجات الانسان البعيدة المدى من خلال منظور الانقلاب العلمي والتقني  
الراهن ، ينبغي تنظيم رقابة ثلاثية على هذه التدريبات كما ينبغي تنفيذ هذه  
التدريبات كما ينبغي تنفيذ هذه التدريبات بصورة ثلاثية .

وعن طريق هذه المطالبة بالتأهيل الدائم في مكان العمل يتحقق الارتباط  
بين النضال في المصنع ضد لائسانية العمل وبين النضال في المدرسة والجامعة  
ضد نظام تربوي يفبرك نمط الانسان الذي تحتاجه مرتبة المصنع الرأسمالي  
من خلال قطع العمل عن بعده الانساني النوعي .

ومن المنظور نفسه يسمي إنشاء محطة تلفزيونية ثالثة قسادة على تقديم عناصر الثقافة العامة المجددة التي أتينا بذكرها ( الإعلامية ، الجمالية ، التحسية ) من خلال رقابة ثلاثية على هدفها وطرائقها وأنظمتها ، يسمي مطلباً مشتركاً للعمال والطلبة الذين سيعاودون الالتقاء أصلاً في فترات المراتن التأهيلي في المنشآت .

ولنكرر القول بأن هذه محض إشارات بالغة العمومية الى طبيعة نمط المطالب التي ينبغي أن يجري التركيز عليها في ما يخص مدة العمل وتقسيمه وتنقيف الشغيلة وإعلامهم وتأهيلهم .

على هذا النحو يمكن أن تنضج الشروط الذاتية لوضع ما قبل ثوري أن يكون أبداً نتيجة للتناقضات الموضوعية وحدها، وخلق في الآن نفسه بأن يتحول الى وضع ثوري اذا كانت جماهير الشغيلة واعية لا لاستغلالها فحسب بل أيضاً للأهداف الواجب بلوغها لوضع حد لهذا الاستغلال عينه .

## ب - مرحلة القطيعة

### الوضع الثوري والإضراب القومي

#### ما الوضع الثوري اليوم ؟

إن المخطط الذي حدد به لينين « الوضع الثوري » يوافق ويطلق الشروط التاريخية النوعية لثورة اكتوبر .

ويتسم هذا المخطط، أول ما يتسم، بأنه ققيض النموذج الذي تصوره ماركس : فلقد كانت الثورة الاشتراكية عند ماركس تتجاوزاً لتناقضات نظام رأسمالي أدرك كامل نضجه . والحال أن الثورة الاشتراكية الأولى في عام ١٩١٧ قامت في قطر متأخر تأخراً عظيماً من وجهة النظر التقنية



والاقتصادية ، ولم تدرك فيه الرأسمالية بالتالي ذلك النضج . وعليه فإن التناقض الرئيسي بين الرأسمال والعمل ما كان يقدر وحده على أن يخلق الشروط الموضوعية لثورة . وما كانت الثورة بممكنة إلا اذا تضافرت تناقضات عدة . وفي طليعة هذه التناقضات في روسيا تناقضات النظام الزراعي في قطر يؤلف الفلاحون غالبية الساحقة . ثم كانت الحرب والهزيمة لتميطا اللثام عن عجز النظام القيصري في مجمله ، ولتشعلا حريق ١٩١٧ العظيم . ولقد طوح تحليل لينين العيني واستراتيجيته الجريئة بمخططات الماركسية « الكلاسيكية » ، « الأورثوذكسية » ، وفي الواقع ، الدوغمائية . ولقد حقق لينين ، مع الفلاحين الذين كانوا لا يريدون شيئاً سوى « الأرض والحرية » ( أي ثورة بورجوازية ) ، ثورة بروليتارية متجهة نحو الاشتراكية .

أما في قطر كفرنسا ، وفي عام ١٩٧٢ ، حيث أدركت الرأسمالية نضجاً فعلياً ( أي حيث تتحكم العلاقات الرأسمالية الخالصة لا بالاقتصاد القومي كله - بما فيه الزراعة - فحسب ، بل أيضاً بجميع أشكال النشاط القومي ، وعلى الأخص الدولة وجهازها ، والجامعة والمدرسة ، والعلم والبحث ) ، فإن المشكلة الأساسية ليست قرصد اللحظة التي يتواجد فيها وضع ثوري ناجم عن تلاق استثنائي بين جملة من تناقضات متنافرة ، وإنما المشكلة الأساسية تهيئة هذا الوضع الثوري وإعداده . والحق أن العفوية ليست نقيض الوعي ، وإنما هي وعي ما يزال غائماً مشوشاً . وهذا الموقف من « العفوية » يسمح بتلافي النزعات الاستبدادية المستتيرة بقدر أو بآخر والمتولدة عن تأويل دوغمائي لـ « الوعي المحمول الى الجماهير من الخارج » . ولقد كان لينين قد اقتبس هذه الصيغة عن كاوتسكي في عام ١٩٠٢ ، في شروط تاريخية خاصة بقطر كانت الطبقة العاملة فيه أقلية وأكثريّة الشعب أمية . وتعميم هذه الصيغة وتطبيقها بصورة دوغمائية ، على افتراض صلاحيتها لكل زمان ومكان ، هما واحدة من الخصائص

الأساسية للستالينية وللتصور الذي ما يزال الى اليوم «أورثوذكسياً» لدى غالبية الأحزاب الشيوعية . والتحرر من مثل هذا التصور للعلاقات بين «العقوبة» و «الوعي» ، مع ما يترتب عليه من أشكال تنظيمية مميزة للإشتراكية – البيروقراطية ، هو واحد من الشروط الذاتية الأولية لوضع ثوري .

وما العجز عن تفهم الدلالة العميقة لأزمة ربيع ١٩٦٨ إلا مثال نموذجي على ضرر ذلك التصور .  
ولا غنى عن تفكير وتأمل نقدي ونقدي ذاتي بصدد أزمة ١٩٦٨ هذه لتحديد «الوضع الثوري» والوسائل القمينة بحله .

### ما الإضراب القومي ؟

طبقاً للتحليل الذي رسمنا حتى الآن خطوطه العريضة ، فإن الميدان الرئيسي الذي يمكن أن يدور فيه النضال الحاسم ليس لا الشارع ولا البرلمان ، وإنما مكان العمل .

وفي المستطاع أن نميز ثلاث مراحل وثلاثة أشكال متعاقبة من هذا النضال :

أ – الاسطورة السوريلية<sup>١</sup> عن «الاضراب العام» القائلة بأنه يكفي أن تكتفِ الطبقة العاملة يديها حتى تنهار الدولة والنظام البورجوازي . وتشير التجربة التاريخية الى أنه أمكن الحصول، بهذه الطريقة ، على نتائج هامة في أقطار رأسمالية عدة : نتائج اقتصادية كتقليص يوم العمل ، أو سياسية كتوسيع مبدأ الانتخاب العام ( في النمسا عام ١٩٠٥ ، ثم في بلجيكا ) ، أو حتى عسكرية لمساندة عمل من الأعمال الثورية كما في

---

١ نسبة الى جورج سورال ( ١٨٤٧ – ١٩٢٢ ) ، وهو تلميذ لماركس وبرودون ونصير لحكم الطبقة العاملة « المترجم »

فرنسا أثناء التحرير عام ١٩٤٤ ، أو كما في كوبا أثناء تحرير هافانا .

وحدود هذا الأسلوب لا تكاد تحتاج الى بيان اليوم : لا لأن الطبقة العاملة ستجد نفسها معزولة فحسب ، وإنما أيضاً لأن التقدم التقني يتيح إمكانية تشغيل عدد كبير من المنشآت أو الخدمات بواسطة عدد صغير من التقنيين .

ب - دشتت إضرابات الجبهة الشعبية في عام ١٩٣٦ مرحلة جديدة : فالعمال لم يكتفوا بوقف العمل ، وإنما احتلوا المنشآت . ولقد كان الظرف مؤاتياً فعلاً لأن الحكومة التي قامت يومئذ كانت بنت انتخابات الجبهة الشعبية ، وكانت ألين جانباً كطرف في المباحثات مع النقابات من الحكومة التي كانت قائمة في أيار ١٩٦٨ . وينبغي أن نقول بكامل الوضوح - ولهذا نغضب بكل تقدم مهما يكن يسيراً على طريق وحدة الأحزاب « اليسارية » من دون أن تغيب عنا حدوده - إن كومة تنبثق عن مثل هذه الغالبية ستكون هي الأخرى طرفاً لثن الجانب في الحوار مع الحركة العمالية . ولكن الشيء الأساسي بالنسبة الى العمال في هذه الحال هو ألا يعللوا أنفسهم بالأوهام بصدد تلاحم مثل هذه الحكومة وفعاليتها ، وألا يسمحوا باتخاذ نصرها ذريعة لفك تعبتهم واستنفارهم ، وألا يغيب عن أذهانهم لحظة واحدة أن الميدان الرئيسي للمعركة يبقى مكان العمل . وعلى كل حال ، فإن تهيئة مراحل المسيرة الى الاشتراكية ، من مجالس عمالية الى رقابة عمالية ثم ثنائية مؤقتة في السلطة ، لا ينبغي أن تترك لأقلية برلمانية ما .

ج - تدشن إضرابات ١٩٦٨ ، التي أشعلت فتيلها حركة الطلاب ، مرحلة جديدة : فقد كانت مسودة غير موفقة لما ينبغي أن يكونه « إضراب قومي » حقيقي .

إن الاضراب القومي ، الذي لا يؤلف الشكل الوحيد للنضال وإنما

الشكل الرئيسي لبناء اشتراكية تسيرية ذاتية ، يتميز أول ما يتميز عن « الإضراب العام » القديم باتساعه : فهو يجر ، فضلاً عن الطبقة العاملة ، شرائح اجتماعية عديدة . فقد شارك فيه مهندسون وتقنيون بأعداد تفوق بكثير أعداد المشاركين منهم في الماضي . كما انضم اليه الموظفون . واحتل الطلبة جامعاتهم . ولقد بلغت الحركة حداً من الاتساع برزت معه علامات تردد وتصددع في جهاز الدولة القومي بالذات : في الجيش ، في الشرطة ، في هيئة القضاء . وقد رفض العاملون في التلفزيون ، لعسدة أسابيع متوالية ، أداء دورهم المعتاد كأداة للتلاعب بالرأي العام والتحكم به ، وقد تجلت هذه المقاومة عينها في الفنون كما في الصحافة .

يبد أن هذا الاضراب يتميز أيضاً عن « الاضراب العام » القديم بمضمونه . ولقد كان دور الطلبة الخاص أن يزودوه ببعده السياسي حين وجهوا إصبع الاتهام لا الى حكومة فحسب ، وإنما الى نظام حكم ، بل الى نظام حضارة . وفضلاً عن ذلك حاول الطلبة ، بصورة إفرادية ومشوشة — هذا صحيح — أن يسيروا الكليات طبقاً لمعايير غير المعايير الكلاسيكية ، متصددين للمشكلات الأساسية المتعلقة بغايات التربية وبغايات المجتمع ، الى جانب تصديهم لمشكلات برامج الجامعة وأنظمتها المرتبية التسلسلية .

وقد طرحت في بعض مراكز البحث ، ولا سيما « المركز القومي للبحث العلمي » و « مفوضية الطاقة الذرية » ، طرحت مشكلة تنظيم البحث على أساس جديد : لا خدمة الحاجات القصيرة الأمد لنمو اقتصادي أعمى كما هي الحال اليوم ، بل التفكير على المدى الطويل بمدلول البحث ومعناه بالنسبة الى رقي الإنسان وليس بهدف التلاعب والتحكم به .

بل لقد جرت في بعض المنشآت محاولة غنية بالمدلولات بالنسبة الى المستقبل : محاولة للبرهنة لا على القدرة على شل الانتاج وسائر النشاطات



القومية عن طريق وقف العمل واحتلال المقرات فحسب ، بل أيضاً على القدرة على تسيير المنشآت تبعاً لمعايير هي غير معايير أرباب العمل والدولة ربة العمل .

ذلكم هو الشرط الأول لخلق وضع ثوري . وبديهي أننا لا نستبعد أشكال العمل الأخرى ، من مظاهرات الشارع الى الانتخابات البرلمانية ، ولكن بشرط أن يكون كل شيء منوطاً ومرهوناً بذلك الإضراب الذي سيسدد الضربة الحاسمة .

وغني عن البيان أن ردود فعل جهاز الدولة قد تكون عنيفة . ولكن هذه الصعوبة ليست وقفاً على الاضراب القومي . فكل محاولة للتغيير الثوري معرضة لمثل هذا التهديد ، مهما يكن طريقها وشكلها : سواء كان تمردياً أم برلمانياً أم إضرابياً . ولكن القمع أسهل ضد انتفاضة مسلحة ( تكون فيها نسبة القوى ساحقة لصالح السلطة التي تملك دبابات وطائرات هليكوبتر وما الى ذلك من الأعتدة مقابل بضع بنادق ورشيشات ) أو ضد غالبية برلمانية لا سلطة لها على جهاز دولة يأبى انصياعاً لها .

وبالمقابل فإن الاضراب القومي ، حين يأخذ أبعاد إضراب ١٩٦٨ وحجمه ، يصعب قمعه وفكه بالقوة . ولئن كان من السهل حصار قصر بوربون<sup>١</sup> واقتحامه ، فليس من السهل فرض الحصار في الآن نفسه على جميع المنشآت وعلى جميع الإدارات وعلى جميع المختبرات ومراكز البحث ، وليس من السهل بصورة من الصبر تشغيلها بواسطة الشرطة أو الجيش .

إن الاضراب القومي هو شكل العمل الأعصى على القمع .

ولكن التمهيد والتحضير لانتصار مثل هذا الاضراب يقتضيان في المقام

---

١ قصر في باريس بني عام ١٩٢٢ ، وهو اليوم مقر الجمعية الوطنية الفرنسية .  
« المترجم »

الأول ارتفاعاً في مستوى الوعي التقني والسياسي لمجمل الطبقة العاملة والكتلة التاريخية ، وتحقيق وحدة « الشغل الجماعي » ، أي لا الوحدة النقابية فحسب ، بل أيضاً وحدة العمال مع غالبية المهندسين والتقنيين . وعلاوة على ذلك، ينبغي على الحركة، حين اندلاع الاضراب القومي، أن تنظم نفسها ببالغ السرعة على المستوى القومي حتى يتاح لاتحاد المجالس العمالية ووحدات العمل أن يتخذ القرارات العامة المنبثقة عن الحركة ذاتها لا عن هيئة سياسية ( برلمانية أو ما شابه ) منفصلة عن الحركة ومستقلة بذاتها .

وبديهي أن التدابير الأولى التي ستتخذها حركة الاضراب القومي هي تشريك كبرى وسائل الانتاج والنقل والاعتماد والإعلام ، وتعميم التسيير الذاتي في المشاريع وفي جميع النشاطات القومية وإضفاء الصفة الشرعية عليه .

والتسيير الذاتي لا يمكن ، بحكم مبدئه بالذات ، لا أن « يُنهَج » مسبقاً ولا أن يُمنح ويُنعم به . فهو لن يكون إلا من صنع المساهمين أنفسهم . كما أن أسسه لن ترسى دفعة واحدة ونهائية : فلاشتركية ، في تعريفها بالذات ، ليست نظاماً مقفلاً ، مكتملاً ، ناجزاً بصورة نهائية، يتوالد ويتكاثر آلياً ؛ إنما هي خلق وإبداع مستمر . وبدون هذا الشرط تولد من جديد التمايزات الطبقيّة كما حدث في الاتحاد السوفياتي وفي جميع « بلدان الشرق » ، وبدرجة أقل ، في يوغوسلافيا . وقد نوه ماوتسي تونغ بحق بأن « ثورة ثقافية » واحدة لا تكفي لوقف هذه الميول الى التمايز ، وبأنه لا بد من ثورتين أو ثلاث ثورات ثقافية للإستمرار والمضي قدماً باتجاه ذلك المشروع الاشتراكي الكبير .

من المستحيل إذن أن نحدد مقدماً مؤسسات التسيير الذاتي . إنما الممكن فقط إبراز مبادئه وبيان إمكانيته بهدف تحديد ما أسميناه بـ « معايير مغايرة لمعايير أرباب العمل والدولة ربة العمل » .

## ج - أي اشتراكية ؟

« مجتمع يكون فيه التطور الحر  
للفرد شرط التطور الحر للمجموع »

إن التسيير الذاتي هو نقيض الثنائية وغياب الغائية الانسانية .

١- إنه يوجه إصبع الاتهام الى الرأسمالية ويعيد النظر في مبدئها بالذات : الملكية الخاصة لوسائل الانتاج ، وفي جميع نتائجها : السلطات الناجمة عن شكل الملكية هذا . ولن يكون هناك تسيير ذاتي ما دامت الملكية الخاصة لوسائل الانتاج قائمة .

٢- إنه يوجه إصبع الاتهام الى جميع أشكال البيروقراطية والتسلسل الهرمي ويعيد النظر فيها : سواء منها . الأشكال المنبثقة عن الرأسمالية أو الأشكال المنبثقة عن تصور استبدادي ومركز لـ « الاشتراكية » لا يتميز عن الرأسمالية إلا من حيث أن فائض القيمة يقتطع على الصعيد القومي ومن قبل الدولة لا على صعيد المنشآت ، من دون أن يلغى نظام الأجر واستلاب الشغيلة .

٣- إنه يوجه إصبع الاتهام ويعيد النظر في مبدأ تفويض السلطة المميز للديموقراطية البورجوازية الشكلية ، البرلمانية النمط ، والمميز كذلك لـ « الاشتراكية » البيروقراطية التي يستلب فيها المناضل سلطته ويفوضها الى قيادي يتولى اتخاذ القرارات بالنيابة عنه .

إن التسيير الذاتي هو شعار النضال ضد جميع أشكال الاندماج والدمج بنظام مفروض من الخارج .

ولهذا فإنه في آن كابوس الرأسمالية في الغرب والبيروقراطيات التقنية في الشرق .

وثمة « تحالف مقدس » آخذ بالتكون ضد التسيير الذاتي : فأرباب العمل يصفونه بالطوباوية ، والبيروقراطيون ينعتونه بـ « الثثرة » .

ومما التسيير الذاتي إلا مطلب يتجاوز الحدود التي يفرضها على التفتح الحر للإنسان وكل إنسان الثالث الأسود ، ثالث المثلث والسلطة والمعرفة الذي به تنهض وترسخ الثنائيات جميعاً والسيطرات كافة : فمن يمسك بملكية وسائل الإنتاج يمسك بزمام السلطة الحقيقي ويحتكر المعرفة امتيازاً له ويتخذها تبريراً لغناه وقوته على حد سواء .

ويتطابق مبدأ التسيير الذاتي مع مبدأ الديمقراطية كما حددها جان جاك روسو في « العقد الاجتماعي » : استقلال الفرد وسؤدده الذاتي ومشاركته التامة في القرار المشترك .

لكن هذا المبدأ لم يتطور قط على يد الديمقراطية البورجوازية التي لبثت « شكلية » لسببين اثنين : فهي أولاً لا تشمل الحياة الاقتصادية حيث ما تزال قائمة ملكية مالك وسائل الإنتاج ، وهي ثانياً تؤبد ، حتى على مستوى الحياة السياسية ، سلطة الطبقات المالكة تحت ستار وهم السيادة الشعبية الحقوقي . فبفضل نظام تفويض السلطة المميز للمؤسسة البرلمانية ، ذلك النظام الذي يستلج فيه المواطن سلطته ويعهد بها إلى سيامي محترف ، كما يلاحظ روسو ، يظل في مقدور الطبقة المالكة على الدوام أن تتحكم بزمام السلطة ودفة الحكم : إما عن طريق إقامة سد صريح ومكشوف تطلق عليه اسم « اقتراع دافعي الضرائب » ، وإما عن طريق التلاعب بالرأي العام والتحكم به في إطار نظام الانتخاب العام بالذات بحكم سيطرتها على وسائل الإعلام والتأهيل ، وإما أخيراً عن طريق رشوة المنتخبين والضغط الذي تستطيع القوى الاقتصادية أن تمارسه عليهم .



لا يمكن أن تكون الاشتراكية إذن مجرد سحب للديموقراطية الشكلية السائدة في الحياة السياسية على الحياة الاقتصادية . والاشتراكية الأصلية لا يمكن أن تصنع من أجل الشعب ، وإنما فقط من قبل الشعب . وعليه ، لا يمكن أن تكون إلا اشتراكية تسيير ذاتي . أما في أي فرضية أخرى فستتحقق نبوءة باكونين المشؤومة : « إن استبداد الأقلية لأدهى خطراً حين يبدو وكأنه تعبير عن إرادة الشعب المزعومة » .

ونحاشياً لكل تجريد ولكل طوباوية لن نحدد تسييراً ذاتياً « مثالياً » ، وإنما سندرسه فقط عبر ظهوره في التاريخ .

تشكلت تعاونيات الانتاج ما قبل تاريخ التسيير الذاتي . وكان ماركس يرى فيها تجسيدا مسبقاً للاشتراكية .

يشير ماركس في « الرأسمال » ( المجلد ٧ ، ص ٥٠ - ٥٢ ) ، في معرض تذكيره بأن الاستغلال ، أي التملك الخاص لفضل قيمة العمل الجماعي ، قد صور في غالب الأحيان وكأنه الأجر الواجب الأداء لمالك الرأسمال ، يشير إلى أن عمل الادارة والتسيير قد انفصل عن ملكية الرأسمال ابتداء من منتصف القرن التاسع عشر : « إن تعاونية الانتاج ، التي يثاب فيها المدير من قبل الشغيلة بدلاً من أن يمثل الرأسمال تجاههم ، لتقدم البرهان على أن الرأسمالي قد بات فائضاً عن الحاجة من حيث أنه عامل إنتاج » . وبذلك تكون سلطة أرباب العمل قد انكشفت أمرها من دون أن توضع الكفاءة الفنية موضع الشك . ولقد أضاف ماركس بسخرية : « إن قائد الفرقة الموسيقية ليس بحاجة إلى أن يكون مالكاً للأدوات ، وأجر الموسيقيين الآخرين لا يعنيه في شيء ولا دخل له بوظيفته كقائد » .

وفي « خطاب افتتاح مؤتمر الأمية » ( ٢١ تشرين الأول ١٨٦٤ ) ينوه ماركس ، في معرض إشارته الى تعاونيات الانتاج ، بـ « قيمة هذه التجارب الاجتماعية العظيمة ... فهي قد برهنت بالأفعال لا بالحجج

على أن الانتاج على نطاق واسع وبالتوافق مع الحياة الحديثة يمكن أن يتم بدون وجود طبقة السادة المستخدمة لطبقة المنفذين ، وعلى أن وسائل العمل ليست بحاجة ، كما تؤدي ثمارها ، لا إلى أن تُحتكر ولا إلى أن تُختلس بواسطة السيطرة على العمال واستغلالهم .

وفي الوقت الذي أشاد فيه ماركس بهذا المثال العظيم ، أشار إلى حدوده :

١ - إن تعاونية الانتاج قبيحة ، في ظل النظام الرأسمالي بأن « تكرر عيوب النظام » أي أن الشركاء المالكين الجماعيين قد يستغلون بدورهم عمل الاجراء غير الأعضاء في التعاونية .

٢ - يرى ماركس أن الخطر الأدهى يتمثل في تدخل الدولة التي تضع التعاونية تحت رقابتها وتدمجها بنظامها بحجة مساعدتها وتقديم المعونات المالية لها . ففي محادثته ضد « رأسمالية الدولة » اللاسالية ينتقد ماركس لاذع الانتقاد « برنامج غوتا » ( ١٨٧٥ ) للحزب الاشتراكي الألماني الذي طالب الدولة بتقديم المساعدة إلى التعاونيات . وقد كتب ماركس يومئذ يقول إن الجمعيات التعاونية « لا قيمة لها إلا بمقدار ما أنها من إبداع الشغيلة المستقل وغير محمية لا من قبل الدولة ولا من قبل البورجوازية » .

٣ - أخيراً فإن لمن التوهم الاعتقاد بإمكانية خلق جزر اشتراكية صغيرة في خضم نظام رأسمالي . فالاشتراكية لا يمكن أن تحقق بالفرق . وقد أعلن ماركس في « خطاب ١٨٦٨ الافتتاحي » أن « التعاون يجب أن يمتد على النطاق القومي حتى تتحرر الجماهير الكادحة » . وهذا النظام التعاوني الممتد على النطاق القومي والناظم للانتاج كله ، هو اشتراكية التسيير الذاتي . إنه الشيوعية كما كان يتصورها ماركس عقب نموذج عامية باريس

التي قررت تشغيل المنشآت التي هجرها ملاكها بالتسيير الذاتي العمالي . وقد كتب ماركس يومئذ : « إذا كان المفروض ألا يبقى الانتاج التعاوني فعلاً وشركاً ، وإذا كان المفروض أن يحل محل النظام الرأسمالي ، وإذا كان المفروض في الروابط التعاونية الموحدة أن تنظم الانتاج القومي طبقاً لخطة عامة فتخضعه لرقابتها وتضع حداً للفوضى الدائمة وللتشنجات الدورية التي هي قدر الانتاج الرأسمالي ، فإذا سيكون ذلك ، أيها السادة ، إن لم يكن الشيوعية ، الشيوعية الممكنة للغاية ؟ » .

ان التسيير الذاتي ، بالرغم من التأويل التيو - ستاليني للنصوص ، لأبعد ما يكون عن « الثروة » ، بل هو على العكس المطلب الأول للماركسية .

ولقد كانت عامية باريس أول مسودة تاريخية لها .

كان جهاز الدولة بأسره في فرساي . الى جانب المالكين . وخلت باريس من أرباب عملها وسياسيها المحترفين . وفي حين كانت البرلمانية ، بنظامها القائم على تفويض السلطة ، نضع الحكومة ، كما لاحظ ماركس ، « تحت الرقابة المباشرة للطبقة الحاكمة » ، حققت العامية حكومة « للشعب ومن الشعب » ، بلا وساطة برلمان أو حزب .

وكما كتب بروها Bruhat ودوتري Dautry وترسن Tersen « سيطر البرودونيون على اللجنة المركزية للعامية » . وكانت لهم غالبية الثلثين . ولقد استوحيت جميع تدابير العامية باستثناء إنشاء لجنة السلامة العامة التي اقترحها البلانكيون ، من روح المذهب البرودوني :

— الديمقراطية المباشرة ، أي توزيع السلطة لا نقلها وتحويلها .

---

١ « الحرب الاهلية في فرنسا » - ص ٥٦ .

— التسيير الذاتي الاقتصادي .

— الاتحادية السياسية .

ومن لا يقرأ تاريخ العامة من وجهة نظر ستالينية ( أي من لا يخلط بين دكتاتورية البروليتاريا وبين دكتاتورية حزب يتقمص بالمصادرة شخصية البروليتاريا ) ، لا يداخله ريب في أن عامة باريس قد رسمت المعالم الأولى لـ « ديمقراطية اشتراكية » : فما دكتاتورية البروليتاريا إلا الشكل الذي تتلبسه بالضرورة الديمقراطية الاشتراكية في مواجهة عدوان مناهض للثورة من الداخل أو من الخارج . إن فائده وكوبلانس<sup>١</sup> قد جعلتا الدكتاتورية العنقودية ضرورية ، مثلما جعل الفرساويون وبسارك دكتاتورية العامة ضرورية ، ومثلما جعلت الثورة المضادة والتدخل الاجنبي الدكتاتورية البلشفية ضرورية .

ومن الواجب أيضاً أن تدرس علاقات لينين بالتسيير الذاتي على حقيقتها وأن يزاح عنها ركام خمسين عاماً من التأويل الستاليني الذي يرغب في أن يرد اللينينية إلى مركزية « ما العمل ؟ » ، ذلك الكتاب الذي كتب في عام ١٩٠٢ في خضم النضال السري الذي كان يتطلب انضباطاً عسكرياً . وإنه لما يسترعي الانتباه على كل حال أنه لا ترد في « ما العمل ؟ » ، الذي يُصور على أنه إنجيل « المركزية الديمقراطية » ، مرة واحدة عبارة « المركزية الديمقراطية » . وهذا لسبب أسامي : وهو أن لينين كان يشدد اللهجة ، في ظروف النضال الخاصة بذلك العصر ، على ضرورة المركزية وحدها وعلى نظرية الوعي الثوري المجلوب « من الخارج » التي اقتبسها جهاراً عن كاوتسكي .

والحال أن لينين نفسه استقبل بحماسة ، حين شرعت الحركة الثورية

---

« المترجم »

١ من مراكز الثورة المضادة في ثورة ١٧٨٩ .



في عام ١٩١٧ بالانصهار والالتحام ، مبادرات « العفوية » الشعبية وإبداعاتها .  
وإبان ثورة ١٩٠٥ ، وكما لاحظ لينين بالذات ( وهذا ما حمله يومئذ  
على تعديل وجهة النظر التي قال بها قبل ثلاثة أعوام في « ما العمل ؟ » ) ،  
كانت السوفييتات من إبداع عمال بتروغراد العفوي . وفي عام ١٩١٧ ،  
ولدت منذ الربيع ، وبصورة عفوية أيضاً ، لجان مصانع من جهة أولى ،  
ومن الجهة الثانية سوفييتات ( مجالس عمال ، مجالس جنود ، مجالس  
فلاحين ) .

وينص قرار المؤتمر الأول للجان المصانع في عموم روسيا ( ١٧ - ٢٢  
تشرين الأول ١٩١٧ ) ، قبيل أيام من الاستيلاء على السلطة ، على أن  
« تطبيق الرقابة العمالية يضمن مصالح الشعب قاطبة على نحو أفضل بكثير  
من حصافة أرباب العمل الأرستقراطية ، أرباب العمل الذين توجه خطاهم  
اعتبارات الربح المادي أو السياسي ... إن الرقابة العمالية على المنشأة  
الرأسمالية ، بوعيتها أهدافها وأهميتها الاجتماعية ، هي وحدها التي ستخلق  
الشروط المواتمة لإرساء أسس تسييرنا الذاتي المتين » .

وهكذا يكون العمال أنفسهم قد حددوا مراحل المسيرة إلى الاشتراكية :  
فما دامت الرأسمالية قائمة فلا بد من رقابة عمالية تُمسك وتُرسخ تبعاً لتطور  
علاقة القوة ، تمهيداً للتسيير الذاتي عقب الاستيلاء على السلطة وإلغاء  
الرأسمالية .

ومن الأيام الأولى لثورة تشرين الأول ( ١٤ تشرين الثاني ١٩١٧ )  
أصدر لينين المرسوم الذي يضيفي الصفة القانونية على الرقابة العمالية .  
وكانت هذه الرقابة تتميز بجلاء عن التسيير الذي كان مسا يزال في  
أيدي أرباب العمل . وكان رب العمل قد كف عن أن يكون عاهلاً  
مطلقاً ليضحي عاهلاً دستورياً .

لقد محض لينين كامل تأييده إذن لمبادأة العمال العفوية . وقد صرح .

في المؤتمر الثالث للسوفييتات ( ١١ كانون الثاني ١٩١٨ ) : « حين طبقنا الرقابة العمالية ، كنا نعلم أنه ليس في مقدورنا أن نشمّل بها روسيا بأسرها على الفور ، لكننا كنا نريد أن نظهر للملأ أننا لا نعتزّف بغير طريق واحد ، طريق التحولات الآتية من تحت ، الطريق الذي يرسم فيه العمال بأنفسهم على مستوى القاعدة المبادئ الجديدة للنظام الاقتصادي . وهذا أمر يقتضي طويلاً الزمن <sup>١</sup> » .

وبلح لينين باستمرار على هذه الموضوع : « ليس باشتراكي إلا من جعل عماده في الممارسة تجربة الجماهير الكادحة وغيّزتها <sup>٢</sup> » .

« على الشغيلة أن ينظموا بأنفسهم الرقابة العمالية ... فلاشتراكية لن نقوم بأوامر صادرة من أعلى . وليس بينها وبين التزعّبة الآلية الرسمية والبيروقراطية من صلة . إن الاشتراكية الحية ، الخلاقة ، لمن صنع الجماهير الشعبية ذاتها <sup>٣</sup> » .

ومنذ نيسان ١٩١٧ وجه لينين تحية حارة في كراسته حول « مهام البروليتاريا في ثورتنا » إلى عامية باريس الجديدة النابتة في تراب روسيا : « هذا ما هو في سبيله إلى أن يولد لدينا في الوقت الحاضر ، بناء على مبادرة الجماهير الشعبية التي تخلق عفويّاً ديموقراطية على طريقته <sup>٤</sup> » .

وبقيام الثورة ، بات في الإمكان الانتقال من الرقابة العمالية إلى التسيير الذاتي .

ولكن ذلك كان يتطلب مستوى عالياً من تطور القوى المنتجة ، وطبقة

---

١ لينين : « المؤلفات الكاملة » المجلد ٢١ ، ص ٤٨٩ .

٢ لينين : « المؤلفات الكاملة » المجلد ٢٥ ، ص ٤٨٩ .

٣ الرسالة الدورية لمجلس مفوضي الشعب ، ٥ كانون الثاني ١٩١٨ .

٤ لينين : « المؤلفات الكاملة » - المجلد ٢٤ - ص ٦١ .

عاملة. كثيرة التعداد ومثقفة . وما كان في مقدور الثورة ، بدون ذلك ، أن تنتصر إلا بمعونة بروليتاريا البلدان المتقدمة . والحال أن ثورة اكتوبر لم تكن تتمتع بتلك المقوِّمة الداخلية ، كما أنها لم تلق المؤازرة من ثورات منتصرة في غربي أوروبا .

وما كان لينين ، الذي أسس أول ديموقراطية اشتراكية منذ عامية باريس ، يعلل نفسه بالأوهام . فقد رفع صوته عالياً في المناقشة بصدد النقابات في كانون الثاني ١٩٢١ ليقول : « إن الرفيق تروتسكي يتكلم عن دولة عمالية . لكن هذا تجريد ! حين كنا نتكلم عن الدولة العمالية في عام ١٩١٧ ، كان ذلك طبيعياً ، ولكن اليوم ... إن دولتنا ، في الواقع ، ليست دولة عمالية ، بل عمالية - فلاحية ، هذا جانب أول ... ولكن ليس هذا كل شيء ... إن دولتنا دولة عمالية منطوية على تشويه بيروقراطي .. إن دولتنا لفي وضع اليوم يتوجب معه على البروليتاريا المنظمة بأسرها أن تحامي عن نفسها ويتوجب معه علينا أن نستخدم هذه المنظمات العمالية لنحامي عن العمال ضد دولتهم وليحامي العمال عن دولتنا<sup>١</sup> .

ولن يكف لينين مذ ذاك ، وحتى نهاية حياته ، عن النضال ضد ذلك « التشويه البيروقراطي » : إن المستوى الثقافي المتدني يجعل من السوفييتات ، التي هي طبقاً لبرنامجها أجهزة يحكم الشغيلة عن طريقها ، يجعل منها في الواقع أجهزة حكم من أجل الشغيلة ، حكم تمارسه الشريحة المتقدمة من البروليتاريا لا الجماهير الكادحة . لقد كتب لينين ذلك في شهر آذار ١٩٢١<sup>٢</sup> . وفي عام وفاته بالذات كتب في واحد من آخر نصوصه يقول : « شر أعدائنا الداخليين البيروقراطي ، الشيوعي الذي يشغل منصباً مسؤولاً

---

١ لينين : « المؤلفات الكاملة » ، المجلد ٣٢ ، ص ١٦ - ١٧ .

٢ لينين : « المؤلفات الكاملة » ، المجلد ٢٩ - ص ١٨٢ .

في المؤسسات السوفياتية » .

إن التسيير الذاتي يتطلب طبقة عاملة كثيرة العدد، ولقد كانت روسيا في عام ١٩١٧ فلاحية في غالبيتها العظمى، فما كانت الطبقة العاملة تمثل إلا أقل من ٣٪ من السكان والتسيير الذاتي يتطلب مستوى عالياً من الثقافة ، ولقد كان المستوى الثقافي المتدني يفضي الى البيروقراطية في روسيا القيصرية كما أشار لينين . وجاءت إبادة أوعى قوى الطبقة العاملة ، التي كانت تقاوم في الصف الأول على جميع الجبهات ضد التدخل الأجنبي والثورة المضادة ، لتفضي إلى المفارقة التالية : دكتاتورية للبروليتاريا بدون بروليتاريا تقريباً ، يمارسها باسمها حزب من كوادر محترفة . ولقد وجد هذا الحزب نفسه ، وهو في غمرة الصراع مع المجاعة والغزو والنضال ضد التخلف، وجد نفسه منقاداً الى انتاج سياسة مركزة مشتتة للموارد والسلطة .

هكذا مات التسيير الذاتي . وموته في روسيا مأساة من مآسي التخلف.

في تلك الحقبة حينها على وجه التقريب ، كان أنطونيو غرامشي ، وهو واحد من أعظم الماركسيين المبدعين بعد لينين ، يشن المعركة في إيطاليا في سبيل المجالس العمالية .

فقد كان العمال الإيطاليون ، الواعون بأن الصراع الطبقي لا تتقرر نتيجته ، سواء ربحاً أم خسارة ، في برلمان من البرلمانات وإنما في أماكن الاستغلال ومقاومة الاستغلال بالذات ، أي على مستوى المنشآت والمشاريع، كانوا يسمعون عن طريق المجالس العمالية إلى خلق البنى التمهيديّة لـ « سوفياتات » المستقبل .

ففي مؤتمر مدينة بولونيا المنعقد في شباط ١٩١٩ مُقدم اقتراح باستبدال

---

١ لينين : « المؤلفات الكاملة » ، المجلد ٢٣ ، ص ٢٢٨ .



البرلمان المكوّن من سياسيين محترفين بجمعية تأسيسية للمنتجين المنبثقين عن المجالس القاعدية .

وفي كانون الأول ١٩١٩ جرى احتلال منشآت النسيج « ماتروني » ، وقرر المجلس العمالي متابعة العمل بدون أرباب العمل وطبقاً للقواعد التي يقررها . وكانت هذه واحدة من أولى محاولات التسيير الذاتي في الغرب . وكان فشل المحاولة فشلاً للترعة الاصلاحية التي تنشُد هدفاً وهمياً بسعيها الى تحقيق الاشتراكية بالمفرّق في منشأة منزلة وبواسطة عمال يفتقرون الى التجربة والتنظيم .

وقد انكب غرامشي ، الذي كان يعد تجربة المجالس شكلاً متفوقاً من أشكال تنظيم البروليتاريا ، انكب على العمل طوال عامين ، طبقاً لمنهج الماركسية الخلاقة ، ليقدم صيغة واعية لما أبدعه العمال بصورة عفوية . وقد سلط الضوء ، بعمله هذا ، على طريق النصر المقبل ، مشدداً اللهجة على حاجة الطبقة العاملة الماسة الى إعداد نفسها للتسيير والى استيعاب تقنيات تنظيم الانتاج لتنجز مهمتها التاريخية .

لقد كانت العقبات التي سدت طريق اشتراكية التسيير الذاتي في روسيا عقبات التخلف ، وفي ايطاليا عقبات الاصلاحية .

لكن مطمح الماركسية الأساسي هذا ، الذي حجبتة عن الأنظار وخففته الستالينية والستالينية المحدثّة لفترة طويلة من الزمن ، أقصد التسيير الذاتي لاقتصاد مشترك ومخطط ، كان يعاود ظهوره مع كل أزمة تتعرض لها الستالينية . في عام ١٩٤٨ في يوغوسلافيا ، في عام ١٩٥٦ في المجر ، في عام ١٩٦٨ في تشيكوسلوفاكيا ، في عام ١٩٧٠ في بولونيا . وكان الشعار الأول للعمال المناضلين ضد المركزية البيروقراطية هو على الدوام شعار : المجالس العمالية ! وإنه لما له دلالة أيضاً أن جميع محاولات « الاصلاح الاقتصادي » التي بادرت اليها البيروقراطيات التقنية إزاء فشل

نزعتها المركزية تسير في الاتجاه نفسه : عكس الميل الى تدويل المجتمع .  
إن التسيير الذاتي هو اليوم أفق جميع الممارك في سبيل الاشتراكية ،  
في الشرق والغرب على حد سواء .

إن تجربة التسيير الذاتي المتحققة بعد إلغاء الملكية الخاصة لوسائل الانتاج ،  
ولا سيما في يوغوسلافيا ابتداء من عام ١٩٥٠ ، قد تمت حتى الآن في  
أسوأ الشروط وأقلها مواءمة : في قطر تتداخل فيه هو الآخر مشكلات  
بناء اشتراكية تسييرية ذاتية ومشكلات النضال ضد التخلف ، في قطر كان  
يشكو في مرحلة انطلاقه لا من تأخر نظامه الرأسمالي القديم فحسب بل  
أيضاً من مخلفات الستالينية في تصور الحزب والدولة ، تلك المخلفات التي  
أعاقت وما تزال تعيق الى اليوم تطور التسيير الذاتي - ولا سيما أن التيارات  
التي تعبر عن هذا الاتجاه تتلقى من الخارج التشجيع والدعم - ، وأخيراً  
في قطر يخلق فيه الطابع المتعدد قومياً للدولة اليوغوسلافية والتفاوت الشديد  
في المستويات ( بدءاً من سلوفينيا الغنية الى « العالم الثالث الداخلي » المتمثل  
في بوسنة وهرسك على سبيل المثال ) مشكلات خطيرة وتوترات خطيرة .

وانه لما يجدر أن يذكر ويؤخذ بعين الاعتبار أن النظام أمكنه ، بالرغم  
من هذا الحظ العاثر ، أن يعمل ويؤدي وظيفته منذ عشرين عاماً ، بل  
أن يتيح امكانية الرد على بعض الاعتراضات السرمديّة للمتهجمين عليه  
والطامعين في النيل من سمعته .

وانه لما له دلالة أن تكون هذه الاعتراضات قبلية ، شبيهة غريب  
الشبه بالاعتراضات التي أثارها أعداء الثورة الفرنسية ضد مبدأ الديمقراطية  
بالذات ، وبوجه عام أعداء الاشتراكية في القرنين التاسع عشر والعشرين .

\*\*\*

أ - هل العمال قادرون على تسيير المنشآت ؟ هل ثقب التذاكر في

محطة أوسترليتز قادر على تقرير مسألة بناء قطار هوائي ؟ هل سيكون في  
مستطاعه الاختيار بين الزيادة المباشرة للأجور وبين التحديد الطويل للأمد  
للتوظيفات ؟

على هذا النحو بالضبط كان يتهم الأرستقراطيون في كوبلانس حين  
تجرأ شعب « الاسكافيين والمحامين » هذا ، القاصر في نظرهم أزلاً  
وأبداً ، على أن يأخذ بين يديه الشؤون العامة وعلى أن « يؤسس » الأمة.  
وانه لمن الطبيعي والمنطقي أن تفكر الطبقة السائدة اليوم على هذا النحو  
وأن يساورها الاعتقاد بأن « السادة » هم وحدهم الذين يعرفون . ولكن  
ليس من الطبيعي والمنطقي بالقدر نفسه أن يتبنى هذه الحاجة رجال  
يجاهرون بانتسابهم الى الاشتراكية والشيوعية .

ان طرح مثل تلك الأسئلة البلهاء يعني قبل كل شيء الخلط بين  
مستويات الكفاءة التقنية وبين التسلسل الهرمي الناجم عن المقتضيات  
التقنية بل عن السلطان الخارجي الذي تمنحه ملكية وسائل الانتاج وتفويضها  
سلطاتها لرؤساء تابعين بقدر أو بآخر . وكما يشير دانييل شوفاي *chauvey*  
في كتابه « التسيير الذاتي » ، فإن كلمة « التسلسل الهرمي » ، بحكم  
اشتقاقها بالذات بين فكرتين اثنتين : فكرة القيادة وفكرة القدسية . والحال  
أن الكفاءة التقنية وتنظيم العمل لا دخل لها البتة بهذا الطابع المزدوج ،  
الاستبدادي والقدسي . ولقد سبق أن رأينا كيف أعاد ماركس ، في  
معرض حديثه عن التعاونيات ، مفهوم التسلسل الهرمي الى أبعاده الحقيقية  
بالمثل الذي ضربه عن قائد الفرقة الموسيقية .

وثمة التباس ثانٍ مرتبط بتصور ضيق عمن الطبقة العاملة . فالتسيير

---

١ « Hiérarchie » : مشتقة من اليونانية . Hieros : قدسي . و archê : قيادة .  
« المترجم »

الذاتي لمنشأة من المنشآت يعني أن يشارك في اتخاذ القرار جميع من يعمل فيها ، باستثناء العناصر الطفيلية التي تقتطع فائض القيمة وتتصرف به كما يحلو لها من دون أن ترجع لا إلى العمال ولا إلى المهندسين .

إن كل منشأة مسيطرة ذاتياً تشتمل على إدارة وعلى مهندسين وعلى تنظيم للعمل . ولكن المدير يجزى على كفاءته التقنية وليس بوصفه واضح اليد عني الرأسمال . والمهندسون يؤدون دورهم على الوجه الأكمل كتقنيين لا كوكلاء عن رب العمل مطلقى الصلاحية . وتنظيم العمل مرتبط بالحاجات التقنية لا بداعي السيطرة والهيمنة الذي يفضي إلى تجزئة العمل إلى أقصى حد وإلى مضاعفة عدد المراقبين .

وهنا يكمن التباس ثالث ينبغي تبديده : إذ ليس صحيحاً أن تجزئة حركات العمل ، التي تفرغها من كل دلالة إنسانية لتجعل من الإنسان استطالة للآلة ، هي ضرورة تقنية للوصول إلى أعلى إنتاجية ممكنة . فهذه التجزئة تسمح فقط بالحصول على الحد الأقصى من الطاعة والانضباط ، وعلى الحد الأقصى من تقسيم العمال على أساس ربط الأجور بوظائف العمل وتفرع أصناف العمال إلى ما لا نهاية بحيث يكون لكل عامل أجر مختلف عن أجر جاره وبحيث ينعدم وجود أي قاسم يسمح بتوحيد المطالب . بيد أن هذه الأساليب تتفرع هي الأخرى عن مبادئ نظام تايلور التي باتت بحكم البائدة البالية منذ أمد طويل . وهي تتطابق ، كما سبق أن أوضحنا ذلك في تحليلنا للثنائية البيروقراطية ، مع مرحلة بائدة من التقنية والتسيير .

إن الطرائق التي تتيح الحد الأقصى من استغلال قوة العامل الجسدية والعصبية وتستبعد إلى الحد الأقصى كل إمكانية للرقابة العمالية ، ليست هي الطرائق التي تتيح إنتاج الحد الأقصى من السلع .

فحتى على مستوى المنشأة الرأسمالية تخلى أرباب العمل ، ممن لا يتشبثون بعناد أعى بالماضي ومن يأخذون بعين الاعتبار النتائج التي توصل إليها



مؤخراً علم « الشِغالة » ergonomie ( علم دراسة فعل العمل وشروط  
فعاليته القصوى ) ، تخلوا عن طرائق تايلور حرصاً على الإنتاجية بالذات.  
فلقد قام البرهان على أن المردود يرتفع حين تزول إكراهات الرقابة  
الخارجية وتتاح للهيئة العاملة إمكانية تنظيم العمل بنفسها وتحديد الزمن  
والإيقاع وترتيب التجهيزات والمعدات ، وحين تُجزى المهام بصورة  
يعود معها إلى مسؤوليات الأفراد أو الجماعات معناها ، وحين يتم الاستغناء  
عن النظار والمراقبين ، وحين يضع المهندسون والتقنيون كفاءتهم تحت  
تصرف العمال لمساعدتهم على حل المشكلات التقنية بدلاً من أن يصدرُوا  
الأوامر بلا مناقشة . وقد أتاح تطبيق نظام من هذا النوع في أحد مصانع  
النسيج الاصطناعي في إنكلترا زيادة الإنتاجية بنسبة ٢٠ ٪ بعد فترة من  
التجريب .

وقد شرعت منشآت فولفو وصعب في السويد بإعادة النظر في نظام  
العمل المسلسل .

وطبقاً للتقرير الذي وضعته بصدد هذه المسألة ندوة التكنولوجيا وأنسنة  
العمل إبان الاجتماع السنوي لـ « الرابطة الأميركية في سبيل تقدم العلم »  
( في فيلادلفيا في ٢٢ أيلول ١٩٧١ ) ، فإن هذا التحول يعكس المشاغل  
والاهتمامات الراهنة للصناعيين ولسوسيولوجي العمل إزاء ما تحدثه تلك  
الطرائق البالية من تدهور معنويات وثبوت همة لدى العامل الحديث المستاء  
من شروط عمله ، وإزاء ما يشجم عن ذلك من نزعة إلى الاستنكاف  
واللااكتراث ، بل العداء ، بل التخريب .

ومرد ذلك وعلة رتابة العمل الميكانيكي ، وكذلك جو العلاقات  
الإنسانية بين العمال والكوادر .

يصرح ميكائيل ماكلوبي Maclupy ، من « معهد الدراسات السياسية »  
في واشنطن ، بصدد هذا الموضوع : « إن أنماط العمل وأساليب الحياة

التي كانت مقبولة في الماضي تعدها اليوم الأجيال الجديدة من الشغيلة في المصانع والمكاتب والمختبرات بمثابة اضطهاد . وثمة نزوع إلى « العمل المتضافر » حتى تتاح للشغيلة رقابة أكبر على عملهم (راجع نشرة I. M.T في ٢٩ كانون الاول ١٩٧١) .

وبديهي أن هذا ليس هو التسيير الذاتي . بيد أنه يشير إلى أن تجريد الشغل من صفته الإنسانية وتحويله إلى آلة ليسا في المرحلة الراهنة من تطور القوى المنتجة ، وضمن إطار الرأسمالية بالذات ، ضرورة تقنية ، وإلى أنه ليس ثمة من اعتراض تقني على خلق الشروط التقنية للتسيير الذاتي .

فعلى صعيد الانتاج ، ومن وجهة نظر الإنتاجية البحتة ، تفوق الفائدة المجتناة من تكييف الإنسان مع نظام العمل .

وعلى صعيد التسيير يستوجب إدخال الناطقة الآلية ، كما رأينا ، نزع الصفة المركزية عن القرارات .

وفي المرحلة الراهنة من تطور العلوم والتقنيات في ميدان الإنتاج كما في ميدان التسيير ، يستطيع التسيير الذاتي وحده أن يدفع بمنطق الإعلامية وبأبحاث علم الشغالة إلى غاية الشوط .

ففي الصين كانت النتائج إيجابية للغاية حين جرى العمل بنظام المجالس المصنعية انطلاقاً من مقتضيات سياسية وأيديولوجية ، لا من مقتضيات تقنية فحسب . وهذا صحيح إلى درجة بانت معها الإنتاجية تتضاءل أكثر فأكثر حين لا يُستخدم من الإنسان سوى آلة العظام والعضلات والأعصاب التي يحملها بين جنباته ، وحين لا يستفاد من ذكائه ومبادته ، في حصر يصبح فيه الابتكار أكثر فأكثر المصدر الرئيسي للغنى والثروة .

والتسيير الذاتي لا يكفي بتشغيل هذا الذكاء وهذه المبادهة ، بل هو خير حافز لها وخير مدرسة .

وهذا ليس محض رأي نظري . فالتجربة تبرهن عليه . فلقد برزت في يوغوسلافيا منذ أن صدر القانون الأول حول المجالس العمالية في ٣٠ حزيران ١٩٥٠ وبدأ العمل تدريجياً بنظام التسيير الذاتي في جميع ميادين النشاط الاجتماعي ( المدارس والجامعات ، الإذاعة والتلفزيون ، الخ ) ، وكذلك في تشيكوسلوفاكيا حيث ظهرت أشكال جنينية للتسيير الذاتي منذ عام ١٨٦٦ مع الخطوات الأولى للإصلاح الاقتصادي ، وحيث وجد تجديد الاشتراكية ترجمته ، بين كانون الثاني وآب ١٩٦٨ ، في الاعتراف الرسمي بالمجالس العمالية وفي تطويرها ، أقول : برزت ظاهرة واحدة متماثلة : فحين جرت انتخابات المجالس العمالية انتخب الشغيلة لهذه المجالس لا نفس المناضلين الذين أبدوا أعظم النشاط في الدفاع عن مطالبهم ، بل عدداً كبيراً من المهندسين والتقنيين ( الذين كانت لهم في بعض الأحيان غالبية ٧٠٪ في المجالس العمالية ) . ونحن لا ننكر أن هذه الظاهرة تنطوي ، على المدى القصير ، على جانب سلبي : إذ كان العمال القاعديون واعين ، حين وقع اختيارهم على المهندسين والتقنيين ، الحقيقة أنهم لا يملكون بعد تجربة كافية في تقنية العمل وتنظيمه . ولكننا لا نشك في أن تركيب المجالس العمالية سيزداد توازناً كلما حظيت الطبقة العاملة بمستوى أرفع من التقنية والثقافة .

وينبغي أن نضيف على كل حال أن تلك الظاهرة تنطوي أيضاً على جوانب إيجابية للغاية . فهي أولاً أمانة على ولادة علاقات جديدة بين العمال والتقنيين : تراجع النزعة العمالية الخالصة ( Ouvriérisme ) ونمو ثقة متبادلة . ويعبر هذا الاختيار، ثانياً، عن حس المسؤوليات لدى العمال : الاهتمام بتغليب المصالح البعيدة المدى للمنشأة على التلبات المباشرة ، وعدم التضحية بإمكانات التوظيف والتشجيع على مذهب زيادات غير متبصرة في الأجور . وفضلاً عن ذلك ، فإن التسيير الذاتي يصبح على هذا النحو مدرسة للتسيير الذاتي : فالمهندسون والتقنيون الذين انتخبهم العمال للمجالس

العمالية والقابلون في أي لحظة لل عزل من هذه المجالس ملزمون بالإعلام والتفسير والإقناع ، وهذا خير تأهيل وتدريب على المشاركة في التقرير ، ولا سيما أن العمال يحق لهم لا أن يطلبوا أن تعرض عليهم شتى الاختيارات الممكنة ونتائجها فحسب ، بل أيضاً أن يستدعوا خبراء من خارج المنشأة ليقدموا معلومات مضادة .

وهكذا يتم اتخاذ القرارات مع الاختصاصيين ، ولكن ليس من قبلهم وحدهم .

وأهمية ذلك تتعظم حين تكون الاختيارات كبيرة ، أعني تلك التي تضع علامة استفهام حول غائية المنشأة بالذات . ورأي الشغل القاعدي أو المرتفق لا يقل أهمية على هذا المستوى عن رأي « الاختصاصي » أو « القائد » الصناعي أو السياسي ، كما لا تقل أهميته لإبداء الرأي عن أهليتهما . ويكفينا مثال واحد : فلو أخذت مشورة القاعدة بصورة جدية حول غايات التخطيط ، لما كان بيع السلاح ، ولا سيما الطائرات المقاتلة ، قد غدا هدفاً له الأولوية، ولما كان احتل بنداً رئيسياً في الصادرات الفرنسية . إن التسيير الذاتي لا يستوجب بصورة من الصور المطالبة الديمقراطية بأن يكون كل واحد قادراً على الإجابة .

وبالمقابل فإنه يستوجب أن يشارك في اتخاذ القرار على كل مستوى محدد من مستويات التقرير جميع من هم مكلفون بالتنفيذ وجميع من سيكون لنتائجهم تأثير على حياتهم .

وفي مقدورنا أن نميز ثلاثة مستويات للتقرير على الأقل في منشأة من المنشآت :

١ - مشكلات الجهاز العامل : مشكلة استخدام العمال ، مشكلة الأجر ، مشكلة الترفيع ، مشكلة التدريب الإضافي ...



وجميع هذه المشكلات قابلة ، في ظل اشتراكية التسيير الذاتي ، لأن تُحل على أساس مبادئ الديمقراطية الاشتراكية ضمن نطاق المشغل ( atelier ) . أما في المنشآت الكبيرة فإن حلها يكون على أيدي مندوبي المشاغل طبقاً لقواعد عامة يسري مفعولها على الجميع بلا استثناء .

٢ - مشكلات تنظيم العمل : ومن الممكن أن تسوّى بالأسلوب نفسه ، مع التمييز ، كما سبق أن أوضحنا ، بين الكفاءة التقنية وبين تسلسل المراتب ، بين ما ينجم عن مقتضيات التقنية الفعلية للإنتاجية وبين ما ينجم فقط عن سلطة أرباب العمل القديمة وتوارثها من قبل البيروقراطيات التقنية التي تنسب نفسها إلى الاشتراكية .

٣ - مشكلات التسيير : اختيار الأهداف ، التوظيفات ، تحديد الأسعار ، العلاقات بالسوق . وعلى هذا المستوى تنطرح مسألة غايات المنشأة : هل الهدف الدخول في سباق الربح للربح أو القوة للقوة ، أم تلبية حاجات المجتمع بأسره ؟ هل ينبغي أن تعطى الأولوية للحاجات الفردية أم للحاجات الاجتماعية ؟

إن الإجابة على هذه الأسئلة ليست منوطة بالجهاز العامل بأسره وبالتقنيين الاختصاصيين في الإنتاج أو التسيير فحسب ، بل أيضاً بممثلي التخطيط العام ، وكذلك بالمرتفقين ( أي مندوبي مجالس المنشآت الأخرى ) .

ويكفي أن نعدد عينياً هذه المشكلات : توسيع وتحسين شبكة المواصلات المشتركة ، والطرق العامة ، وخدمات البريد والبرق والهاتف ، وبناء المساكن ، على سبيل المثال ، وذلك لقياس تفوق نظام التسيير الذاتي على النظام الرأسمالي الذي يتم فيه اتخاذ القرارات بدلالة مصالح المشاريع الخاصة

الكبيرة ، أو على النظام المركزي البيروقراطي ، الستاليني الطراز ، الذي تقرر فيه الاختيارات في القمة والذي لا يكون فيه للشغيلة من دور إلا أن يتكيفوا مع الأهداف المحددة «من الخارج» من قبل قادة يفترض فيهم العلم بكل شيء . ولقد كتب لينين يقول : «لا يستطيع أن يعترض على ذلك إلا أولئك الذين لا يمثلون الطبقة العاملة حق التمثيل ... ممن يقفون على الدوام بعيداً عن الحياة الواقعية ... مستسلمين للرقاد على وسادة دسوا تحتها بكل عناية كتاباً عتيقاً بالياً ليس لإنسان به حاجة ، يستخدمونه دليلاً وجيزاً في مجهودهم لغرس الاشتراكية الرسمية . ولكن ذكاء عشرات الملايين من الخلاقين يبدع شيئاً أسمى بما لا يقاس من التوقعات الأكثر رحابة وعبقرية »<sup>١</sup> .

ب - إن المجموعة الثانية من الاعتراضات تنصب هذه المرة لا على قدرة الشغيلة على تسيير منشآتهم ، بل على المصاعب التي يمكن أن تنجم عن انعزالية المنشآت وأنايتها الجماعية التي تجعل كل تخطيط عام مستحيلًا .

وهذه المشكلة ، بحق ، على قدر أكبر من الجدة . ولكنها لا تمثل اعتراضاً على اشتراكية التسيير الذاتي دون غيرها . وإنما هي مشكلة مطروحة على كل مجتمع متطور في الآونة الحاضرة ، أياً يكن نظامه : ما السبيل إلى تحقيق التوفيق بين مقتضيات التخطيط العلمية وبين مقتضيات الديمقراطية ؟

إن في الإمكان التمييز ، حتى يومنا هذا ، بين ثلاثة نماذج أساسية لحل هذه المشكلة .

أولاً ، النموذج الذي سأسميه « الحيواني » ، قبل الإنساني : نموذج الرأسمالية الذي ما تزال تسود فيه شريعة الغاب ، وإن في أشكال مشددة

---

١ لينين : « المؤلفات الكاملة » ، المجلد ٢٦ ، ص ٤٩٦ .

مهذبة ( بله رياضية ! ) . فكبار المشاريع نفترس صغارها . وكبرياتها تضغط بثقل حاسم على اختيارات الحطة . وبذلك لا تعدو الحطة أن تكون ، في خاتمة المطاف ، سوى محصلة ميزان القوى ونسبتها بين المصالح الخاصة الكبيرة . ثم يتدخل بعد ذلك « الاقتصاد الرياضي » ( *économétrie* ) ليضفر شبكته الرياضية فيخفي عن الأنظار واقع علاقات الغاب تلك : هكذا تتطور هندسة المدن على نحو فوضوي ، سرطاني ، تبعاً للمضاربات العقارية ؛ وهكذا ينساط إنشاء المعاهد التكنولوجية الجامعية ، مثله مثل شق الطرقات العامة ، بشبهة وبقوة هذه الجماعة أو تلك من جماعات الضغط ( *lobbies* ) وهذه المجموعة أو تلك من مجموعات المصالح الخاصة !

والنموذج الثاني هو نموذج المركزة البيروقراطية ، النموذج الستاليني الذي استمر على قيد الحياة في إهاب الستالينية الجديدة . إنه نموذج ميكانيكي الطراز تصدر فيه جميع التعليمات من القمة ، وترجع عبر سلسلة من المحطات والرقابات البيروقراطية . وهذا النظام فعلى - ولقد أثبت ذلك - ما دامت الفاقة سائدة ، وما دام النمو الكمي للإنتاج ، وحتى النمو الأعمى ، لا تترتب عليه محاذير جسيمة ، على اعتبار أن ثمة حاجة الى كل شيء وأن كل شيء قابل بالتالي لأن يُمتص . ولكن حين يتم تخطي هذه المرحلة ، ينكشف خداع الادعاء الذي يدعي تحديد الحاجات من أعلى ، وتصبح المركزة عقبة تعيق النمو بعد أن كانت عامل تسارعه . فالمخزون غير المباع يتراكم ، والمعدات تصدأ بلا استعمال ، والحاجات الملحة لا تُتلبى . وعندئذ يتوطد الاستنكاف واللااكتراث في المصنع ، واللامسؤولية في الإدارات ، والتبذير في الاقتصاد القومي ، والحقن البيروقراطي للمبادرات . ولا تحتفظ غير بعض القطاعات الطبيعية ، المقدمة على غيرها لدواعي الدفاع القومي أو الحظوة ، بالقدرة على المنافسة ، بينما تستمر الزراعة في خمولها ويبقى الاستهلاك مهملًا . وحين ترتفع

الاحتجاجات على هذه الطرائق يأتي الرد في صورة قمع : ففي الداخل  
يُتهم الكتاب والفنانون بالتحريض على المعارضة بدلاً من العمل في خدمة  
الاندماج ( وهذا ما يسمى آنثد بـ « النضال الايديولوجي في سبيل نقاء  
الماركسية - اللينينية » ) ، وفي الخارج يُتهم الجيران ، المخنوقون  
بالنموذج السوفييتي القائم على المركزة البيروقراطية ، بأنهم أدوات الثورة  
المضادة العالمية كما حدث في تشيكوسلوفاكيا ( وهذا ما يسمى بـ « تضامن  
الأممية البروليتارية » على اعتبار أن التعايش السلمي مقبول في العلاقات مع  
البلدان الرأسمالية ، وليس في العلاقات بين البلدان الاشتراكية ) .

وإذا ما حدثت تصحيحات فإنها تحدث في هذه الحال على نحو تشنجي.  
فع بداية إصلاح من الإصلاحات الاقتصادية يمنح استقلال ذاتي نسبي إن  
لم يكن للمنشآت فعلي الأقل للمدراء المعيّنين من أعلى . وحين أطلت الفتنة  
برأسها في بولونيا ، أعيد النظر على عجل في الخطة السوفياتية ، عشية المؤتمر  
الرابع والعشرين ، لتوسيع هامش الاستهلاك .

وأقل ما يمكننا قوله هو أن التوازن المتناغم بين التخطيط والديموقراطية  
ما أمكن لا للرأسمالية ولا للستالينية أن تتوصلا إليه بغض النظر عن تعارض  
طرائقها .

ولعل من الحكمة أن يجري إنشاء نموذج آخر مبني على مبادئ  
اشتراكية التسيير الذاتي . فبحكم مشاركة كل شغل ، من القاعدة ، في  
تحديد غايات كل وحدة عمل ، وهذا بخلاف الرأسمالية التي لا يمكن في  
ظلها التغلب على فوضى المصالح الخاصة ، وبخلاف الستالينية التي يتقرر  
فيها كل شيء « من الخارج » و « من الأعلى » ، أقول : بحكم تلك  
المشاركة بالذات ، يتم رسم التخطيط في القاعدة لا في القمة فحسب .

ورويداً رويداً تتشكل مجموعات كبيرة تنسق أهدافها ونشاطاتها وتحقق  
الارتباط المتبادل فيما بينها ، على اعتبار أن المنتجين في منشأة من المنشآت



يتدخلون أيضاً ، بوصفهم مرتفقين ، في قرارات المنشآت الأخرى . وهكذا تتكون شبكة من مجموعات كبيرة تدير كل منها شؤونها بنفسها وتشارك في إدارة شؤون المجموعات الأخرى . وعلى هذا الأساس يمكن أن يحل محل نموذج الغاب الرأسمالي ونموذج البيروقراطية التقنية الميكانيكية نموذج سبراني cybernétique مبني على التسيير الذاتي الاشتراكي للمنشآت وللنشاط الاجتماعي بأسره . وهذا لا يعني بحال من الأحوال الاستغناء عن خدمات أجهزة التخطيط المركزية أو حتى إضعافها . ولكن هذه الأجهزة بدلاً من أن تكون في أيدي بعض التقنوقراطيين الذين يضغطون لصالح المصالح الخاصة التي يمثلونها في أيدي حفنة ضئيلة من كبار الموظفين الذين هم بدورهم تقنوقراطيون ، وبدلاً من أن تمارس عملها بمنأى عن كل رقابة من القاعدة ، كما هي الحال في النظام الرأسمالي ، أو بدلاً من أن تكون في أيدي حفنة ضئيلة من البيروقراطيين الذين لا يعدون أن يكونوا مجرد « أجسام ناقلية » لتعليمات قيادة الحزب والدولة ، والذين يفلتون هم أيضاً من رقابة القاعدة ، أقول إن أجهزة التخطيط المركزية التابعة لمجتمع اشتراكي مسير ذاتياً تنبثق مباشرة عن المجالس العمالية وسائر مجالس وحدات العمل : مجالس المنشآت ، والخدمات ، والجامعات ، والمختبرات ، ومراكز الأبحاث . أضف إلى ذلك أن المفروض فيها أن تقدم باستمرار تقارير عن نشاطها وأن تشرح الدوافع والمعايير التي اعتمدتها في تحديد أهدافها ، وأن تحلل مختلف الاختيارات الممكنة ونتائجها . بهذا النحو ، وبهذا النحو وحده تصبح الخطة ، التي يرتكز بها مصير الجميع ، من اختصاص كل فرد .

هل هذا معناه أنه لن تعود هناك من تناقضات وتوترات في النموذج المرسوم طبقاً لهذه المبادئ ؟ الحقيقة أن التناقضات والتوترات لن تختفي ، ولكن الشيء الجديد هو أنها لن ترفض ولن تحل بصورة عسفية وأحادية الجانب ، وبناء على أوامر اعتبارية صادرة عن سلطة من السلطات .

إن مطلب عصرنا هذا ملح إلى درجة يرغب معها حتى من يقاومونه على التظاهر بالشروع في تلييته ، كما تشهد على ذلك في الغرب الأضاليل الحكومية بصدد فكرة « مساهمة » لا تضع في قفص الاتهام لا أرباح أرباب العمل ولا سلطانهم ، وكما تشهد على ذلك في الشرق محاولات « الإصلاح الاقتصادي » و « دقطة » النظام .

وما يتقدم في الأهمية على كل ما عداه ، حين تمثل المجالس العمالية ثم التسيير الذاتي أفق الكفاح في سبيل الاشتراكية ، هو أن هذا المطمح بالذات يستوجب مجهوداً دائماً دائماً لتأهيل الشغيلة وتنقيفهم وإعلامهم لكي يكونوا مهئين للتحكم بالانتاج وبالنشاط الاجتماعي . وهذا في الوقت الذي تعتمد فيه كل سياسة أخرى على الشعارات والدعاية والتلاعب . هذا بالضبط ما عبر عنه المضربون في معامل رودياسيتا في ليون في ريبورتاج سينائي لكريس ماركر : « ليس في الإمكان الكفاح على الصعيد النقابي أو على الصعيد السياسي وحده إذا لم نكافح في الوقت نفسه على الصعيد الثقافي ، على صعيد تطور الشخصية والذكاء . ذلك أننا إذا شئنا الصمود في مواجهة تروست مثل الرون - بولانك ، فلسنا بمستطيعين إذا كنا أميين » .

إن التسيير الذاتي ، بحكم مبدئه بالذات ، غير قابل لأن « يُنهج » مسبقاً : فالمنظر لا يسعه أن يدعي القدرة على وهب مستقبل لأولئك الذين يدعوه إلى أن يقرروا مصيرهم بأنفسهم .

وبالمقابل ، فإن ما لا غنى من الآن عن تحقيقه هو تسليط الضوء على الهدف وبيان إمكانية الوصول إليه ، والتفكير بالتدابير الوسيطة التي ستخلق شروط النصر .

تلك هي مشكلة كل ديموقراطية أصيلة : السعي إلى أن ينبثق وعي المصلحة العامة عن مراكز الحكم والتقارير المستقلة بذاتها .

ومثل هذا التصور لا ينفي ضرورة الطليعة ، ولكنه ينفي فقط ضرورة طليعة تعزو الى نفسها الدور القيادي .

إن المسيرة باتجاه التسيير الذاتي تحتاج الى الوعي لا الى الأمر والتصور . الذي يجعل غايته تحويل الشغل الى ذات للحقوق كافة لا يستطيع أن يستخدم وسائل وطرائق تتنافى وهذه الغاية .

وعليه ، ليس دور الطليعة أن تقود ، بل أن تساعد على تفتح المبادرات وعلى حفزها وتنسيقها ، أن تساعد على وعي المطالب البعيد المدى وعلى إنشائها نظرياً ، وعلى انبثاق التسيير الذاتي بوصفه مشروعاً واعياً . المسألة مسألة علم تربية أكثر منها مسألة قيادة . إن التسيير الذاتي علم تربية للثورة ، وثورة في علم التربية .

## خاتمة

هذا الكتاب التزام .

التزام بالنسبة الى من كتبه .

التزام بالنسبة الى من يقرأه .

هذا الكتاب ، كنت مرغماً على كتابته لأظل وفيّاً لحلم أعوامي

العشرين .

فهو يمثل في حياتي قطعة وإنجازاً في آن واحد ، استئصالاً وتأصيلاً

جديداً .

إنني لا أنكر شيئاً من أمنيائي . كل ما هنالك أنها تتحقق على نحو

غير متوقع . أما الهدف فباق كما هو . وسائل بلوغه هي وحدها التي

اختلفت . وأنى لها ألا تختلف والعالم قد تغير في الأعوام القليلة التي

تصرمت أكثر مما تغير على مدى قرون عديدة ؟

إنه لانقلاب رهيب في حياة إنسان من الناس أن يكتشف ، بعد

طول ما جاهر بالحاده ، المسيحي الذي يحمله بين جنباته والذي ربما

لم يكف قط عن حمله بين جنباته ، وأن يتحمل مسؤولية هذا الرجاء .

إنه لقلق يهصر هصرأ أن يعيد الإنسان النظر في مفهوم الحزب بالذات



وأن يشكك فيه ، لا شيء إلا لكي تتحقق الآمال التي ولدها هذا الحزب ، وهذا بعد أن أمضى سبعة وثلاثين عاماً من حياته مناضلاً في صفوفه وعشرين عاماً قائداً بين قاداته .

لقد كتب هذا الكتاب بمداد القلق والأمل .  
لا بروح الجدال والمحاكة .

وبرغبة عارمة في المساعدة على وعي طريق مسدود وفي اقتراح مستقبل ممكن .

وكل ما قلته عن هذه المهمة يؤكد مدى اقتناعي بأنها ليست مهمة رجل واحد . كما يؤكد بالتالي أن مؤلف هذا الكتاب ليس بجاهل بطابعه اللامكتمل .

بيد أننا نعيش تاريخاً ذا سرعة مدوخة تحظر علينا أن نرجى تدخلنا الى اللحظة التي يخامرنا فيها ارتياح جمالي الى أننا نقدم نظاماً كاملاً : ذلك أن يوم الولادة العلنية لمثل هذا النظام سيكون أيضاً يوم وفاته نظراً الى أن الأحداث ستكون قد تجاوزته من دون أن يترك فيها أثراً .

إننا لسنا بحاجة الى أنظمة - أنظمة لن نجعل من الحاضر إلا تاريخاً مثله مثل تاريخ الأموات - بقدر حاجتنا الى أفكار تتصاهر وتتلاحم لتكون إشارات أو أدوات أو أسلحة لاختراع المستقبل وتحقيقه .

والأداة لا قيمة لها إلا بالنسبة الى من يمسك بها ويستعملها .

ولهذا فإن هذا الكتاب يلزم أيضاً من يقرأه .

وما دام قد استوحى من مشاعر الغضب والرجاء لدى الشيبة ، فإنه إنما الى الشيبة يتوجه أولاً . الى الشيبة حسب تقويم الزمن ، ولكن أيضاً الى الشيبة بالفكر والقلب : الى أولئك الذين يؤمنون بأن حياة الإنسان لم توجد لكي يقبل أو يلعن فحسب ، وإنما لكي يبدأ ويخلق .

ومن يقرأ هذا الكتاب يسعه أن يطرحه جانباً دفعة واحدة على أنه يوتوبيا دعية كثيرة المتطلبات . وبذلك يستطيع أن يعد نفسه بريء الذمة تجاه مستقبله بالذات .

وقد يستهوي قارئاً آخر أن ينتقد جوانب الضعف والنقص في الكتاب — وهي كثيرة — ويسعه ، اذا شاء ألا يتعدى هذا الحد، أن يعفي نفسه من تصحيحها ومن التقدم بالمشكلة خطوة الى الأمام .

وقد يأخذ عليه قارئ ثالث أنه لا يقدم « برنامجاً » ، متناسياً أنه سيشذ عن مبدئه وروحه لو قدم ، كما كان يقول «اركس» ، « وصفات في فن الطهو لمطاعم المستقبل الحفيرة » . فلأحدى الموضوعات الأساسية الثابتة في هذا الكتاب هي أن المستقبل يجب أن يكون من صنع الجميع ، يخترعه ويحققه الجميع .

وهناك بعد ذلك أولئك الذين سيجدون فيه صدى لسؤال ولبحث يحملونها في أعماق أنفسهم وتربطهم بهما صلة تآلف وتآخ . ولعل هؤلاء سيشعرون بأنهم مسؤولون شخصياً عن متابعة هذا الكتاب حتى تبرعم أفكارهم وتنفق ، مع هذه الكلمات ، أفعالا وأعمالا . وأيدينا معقودة من الآن . وما يزال لدينا شيء يقوله كل منا للآخر . شيء نفعله متضافرين .

والحال أن كل شيء ما يزال ينتظر من يفعله .

وقبل كل شيء جرد الحاجات الفعلية . كان «اركس» قد أعد ، في عام ١٨٨٠ ، استمارة أسئلة لإجراء « استقصاء عمالي » ، لأنه ما كان يزعم أنه قائد متقمص لشخصية الجماهير الى درجة تبيح له أن يحدد بنفسه مطالبها وبرنامجها وأن يتكلم باسمها مرة واحدة ونهاية . وكان يقظاً متنبهاً للمطامح والصبوات التي في سبيلها الى الولادة في كل لحظة . ( كان مثل هذا الموقف ضرورياً بلا شك في ربيع ١٩٦٨ لدى القادة

السياسيين والنقابيين ، لأنه كان يتيح لهم ، لو تبناه ، أن يستشفوا الحاجات الجديدة التي نمت عنها الحركة ، بدلاً من أن يكتفوا بالمرافعة عن دعاوى قديمة ) . واستمارة الأسئلة التي أعدها ماركس تشير الى أنه كان يريد أن يجعل من الاقتصاد علماً حياً يغني بالتجربة اليومية ، المعاشة ، لكل شغل ، ويوصل جذوره فيها ، ويصبح رويداً رويداً من صنع الجميع . وما كان ماركس يزعم أنه يحمل أجوبة جاهزة ناجزة ، وإنما أسئلة تدعو كل شغل الى أعمال تفكيره الشخصي . وما كان يتوجه « الى الجماهير » ، بل الى الشغيلة واحداً واحداً . وبدءاً من هنا على وجه التحديد يمكن الارتداد ، رويداً رويداً ، نحو الإنشاء النظري . وعلى هذا النحو وحده يمكن أن يتكون « برنامج » على مستوى تحولات عصرنا وما يتولد عنها من جديد الحاجات .

وفي وسع كل فرد أن يساهم في ذلك ، حيثما كان : في مشغله ، أم مكتبه ، أم جامعته ، أم مختبره ، في نقابته ، أم حزبه ، أم كنيسه .

وعلى هذا النحو يمكن لكل واحد منا أن يقترح الطرائق التي يراها كفيلة بتنسيق جميع تلك الجهود الفردية ، حتى يجد كل إنسان معيناً ثرياً يخصص بحثه في تجارب الآخرين ومشاريعهم ومبادراتهم ، وحتى يمسى كل إنسان موثقاً لخلق المستقبل . ولنكرر هنا ما كنا قلناه من البداية : ليس قصدنا أن نخلق حزباً ، بل روحاً . وهذه الروح هي التي ستغير الأحزاب والنقابات والكنائس . لأنها تعبر عن حاجة عميقة لعصرنا .

التنسيق لا التطويق . الإيقاظ لا الأمر . وهذا شكل للعلاقات الإنسانية ما يزال نموذجاً ينتظر من يخلقه . وهذا أمر يعني الجميع . فالتنظيم لم يتميز قط حتى الآن عن تفويض السلطة واستبداد العدد الصغير .

ولن تكون مهمة سهلة أن نسبح بعكس التيار ، بعكس تصور عن

السياسة له من العمر قرون مديدة .

لسوف تُقابل بالسخرية .

لسوف نتهم بأننا نستبدل العلم بالتنبؤ واليوتوبيا . ولكن أعظمُ بها من بشرى إذا أثّرنا حتى « الواقعيين » والوضعيين على مختلف ضروبهم : البشرى بأننا لا نخضع لاستفزات اليوم والأمس ، بأننا نتمسك بحزم بفكرة أن الممكن جزء من الواقعي ، وأن كل علم « إنساني » وكل سياسة يرفضان أن يأخذا بعين الاعتبار هذا البعد الأساسي للواقع الاجتماعي ليس علماً بل علموية ميثية ، وليست سياسة بل تجريبية عمياء .

لسوف نتهم بأننا نستبدل « التنظيم » الكلي القداسة بتزعة رسولية وبفروسية دون كيشوتية . ولكن أعظمُ بها من بشرى إذا أثّرنا حتى المتفكرين والمتحكمين والمتلاعبين على مختلف أصنافهم : البشرى بأننا لن نرضخ لتصور دارج عن « الإدارة » الاقتصادية أو السياسية يرى في الإنسان محض « دمية تحركها البنى على خشبة المسرح » ، وبأننا ستمسك بحزم بفكرة أن الإنسان إذا لم يحافظ على « تباعده » تجاه كل مؤسسة ، وإذا تنازل عن حقه في المبادرة التاريخية ، فإن التنظيم سيستعبد الإنسان بدلاً من أن يكون في خدمته .

لسوف نتهم بأننا نستبدل السياسة بميتولوجيا نقابية - فوضوية . ولكن أعظمُ بها من بشرى إذا أثّرنا حتى جميع أولئك الذين غسدت السياسة بالنسبة إليهم مهنة الكلام باسم الآخرين والنيابة عنهم : البشرى بأننا لن نستسلم لمغريات تفويض السلطة وبأننا عاقدون العزم على تغيير مفهوم السياسة بالذات بأن نجعلها علم وفن خلق الشروط التي يمكن لكل إنسان فيها أن يشارك في تحديد غايات المجتمع وفي التسيير الذاتي لشق النشاطات الاجتماعية .

أن نجعل من السياسة علماً ، لأنه سيكون من مهمة الاقتصاديين على صييل المثال ، ممن يزعمون أن يمضوا قدماً إلى الأمام بهذا المشروع ، أن



ينوا ) كما فعل الدكتور كيني في جدولته ، « جدول فرنسا الاقتصادي » ، في لحظة أخرى من لحظات انعطاف التاريخ ، قبيل الثورة الفرنسية بسنوات معدودة ) ، نموذجاً مزدوجاً للواقع الراهن وللممكن المقبل . أي أن يسلطوا الأضواء ، بأقصى حد ممكن من الدقة ، على المصادر الحالية للدخل القومي وعلى توزيعه بين مختلف فئات الأمة وشرائحها ، وأن ينوا مقابل ذلك نموذجاً ممكناً يبرز للعيان المصادر المحتملة للدخل القومي ، أعني المصادر التي ستأتي من إعادة تنظيم البنى الاقتصادية والاجتماعية وإعادة تنظيم الإنتاج لا بدلالة أرباح بعض الأفراد وإنما بدلالة حاجات الجميع ، وعلى أساس تصفية مظاهر التطفل والتبذير والكبح الملازمة للنظام المبني على الربح للربح وعلى النمو الأعمى . وأنا لا أجهل المصاعب التي تعترض مثل هذا المشروع ، ولكن بناء مثل هذا النموذج هو وحده الذي يتيح إمكانية التخلص من كل ديماغوجية تنزع إلى حشد المطالب والمطامع وتكديسها من دون أن تبرهن على إمكانية العينية لتمويلها وتلبيتها . إن بناء مثل هذا النموذج هو وحده الذي سيقدم صورة قابلة للتصديق وللاستيعاب من الجميع عما يمكن أن يكونه التخطيط الديموقراطي والتوزيع الجديد للدخل القومي باتجاه إعطاء الأولوية المطلقة للتوظيفات والتمثيلات في الإنسان . وتحقيق مثل هذه المهمة يقتضي مشاركة الآلاف من الاختصاصيين والباحثين المتطوعين ، المناضلين ، واستقصاء دائماً على صعيد القاعدة بصدد الحاجات الوليدة وتطورها المتواصل .

وأن نجعل منها فناً أيضاً . لأنه لا يكفي أن نطلع ونطليع ، بل ينبغي أيضاً أن ندعو ونوقظ . ويستطيع المساهمة في ذلك كل من يملك وسيلة تعبير ، كائنة من كانت ، ابتداء من الفنان الخلاق إلى الصحفي ومروراً بكل ما تختلج في صدره الرغبة في أن ينقل ويث إيمانه بمستقبل ذي وجه إنساني .

وسيكون هذا الكتاب قد بلغ هدفه إذا ساعد عدداً ، ولو ضئيلاً ،

من الناس على أن يعوا في آن المأزق ، وإمكانية الخروج منه ، ومسؤوليتهم الشخصية عن هذا المشروع .

وما هذا الوعي إلا نار قابلة للاشتعال . وقابلة أيضاً للانطفاء إذا لم يوطن أحد نفسه على تغذيتها بخير ما في ذاته . ومن الممكن أن تستحيل حريقاً إذا ما انتاب بعضهم الإحساس ، من البداية ، بضرورة تأجيحها لتغيير مناخ البلاد السياسي بصورة جذرية .

أن نعي المأزق فهذا معناه أن نعي أن الانسان والمحيط الذي يحيا فيه سينحلان وسيتدمران كلياً إذا ما استسلمنا لمتزلقات الحاضر الفاجعة . لن يكون الألوان أوان الحياة ، بل في أحسن الحالات أوان البقاء على قيد الحياة . مثلنا مثل الغرقى ، أو الضالين المطاردين الملاصقين في الغاب .

أن نعي الممكن فهذا ليس معناه أن نؤمن بتعويدة سحرية تنقذنا « من الخارج » بدون مساهمتنا الشخصية . فلا وجود لتحرر سلمي : ففي معترك الكفاح في سبيل الحرية نبدأ بممارسة حريتنا . وإذا لم نمارسها من الآن وبصفة شخصية ، فلن نلقاها أبداً ومن أي شخص .

إن الإغراء الدائم الذي يواجه الثوري هو أن تقوده مقتضيات الكفاح في سبيل التحرر إلى تشويه الحرية التي يكافح من أجلها بالذات أو تدميرها . وليس من الصحيح أن في الإمكان أولاً الاستيلاء على السلطة وتغيير البنى بمختلف الوسائل ، ثم التكرم بمنح حرية حقيقية من أعلى السلطة المستحوذ عليها . فكيف نبتدع وسائل مجانسة للغاية المنشودة ؟ لقد كان الايحاء بها واحداً من الهموم الرئيسية لهذا الكتاب .

إن البشر لا يصنعون تاريخهم عسفاً ، وإنما يصنعونه على الدوام في ظل شروط متحددة بالماضي . ولكنهم يصنعون تاريخهم الذاتي . والبنى تشرط البشر ، ولكن البشر يغيرون البنى ويخلقونها . وكل شيء ، في هذا الجدل المأساوي ، يمر بالبشر وباراداتهم وقراراتهم .

ولقد كان التذكير بذلك في ساعة الاختيار الملح والحبيوي الهدف الأول لهذا الكتاب الكثير التطلب .

ولا مرء في أن من الأسهل على المرء ، عند الدعوة إلى الاشتراكية ، أن يكون لديه مرجع ، أن يكون في استطاعته القول : إن الهدف المطلوب بلوغه سهل المنال ما دام هناك من بلغه . فالمرء عندما يتكلم عن نموذج المجتمع الواجب بناؤه ، يُتهم على الدوام وفي كل مكان بالطوباوية ، فقد صور الاقطاعيون عشية ١٧٨٩ والبورجوازيون عشية ثورة اكتوبر ، صوروا الأمور على هذا النحو : إن هذا لم يحدث قط ولا وجود له في أي مكان ، إذن فهو مستحيل .

وقد كذب الثوريون على الدوام وفي كل مكان نظير هذه الشبهات على هذا النحو : « ما كانوا يعلمون أن ذاك مستحيل ، ففعلوه » .





# فهرست

٧	مقدمة : تغيير العالم وتغيير الحياة
١١	الفصل الاول : تحدي الشبيبة
٤١	الفصل الثاني : تغييرات ينبغي تحقيقها
١٥٨	الفصل الثالث : ماذا يمكن أن تكونه الثورة اليوم
٢٣٠	خاتمة





## هذا الكتاب

كتاب هام للكاتب الفرنسي الكبير روجيه غارودي، وهو ينطلق من السؤال التالي: ما هي الأشياء التي تفضحها الشبيبة، وما هي الأشياء التي تبشر بها؟ انه يتوجه إلى الشبيبة إذن، أي إلى جميع الذين يعتقدون أن حياة الانسان ليست مصنوعة فقط لكي تقبل أو تلعن، بل لكي تبدأ وتخلق. وسيكون بالامكان أن يبلغ هذا الكتاب هدفه إذا ساعد البعض على أن يعوا المأزق ويحاولوا الخروج منه. فإذا استسلمنا لانحرافات الحاضر المفجعة، فإن الانسان ومحيطه سوف يدمران خلال ثلاثين عاماً، بحيث لا يكون ثمة وقت للعيش . . . .

أن يعي الانسان الممكن، هو أن يبدل مفهوم السياسة نفسها، وليس هو الاعتقاد بوصفة ما سحرية تنقذنا من «الخارج» بلا مشاركتنا الشخصية. ليس ثمة تحرير ممنوح، بل ثمة نار يمكن أن تشتعل. وقد تنطفئ هذه النار إذا لم يكن ثمة انسان مصمم على تغذيتها بأفضل ما في نفسه ووجوده.

وإذن، فإن هذا الكتاب التزام: التزام بالنسبة لمن كتبه، والتزام بالنسبة لمن يقرأه.

ويقول غارودي: لقد كنت مجبراً على كتابته لأظل أميناً للحلم الذي كان يراودني وأنا في العشرين. فهو يمثل في حياتي انقطاعاً وتكملة في آن واحد، استئصالاً وتأصيلاً جديدين للجذور. «